

**UNIVERSIDAD DE VALPARAISO
FACULTAD DE MEDICINA
ESCUELA DE PSICOLOGÍA**

**SEMINARIO DE TITULACIÓN PARA OPTAR AL GRADO DE LICENCIADO EN
PSICOLOGÍA Y AL TÍTULO DE PSICÓLOGO**

**“SIGNIFICADOS EN TORNO A LA EXPERIENCIA DE HABER VIVIDO VIOLENCIA
EN LA RELACIÓN DE PAREJA:
UN ESTUDIO EXPLORATORIO DESCRIPTIVO EN MUJERES QUE HAN
EGRESADO DE LA CASA DE ACOGIDA TRAGÜN”**

**SUPERVISOR
PS. CARLOS CLAVIJO LÓPEZ**

**POR
ALEJANDRA ARAOS REINOSO
CLAUDIO BARADIT MUÑOZ
DANIELA BERRÍOS AHUMADA
M^a GRACIELA BUSTAMANTE SOTO
GONZALO CORREA OSORIO**

VALPARAÍSO, ENERO DE 2006

*Agradezco a Dios por ser mi compañero incondicional durante cada paso que he dado.
A mi familia, Angélica, Hernán, Olivia y Benjamín que siempre me entregaron su fuerza en
los momentos difíciles, y a Christian, por estar siempre a mi lado.
Gracias por ser parte de este sueño cumplido.
Alejandra*

*A mi papá, por apoyarme desde la lejanía y darme la oportunidad de cumplir esta meta, a mi
mamá, por su gran preocupación y cariño y a mi hermana Alejandra. A mis tatas, que me han
ayudado mucho, sobretodo a mi tata Rubén, quien estaría muy orgulloso. Y a mi polola,
Giannina, que me ha dado aliento para continuar. Los quiero mucho.
Claudio*

*Y hablo de países y de esperanzas, hablo por la vida, hablo por la nada,
hablo de cambiar ésta, nuestra casa....
A mi familia con su historia y su música, a mis amigas y amigos por sus sueños
y principios, con ellos construyo, por ellos hoy, es siempre todavía....
Daniela*

*A mis padres, por permitirme cumplir este sueño.
A mi padre le agradezco su apoyo constante, y a mi madre su preocupación.
También a mi niño por acompañarme y confiar en mí.
Gracias por darme ánimo cuando lo necesitaba...
Maricho*

*A mis padres por confiar siempre en mí.
A mi hermano por su preocupación y cariño.
A mis abuelos por su continuo apoyo.
A mis compañeros y amigos por hacer realizable esta travesía
Gonzalo*

*A las mujeres que nos hicieron partícipes de sus historias con entrega y compromiso.
A Tragiün por develarnos su mundo.
A Carlos, por la confianza y los espacios compartidos.
A Juan, por su enriquecedora colaboración.
Y a nosotros, por los desvelos y las risas, por perseverar. Por lo logrado...
Grupo "ABC"*

ÍNDICE

<u>PRESENTACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN</u>	7
--	----------

CAPÍTULO PRIMERO

<u>MARCO CONTEXTUAL</u>	8
--------------------------------------	----------

- El fenómeno de la Violencia Conyugal en Chile..... 8
- Ley de Violencia Intrafamiliar 19.325 y Código Penal.....14
- Casas de Acogida..... 16
- Casa de Acogida Tragün..... 17

CAPÍTULO SEGUNDO

<u>MARCO CONCEPTUAL</u>	22
--------------------------------------	-----------

- El Socioconstruccionismo como una Perspectiva Posmoderna..... 23
- Discurso y Poder.....28
- Perspectiva Discursiva y Violencia Conyugal..... 31
- Cultura Patriarcal y Perspectiva de Género..... 32
- El lugar del Significado y la Perspectiva Narrativa en la construcción del Self..... 36

- Enfoque Teórico de la Investigación..... 43

CAPÍTULO TERCERO

CONSTRUCCIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN..... 46

- Planteamiento del Problema de Investigación..... 46
- Relevancia de la Investigación..... 46

CAPÍTULO CUARTO

OBJETIVOS..... 52

- Objetivo General..... 52
- Objetivos Específicos..... 52

CAPÍTULO QUINTO

METODOLOGÍA..... 53

- Fundamentación Metodológica..... 53
- Diseño de Investigación..... 55
- Población Objetivo..... 56
- Muestra..... 57
- Técnica de Recolección de Datos..... 58
- Entrevista en Profundidad..... 60

- Técnica de Análisis de los Datos.....63
- Análisis de Discurso..... 63

CAPÍTULO SEXTO

RESULTADOS..... 67

- Descripción de Ejes Temáticos, Categorías de Análisis y Núcleos Temáticos..... 75
- Síntesis Narrativa..... 107
- Interpretación Teórica.....120

CAPÍTULO SÉPTIMO

REFLEXIONES FINALES..... 135

- Implicancias Clínicas y Sugerencias para la Intervención en Tragün.... 135
- Limitaciones de la investigación y Sugerencias para futuras investigaciones..... 143

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS..... 146

ANEXOS..... 150

- Anexo 1: Descripción de la Casa de Acogida Tragün..... 151
- Anexo 2: Entrevistas..... 162

PRESENTACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

La investigación que se presenta a continuación aborda la temática de Violencia Conyugal y tiene como objetivo conocer los significados presentes en los relatos que expresan mujeres acerca de la experiencia de haber vivido violencia en su relación de pareja y de haber egresado de la casa de acogida Tragün.

Los sujetos que constituyen la muestra son tres mujeres que tienen entre 25 y 52 años, egresadas de la casa de acogida Tragün de Valparaíso luego de haber participado en un proceso terapéutico. Tragün pertenece al Hogar de Cristo, filial Valparaíso, y tiene como función acoger a mujeres y sus hijos que se encuentran viviendo situaciones de violencia grave en su familia y requieren ayuda para salir de este contexto violento.

La investigación utiliza una metodología cualitativa, caracterizándose por ser un estudio exploratorio y descriptivo. Como técnica de recolección de datos, se utilizó la entrevista en profundidad, y para realizar el análisis de los datos se ocupó la técnica del análisis de discurso. Este análisis se basa en un marco conceptual basado en el socioconstruccionismo y el enfoque narrativo en Psicología.

Luego del análisis, se presentan los significados en torno a la experiencia de haber vivido violencia agrupados en tres Ejes Temáticos, los cuales sólo adquieren sentido cuando se configuran en una narrativa que da cuenta de ellos, la que es interpretada a la luz de los elementos teóricos presentes en el marco conceptual.

CAPÍTULO PRIMERO

MARCO CONTEXTUAL

El Fenómeno de la Violencia Conyugal en Chile

El fenómeno de la violencia conyugal es una problemática social que ha sido entendida desde la Psicología a través de distintos conceptos. De esta manera, acerca de las distintas categorías teóricas utilizadas para comprenderla, Corsi afirma que “surgen una serie de términos que aparentemente se superponen y que plantean permanentes dudas en relación a la pertinencia de su aplicación” (Corsi, J. 1995). El mismo autor nos ofrece una definición del concepto genérico de violencia, la que corresponde a “una forma de ejercicio del poder mediante el empleo de la fuerza, ya sea física, psicológica, económica, política, que implica la existencia de un “arriba” y un “abajo”, reales o simbólicos, que adoptan habitualmente la forma de roles complementarios” (Corsi, J. 1995). En esta definición, lo central está dado por la diferencia de poder existente en el ejercicio de la violencia, lo cual constituye un elemento común a todas las formas y contextos en que ésta se manifiesta.

Uno de los escenarios en que se manifiesta la violencia corresponde al de la familia. Teniendo en consideración la anterior definición, podemos definir la violencia intrafamiliar como “todas las formas de abuso de poder que se desarrollan en el contexto de las relaciones familiares y que ocasionan diversos niveles de daño a las víctimas de esos abusos” (Corsi, J. 1995). Tomando este concepto de la violencia intrafamiliar como marco, entendemos por violencia conyugal a aquellas “situaciones de abuso que se producen en

forma cíclica y con intensidad creciente, entre los miembros de la pareja conyugal” (Corsi, 1995).

Por su parte, Larraín (1993) define la violencia conyugal como un “fenómeno social que ocurre en un grupo familiar, sea éste resultado de una unión consensual o legal, y que consiste en el uso de medios instrumentales por parte del cónyuge o pareja, para intimidar psicológicamente o anular física, intelectual o moralmente a su pareja, con el objeto de disciplinar según su arbitrio y necesidad la vida familiar”. La definición de Larraín aporta dos aspectos importantes para entender este fenómeno; por una parte hace referencia al tipo de unión entre los miembros de la pareja, la que puede ser de carácter legal o consensual; y por otro lado, destaca el objetivo que tiene su ejercicio en el contexto de la pareja, el que está orientado a mantener el orden de la vida familiar según los criterios de uno de los miembros de la pareja que asume la posición de superioridad dada por la distribución desigual del poder en la relación.

La preocupación actual por comprender el fenómeno de la violencia conyugal no es algo casual, sino que obedece a procesos históricos y sociales particulares. La razón fundamental es que este fenómeno ha sido distinguido como un problema social por la opinión pública en nuestro país hace sólo unas décadas, gracias a la acción de movimientos políticos e instituciones del Estado, a pesar de ser una práctica al interior de las familias que tiene una larga tradición en nuestra cultura.

De esta forma, desde la década de los noventa se vienen realizando estudios epidemiológicos en nuestro país que dan cuenta de la magnitud que tiene el fenómeno de la violencia conyugal como problemática social. Estos estudios se caracterizan principalmente por utilizar metodologías cuantitativas y tienen como objetivo estimar el porcentaje de

personas afectadas por este problema. Algunos de estos estudios son realizados por el Estado, ya que a partir de sus resultados y de la visibilización de la alta magnitud que tiene esta problemática, se movilizan recursos públicos materiales y humanos en busca de coordinar acciones preventivas y de intervención dirigidas a quienes experimentan situaciones de violencia en el contexto familiar, acciones focalizadas en grupos prioritarios para las políticas públicas generadas desde el Estado.

Según datos epidemiológicos aportados por el Ministerio de Salud (MINSAL, 2002), un 59,3% de las mujeres de nuestro país ha experimentado violencia conyugal grave, lo que pone de manifiesto el alcance que tiene este fenómeno en nuestra realidad cotidiana, el que afecta, como los datos estadísticos dejan en evidencia, principalmente a las mujeres. De esta forma, las mujeres que viven situaciones de violencia al interior de sus familias asoman como un grupo prioritario de intervención en el marco de las políticas públicas de salud, puesto que la violencia conyugal grave provoca consecuencias significativas en las personas que la viven. Según Corsi (1995), estos efectos, por un lado, consisten en daños en la salud física, los que van desde lesiones hasta, eventualmente, la muerte, implicando un claro riesgo vital para las personas afectadas. Por otro lado, también genera daños al bienestar psicológico, teniendo como principales consecuencias en la salud mental la aparición de trastornos del desarrollo, trastornos del estado de ánimo, trastornos de ansiedad, disfunciones sexuales, trastornos de la conducta alimentaria, entre otros.

Otro de los estudios realizados por el Estado corresponde al de “Detección y Análisis de Prevalencia de la Violencia Intrafamiliar” realizado por el Centro de Análisis de Políticas Públicas de la Universidad de Chile por encargo del Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM, 2002). A partir de sus resultados se puede afirmar que una de cada tres mujeres que vive violencia conyugal grave ha solicitado ayuda a Carabineros o Servicios de Salud, y que una

de cada cuatro ha solicitado ayuda en Tribunales. Este estudio indica que del gran número de mujeres que vive situaciones de violencia conyugal grave, son muchas las que recurren a instituciones públicas en busca de apoyo, en una proporción mucho más alta que aquellas que viven violencia conyugal leve.

El tipo de estudios anteriormente mencionados resultan importantes, ya que son la base para estimar la cantidad de mujeres afectadas por el fenómeno de la violencia conyugal y la proporción de ellas que buscan ayuda en instituciones de la red social. Asimismo, permiten determinar la magnitud que este fenómeno tiene en nuestra realidad social, lo que transforma a la violencia conyugal como problemática social, en un campo de estudio relevante para contribuir desde nuestra disciplina tanto a su mejor comprensión como a generar formas de intervención preventivas y terapéuticas.

Sin embargo, consideramos que los estudios cuantitativos que se hacen en torno al fenómeno de la violencia conyugal tienen un alcance limitado y centran sus descripciones en conceptos tales como la “mujer agredida” o la “mujer víctima”, categorías que conceptualizan a la mujer como mero receptáculo de los efectos de la violencia, imposibilitando una comprensión más compleja y rica del fenómeno. A nuestro entender, los conceptos antes mencionados implican ver a las mujeres solamente como objetos de estudio, en lugar de considerarlas como sujetos activos con una vivencia particular y un conocimiento válido sobre su propia experiencia y sobre lo que significa para ellas el uso de la violencia al interior de sus relaciones de pareja.

Por este motivo, como investigadores, estamos interesados en rescatar tal dimensión subjetiva, la cual se manifiesta a través de los relatos que hacen las mujeres sobre sus experiencias de haber vivido violencia en el marco de sus relaciones de pareja. Nos parece

relevante abordar esta problemática considerando estos elementos cualitativos de la experiencia y entendiendo que las mujeres son sujetos con historias importantes de rescatar y conocer para el trabajo psicoterapéutico, ya que mediante las interpretaciones que hacemos de estas historias es posible construir un conocimiento válido acerca del fenómeno de la violencia conyugal que llegue a convertirse en una herramienta útil para las intervenciones psicológicas en el ámbito de la clínica.

Por otro lado, tomando en consideración los estudios antes mencionados realizados en torno al fenómeno de la violencia conyugal, vemos que dentro del grupo de mujeres que ha vivido situaciones de violencia conyugal grave y que ha buscado ayuda en Tribunales, se encuentran aquellas que han sido derivadas, a través de la red, a diversas instituciones que trabajan en el ámbito de la intervención de la problemática de la violencia conyugal, dadas las consecuencias que tiene el fenómeno en la realidad familiar e individual de estas mujeres.

Existen diversas maneras de intervención terapéutica para trabajar con mujeres que han vivido situaciones de violencia conyugal grave. Una de ellas son las casas de acogida, instituciones que reciben a mujeres y sus hijos que cuentan con una escasa red de apoyo y un precario nivel socioeconómico, brindándoles un espacio de contención emocional y de protección con el objetivo de salir de los contextos familiares violentos en los que participan. Dentro de este grupo de mujeres reconocemos a aquellas que han formado parte del proyecto de la casa de acogida Tragün. Esta modalidad de tratamiento en violencia conyugal establece como uno de los requisitos de ingreso que las mujeres sean derivadas desde la red social a causa de sus experiencias de violencia grave constitutivas de delito.

Este grupo de mujeres posee, tanto acerca del tipo de situaciones de violencia conyugal que han vivido como por la particular modalidad de intervención en la que han participado, características singulares que no ha sido investigadas anteriormente, por lo que nos parece relevante realizar un estudio que considere a este grupo. El hecho que más llama nuestra atención como investigadores del ámbito de la psicología clínica, es el que estas mujeres hayan participado de un proceso psicoterapéutico particular caracterizado por integrarlas a una vida en comunidad, bajo un ambiente de protección que se encuentra alejado de los contextos familiares violentos, en donde se desarrolla una convivencia con otras mujeres que también han vivido violencia en sus relaciones de pareja. Además, resulta interesante que en este contexto de intervención exista una conceptualización del fenómeno de la violencia conyugal particular, que pasa a constituirse en un discurso común acerca de esta temática, siendo construido diariamente en la en el marco de las relaciones sociales de quienes participan de la casa de acogida Tragün. Es por este motivo que consideramos que en los relatos de estas mujeres acerca de su experiencia de haber vivido violencia en su relación de pareja, el paso por la casa de acogida Tragün es un hito significativo dentro de esta narración y que es, a la vez, constitutivo de esta experiencia.

En este sentido, el conocer estos relatos resulta importante debido a que no existe conocimiento respecto de la experiencia de mujeres que han vivido violencia conyugal grave y que han participado en este tipo de este tipo de intervenciones. Considerados estos alcances, nuestro estudio se constituye como una investigación exploratoria, dadas las características particulares de su muestra y por la necesidad de contribuir al conocimiento de un tipo de intervención terapéutica especial en el ámbito de la violencia conyugal.

Ley de Violencia Intrafamiliar 19.325 y Código Penal

El contexto legal existente actualmente en nuestro país para regular las situaciones de violencia intrafamiliar está basado en la Ley 20.066 que entra en vigencia el 7 de Octubre de 2005, la cual surge como una modificación a la antigua Ley 19.325. Sin embargo, a pesar de la existencia de este nuevo marco legal, nos referimos a la Ley de Violencia Intrafamiliar 19.325 debido a que las mujeres participantes de nuestra investigación ingresaron a la casa de acogida Tragün en la época en que tal marco legal era vigente.

Esta ley catalogaba a la violencia intrafamiliar como “falta” y no como “delito”. De esta manera, “luego de la promulgación de la Ley 19.325 en Agosto de 1994, se define el fenómeno que se entenderá legalmente como VIF, se establecen normas sobre procedimientos y sanciones relativos a la comisión de actos de violencia intrafamiliar, sancionándolos como falta cuando resultan en lesiones físicas leves o de carácter psicológico” (Avsolomovich, N. & Clavijo, C. 1998). El considerar la violencia conyugal como una conducta delictiva de carácter leve, implicaba que generalmente no se requería intervención penal para sancionarla, sino que eran aplicadas, por los Tribunales Civiles, otro tipo de sanciones, como la asistencia obligatoria a programas terapéuticos, multas o trabajos en beneficio de la comunidad.

Sin embargo, la Ley 19.325 no era aplicable a los casos de las mujeres que participan en esta investigación cuando ingresaron a la casa de acogida Tragün, debido a la gravedad de la situación de violencia conyugal vivida por ellas. Por esta razón, en ese momento se aplicó el marco legal del Código Penal.

Cuando hablamos de faltas, como lo hace la Ley de Violencia Intrafamiliar 19.325, el Código Penal en su artículo 9º postula que “las faltas sólo se castigan cuando han sido consumadas”. Sin embargo, vemos que en el caso de los delitos, según el artículo 7º, éstos “son punibles, no sólo el crimen o simple delito consumado, sino el frustrado y la tentativa”.

En el Código Penal se señala que “es delito toda acción u omisión voluntaria penada por la ley. El que cometiere delito será responsable de él e incurrirá en la pena que la ley señale, aunque el mal recaiga sobre persona distinta de aquella a quien se proponía ofender”. De este párrafo podemos concluir que el acto de ejercer violencia hacia otra persona, en este caso hacia las parejas, constituye una acción que es voluntaria y además penada por la ley, lo cual le confiere la calidad de delito.

El Código Penal considera la violencia de carácter grave como un “delito de lesiones”. Esto implica que las lesiones deben constatarse como graves o menos graves en un servicio de salud de urgencia. Son graves las lesiones que producen enfermedad o incapacidad para el trabajo por más de 30 días, y son menos graves aquellas que si bien comprometen la integridad física y psíquica de la persona, no producen las consecuencias descritas anteriormente.

El “delito de lesiones” es uno de los que se observa con mayor frecuencia en los casos de violencia conyugal, junto con el “delito de amenazas”. El primero de ellos se define en el artículo 395 del Código Penal como “la acción en que se hiere, golpea, o maltrata de obra a otras persona”. Además, de acuerdo a las consecuencias para la víctima que se siguen de este delito es la magnitud de la sanción penal asignada. Por su parte, el “delito de amenazas” se define en el artículo 296 del Código Penal como el hecho de amenazar

seriamente a otro con causar un daño constitutivo de delito a él mismo o a su familia, tanto a su persona, honra o propiedad, siempre que por los antecedentes aparezca verosímil la consumación del hecho.

Finalmente, en relación a las penas y sanciones atribuidas a este tipo de delitos, según el Código Penal, encontramos una amplia gama. En el artículo 397º, se destaca que “el que hiriere, golpear o maltratare de obra a otro, será castigado como procesado por lesiones graves: 1. Con la pena de presidio mayor en su grado mínimo, si queda el ofendido demente, inútil para el trabajo, impotente, impedido de algún miembro importante o notablemente deforme. 2. Con la de presidio menor en su grado medio, si las lesiones produjeren al ofendido enfermedad o incapacidad para el trabajo por más de treinta días”.

Casas de Acogida

En términos generales, los servicios ofrecidos en violencia intrafamiliar se encuentran representados en mayor medida por intervenciones informativas, promocionales y de primer apoyo a las víctimas de violencia intrafamiliar, seguidas por intervenciones de derivación, acompañamiento judicial y, en menor grado, de atenciones terapéuticas centradas en la reparación del daño. Estas atenciones terapéuticas, están dirigidas a trabajar las secuelas y consecuencias psicológicas producidas por vivir interacciones violentas en el contexto familiar. Algunos de los encargados de proporcionar estos servicios son las oficinas municipales que dan cobertura a la problemática, los servicios de salud primaria, organizaciones no gubernamentales sin fines de lucro, consultorios de especialidades, centro

de referencia de salud (CRS), centros comunitarios de salud mental familiar (COSAM), servicios de psiquiatría y centros o clínicas privadas (MINSAL, 2001).

Ahora bien, una de las formas de intervención corresponde a las Casas de Acogida, cuya principal característica, como su nombre lo indica, es la de proporcionar acogida y protección en un espacio físico alternativo de vivienda temporal y de satisfacción de necesidades básicas en forma gratuita a personas que vivan situaciones de violencia conyugal grave, que se encuentren en un espacio de riesgo para su integridad física y psicológica, que cuenten con una escasa o nula red de apoyo y un precario nivel socioeconómico. Estas condiciones, hacen que les resulte complicado abandonar los escenarios en los cuales se desarrolla la violencia, por lo cual las casas de acogida se configuran como una alternativa de salida a los contextos violentos de alto riesgo en que se encuentran viviendo.

En la Quinta Región, Tragün es la única casa de acogida que recibe a mujeres que han vivido violencia en el contexto de la relación de pareja. Los niños también son incluidos en su intervención, ya que se considera que debido a que han formado parte de este tipo de contextos, igualmente resultan afectados y victimizados por la violencia.

Casa de Acogida Tragün

Tragün es una casa de acogida para mujeres que han vivido violencia conyugal grave y para sus hijos. Pertenece a la Fundación de Beneficencia Hogar de Cristo, filial Valparaíso, y trabaja en asociación con las instituciones de la red SENAME.

La casa de acogida Tragün recibe a mujeres que se encuentran viviendo situaciones de violencia conyugal grave constitutivas de delito y que carecen de una red social primaria que las apoye. La violencia que ellas experimentan debe caracterizarse por ser crónica, esto es, estar presente durante al menos seis meses consecutivos y, además, presentarse de forma severa, es decir, manifestarse en al menos dos de sus tipos (violencia física, psicológica, financiera y/o sexual). Además, para ser considerada como grave, la violencia debe implicar daño físico, psicoemocional y social, y poner en riesgo la vida de las mujeres.

En cuanto a los criterios de ingreso para las mujeres, la institución contempla algunos motivos de exclusión, como la presencia de trastornos psiquiátricos severos, adicciones, enfermedades crónicas, discapacidades físicas severas, ejercicio de la prostitución y antecedentes delictivos. Esto busca que las mujeres sean autovalentes y puedan lograr un desenvolvimiento autónomo sin nada que les impida o imposibilite la vida en comunidad.

En lo referente a los criterios para el ingreso de los hijos a la institución, se considera que éstos deben ser menores de diez años en el caso de ser niños, y en el caso de ser niñas, menores de diecisiete.

La vía de ingreso a Tragün es mediante la derivación desde instituciones pertenecientes a la red social con la cual trabaja el centro, dentro de las provincias de Valparaíso y Quillota, incluyendo en su red aquellas instituciones que forman parte del radio de acción del Hogar de Cristo. Esta red está representada por Juzgados Civiles, Oficinas Municipales, Fiscalía, Consultorios e instituciones asociadas a la red SENAME de las provincias de Valparaíso y Quillota. El proceso de derivación y postulación a Tragün se especifica con más detalles en otro apartado (Ver Anexo 1). La institución derivante tiene la misión de buscar una alternativa para las mujeres que se encuentren incapacitadas para

ingresar al centro Tragün por no cumplir con los criterios de ingreso y para sus hijos en caso de exceder el límite de edad establecido.

El equipo profesional de Tragün está formado por dos Asistentes Sociales, una Psicóloga y, además, por cinco educadoras, cada una de ellas a cargo de un grupo de mujeres. En lo que concierne al trabajo con niños, se cuenta con cinco educadoras y una dupla psicosocial.

El trabajo que se realiza en Tragün tiene a la base una conceptualización del fenómeno de la violencia conyugal que se sustenta en la Perspectiva de Género y en la promoción de los Derechos Humanos. Estos dos son los pilares conceptuales en los cuales se basa el trabajo integral que se realiza tanto con las mujeres como con sus hijos.

La estadía de las mujeres y sus hijos en la casa de acogida Tragün oscila entre los 8 y 12 meses, tiempo durante el cual se desarrolla un trabajo que tiene como objetivo orientador proteger y acoger a las mujeres e hijos que viven violencia intrafamiliar grave para salvaguardar tanto su integridad física como psíquica. El propósito de la intervención que se realiza en la casa de acogida Tragün apunta a la interrupción decisiva del ciclo de la violencia, junto con proporcionar un espacio de reflexión y toma de conciencia, en donde sea posible lograr una recuperación emocional.

Existen en el centro dos líneas de intervención, la atención a la mujer y la atención a los niños. Las temáticas de trabajo que se abordan en ambos tipos de intervención se basan en conceptos básicos como la voluntad, la autonomía, el respeto a la diversidad, la confidencialidad y la no violencia, todo esto bajo una actitud reflexiva, fomentando la

autoayuda y la co-responsabilidad en el proceso, con una educación constante y manteniendo un estilo de vida en comunidad.

El trabajo que se realiza en el área de la mujer incluye talleres terapéuticos de carácter obligatorio, y que corresponden a los talleres Vivencial y Vincular. El primero aborda la vida personal de las mujeres, mientras que el segundo se orienta a fortalecer el vínculo entre ellas y sus hijos, fomentando el ejercicio responsable de su rol materno. Por otro lado, el trabajo que se desarrolla en esta área incluye atención psicológica individual de carácter voluntario.

El trabajo en el área de la mujer se enmarca en un proceso que se divide en seis etapas consecutivas, cada una con objetivos y tiempos específicos. La primera etapa dentro del trabajo que se realiza en el área de la mujer es la de “Acogida” que abarca los dos primeros meses luego del ingreso y que tiene como objetivos principales crear las condiciones necesarias para la adaptación a la vida en la casa, brindar espacios de contención y apoyo emocional para las mujeres y sus hijos, y profundizar en elementos diagnósticos que permitan la co-construcción de un plan de intervención psicoterapéutico personal y familiar. La segunda etapa del proceso se denomina “Confianza”, va desde el tercer al cuarto mes de estadía y tiene como objetivos favorecer la auto confianza de las mujeres a través del reconocimiento de sus propias potencialidades, establecer o re-establecer una espacio de confianza con los otros y reconstruir los vínculos con la familia en busca de apoyo. La tercera etapa del proceso es la de “Proyecto de Vida” que se prolonga por tres meses aproximadamente, durante el quinto, sexto y séptimo mes. En este punto las mujeres deben comenzar a proyectar su inminente egreso por lo que los objetivos de esta etapa son fortalecer y potenciar sus recursos personales, para lograr detener, disminuir o eliminar paulatinamente las dinámicas relacionales violentas que puedan mantener,

promoviendo activamente que las mujeres reconozcan sus derechos vulnerados y a que mantengan conductas de auto cuidado y autoayuda, y, por otro lado, se la invita a que elaboren su propio proyecto de vida, incentivándolas antes del egreso a utilizar su tiempo para buscar oportunidades laborales.

La etapa de “Pre-Egreso” constituye la cuarta etapa en el proceso y se desarrolla durante un mes, el octavo. En este período se evalúan los logros alcanzados, tanto por las mujeres como por sus hijos, con el objetivo de poder fijar una fecha tentativa para realizar el egreso. La última etapa del proceso de trabajo de Tragün se denomina “Egreso”, que se debería producir al octavo o noveno mes si se cumplen los criterios antes descritos, dando término a la intervención. Cabe destacar, que Tragün tiene contemplada una etapa anexa de “Seguimiento”, que se realiza dos veces durante los tres meses siguiente al egreso y tiene como finalidad evaluar el proceso posterior a la salida de la casa de acogida (para una información más detallada del proceso y sus etapas, Ver Anexo 1).

La línea de intervención orientada a los hijos de las mujeres que son acogidas por Tragün, se encontraba en funcionamiento en el momento de la estadía de las mujeres participantes de esta investigación, pero se desarrollaba de un modo no sistematizado. Este trabajo era realizado por un grupo de educadoras de Tragün.

CAPÍTULO SEGUNDO

MARCO CONCEPTUAL

A partir de lo expresado anteriormente, es necesario vincular la contextualización y comprensión que tenemos acerca del fenómeno de la violencia conyugal con una perspectiva conceptual que nos sirva de guía orientadora con respecto a las cualidades de los datos que consideramos relevante de recoger y analizar. Por esto, elegimos un marco conceptual que nos permite situarnos desde una perspectiva particular, centrando nuestra atención en las dimensiones subjetivas que caracterizan la experiencia de las mujeres que participan en nuestra investigación acerca de vivir violencia en la relación de pareja y participar en el proceso terapéutico de la casa de acogida Tragün. La consideración de la experiencia en sus dimensiones subjetivas nos plantea como eje central de nuestra investigación el conocer el modo como las mujeres significan estos hitos en el marco de su historia de vida.

Por este motivo, nuestro marco conceptual se orienta de acuerdo a las propuestas planteadas por el socioconstruccionismo y por el enfoque narrativo en Psicología, debido a que tales perspectivas nos permiten dar cuenta y comprender los significados relacionados a la experiencia de haber vivido situaciones de violencia conyugal y haber participado del trabajo terapéutico de la casa de acogida Tragün.

El socioconstruccionismo, como marco general, nos permite dar cuenta del fenómeno de la violencia como algo que es construido por los diferentes actores que “hablan” sobre éste, considerando que quienes participan de tal fenómeno al mismo tiempo le dan forma o

lo construyen, otorgándole un significado. Por su parte, el enfoque narrativo nos permite comprender la experiencia de las mujeres, en tanto ésta se organiza y adquiere sentido en el acto de relatar.

El Socioconstruccionismo como una Perspectiva Posmoderna

Desde la tradición de pensamiento modernista presente en psicología se supone la existencia de un conocimiento verdadero, representativo de un mundo objetivo, que existe con independencia del sujeto, que es universal y acumulativo. “De este conocimiento derivan grandes teorías generalizadoras; el modernismo es un discurso monovocal donde domina la verdad y se valora la estabilidad” (Anderson, H. 1997). Según la perspectiva modernista, la realidad es un hecho fijo, a priori e independiente del observador. En este marco, el individuo es un ser cognitivo cuya mente opera como un sistema representacional similar a una computadora.

Desde una concepción modernista en psicología, el lenguaje es el medio a través del cual el conocimiento es transmitido. Así, tanto el lenguaje como el conocimiento que transmite tienen la función de mostrarnos el mundo y nuestra propia experiencia como una representación que se encuentra anclada a una realidad dada por supuesta.

Aunque la tradición modernista en psicología se ha mantenido por largo tiempo como el discurso dominante al interior de la disciplina, han aparecido nuevas perspectivas que se han mostrado críticas y que a su vez implican un quiebre radical con los postulados modernistas fundamentales, como lo son las nociones de “realidad”, “verdad” y

“representación”, y con la suposición de la existencia de discursos o metanarrativas de carácter universal.

Tal ruptura es constituida por el pensamiento posmoderno, el cual “representa ante todo un cuestionamiento y alejamiento de las metanarrativas fijas, los discursos privilegiados, las verdades universales, la realidad objetiva, el lenguaje de las representaciones y el criterio científico como algo objetivo y fijo” (Anderson, H. 1997). De esta forma, la perspectiva posmoderna rechaza los planteamientos fundamentales del modernismo, aquellos que hablan de la existencia de una realidad externa y un conocedor que es capaz de representarla, dando lugar a un conocimiento de orden objetivo.

Ante lo anterior, desde el posmodernismo, aquello que es visto como un metadiscurso privilegiado es sólo uno de muchos discursos, de manera tal que no hay una teoría, descripción o perspectiva que sea mejor que otras, sino que el lugar que cada cuerpo de conocimiento ocupa depende de los procesos socio-históricos desde donde es producido tal conocimiento. Por tanto, el posmodernismo propone que el conocimiento es una práctica discursiva, una construcción social en donde conocimiento y conocedor son interdependientes.

Una de las perspectivas que se inscribe como perteneciente al movimiento posmoderno es la del Construcciónismo Social, que “se ha propuesto explicar la construcción del conocimiento y la realidad social a partir de la capacidad discursiva de los sujetos, destacando el poder constructivo que adquiere el lenguaje en el marco de las relaciones sociales” (Sandoval, J. 2004).

Desde un plano ontológico el socioconstruccionismo desarrolla una crítica al supuesto que sostiene que la realidad existe tal cual es, con independencia de la acción y del conocimiento de los seres humanos. Por el contrario, defiende la afirmación de que “los objetos son como son porque nosotros somos como somos, los hacemos, tanto como ellos nos hacen, y por lo tanto, ni hay objetos independientes de nosotros, ni nosotros somos independientes de ellos. Frente al mito del objeto no podemos dejar de insistir sobre el hecho de que el propio concepto de “objeto” es convencional, y depende de lo que decidimos definir como un objeto” (Ibáñez, T. 1994, cit. en Garay Uriarte, A. 2001). De esta manera, se plantea por tanto que la realidad no existe con independencia de nuestro modo de acceder a ella y que los objetos son como son y existen debido a que nosotros los hacemos existir. “Somos nosotros los que instituímos como objeto los objetos de los que aparentemente está hecha la realidad. El objeto no genera nuestra representación de él sino que resulta de las prácticas que articulamos para representarlo” (Ibáñez, T. 1994, cit. en Garay Uriarte, A. 2001). De este modo, lo que consideramos como “objeto” en un contexto social e histórico particular es producto de las prácticas lingüísticas que convencionalmente definen lo que “es real” dentro de una cultura y un momento particular.

Considerando lo anterior, el socioconstruccionismo se autodefine como ontológicamente mudo debido a que renuncia a la posibilidad de formular lectura alguna sobre aquello que está “afuera” como algo opuesto de aquello que está “adentro”. De esta manera, “lo que queda disuelto a partir del momento en que rechazamos la idea de una realidad independiente es simplemente esa dicotomía radical, esa separación nítida entre la realidad, por una parte, y el conocimiento de la realidad por otra. No hay forma de romper la relación interna que une intrínsecamente la realidad con su conocimiento” (Ibáñez, T. 1994, cit. en Garay Uriarte, A. 2001). Desde este punto de vista, en el momento en que tratamos de definir lo que “existe”, nos adentramos en el mundo de las prácticas discursivas, dando inicio

a un proceso de construcción, intento que se liga a procesos de intercambio social, y con la historia y la cultura como marcos generales. Siguiendo esta misma idea, Ibáñez (1996, cit. en Sandoval, J. 2004) afirma que no se puede decir nada acerca de la verdad o falsedad de algo, al margen de las descripciones de los procedimientos de justificación que una determinada sociedad utiliza en esos momentos de indagación.

Ahora bien, en términos epistemológicos el planteamiento socioconstruccionista critica la creencia de que los seres humanos tenemos la capacidad de producir un lenguaje referencial que actúa representando la realidad tal cual es. Esta crítica constituye un cuestionamiento radical a la idea de representación como espejo-reflejo de la realidad, idea fundamental de la tradición modernista.

De acuerdo a lo anterior, el conocimiento acerca de lo que realmente es verdadero y objetivo se relaciona más bien con construcciones narrativas susceptibles de ser sometidas a un criterio de convencionalidad, y no así con acercamientos a un mundo objetivo externo por conocer. El tipo de convención al que se hace referencia tiene un carácter estrictamente lingüístico y comunitario. De esta manera: “El conocimiento, incluyendo el conocimiento o la narrativa sobre uno mismo, es una construcción comunal, un producto del intercambio social” (Anderson, H. 1999).

Teniendo en consideración lo señalado con anterioridad, el argumento central del socioconstruccionismo consiste en que resulta imposible un conocimiento que esté libre de las marcas dadas por las condiciones sociales de su producción. Detrás de esta argumentación se está asumiendo que el lenguaje “no sólo tiene funciones descriptivas, sino que es, fundamentalmente, de naturaleza formativa. Así pues, el lenguaje no es únicamente expresivo, sino que hablar equivale a construir el mundo y debe ser visto consiguientemente

como una forma de acción” (Garay Uriarte, A. 2001). Desde esta perspectiva se considera que las manifestaciones lingüísticas son tanto discursos públicos como acontecimientos sociales, de manera que toda manifestación discursiva se hace equivalente a una convención lingüística asentada en una comunidad. Gergen se refiere a esta idea cuando señala que “los términos no son descripciones de los acontecimientos, simplemente son modos locales de hablar que se utilizan para coordinar relaciones entre gente en el seno de su entorno” (1996, cit. en Sandoval, J. 2004).

De esta manera, es que no se puede negar que gracias a la capacidad constructiva y productiva del lenguaje emergen las prácticas discursivas, entendidas como los usos particulares del lenguaje, históricamente contruidos por los participantes de una comunidad, que sirven para constituir y regular las relaciones sociales en las que ellos participan. Asimismo, el lenguaje permite que las personas configuren relatos y den lugar a su propia historia de vida, la cual integra sus experiencias de una manera secuencialmente ordenada y en función de los significados atribuidos a las mismas.

A partir de los postulados del socioconstruccionismo, se considera que los seres humanos son generadores del lenguaje y los significados que en él circulan, los que, a su vez, construyen el propio sentido de aquello que consideramos como “humano”. La capacidad especial que posee el lenguaje de construir realidades sociales e individuales, se concretiza en el formato que adquiere, el cual es característicamente narrativo y permite articular un conjunto de significados en un relato que les otorga un sentido.

Discurso y Poder

Siguiendo los planteamientos del socioconstruccionismo, cada vez que hacemos uso del lenguaje en el marco de la interacción social, no estamos sólo haciendo descripciones del mundo, sino también generando formas de acción social, vale decir, prácticas discursivas.

Debido a la imposibilidad que plantea el construccionismo social para asignar un referente externo a la experiencia y asegurar la objetividad de nuestras afirmaciones acerca del mundo, el foco de interés pasa a ser el discurso sobre la experiencia (Gergen, K. 1996), discurso que se ancla en las prácticas lingüísticas propias de una comunidad.

En este marco, el discurso se comprende como el lenguaje en tanto práctica social. Esto es, “discursos como prácticas que forman sistemáticamente los objetos de que hablan” (Foucault, M. 1966, cit. en Garay Uriarte, A. 2003).

Por lo tanto, los discursos no pueden ser reducidos a algo como el habla o sólo a un conjunto de enunciados. El discurso es una práctica y es social, por lo cual y como en el caso de cualquier otra práctica social también define y es definido bajo sus condiciones de producción. Esto es, el generar las propias condiciones para la puesta en circulación de determinados enunciados en detrimento de otros y para definir o caracterizar un determinado objeto como algo “verdadero”.

Cuando nos situamos en una comunidad lingüística particular, disponemos de un conjunto de discursos disponibles en tanto posibilidad de ser utilizados como marcos interpretativos de los objetos y fenómenos con los que nos encontramos. Así es como en

nuestra sociedad, el fenómeno del conocer aún se encuentra situado desde una noción modernista, en donde los discursos sobre los objetos y los fenómenos son considerados como verdades absolutas que no pueden ser cuestionadas dado su estatus de “realidad”. Es en nuestras relaciones que “utilizamos una especie de “catálogos” de términos y de formas de hablar recurrentes que provienen y de las cuales nos provee el contexto social, histórico y cultural en el que desarrollamos nuestra vida” (Garay, A. 2003), recursos que se originan en la comunidad lingüística en que cada sujeto se ha socializado y se transmiten a través de un conjunto de dispositivos o relaciones”.

Ante lo anterior, los discursos se constituyen en “verdades normalizadoras” que configuran las vidas de los sujetos y sus relaciones, “verdades normalizadoras” que se construyen o producen mediante el ejercicio del poder. Así, “al discutir las verdades, Foucault no asume la creencia de que existen hechos objetivos o intrínsecos respecto de la naturaleza de las personas, sino más bien ideas construidas a las que se asigna un estatus de verdad. Estas verdades son “normalizadoras” en el sentido que construyen normas en torno a las cuales se incita a las personas a moldear o constituir sus vidas” (White, M. 1993).

Para Foucault, el poder no sólo reprime sino también posee una dimensión constitutiva. Los discursos dominantes o “verdades normalizadoras” hacen participar a las personas de formas de conocimientos “globales” y “unitarios”. Foucault al hacer referencia a esto, no sugiere que existan conocimientos universalmente aceptados, sino que señala a aquellos conocimientos que pretenden constituirse como verdades universales producidos desde las modernas disciplinas científicas. Así, “Foucault propone que la gente de la sociedad occidental ha desarrollado, lenta pero continuamente, su capacidad para mantenerse en posiciones de poder gracias a su conocimiento experto y que instituciones

como la medicina, la psiquiatría, las clases sociales, la ley y la moral sexual perpetúan este poder” (Payne, M. 2002). El poder de ciertos conocimientos o discursos “verdaderos” se mantiene en la medida que son defendidos como conocimientos pertenecientes a un experto que ocupa una posición social superior.

Al considerar la dimensión constitutiva del poder y la administración de discursos “globales”, no se puede negar desde Foucault la inseparabilidad del poder y el conocimiento. “Así, es evidente que un dominio de conocimiento es un dominio de poder, y un dominio de poder es un dominio de conocimiento” (White, M. 1993). Para el ejercicio del poder se requiere de ciertas nociones o discursos de verdad, poder que es legitimado desde la “verdad” como valor fundamental, mientras que a su vez tales verdades son legitimadas en vista del poder que les es adscrito. De esta manera, algunos discursos terminan por ser marginados en tanto son desarrollados discursos de “realidad objetiva” que permiten a tales conocimientos ocupar un lugar de importancia en la jerarquía de la disciplina científica. Los discursos “están allí”, verdades que “se nos presentan” como disponibles para comprender el mundo y nuestra experiencia.

En este marco de comprensión, la constitución del conocimiento y de los objetos propios de estudio no es un fenómeno neutro, sino que está atravesado por significados implícitos que se articulan en torno a las relaciones de poder constituidas en la cultura patriarcal, contexto simbólico del cual también participa la empresa científica y la Psicología como disciplina.

Perspectiva Discursiva y Violencia Conyugal

Siguiendo con lo anterior, pretendemos hacer referencia a las formas en que el fenómeno de la violencia como discurso ha sido comprendido desde el conocimiento experto. No podemos negar el carácter construido que posee el fenómeno de la violencia, pues en la medida que es comprendido se generan formas específicas de relacionarse en torno a él en el nivel de las prácticas cotidianas, esto en la medida que es enunciado desde un conocimiento experto que define las condiciones propias bajo las cuales el fenómeno será observado e interpretado por los sujetos. Así, la violencia conyugal como problema es una construcción reciente, en donde la participación de un contexto particular ha permitido que aquello reconocido como agresión en el contexto de la pareja pase a ser comprendido como violencia conyugal, siendo visto como un problema público con características particulares.

Ante lo señalado anteriormente, la violencia conyugal situada en un contexto particular se manifiesta “siguiendo patrones y normas que consiguen regular la dirección de la violencia y que constituyen la marca de un tipo de sociedad concreta” (Doménech, M. et al. 2002). De esta manera, es que no todas las formas de violencia son igualmente probables en nuestra sociedad actual, puesto que los discursos disponibles prescriben formas de ser y actuar que se insertan y apoderan de los sujetos.

En la medida que el conocimiento experto nos brinda e impone ciertos marcos interpretativos con respecto al fenómeno de la violencia, los sujetos tienen a disposición un contexto desde el cual dar cuenta su experiencia frente al fenómeno, teniendo consecuencias pragmáticas específicas que merecen ser tomadas en consideración. Así, revisando la historia de la disciplina psicológica, a grandes rasgos nos encontramos con diversos discursos de “verdad” que se pronuncian sobre el fenómeno de la violencia, los que

se sitúan desde una psicología clásica basada en nociones modernistas, que hace referencia a concepciones de la violencia como algo interno o como algo dependiente de fuerzas externas, vale decir, situada desde teorías de carácter innatistas y de naturaleza ambientalistas, colocando el comportamiento violento como un carácter exclusivo del hombre, insertándose así en una concepción patriarcal del fenómeno de la violencia conyugal, donde las nociones de superioridad del hombre generan un contexto en donde, tanto para el hombre como para la mujer, es admisible la administración desigual de poder, de manera que el desequilibrio del poder permite el uso de la fuerza como única forma para la resolución de los conflictos.

Ante lo señalado anteriormente, nos encontramos con que tales discursos de “verdad” relacionados con la violencia conyugal, tienen consecuencias concretas en la vida y en las experiencias de las personas, esto en tanto ponen el acento en ciertas dimensiones del fenómeno, tales como los impulsos, el aprendizaje, las relaciones, el poder, etc. a su vez ocultan o marginan otras perspectivas o formas de conocimiento que provienen desde los sujetos implicados. De esta manera, no podemos comprender la violencia al margen de la cultura y contexto particular en que emerge, la misma experiencia de los sujetos es un producto de un contexto socio-histórico concreto, y la forma en que comprendemos el fenómeno se ve afectado por los marcos interpretativos socialmente disponibles.

Cultura Patriarcal y Perspectiva de Género

La cultura patriarcal como sistema de organización social, se fundamenta en la reproducción de la desigualdad delimitando espacios jerárquicos rígidos, que sirven de límites que permiten la exclusión o inclusión de los grupos de menor poder o subordinados.

De esta manera, bajo la cultura patriarcal la sociedad se organiza en torno a la pertenencia a grupos que ejercen el poder y el control mientras que otros lo viven desde una posición de subordinación. Así, los valores del patriarcado están basados en la noción de distribución diferencial del poder, en la jerarquía y en la autoridad como valores fundamentales, lo que se manifiesta como un fenómeno de carácter estructural, constitutivo y constituyente del orden social.

De acuerdo a lo anterior, “en nuestra cultura patriarcal vivimos en la jerarquía que exige obediencia, afirmando que una coexistencia ordenada requiere de autoridad y subordinación, de superioridad e inferioridad, de poder y debilidad o sumisión, y estamos siempre listos para tratar todas las relaciones, humanas o no, en esos términos” (Maturana, H. 1993).

Es en tal sentido que la cultura patriarcal define ciertas características en torno a la masculinidad y femineidad, características que se inscriben bajo los principios mismos del patriarcado, vale decir, bajo la noción de desigualdad, superioridad o inferioridad, poder o debilidad, etc. Estas características se constituyen como el contexto dentro del cual nos construimos como hombres y mujeres. Así, “el género pasa a ser una forma de denotar las “construcciones culturales”, la creación totalmente social de ideas sobre los roles apropiados para mujeres y hombres. Es una forma de referirse a los orígenes exclusivamente sociales de las identidades subjetivas de hombres y mujeres” (Scott, J. W. 1996).

En el marco interpretativo de la perspectiva de género se comprende a la cultura patriarcal como el contexto para la génesis y mantención de una desigualdad entre hombres y mujeres que se manifiesta en los espacios y papeles que ambos actores asumen en la sociedad, siendo la familia y la pareja los espacios relevantes, de acuerdo a esta

investigación, en donde se reproducen tales diferencias. Por lo tanto, vemos que en toda sociedad que tiene como referente la cultura patriarcal, están las condiciones para que un hombre maltrate y una mujer sea maltratada.

La constelación ideológica del código patriarcal está formada por una serie de rasgos que definen la dicotomía de inferioridad y superioridad entre los sexos. La creencia de “tener derecho” a utilizar la violencia contra las mujeres es un rasgo patriarcal con una larga historia en la que la violencia se ha considerado legítima por parte de los varones, especialmente para los que tuvieran el papel de maridos o padres. También es característico del código patriarcal, la creencia de “tener derecho” al acceso carnal con las mujeres sin consideración de los deseos y preferencias de ellas.

Bourdieu (2000), se refiere a la dominación masculina, como fenómeno donde se reproducen las relaciones de dominación a través de la violencia simbólica que se ejerce contra los dominados y que hace parecer como aceptables condiciones de existencia que no son tal. Esta violencia es invisible e insensible, y se ejerce a través de la comunicación y el conocimiento, reproduciendo la superioridad masculina como aspecto central del orden establecido. En esta reproducción juegan un papel central los aspectos ideológicos, las ideas, creencias y sentimientos que hacen posible la violencia. Con el concepto de violencia simbólica se pretende explicar que las mujeres (dominados) aplican a las relaciones de dominación categorías construidas por los dominadores, categorías que hacen pasar por naturales. Sin embargo, los hombres también están sometidos a tales pautas culturales y son prisioneros de la representación dominante. Las tendencias de dominación no están inscritas en la naturaleza masculina sino que son construidas y aprendidas en un largo proceso de socialización. De este modo, los hombres se ven obligados a afirmar su superioridad, a

demostrar su fuerza, a dirigir y gobernar, a través de un proceso de inculcación que tienen como objetivo alcanzar esa situación que se asimila a la virilidad.

La existencia de este sistema de creencias y valores propios de la cultura patriarcal, la cual es predominante en la construcción de identidad y de relaciones sociales, ha definido los roles sociales en función del género, atribuyendo al hombre una posición de privilegio por sobre la mujer, lo que le confiere algunos derechos sobre esta última. Tal distinción está basada en una serie de premisas que son compartidas por los miembros de una sociedad, las que naturalizan las diferencias y desigualdades de género. Dentro de estas premisas podemos encontrar afirmaciones tales como: “las mujeres son inferiores a los hombres”, “el hombre es el jefe del hogar”, etc. Asimismo, culturalmente se han naturalizado ciertos estereotipos de género los cuales son transmitidos en el proceso de socialización y prescriben formas de ser y actuar. Finalmente, la función que cumplen estas creencias y estereotipos es culpabilizar a la mujer, naturalizar la violencia e impedir a la víctima salir de la situación en que se encuentra.

Cuando estos discursos normativos se hacen parte de la identidad, crean expectativas acerca de lo que un hombre y una mujer deberían ser y también dan las pautas de cómo debería ser una relación de pareja. De este modo, cualquier desviación a esta convención social aparece como un conflicto, una situación problemática que se puede normalizar utilizando la violencia. Este fenómeno correctivo sólo se puede realizar en la medida que uno de los actores tiene el poder para hacerlo y el otro no. Este poder es asignado al hombre, por el discurso dominante de la cultura patriarcal, quien lo asimila y ejerce activamente.

El lugar del Significado y la Perspectiva Narrativa en la construcción del Self

La Psicología como disciplina dista de ser una empresa en la cual la forma de producción del conocimiento ocurre de manera lineal y progresiva, sino más bien nos encontramos con continuas oscilaciones con respecto a las formas en que los fenómenos son comprendidos, así como hacia donde los intereses de los investigadores se orientan. Esto se aplica también a la construcción de conocimiento que se ha realizado en torno al concepto del significado, el cual ha sido foco de atención dentro de esta disciplina.

La llamada Revolución Cognitiva constituyó un genuino esfuerzo cuya “meta era descubrir y describir formalmente los significados que los seres humanos creaban a partir de sus encuentros con el mundo, para luego proponer hipótesis acerca de los procesos de construcción de significados en los que se basaban” (Bruner, J. 1991), vale decir, dar cuenta de la forma en que el significado se construye a través de la actividad simbólica.

Sin embargo, a pesar de los esfuerzos y las esperanzas colocadas en la nueva revolución, pronto los intentos comenzaron a fraccionarse, quedando el significado marginado a favor del concepto de información. La construcción del significado ya no importaba, sino lo verdaderamente relevante era el procesamiento de la información.

De esta forma, en el marco de la metáfora del procesamiento de información, los estados intencionales y todo aquello que supusiera subjetividad pasaron a ser considerados como errores categoriales, simples epifenómenos que surgían del funcionamiento del sistema computacional.

Sin embargo, y a pesar de la ola antimentalista, Bruner (1991) rescata la posibilidad de construir una ciencia de lo mental en torno al concepto de significado, destacando como éste se crea y se negocia al interior de una comunidad. Este autor sostiene la firme apuesta de que las personas de alguna forma viven más allá del ser simplemente procesadores de información, sino que los considera sujetos que basan su actuar en deseos, creencias, y en compromisos valóricos.

Ahora bien, en la medida que nos centramos en el concepto de significado debe quedar claro que no se hace referencia a este como una dimensión cuyo origen se encuentra al interior del individuo, sino más bien que “el significado siempre se transforma en relaciones. Esto es, nosotros reconfiguramos el significado a medida que nos involucramos con otros. Por lo tanto, el significado es social” (Gergen, K. cit. en Mc Namee, S. 1997), es decir, emerge de la acción conjunta, de la coordinación de los sujetos en una relación, y no es un fenómeno privado que se encuentra “al interior de la cabeza”.

Desde esta postura, los significados se crean en o provienen de la negociación intersubjetiva que se da en el marco de las relaciones sociales. Los seres humanos, en tanto sujetos sociales, actuamos en función de los demás, relacionándonos con contextos, significados y producciones sociales que se anclan en una cultura particular.

Es este marco cultural el cual tiene un papel preponderante en la construcción, mantención y transformación de los significados. La cultura es el mundo al cual debemos adaptarnos y del cual obtenemos las herramientas para hacerlo; es el espacio en el cual nos distinguimos como sujetos y en el cual construimos un mundo de significados, ya que “sin el papel constitutivo de la cultura somos “monstruosidades imposibles”... animales incompletos, sin terminar, que nos completamos o terminamos a través de la cultura” (Geertz, C. cit. en

Bruner, J. 1991). De esta forma, vivimos en sociedad en la medida que tenemos a la mano significados públicos y formas de negociación compartidas.

Dentro de este marco de comprensión que propone Bruner, nos pide considerar seriamente la psicología popular como nuestro principal objeto de interés. Esto es lo que conocemos como sentido común, configurado como “aquellos sistemas de creencias o interpretación cultural, más o menos normativos, mediante los cuales la gente organiza su experiencia, conocimiento y transacciones relativos al mundo social” (Cabruja, T. et al, 2000). Se reconoce de esta manera el rol constitutivo y no simplemente moldeador que poseen los marcos culturales en los que los sujetos desempeñan su acción social.

Este marco de significados compartidos se constituye pues en un cuerpo de conocimientos comunitarios canónicos o normativos. Para abordar el tema de la construcción simbólica del mundo social, Bruner argumenta que el principal instrumento de que disponen los sujetos para negociar la construcción de los significados es la narración, o formas canónicas de interpretación de las cuales nos provee el sentido común para organizar nuestra propia experiencia (Cabruja, T. et al, 2000).

Desde la postura narrativa se argumenta que no podemos acceder a un conocimiento directo del mundo, sino que todo lo que los sujetos conocen de su vida lo saben a través del acto de relatar su propia experiencia. Al respecto, White (1997) afirma que “para entender nuestras vidas y expresarnos a nosotros mismos, la experiencia debe “relatarse”, y que es precisamente el hecho de relatar lo que determina el significado que se atribuirá a la experiencia”.

Siguiendo con lo anterior, la experiencia sólo posee un significado en la medida que se inserta en un contexto temporal. Así, en las narraciones “en su esfuerzo de dar un sentido a su vida, las personas se enfrentan con la tarea de organizar su experiencia de los acontecimientos en secuencias temporales, a fin de obtener un relato coherente de sí mismas y del mundo que las rodea” (White, M. 1997). De esta forma, con el fin de que la experiencia adquiera un carácter coherente, tanto las experiencias del pasado y el presente, como aquellas que se cree ocurrirán en el futuro, deben estar conectadas entre sí en una secuencia lineal, por lo cual la interpretación de los eventos actuales está tan determinada por el pasado como por las expectativas de futuro.

Esta narración adquiere un sentido a partir de esta lógica interna temporal, de una coherencia argumentativa a partir de la cual se entrelazan los significados que la componen y no a partir del isomorfismo que puedan tener con una “realidad objetiva”. En la medida en que éstas sean verosímiles como marcos interpretativos para la experiencia, son posibles instrumentos simbólicos que están a disposición de los sujetos para comprender el mundo en el que se desenvuelven. Las narraciones “influyen en cómo percibimos y organizamos la experiencia, en cómo organizamos y manejamos el recuerdo, en el tipo de explicaciones que damos de los fenómenos que vivimos y del tipo de personas que somos, etc. En definitiva, las narraciones son aquellos instrumentos a través de los cuales damos sentido a nuestro mundo, constituyéndolo como significativo para nosotros” (Cabruja, T. et al, 2000).

Además, las narraciones constan de dos niveles. Por una parte, “el panorama de acción” o nivel de acción en el mundo que se compone por hechos eslabonados, secuencias para estos hechos, una dimensión temporal y tramas específicas. En segundo lugar, el “panorama de conciencia” está constituido por “las interpretaciones de los personajes que figuran en la narración y también por las interpretaciones del lector cuando éste penetra, en

la conciencia de estos personajes, comprende las significaciones dadas por los personajes y los lectores al reflexionar en los sucesos y tramas a medida que éstos se desenvuelven en los panoramas de acción” (White, M. 1997).

Ya hemos posicionado a la narración como elemento fundamental para comprender la perspectiva construccionista social del significado. Consideramos que esta narración “es un relato o una autonarración” (Gergen, K. & Gergen, M. cit. en White, M. 1997) y que a través del acto de narrar las personas dan sentido a su experiencia, la organizan en secuencias temporales con la finalidad de dar lugar a un relato coherente de sí mismas y del mundo.

Para Bruner (1991) la narración constituye el formato principal de nuestro conocimiento y describe como una de sus características fundamentales la canonicidad. De esta forma, el autor nos plantea que “las narraciones son canónicas, es decir, marcan la excepcionalidad en la cadena argumental de modo que se puede otorgar significación a la desviación de lo institucionalizado como norma” (Bruner, J. 1991).

El aspecto canónico de las narraciones adquiere gran relevancia en la medida que propone ciertas formas normativas de construcción de las relaciones sociales y de los propios actores que de ellas participan. Las narraciones poseen la capacidad de proporcionarnos ciertas formas de inteligibilidad constitutiva de nuestras identidades y las acciones que se derivan de ellas. Es así como desde el mundo simbólico que nos brinda el sentido común, y de los cánones más o menos normativos que lo configuran, que nos constituimos como sujetos con identidades propias que nacen de las prescripciones que realiza la cultura. Como señala Bruner (1991) “las culturas típicamente ritualizan o institucionalizan sus prescripciones normativas del self para mantener la individuación dentro

de límites y para preservar requisitos intersubjetivos. Cuando la individuación excede un cierto límite, se caracteriza típicamente de locura, excentricismo, u otra desviación”.

Según Bruner (1991), la cultura prescribe maneras normativas para la construcción de un self, característica que se basa en una concepción compartida de “canonicidad”, que hace referencia directa a qué actos particulares, creencias y expectativas pueden ser esperados de otros. Esta canonicidad dicta qué actos se pueden llevar legítimamente a cabo y cuáles de ellos son sancionados por la cultura y de qué forma. Este alcance final hace referencia a un sentido compartido de “legitimidad”, basado en un juicio construido socialmente de “normatividad”. En vista de lo anterior, podemos ver que las narraciones compartidas que circulan en el mundo del sentido común y que dictan formas normativas de constituirse como individuos, nos hacen mantenernos apegados a las construcciones canónicas de qué debiera ser el self.

En la medida que participamos de discursos compartidos, en tanto prescripciones, restringimos nuestros propios discursos privados, reflejando nuestra participación en normas culturales más amplias, “es a partir del respeto a otros que proyectamos nuestro self como agente o víctima, participante u observador. Las creencias se forman a partir de nuestra actividad auto habladora: cuando nos vemos como “agentes”, otros se ven menos agentes, cuando nos vemos como “víctimas”, los otros son los agentes. Pensamos y sentimos de acuerdo a lo que nos decimos” (Bruner, J. 1991). De esta manera, no se puede reconocer el uno sin el otro, se construye en la comparación con otros.

De esta forma, en la comparación con un otro en el marco de una relación, proyectamos nuestro self, representando distintos papeles que se adecuan a un contexto. Esta característica fundamental del self junto con el papel constitutivo que posee la

narración en su construcción, llama poderosamente la atención de Bruner (1991), quien se pregunta si lo que conocemos como self, tanto en nosotros mismos como en las personas con las que nos relacionamos, es convertible en una versión de una narrativa.

Una estructura narrativa considera la interacción de distintos componentes, estando integrada por un actor, que lleva a cabo una acción que incluye una meta y unos recursos para ser utilizados. Toda la trama se lleva a cabo en un escenario particular que impone un marco de legitimidad. Para Bruner (1991), dentro del marco de una estructura narrativa se van constituyendo sub-selfs que se adecuan a los escenarios en los que participan y que se organizan en una estructura coherente llamada metanarrativa ómnibus. En palabras de Bruner (1991), “el self es entonces, una construcción narrativa, y como tal, opera bajo las mismas restricciones de la construcción narrativa en general. Esto nos debe dejar pendientes de que la “escritura” de un Self completo nunca se hace de una vez y para toda la vida, sino que es el producto de una perspectiva, incluso de un periodo de vida. En una palabra, estamos suministrados no sólo de sub-selfs, sino también de una gama de posibilidades para crear vehículos ómnibus que los pueda contener a todos”.

No debemos olvidar además, que la estructuración de una narración en torno un self dominante del relato requiere de la utilización de un proceso de selección por medio del cual dejamos de lado, de entre el conjunto de los hechos de nuestra experiencia, aquellos que no encajan en los relatos dominantes que nosotros y los demás desarrollamos acerca de nosotros mismos participando de la cultura. Esto implica que existe un cúmulo de experiencias que no encajan con la narrativa dominante y que potencialmente pueden constituirse en variaciones de este self. Es así, como la exploración de los relatos alternativos que se alejan de la narrativa dominante, muestran aspectos distintos de la

construcción del sí mismo, los que corresponden a sub-selfs diferentes que protagonizan estas historias alternativas, que se desarrollan en diversos escenarios relacionales.

En síntesis, podemos decir que al aceptar que los sujetos utilizan la narración para organizar y dar sentido a su experiencia, y que en la construcción de estas narraciones se manifiestan elementos escogidos de la experiencia vivida, podemos decir que estas narraciones son constitutivas, ya que modelan al self y cómo éste se relaciona con el mundo, considerando, además que en la medida en que el sujeto participa de múltiples escenarios relacionales, los sub-self que integran la experiencia de sí mismo, salen a escena e interpretan el papel que en este contexto se les asigna.

Enfoque Teórico de la Investigación

Desde nuestra investigación, y orientados por el marco conceptual en donde se incluye el socioconstruccionismo y la perspectiva narrativa, entendemos el fenómeno de la violencia conyugal como una construcción comunitaria propia de un contexto socio-histórico y cultural particular. Así, el énfasis de nuestra investigación está en la índole construida que tienen los significados de las mujeres en torno a la experiencia de haber vivido violencia conyugal grave. De esta manera, desde el enfoque ya señalado, la construcción de los significados en torno a tal experiencia sólo es posible en el marco de las relaciones sociales y en la continua negociación entre los distintos actores que participan de un contexto particular.

La “realidad” que adquiere el fenómeno de la violencia conyugal se constituye en las prácticas lingüísticas que se dan en el marco de nuestra cultura patriarcal, la cual, en su

carácter normativo, pone a disposición de los sujetos ciertos discursos “verdaderos” acerca del fenómeno que dictaminan su naturaleza, constituyéndose como las condiciones simbólicas de producción para comprender la violencia conyugal, así como también, de los significados que a tal experiencia se le atribuyen.

Es en tal contexto en el cual las mujeres construyen sus relaciones de pareja, sus proyectos de vida, y su self o identidad. El significado atribuido a la experiencia de haber vivido violencia en la relación de pareja cobra sentido en la medida que se constituye como un relato que articula elementos del pasado, presente y futuro, en una historia de vida coherente acerca de sí misma y de esta experiencia. De esta manera, las narraciones y los significados construidos por las mujeres acerca de haber vivido violencia en su relación de pareja influyen en cómo ellas organizan su experiencia, de qué manera la recuerdan y cómo se la explican a sí mismas.

Sin embargo, no podemos olvidar que desde la perspectiva narrativa, se considera que los significados se transforman en función de ciertos hitos en las historias de vida, giros en la historia que no podrían ser comprendidos como tales de no ser articulados dentro de un contexto más amplio dado por el relato. De este modo, el significado que las mujeres le asignan a su experiencia de haber vivido violencia en su relación de pareja, está dado por ciertos hitos relevantes, los que se constituyen como quiebres en su historia de vida y que son importantes para comprender su propia experiencia.

Dentro de estos hitos se puede considerar el paso por la casa de acogida Tragün, un quiebre significativo en la historia de vida de estas mujeres que se constituye como un contexto en donde la experiencia de haber vivido violencia cobra significado. De esta forma, en tanto el paso por la casa de acogida Tragün es un evento relevante en la historia de vida

de las mujeres de nuestra investigación, el discurso que en este contexto se construye acerca de la violencia conyugal es constitutivo del significado que las mujeres le asignan a su propia experiencia de haber vivido violencia en su relación de pareja.

CAPÍTULO TERCERO

CONSTRUCCIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Planteamiento del Problema de Investigación

La investigación aborda la problemática de la violencia conyugal. El objeto de investigación lo constituyen los significados en los relatos de las mujeres que han vivido violencia dentro de su relación de pareja.

La pregunta de investigación es la siguiente:

¿Cuáles son los significados en los relatos de las mujeres egresadas de la casa de acogida Tragün, que configuran su experiencia de haber vivido violencia en la relación de pareja?

Relevancia de la Investigación

La presente investigación aborda el fenómeno de la violencia intrafamiliar el que constituye una problemática social con graves implicancias para el bienestar psicológico de los actores que participan en las dinámicas violentas, tales como depresión, ansiedad, trastornos de la conducta alimentaria, disfunciones sexuales, entre otros. (Corsi, J. 1995). Por su parte, la violencia conyugal incluida dentro de esta temática, se nos presenta como

relevante de estudiar debido a su connotación pública y al impacto que tiene en nuestra sociedad afectando a un número significativo de mujeres como se presenta a continuación.

La estimación de personas afectadas por la violencia conyugal se ha establecido en base a estudios de carácter cuantitativo que son realizados por encargo del Estado con el objetivo de estimar la prevalencia de casos que son afectados por el problema de violencia intrafamiliar, y así planificar medidas de prevención y tratamiento enfocadas a disminuir y/o reparar sus consecuencias, para hacer frente a la alta demanda de atención. Dentro de estos estudios se destacan aquellos que son efectuados por el SERNAM a nivel nacional y que se exponen en el catastro de estudios realizados entre los años 1992 - 2003 por parte del Departamento de Estudios y Estadísticas de Santiago.

Según el estudio comparativo de “Denuncias de Violencia Intrafamiliar en CIDEM, Postas y Comisarías”, se destaca que el 64.6% de las mujeres que realizan consultas en los CIDEM manifestaron haber vivido violencia intrafamiliar y de ellas, alrededor del 65% declara no haber solicitado ayuda en Servicios de Urgencia o en Carabineros. En Santiago y Valparaíso el 14% de las mujeres que consultan en las Comisarías realiza denuncias o pone constancias por violencia intrafamiliar. Entre estas denunciantes prevalecen las mujeres casadas (73%), quienes son agredidas por su cónyuge (66%) y aquellas que presentan lesiones leves (89%).

En este sentido, y de acuerdo a los resultados arrojados por el estudio de “Detección y Análisis de la Prevalencia de la Violencia Intrafamiliar” se concluye que la violencia hacia las mujeres continúa siendo un grave problema social en Chile sin que exista tendencia a la disminución de la prevalencia. Tanto en la región de la Araucanía como en la Metropolitana, aproximadamente la mitad de las mujeres ha vivido violencia en su relación de pareja, donde

los distintos tipos de violencia suelen darse de modo conjunto y en forma de escalada. Las conductas violentas aparecen cotidianamente y están incorporadas a la pauta interaccional de las parejas, observándose de manera más frecuente que el hombre fuerce a la mujer a tener relaciones sexuales. La mayoría de las mujeres que han vivido este tipo de situaciones ha solicitado ayuda primero en su círculo más cercano y, cada vez en menores proporciones, se han acercado a Carabineros, a Servicios de Salud o a los Juzgados.

En el estudio de “Detección y Análisis de la Prevalencia de la Violencia Intrafamiliar en la región de Antofagasta” también realizado por el SERNAM, se señala que en esta región, aproximadamente una de cada 4 mujeres, actual o anteriormente casadas o en relación de convivencia, ha sido víctima de algún tipo de violencia en su relación de pareja. Los distintos tipos de violencia conyugal alcanzan diferentes magnitudes, la violencia psicológica un 39%; la violencia física un 27% y la violencia sexual un 14%. Éstas tienden a manifestarse de manera conjunta en un proceso de escalada desde manifestaciones leves hasta agresiones de mayor gravedad. Se observó además, la tendencia a una mayor prevalencia de violencia física y/o sexual en las mujeres más jóvenes respecto a las mayores, y en las mujeres que trabajan remuneradamente, respecto de las que no lo hacen. Las variables que aumentan la probabilidad de ocurrencia de violencia física y/o sexual se relacionan con las características de la pareja, como por ejemplo que él haya sido golpeado en la infancia, consumir alcohol frecuentemente e involucrarse en peleas físicas con otro hombre. Por otra parte, se ve que las mujeres que han vivido violencia física han comentado la situación, preferentemente en su círculo más cercano, y han recibido su ayuda, pero en menores proporciones se han acercado a solicitar ayuda a Carabineros, a Servicios de Salud, a Juzgados y a Centros de Violencia Intrafamiliar.

Si bien estos estudios aportan información relacionada con la cantidad de personas que es afectada por esta problemática, no hacen referencia a la cualidad o la forma en que los sujetos experimentan esta compleja realidad y cómo significan su propia experiencia. Teniendo en cuenta que este aspecto resulta relevante desde el punto de vista clínico debido a que en el contexto psicoterapéutico es fundamental conocer la manera como la persona afectada por la violencia conyugal significa su experiencia, esta investigación pretende rescatar la subjetividad de las mujeres que han experimentado situaciones de violencia conyugal explorando cómo ellas significan el haber vivido violencia dentro de su relación de pareja. Conocer esto se torna importante debido a lo poco que se sabe sobre la naturaleza de la experiencia de estas mujeres tal como ellas las viven, y consideramos que al tomar en consideración aspectos personales y subjetivos de los propios sujetos implicados, estamos facilitando el abordaje terapéutico.

Siguiendo esta idea, Tragün como centro de acogida que acoge a mujeres que han vivido situaciones de violencia conyugal grave, realiza un trabajo orientado a la intervención y a la reparación del daño ocasionado como consecuencia de vivir este tipo de experiencias, prestando apoyo material y atención terapéutica a las mujeres que acoge. Sin embargo, esta institución se ha visto imposibilitada para efectuar investigaciones de seguimiento con las personas que han pasado por su modelo de intervención. Teniendo esto en consideración, uno de los motivos para realizar esta investigación corresponde a un orden práctico, en la medida que estaremos aportando información útil para Tragün con la finalidad de que con los resultados arrojados y las sugerencias que se proponen, sea posible dilucidar un mejor manejo en el tratamiento de mujeres que viven situaciones de violencia conyugal.

La relevancia clínica que porta esta investigación es dar a conocer y hacer evidente la implicancia que tiene el trabajo psicoterapéutico en las mujeres atendidas por este centro, de

modo que se puedan explorar sus experiencias luego de haber pasado por esta modalidad de tratamiento. Consideramos que conocer la experiencia de las mujeres acerca de su historia de violencia conyugal y de la intervención que recibieron en esta casa de acogida, aporta información relevante para retroalimentar el trabajo que se realiza y perfeccionarlo de acuerdo a las sugerencias que ellas expresan y a los aspectos que les fueron más significativos durante su estadía. En este contexto también se tornan importantes nuestras sugerencias, acerca de la intervención que hemos estudiado.

Por otra parte, la relevancia clínica de esta investigación también se dirige a validar la experiencia y el conocimiento que tienen las propias personas implicadas en el fenómeno de la violencia conyugal en el contexto terapéutico de la intervención psicológica. Al validar el conocimiento que tienen las mujeres acerca de su experiencia de violencia conyugal, es posible utilizarlo como herramienta terapéutica ya que, al igual que el conocimiento “experto” del Psicólogo, es válido y útil para los objetivos de la intervención.

Por otra parte, esta investigación contempla una relevancia teórica que se orienta a aportar al conocimiento que actualmente se tiene acerca del fenómeno de la violencia conyugal, ya que gran parte de las perspectivas y modelos que dan cuenta del fenómeno actualmente obedecen más a nociones de carácter normativo y a generalizaciones centradas en la visión propia de los expertos. Sin embargo, a partir del enfoque de esta investigación se aspira a rescatar aquello que es singular, particular y se encuentra inmerso en la subjetividad de las personas que han vivido violencia conyugal, todo lo cual no ha sido suficientemente considerado con anterioridad en otras investigaciones. Si bien el fenómeno de la violencia intrafamiliar, y de la violencia conyugal específicamente, cuenta con un amplio espectro de modelos teóricos explicativos que ponen énfasis en variados aspectos, no existe información acerca de cómo es experimentado por los propios sujetos implicados. Entre

estos modelos teóricos se encuentran aquellos de carácter sistémico y ecológico que consideran diferentes niveles contextuales para explicar el fenómeno de la violencia intrafamiliar, como el familiar, social, político y cultural, cada uno de los cuales se encuentra en una influencia que es recíproca y bidireccional. Otros son los enfoques basados en perspectivas de género en donde la explicación de la violencia conyugal específicamente reside en la distribución desigual del poder entre el hombre y la mujer. Estos modelos se centran en variables contextuales pero olvidan o relegan la experiencia subjetiva de quienes viven violencia conyugal.

Por último, destacamos la relevancia social de esta investigación ya que contempla como problema de investigación una temática que es actual en nuestra realidad nacional y que, como se ha explicitado a lo largo de este estudio, afecta a una gran parte de las mujeres de la población. De esta manera, los estudios que se realizan acerca del fenómeno de la violencia conyugal cobran vital relevancia debido a que constituyen un acercamiento que ayuda a conocer los efectos negativos que produce tanto en las familias como en las parejas, y tanto en la salud física como psicológica de las personas. Sólo entonces, y a partir de este acercamiento, es posible formular acciones interventivas destinadas a estos sujetos.

CAPÍTULO CUARTO

OBJETIVOS

Objetivo General

Explorar los significados en los relatos de mujeres que han egresado de la casa de acogida Tragün, con respecto a la experiencia de haber vivido violencia en el contexto de la relación de pareja.

Objetivos Específicos

1.- Distinguir los significados expresados en los relatos de las mujeres que han egresado de la casa de acogida Tragün acerca de haber vivido violencia en el contexto de la relación de pareja.

2.- Analizar dichos significados en torno al haber vivido violencia en el contexto de la relación de pareja.

3.- Describir la narrativa de las mujeres que han egresado de la casa de acogida Tragün con respecto al haber vivido violencia en la relación de pareja.

CAPÍTULO QUINTO

METODOLOGÍA

Fundamentación Metodológica

El marco metodológico de este estudio está dado por la Investigación Cualitativa debido a que permite acercarnos a la realidad del fenómeno de la violencia conyugal en su contexto natural, es decir, tal como sucedió en las vidas de las mujeres a las cuales entrevistamos. Accederemos a este fenómeno por medio de los relatos de las informantes procurando interpretar los significados que tienen para estas personas implicadas. Para realizar la interpretación narrativa de los datos que se dan a lugar en esta investigación, hemos considerado el enfoque narrativo a partir del cual se consideran los relatos de las mujeres de la muestra.

Taylor y Bogdan (1986) consideran la investigación cualitativa como aquella que produce datos descriptivos los cuales corresponden a las propias palabras de las personas. Estos autores señalan ciertas características de este tipo de investigación. Lo primero que plantean es que a nivel epistemológico, la investigación cualitativa es inductiva porque parte de una situación particular y concreta, en este caso los datos aportados por las mujeres informantes, para posteriormente formular una teorización al respecto. En la presente investigación el punto de partida lo constituyen los relatos aportados por las mujeres de la muestra, a partir de los cuales configuramos una narrativa dominante con respecto a cómo ellas significan la experiencia de haber vivido violencia en la relación de pareja, y una

narrativa idiosincrática en donde se incluyen aquellos aspectos que son subjetivos y particulares y no son compartidos por todas las mujeres.

Otro aspecto característico de la investigación cualitativa según estos autores, es que el investigador considera a las personas de la muestra desde una perspectiva holística sin reducirlas a meras variables, estando sensibles a los efectos que éste produce en ellas y tratando de comprenderlas dentro del marco de referencia de ellas mismas.

A nivel ontológico, la investigación cualitativa considera la realidad como dinámica, global y construida en un proceso de interacción, lo que tiene implicancias en nuestro trabajo ya que como investigadores no estaremos descubriendo, sino construyendo conocimiento en torno a la temática objeto del estudio. Esto se relaciona con la perspectiva dada por el socioconstruccionismo desde la que nos situamos para efectuar esta investigación y que postula que la realidad es construida en el marco de las relaciones sociales a través de la capacidad discursiva de los sujetos dada por el lenguaje. Para llevar a cabo la interpretación de los datos nos apoyamos en el socioconstruccionismo como marco conceptual, así como también en el enfoque narrativo, el cual considera que la experiencia de la personas se organiza en términos de una estructura narrativa secuencial y es a través del acto de narrarla, que dicha experiencia cobra sentido inserta en el marco de un contexto temporal más amplio. Sólo así la experiencia se hace coherente.

En el plano metodológico de la investigación cualitativa se encuentran los diseños de investigación que constituyen la vía o forma de investigar. En este contexto cualitativo, los diseños de investigación tienen un carácter emergente debido a que se van construyendo y modificando a medida que se avanza en el estudio, permitiendo así recabar las distintas visiones y perspectivas de los participantes. Esto queda especialmente en evidencia en la

etapa de recolección de información, donde la entrevista en profundidad como técnica para realizar esto, tiene un carácter abierto y flexible.

Y finalmente a nivel técnico, la investigación cualitativa se caracteriza por ocupar estrategias para recoger información que permitan informar de la particularidad de las situaciones dando como resultado una descripción exhaustiva y densa de la realidad concreta objeto de estudio. En el caso particular de esta investigación, hemos optado por la entrevista en profundidad como técnica de recolección de datos debido a que “suministra un marco adecuado dentro del cual los sujetos pueden responder procurando representar fielmente sus propios puntos de vista respecto a la violencia conyugal y a su experiencia” (Anguera, M. 1997).

Diseño de Investigación

El diseño de investigación constituye un intento por poner orden al conjunto de fenómenos a seguir en el transcurso del estudio de tal forma que éste tenga sentido, se compone de elementos como la población objetivo y la muestra de la investigación.

La característica fundamental del diseño de investigación cualitativo es su flexibilidad, su capacidad para adaptarse en cada momento y circunstancia en función del cambio que se produzca en la realidad que se está indagando. Esta característica ha sido incorporada en esta investigación en el proceso de recolección de datos donde la técnica es flexible y con capacidad de adaptarse a las situaciones individuales de los encuentros conversacionales mantenidos con cada una de las informantes.

Cabe destacar que esta investigación tiene un carácter exploratorio y descriptivo. Es exploratorio ya que se aborda una temática particular en una población específica de la cual no se conocen mayores antecedentes. Es decir, se aborda la violencia conyugal en un grupo de mujeres que han vivido este tipo de violencia y que además han participado del contexto psicoterapéutico de una casa de acogida, con la finalidad de conocer sus relatos en torno esta experiencia. Cuando decimos que no se conocen mayores antecedentes, nos referimos a que la gran mayoría de los estudios utilizan metodologías cuantitativas siendo minoritarios aquellos de índole cualitativo.

El carácter descriptivo de la investigación se relaciona con nuestro objetivo, según el cual lo que pretendemos lograr como investigadores consiste en describir y analizar la manifestación del fenómeno de la violencia conyugal. Por una parte, describir lo que las mujeres expresan acerca de sus experiencias de haber vivido violencia en sus relaciones de pareja, y por otra, identificar los aspectos significativos presentes en su discurso en torno a dicho fenómeno.

Población Objetivo

La población o universo que contempla esta investigación corresponde a mujeres que han vivido experiencias de violencia en el marco de sus relaciones de pareja, y que como consecuencia de ello, han pasado por la casa de acogida Tragün.

Muestra

El tipo de muestra utilizado en esta investigación es no probabilística de sujetos tipo debido a que la elección de los sujetos informantes no ha dependido de la probabilidad sino de nuestra decisión como investigadores en función de las intenciones y objetivos que porta la investigación. La muestra de sujetos tipo “se utiliza en estudios exploratorios y en investigaciones de tipo cualitativo, donde el objetivo es la riqueza, profundidad y calidad de la información, no la cantidad ni la estandarización” (Hernández Sampieri, R. 1998). Elegir esta muestra de tipo no probabilística puede suponer un sesgo debido a que es un procedimiento de selección informal y un poco arbitrario, en donde intervienen los criterios de quien selecciona los sujetos de la muestra.

El tipo de muestra es intencional, y a partir de los objetivos de la investigación, hemos considerado dos parámetros muestrales para seleccionar a las mujeres de la muestra, que son que hayan experimentado violencia conyugal y que hayan egresado de la casa de acogida Tragün. La muestra se conforma de tres mujeres las cuales fueron contactadas a través del mismo centro quien facilitó la información necesaria para acceder a ellas. Esta casa de acogida seleccionó de entre las mujeres egresadas, aquellas en quienes observaban una mayor disponibilidad a participar.

Con cada una ellas se realizaron cuatro encuentros conversacionales o Entrevistas en Profundidad en las cuales se fueron desarrollando las distintas temáticas incluidas en el guión de entrevista, y que desarrolladas por dos mujeres del grupo de investigación, elegidas al azar de entre a totalidad del grupo.

“La ventaja de esta muestra radica en su utilidad para un determinado diseño de estudio, que requiere no tanto de una representatividad de elementos de una población, sino de una cuidadosa y controlada elección de sujetos con ciertas características especificadas previamente en el planteamiento del problema” (Taylor, S. & Bogdan R., 1996).

Técnica de Recolección de Datos

La elección de la técnica de investigación para la recolección de los datos debe estar determinada por los intereses de la misma, las circunstancias del escenario, las personas a estudiar y por las limitaciones prácticas que enfrenta el investigador.

Tomando en consideración que esta investigación se adscribe al marco de la investigación cualitativa y, de acuerdo con nuestro objetivo principal que consiste en rescatar los significados de los relatos de las mujeres de la muestra, hemos seleccionado como técnica de recolección de información la Entrevista en Profundidad. Ésta resulta ser la herramienta de producción de datos más adecuada ya que, siguiendo a Taylor y Bogdan (1996) “el sello autenticador de las entrevistas cualitativas en profundidad es el aprendizaje sobre lo que es importante en la mente de los informantes; sus significados, perspectivas y definiciones, el modo en que ellos ven, clasifican y experimentan el mundo”. Por medio de la entrevista cualitativa es posible sondear los detalles en las experiencias de las personas y los significados que éstas le atribuyen.

Las entrevistas cualitativas se caracterizan por ser no directivas, no estructuradas, no estandarizadas y abiertas. A diferencia de las entrevistas estructuradas, se desarrollan en una situación abierta en donde hay mayor flexibilidad y libertad, aún cuando los propósitos

del investigador sean los que gobiernen las preguntas a formular, su contenido, declaración y secuencia están en manos del entrevistador (Cohen, L. & Manion, L. 1990). Este tipo de entrevistas permiten conocer lo bastante bien a la gente como para comprender lo que se quiere decir, creando una atmósfera en la que es probable que las personas entrevistadas se expresen libremente. Mediante esta herramienta es posible aprehender la forma en que las informantes se ven a sí mismas y al mundo, obteniendo un relato o narración precisa tanto de los acontecimientos pasados como de sus actividades presentes.

Además de este argumento en torno al acceso al objeto de estudio, la elección de esta herramienta también obedece a instancias prácticas. Esta técnica se utiliza cuando los intereses de la investigación están claros y definidos, también cuando los participantes no son accesibles de otra manera. En el caso de esta investigación los objetivos son claros y están bien definidos, se orientan a conocer, describir e identificar los significados en los relatos de las participantes en torno a su experiencia de haber vivido violencia en el marco de su relación de pareja. Por otra parte, la entrevista en profundidad nos parece ser la forma más idónea y viable de acceder a los relatos de las participantes con la finalidad de rescatar sus significados en torno a sus experiencias de violencia conyugal.

Finalmente, ya que el interés recae en rescatar la experiencia humana subjetiva, se considera que es posible hacer esto de manera adecuada en el contexto de una conversación abierta, no estructurada, que es propia y característica de la entrevista en profundidad.

Durante esta etapa de recolección de información es preciso asegurar el rigor de la investigación, por lo cual resulta necesario dar cuenta del criterio de suficiencia que ha guiado la selección de los datos. Este criterio corresponde al de saturación de los datos y

hace referencia a la cantidad de los datos recogidos antes que al número de sujetos. Se consigue cuando se llega a un estado de saturación informativa, es decir, cuando la nueva información que se va recogiendo ya no aporta nada nuevo. De acuerdo a Leininger, M. (2005) la saturación se alcanza cuando hay una redundancia en la información, en la que el investigador consigue una información igual o similar y los informantes no aportan nada distinto a lo dicho o hecho antes.

Entrevista en Profundidad

La entrevista es una técnica en la que una persona, entrevistador, solicita información de otra, entrevistado o informante, para obtener datos sobre un problema o temática determinados. (Rodríguez, G. 1999). Por su parte, las Entrevistas en Profundidad se definen como “reiterados encuentros cara a cara entre el investigador y los informantes, encuentros éstos dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como las expresan con sus propias palabras” (Taylor, S. & Bogdan, R. 1992).

La entrevista en profundidad es un constructo comunicativo y no un simple registro de discursos que “hablan al sujeto”. Los discursos no son preexistentes de una manera absoluta a la operación de toma que sería la entrevista, sino que constituyen un marco social de la situación de la entrevista. El discurso aparece como respuesta a una interrogación difundida en una situación dual y conversacional, con su presencia y participación, cada uno de los interlocutores co-construye en cada instante ese discurso (Alonso, 1994. cit. en Valles, M., 2003).

La entrevista se desarrolla en función de la temática que se persigue reconstruir, y que para el entrevistado significa el problema de estudio. Considera a este último como una persona que da sentido y significado a la realidad, que va a intentar explicar su particular visión del problema, mientras que el entrevistador va a intentar comprender e interpretar dicha explicación. El diálogo que se mantiene entre ambos tiene una característica de asimetría debido a que el entrevistador formula todas las preguntas y el informante responde hablando sobre sus experiencias.

Al momento de iniciar la entrevista, es adecuado que se explique a los informantes la existencia de un propósito explícito de la investigación, explicando la razón por la que se ha pedido su participación y lo que se espera de ellos. Esto tiene como objetivo que los entrevistados puedan ofrecer información precisa en torno al tema de investigación. En nuestro caso, se ha informado a las participantes que estamos en conocimiento de sus experiencias de violencia conyugal lo cual las hace interesantes para nosotros porque se relacionan con nuestro tema de investigación, comentando también que creemos que ellas tienen algo muy importante que aportar a nuestro estudio.

Además de explicar el sentido o propósito de la investigación y lo relevante que resulta su participación para la misma, se ha considerado importante dejar claro las intenciones u objetivos que se persiguen e informar también acerca de quiénes tendrán acceso a la información aportada por ellas.

Como se había mencionado anteriormente, el método de realización de la entrevista en profundidad contempla la utilización de un guión de entrevista el cual cumple la función de guiar la conversación. Este no es un protocolo estructurado sino que se trata de una lista de áreas generales que deben cubrirse con cada informante, siendo el investigador quien

decide cómo enunciar las preguntas y cuándo formularlas. El guión sólo sirve para recordar que se deben hacer preguntas sobre ciertos temas relevantes para la investigación. Cabe destacar que esta guía es flexible y está sujeta a modificación, es decir, puede ser ampliada o revisada a medida que se avanza con el estudio.

El guión de entrevista utilizado en esta investigación está representado por tres preguntas enfocadas a conocer la experiencia de las mujeres acerca de haber vivido violencia en su relación de pareja. Dicha experiencia, desde una perspectiva narrativa, se constituye integrando lo vivido en el pasado y en el presente, así como también, su proyección hacia el futuro en términos de un relato coherente. Por esto, las preguntas que se abordan en el guión de entrevista apuntan a explorar estas tres grandes dimensiones temporales.

Las preguntas del guión de entrevista son las siguientes:

- “¿Nos podrías contar sobre tu relación de pareja antes de ingresar a Tragün?”
- “¿Cómo te explicas ahora el haber vivido violencia en tu relación de pareja?”
- “¿Qué significó para tu vida haber estado en Tragün? ¿Qué ves en tu futuro desde que egresaste de Tragün?”

La etapa de recolección de información con esta técnica se ha llevado a cabo a través de cuatro entrevistas que se realizaron en la Escuela de Psicología de nuestra Universidad, cada una con una duración de 45 minutos aproximadamente. Se realizaron cuatro entrevistas con cada participante, configurando un total de doce entrevistas a analizar.

Técnica de Análisis de los Datos

Análisis de Discurso

En el proceso de análisis de los datos el investigador sistematiza, ordena y relaciona temáticas en torno al problema estudiado. El análisis se define como un conjunto de manipulaciones, transformaciones, operaciones, reflexiones, comprobaciones que realizamos sobre los datos con el fin de extraer significado relevante en relación a un problema de investigación (Rodríguez, G. 1999).

El análisis de datos cualitativos procura preservar la naturaleza textual de los datos poniendo en práctica tareas de categorización pero sin recurrir a técnicas estadísticas, incluye la diferenciación en segmentos o elementos singulares que resultan relevantes y significativas. La técnica elegida para realizar esto y trabajar los datos de esta manera, corresponde al Análisis de Discurso.

Según los autores Lupicinio Iñiguez y Charles Antaki (1994) el discurso se caracteriza como “un conjunto de prácticas lingüísticas que mantienen y promueven ciertas relaciones sociales”, donde el Análisis de Discurso corresponde a “estudiar cómo estas prácticas actúan en el presente manteniendo y promoviendo estas relaciones. Es decir, saca a la luz el poder del lenguaje como una práctica constituyente y regulativa”.

El análisis de discurso destaca la capacidad del lenguaje para hacer emerger lo discursivo, no lo considera como un medio por el cual circulan representaciones o expresiones. Abandona esta idea de que el lenguaje constituye un simple instrumento para expresar y hacer públicas nuestras ideas, aceptando que tiene una función importante en la

constitución misma de estas ideas y en nuestro conocimiento de la realidad. En otras palabras, el lenguaje construye la realidad.

Es a través del análisis de discurso que el fenómeno estudiado, la violencia conyugal, emerge y se transforma en una realidad. Esto debido a que el discurso mismo es una acción discursiva producto de la subjetividad de los individuos y con una sociogénesis determinada. (Jociles, M., 2002) En el caso particular de esta investigación, este tipo de análisis permite rescatar los significados en las entrevistas de las mujeres informantes en torno a la violencia conyugal que experimentaron y a su estadía en Tragün.

La versatilidad del lenguaje permite la construcción de diferentes discursos y explicaciones, los cuales no son ideas abstractas o maneras de decir que poseen una existencia con independencia del mundo real. Por el contrario, los discursos están íntimamente relacionados con el funcionamiento de la sociedad y el considerar el discurso como una práctica social supone reconocer su naturaleza constructiva, donde los significados que construimos mediante explicaciones no están fijados para siempre sino que están en permanente construcción y abiertos a cambios y desarrollos continuos. Están abiertos porque su origen se encuentra en los intercambios y negociaciones entre las personas, y porque dependen del manejo del lenguaje en que se formulan (Shotter, J. & Gergen, K. 1988).

El análisis de discurso, así como el socioconstruccionismo, considera las condiciones en donde surge y se conforma el discurso, es decir, las condiciones de su producción, o su “sociogénesis” en palabras de Jociles (2002). Por esto, nosotros como investigadores estamos tomando en consideración el contexto aportado por Tragün para estas mujeres por que constituye el marco donde surge su discurso acerca de la violencia conyugal.

El objetivo de este análisis consiste en descubrir los elementos centrales que componen el discurso de las mujeres entrevistadas en torno a sus experiencias de violencia y de acogida, de manera de construir una narrativa dominante que de cuenta de la significación asignada a dichas experiencias.

Nos hemos basado en lo expuesto por Jesús Ibáñez (cit. en Jociles, M., 2002) quien establece un Análisis de Discurso a tres niveles que son, el Nivel Nuclear, el Nivel Autónomo, y el Nivel Sínnomo. Sin embargo, hemos optado por realizar sólo los dos primeros para efectuar el análisis de esta investigación, debido a que consideramos que son suficientes para alcanzar los objetivos propuestos.

De acuerdo a Ibáñez (cit. en Jociles, M. 2002) el nivel Nuclear consiste hacer que se manifiesten, que se pongan en evidencia, los elementos nucleares del material discursivo. Por elementos nucleares se entiende aquellos elementos mínimos del discurso en los que se fundamenta la verdad de mismo, que simulan su verdad y lo hacen aparecer como verdadero. La realización de este nivel de análisis implica captar estos elementos nucleares que son las estructuras elementales del material discursivo.

El análisis del nivel Autónomo consiste en despiezar el material obtenido en torno a un tema determinado, en este caso la violencia conyugal, dentro del cual se encuentra una pluralidad de discursos. De este modo, se busca pluralizar este material y descomponerlo en partes, las cuales deben ser homogéneas en sí y heterogéneas con respecto a las demás. Este nivel implica un despiece que puede realizarse según diferentes criterios cuya relevancia se vincula con los objetivos específicos de la investigación.

El nivel de análisis Autónomo consiste en un análisis de las propiedades internas del discurso identificando temas comunes que tengan la cualidad de agrupar las propiedades del discurso, de quienes lo pronuncian o reciben. De este modo, a partir del despiece o fragmentación del texto, hemos organizado la información resultante en base a tres niveles de categorización que están dados por los núcleos temáticos, las categorías de análisis y los ejes temáticos, los cuales constituyen niveles que poseen grados de abstracción crecientes.

El tercer nivel, Sínnomo, es un nivel total puesto que en él se recupera la unidad o la totalidad del material discursivo para el análisis. Esto se hace con dos sentidos, uno porque se considera que las situaciones concretas en que se producen los discursos analizados, como entrevistas, grupos de discusión, etc., son un reflejo a nivel microsocial de lo que sucede a nivel macrosocial; y dos, porque se considera a cada discurso en sus relaciones con los otros discursos presentes también en el contexto social, con lo cual se rescata el aspecto dinámico de la vida social y la idea de que los discursos se constituyen en sus interrelaciones dialécticas con otros discursos, que su estructura y contenido no se conforman de manera autónoma y aislada. En este nivel se analiza e interpreta la relación dialéctica entre los discursos y la relación de esos discursos con el contexto sociocultural del cual forman parte.

De acuerdo a los objetivos de esta investigación, resultan relevantes los dos primeros niveles de análisis, ya que en base a ellos podemos acceder a los significados que portan los relatos, siendo el tercer nivel una dimensión de análisis no contemplada en los objetivos de la investigación.

CAPÍTULO SEXTO

RESULTADOS

Para comenzar a realizar el análisis de discurso, las doce entrevistas realizadas con las informantes en base a la temática de la violencia conyugal y el paso por Tragün, han sido debidamente transcritas. El texto resultante se compone de las doce entrevistas, cuatro por cada sujeto de la muestra, constituyendo nuestro corpus único o soporte material del estudio.

El primer paso del análisis corresponde a la lectura de todas las entrevistas en busca de aquellos elementos que resultan ser significativos y relevantes de acuerdo a los objetivos planteados para el estudio. Hemos rescatado un gran número de citas dentro de las entrevistas basándonos en el criterio de adecuación de los datos, el cual se refiere a la selección de la información de acuerdo con las necesidades teóricas del estudio (Rodríguez, G. 1999). De esta manera hemos tomado en consideración aquellas citas relacionadas con temáticas como la relación de pareja, la historia de violencia conyugal y el paso por Tragün de las mujeres. Así, seleccionamos un total de 385 citas que constituyen las Unidades de Significado de la investigación y que son fragmentos de texto con contenido semántico en torno a una temática en particular.

Posteriormente, estas unidades de significado han sido objeto de los procedimientos de Paráfrasis y Glosa. El primero de ellos, la paráfrasis, consiste en recoger el significado del párrafo y exponerlo de una manera más simple, manteniendo su contenido semántico. Al realizar esto hemos puesto especial cuidado para no perder el valor semántico de la frase primera. Luego, se ha realizado el segundo procedimiento, el de Glosa, que consiste

específicamente en extraer la palabra clave y significativa dentro de la frase, sin la cual se pierde completamente el sentido de la misma. Consiste en destacar aquella palabra o juego de palabras en las cuales se sostiene y fundamenta lo expresado.

Ambos procedimientos, Paráfrasis y Glosa, constituyen el primer nivel de reducción de los datos, el nivel Nuclear del análisis de discurso. Para realizarlo de manera más eficiente nos hemos apoyado en la herramienta computacional Atlas-ti.

El siguiente nivel dentro del análisis de discurso corresponde al nivel Autónomo, que tiene como objetivo establecer relaciones entre las paráfrasis y glosas agrupando en Núcleos Temáticos aquellas que se refieren a temas comunes. De esta forma, se comienzan a identificar las temáticas dominantes presentes en el corpus segmentando y agrupando los datos en base a criterios temáticos, es decir, en función de un tema común.

De esta manera, hemos configurado 63 Núcleos Temáticos que aportan una descripción más completa de aquello que expresan las unidades de significado. Los Núcleos Temáticos son producto de una categorización que supone una operación conceptual de síntesis, por cuanto permite reducir un número determinado de unidades a un solo concepto que las representa (Rodríguez, G. 1999).

Los 63 Núcleos Temáticos que hemos definido en esta investigación son:

- Limitación de roles (LR)
- Delimitación de ámbitos de acción (DA)
- Sobreprotección (SP)
- Recriminaciones (R)

- Dependencia (D)
- Inicio de la violencia (IDV)
- Ciclo de la relación (CR)
- Reciprocidad (RC)
- Inicio de la relación (IDR)
- Vida sexual (VS)
- Negación de la experiencia (NE)
- Postergarse por los hijos (PH)
- Intentos de salida (IS)
- Atribución a la actitud del hombre (AH)
- Efectos en la identidad personal (IP)
- Efectos en la identidad de madre (IM)
- Efectos en los hijos (EH)
- Responsabilidad propia (RP)
- Naturalización de la violencia (NV)
- Falta de apoyo familiar (FAF)
- Falta de apoyo institucional (FAI)
- Intervención de terceros (IT)
- Impulsividad (I)
- Celos (C)
- Consumo de sustancias (CS)
- Historia familiar (HF)
- Ingreso a Tragün (IT)
- Rescate de experiencias (REx)
- Sensación de protección (SP)

- Percepción de apoyo (PA)
- Relación con el equipo (RE)
- Transitoriedad (T)
- Convivencia (CO)
- Importancia de estar con los hijos (IH)
- Reconocimientos de las fortalezas (RF)
- Valoración propia (VP)
- Autonomía (Ai)
- Diferenciación de tipos de violencia (DTV)
- Deslegitimación del uso de la violencia (DUV)
- Expresión de sentimientos (ES)
- Identificaron de culpas (IC)
- Diferenciación de roles (DR)
- Perder la vergüenza para pedir ayuda (PVA)
- Autocríticas (Au)
- Relacionarse con otros (RO)
- Identificación de la violencia como problema (IVP)
- Reconocimientos de derechos (RD)
- Aprender a ser madre (AM)
- Comunicarse con los hijos (CH)
- Ejercicio de la violencia (EV)
- Negociación de acuerdos (NA)
- Instauración de condiciones por parte de la mujer (ICM)
- Cambio en él (PCE)
- Metas familiares (MF)

- Metas personales (MP)
- Aprehensiones (A)
- Traspaso de experiencia (TE)
- Compromiso con la no violencia (CNV)
- Perspectiva de nueva relación de pareja (PNR)
- Mantención de características violentas en él (MCV)
- Significado de Tragün en la historia de vida (ST)
- Ayuda al hombre (AH)
- Disolución de la familia (DF)

Una vez establecidos los Núcleos Temáticos, éstos a su vez se han agrupado en 13 Categorías de Análisis las cuales tienen como función proporcionar un marco más amplio que englobe las temáticas dominantes presentes en las entrevistas de las informantes.

Las categorías son los casilleros entre los que se distribuyen los Núcleos Temáticos para su clasificación y posterior análisis. Las hemos establecido de acuerdo a tres criterios o requisitos lógicos que son, exhaustividad, exclusión mutua y único principio clasificatorio. La exhaustividad refiere a que toda unidad debe poder ser ubicada en alguna de las categorías, o dicho de otro modo, que el sistema de categorías sea capaz de cubrir todas las posibles unidades de significado. El criterio de exclusión mutua destaca que cada unidad debe ser incluida en una sola categoría, y no puede pertenecer simultáneamente a más de una. Por último, el criterio de único principio clasificatorio indica que las categorías deben estar elaboradas desde un único criterio de ordenación y clasificación.

Las 13 categorías de análisis que se han establecido en la investigación son:

- **Control:** Delimitación de ámbitos de acción (DA), Limitación de roles (LR), Sobreprotección (SP), Recriminaciones (R).
- **Caracterización de la relación:** Ciclo de la relación (CR), Reciprocidad (RC), Dependencia (D), Vida sexual (VS), Inicio de la relación (IDR), Inicio de la violencia (IDV).
- **Actitud frente a la violencia:** Intentos de salida (IS), Postergarse por los hijos (PH), Negación de la experiencia (NE), Actitud del hombre (AH).
- **Efectos:** En la identidad personal (IP), En la identidad de madre (IM), En los hijos (EH)
- **Explicaciones centradas en ella:** Responsabilidad propia (RP), Naturalización de la violencia (NV).
- **Explicaciones externas:** Falta de apoyo familiar (FAF), Falta de apoyo institucional (FAI), Intervención de terceros (IT).
- **Explicaciones centradas en él:** Impulsividad (I), Historia familiar (HF), Celos (C), Consumo de sustancias (CS).
- **Contexto relacional y funcional de Tragün:** Ingreso a Tragün (IT), Transitoriedad (T), Percepción de apoyo (PA), Relación con el equipo (RE), Convivencia (CO), Rescate de experiencias (REx), Sensación de protección (SP), Importancia de estar con los hijos (IH).
- **Aprendizajes:** Diferenciación de roles (DR), Expresión de sentimientos (ES), Comunicarse con los hijos (CH), Reconocimientos de fortalezas (RF), Identificación de culpas (IC), Autocríticas (Au), Valoración propia (VP), Perder la vergüenza para pedir ayuda (PVA), Relacionarse con otros (RO), Identificación de la violencia como

problema (IVP), Diferenciación de tipos de violencia (DTV), Deslegitimación del uso de la violencia (DUV), Reconocimientos de derechos (RD), Aprender a ser madre (AM), Autonomía (Ai).

- **Transformación de la relación de pareja:** Ejercicio de la violencia (EV), Negociación de acuerdos (NA), Instauración de condiciones por parte de la mujer (ICM), Cambio en él (CE).
- **Perspectiva a futuro:** Metas familiares (MF), Metas personales (MP), Aprehensiones (A), Traspaso de experiencia (TE), Compromiso con la no violencia (CNV), Perspectiva de nueva relación de pareja (PNR), Mantención de características violentas en él (MCV).
- **Trascendencia del paso por Tragün:** Significado de Tragün en la historia de vida (ST).
- **Críticas a Tragün:** Ayuda al hombre (AH), Disolución de la familia (DF).

Finalmente, las categorías que han surgido en el nivel Autónomo del análisis de discurso han dado origen a tres grandes Ejes Temáticos que contienen toda la información que es relevante para esta investigación y que constituyen el marco más amplio de descripción de los datos.

Los Ejes Temáticos que se han establecido se refieren a la Violencia en la Relación de Pareja, a la Explicaciones sobre la Violencia y al Paso por la casa de acogida Tragün.

Con este procedimiento de análisis de discurso, que como se ha explicado, incluye el nivel Nuclear y el nivel Autónomo, se ha reducido, organizado y sistematizado la información contenida en el corpus único que se obtuvo al comienzo de la investigación con el proceso

de recolección de datos. De este modo, se ha efectuado la reducción de los datos avanzando en un sentido que va desde lo particular y específico hasta lo general y amplio.

La finalidad de sistematizar la información en estos niveles de categorización, Ejes Temáticos, Categorías de Análisis y Núcleos Temáticos, radica en ordenar los datos obtenidos en las entrevistas para luego organizar narrativas o relatos en torno a las experiencias de violencia conyugal de las mujeres informantes.

Cabe destacar que en el transcurso del análisis de esta investigación no se ha excluido ningún tipo de dato o información que sea relevante para los fines del estudio. En síntesis, el proceso de análisis ha comenzado con la lectura y revisión del corpus, a partir de lo cual se ha rescatado todo aquello que nos pareció importante y pertinente con la temática estudiada y los objetivos planteados. Los datos seleccionados en esta primera fase, fueron incluidos en los niveles posteriores Nuclear y Autónomo en función de temáticas comunes de las cuales formaban parte.

DESCRIPCIÓN DE EJES TEMÁTICOS, CATEGORÍAS DE ANÁLISIS Y NÚCLEOS TEMÁTICOS

EJE 1: VIOLENCIA EN LA RELACIÓN DE PAREJA

Se describe la relación de pareja y la manera en que se desarrolla la violencia en tal contexto.

CONTROL

Se describen las estrategias y los ámbitos en los cuales el hombre ejerce el control en la relación de pareja.

Limitación de roles (LR)

Se hace referencia al establecimiento de ciertos roles por parte del hombre hacia la mujer, los cuales ella debe cumplir y de los que él queda excluido. Estos roles impuestos se relacionan con el rol de madre y el de dueña de casa. Esta imposición hace que las mujeres se perciban como hijas dentro de la relación, en una posición inferior que implica el ser mandada y corregida por el hombre.

Entrevistada 3: "... me alejé de las chiquillas... que me estaba juntando, porque como ellas se juntaban con jóvenes, cosas así, el (Sobrenombre Pareja), él se enojaba, se molestaba... que "cómo vai a ir ahí", que "van, van, van a estar hueviando y bailando" y cuestiones así po`, y "vo, si ya, si ya tenis una hija y tenis una pareja" y cosas así... y yo le dijo, "y como tu te juntai con el (Nombre Amigo 1 de Pareja)"... "y como tú te podís

juntar con el (Nombre Amigo 1 de Pareja), con el (Nombre Amigo 2 de Pareja)... tu te vai pal` (Nombre Local), y salis por ahí... leseai y toda la cuestión"... "y ¿por qué yo no puedo?, siempre tengo que estar encerrá"... "pero es que eso tenis que hacer tú, porque tú eres de la casa", y cosas así."

Delimitación de los ámbitos de acción (DA)

Se refiere al ejercicio del control en los ámbitos de trabajo, relaciones interpersonales, y en la intimidad de pareja. El control es ejercido a través de la indicación de la acción a la mujer, obligándola a dar cuenta de sus actos, y a través del propio ejercicio de la violencia. Esto genera en la mujer, la adopción de una actitud de autorestricción en su propia conducta.

Entrevistada 2: "... Y yo cuando estaba en la casa ni siquiera podía ir a la casa de mi hija, porque él no me dejaba, "y no vai, y no vai", y yo no podía ir. O si iba, me decía, ponte, "a las nueve tenis que estar aquí" y yo no me podía pasar ni siquiera un minuto o sino me pintaba el mono, y eso que nunca iba sola, siempre iba con mis hijos. Yo pasaba todo el día encerrada, encerrada..."

Sobreprotección (SP) (una entrevistada)

Se describe la percepción por parte de la mujer, de que el hombre cree que ella no se puede cuidar y proteger sola, por lo que él asume el deber de hacerlo. Esta actitud se transforma en un modo de control que lleva a la mujer al aislamiento.

Entrevistada 3: "Cuando ya empezamos a estar juntos, era demasiado... eh, sobreprotector, no quería que nadie se acercara al lado mío, porque... no sé, tenía miedo también que me fueran a hacer daño, cosas así. Igual cuando ya tenía que irme pa` la, pa` donde mi mamá, se enojaba porque "como te vai a ir pa` allá, si está él" y cosas así, y se molestaba y cosas así."

Recriminaciones (R) (una entrevistada)

El hombre recrimina a la mujer por experiencias pasadas de abuso sexual, aludiendo a una dimensión de disfrute por parte de esta. Como la mujer no disfruta de las relaciones sexuales en el matrimonio, esta información es utilizada por parte del cónyuge para presionar a su pareja con el objetivo de tener relaciones sexuales.

Entrevistada 3: "... él sabe lo que me pasó con, con mi, con la persona de mi mamá, y... y ahí él igual, las primeras me sacaba en cara, que, puras cosas así... que aunque yo no quería tener relaciones con él, que me gustaban los hombres más maduros, que... así como bien humillante pa` decirme las cosas... Me daba rabia porque, no era verdad po`, y él no, no entendía eso, el creía que, que yo, que quería a otros mayores y cosas así, siempre, siempre estaba con eso."

CARACTERIZACIÓN DE LA RELACIÓN

Se describe el desarrollo de la relación de pareja y los elementos que definen la relación violenta.

Dependencia (D)

Las mujeres manifiestan haber establecido una relación de dependencia con su pareja donde el agradarlo a él era el objetivo de todas sus conductas, llegando a estar en nivel de importancia por sobre sus hijos.

Entrevistada 1: "... no me aceptaba como yo soy, como yo era en se momento y yo tenía que estar a la merced de él, y... estar tratando de agradarle siempre, siempre constantemente, pero el desgaste, pensar ay, decir "La silla está en esa esquina, ¿le va a

gustar? No, no le va a gustar, mejor la corro” y siempre estar haciendo cosas por él y para él y pensando en él...”

Entrevistada 1: “... Así la defino... tortuosa... Dependiente de, de mi pareja. Ciento por ciento. Vivía al lado de él, y todo lo que hacía era en torno a él y para él, y vivía por él, ni tan siquiera... o sea... creo que ni siquiera por mis hijos.”

Inicio de la violencia (IDV)

Las mujeres explicitan que la violencia física y psicológica estuvo presente desde el inicio de su relación de pareja. Los desencadenantes de la violencia se relacionaban con el área sexual y con la intromisión de terceros en la relación quienes actúan influenciando generando conflictos.

Entrevistada 1: “... yo viví violencia desde que me casé. A los pocos meses mi marido me golpeaba, a parte de agredirme psicológicamente, me basureaba como quería, me botaba al suelo, me pegaba patadas.”

Ciclo de la relación (CR)

Se hace referencia a que la relación de pareja adquiere un carácter cíclico, entendiendo esto como la alternancia de buenos y malos momentos. Los gatilladores del cambio desde los buenos a los malos momentos, son las acusaciones sobre una posible infidelidad de ella y su reticencia a tener relaciones sexuales. Por otro lado, el gatillador del cambio desde los malos a los buenos momentos, es la petición de perdón de él luego de las amenazas suicidas por parte de ella.

Entrevistada 2: “... sí, en un principio cuando yo me iba de la casa y yo volvía, claro después te digo, era un... era como un círculo vicioso, eran dos ó tres meses que estaba pero todo super bien pero después ya empezaba otra vez, el mismo show, el mismo show...”

Reciprocidad (RC)

Identificación de participación de los dos miembros de la pareja en los actos violentos verbales. La mujer percibe su participación en éstos, como una forma de defenderse ante la violencia ejercida por él.

Entrevistada 3: "... de primera me quedaba quieta, dejaba que me pegara, toda la cuestión, pero, después me empecé a defender po`, lo que pillaba trataba de tirárselo para que no me siguiera pegando. Y al final estábamos viviendo la violencia los dos po`, porque al final yo también le estaba respondiendo con la misma violencia a él... Me estaba aburriendo también, porque siempre recibir golpes, y nunca hacer nada, por eso, también decidí cuando me pegara, devolverle igual como me pegaba él, pa` que viera como yo me sentía. Eh, humillarlo, igual como él me humillaba, para que viera también como yo me sentía."

Inicio de la relación (IDR) (una entrevistada)

Las mujeres identifican algunos factores que las motivan a iniciar la relación de pareja, tales como, necesidad de preocupación y sentimientos de soledad. Ante esto, la relación de pareja surgente, se visualiza, como vía de escape de la familia de origen en donde se generaban dichos sentimientos y a la vez la posibilidad de realizar un proyecto de familia diferente al de sus familias de origen.

Entrevistada 3: "... cuando él ya salió del servicio, ahí nos vinimos para acá y todavía no tenía, no era mayor de edad. Le preguntó a mi mamá y toda esa cuestión acaso que yo me quería ir, que no quería estar más acá y ella me dijo que si quería irme que me fuera no más... Con mi mamá, con la pareja de mi mamá que es la persona que me hizo daño, igual no me, quería puro salirme de ahí, porque... después cuando pasó toda esa cuestión de lo que me pasaba, mi mamá siguió viviendo con él, incluso a mi me, tenía ahí, tenía que hacer lo que él quería, igual me seguía tratando mal, mi mamá no le

decía nada y... así, cosas así... lo único que quería era que alguien me sacará de ahí, eso era, porque no, no quería estar más y... aunque... igual teníamos peleas con él y toda la cosa no me importaba pero, lo único que quería era salir de ahí... porque me sentía mal, porque pasaba que mi mamá lo prefería a él... antes que a mí."

Vida sexual (VS) (una entrevistada)

Las mujeres perciben que sus parejas se acercan a ellas solamente teniendo como principal motivación, tener relaciones sexuales. El rechazo de la mujer hacia estos acercamientos son motivos de conflictos en la pareja y de reproches por parte de él, por lo cual ella prefiere evitar cualquier tipo de acercamiento.

Entrevistada 3: "... no me gusta que me abrase, porque él... no, no me abraza así como diciendo que me quiere y cosas así, sino que puro pa` tener relaciones... cosas así, me siento así que, no me, no... que, que las veces que me abraza, no me abraza pa` decirme te quiero, que estemos aquí juntos, hacerme cariño, cosas así, sino como siempre que quiere tener relaciones... cosas así... o que anda mano... a agarrones, y no me gusta eso po`, y me... quiere que yo ande haciendo lo mismo con él y le dijo, "pero como si ya... no me gusta", y dice, "que ya, que tu, que aquí que allá, mejor me voy a buscar otra, porque ya me tenís lleno", y cuestiones así... así."

ACTITUD FRENTE A LA VIOLENCIA

Se describen las formas en que los miembros de la pareja se enfrentan a la violencia en su relación.

Negación de la experiencia (NE)

Ante la violencia, las mujeres mostraban la actitud de disimular la situación y los efectos que ésta tenían en ellas. La forma de hacerlo era mantener la violencia en secreto y disimulándola ante terceros.

Entrevistada 1: "... él me despreciaba, y no quería estar conmigo para nada y si era posible no estaba en la casa, y el fin de semana cuando estaba él tomaba al niño y salía, a mí me dejaba... y lloraba, vivía angustiada y a la vez me ponía estas famosas máscaras que yo decía "no me pasaba nada", a mí siempre me veían bien, sonriente, sin problemas, feliz y trataba de que así sea día a día."

Postergarse por los hijos (PH)

Las mujeres tienden a mantenerse en la relación violenta para poder seguir ejerciendo su rol de madre, conceptualizado éste como la entrega de protección y el no abandono. A su vez, disimulan la situación de violencia que viven ante sus hijos, con la intención de protegerlos y mantenerlos fuera del problema.

Entrevistada 3: "... con la niña era muy brusco, era, también era como muy frío con ella... eh, así una cosa se le caía, "como tan hueona", le decía a la niña, cosas así... Si, y ahí le decía que, ahí me tiraba al tiro yo, que a la niña no la iba a tratar así como me trataba a mí, que si a ella algún día le ponía un dedo encima, ahí yo no respondía, por último lo mataba con mis propias manos, pero, pero a mi hija no la iba a tocar como me tocaba a mí, y cosas así... Es que, no se, una mamá siempre, al menos yo espero que mi hija, que antes que ella, prefiero que me pase todo lo que me pasa a mí, pero a mi hija no."

Intentos de salida (IS)

Los intentos de salida ante la relación violenta fueron, por un lado, el intento suicida como una vía de escape, y por otro, la solicitud de ayuda a la red social más cercana pero sin dar sus nombres. Se menciona a los hijos como el único motivo para salir de la situación de violencia.

Entrevistada 3: “Que no, no quería que mi hija pasara lo mismo que pasé yo, que de la violencia, y cosas así, por eso, más por ella, pero a ella no le gustó mucho...”

Entrevistada 3: “Me sentía mal, me sentía triste... eso... quería puro morirme y trataba de seguir adelante por la pura niña, pero de repente era, uno aguantaba, aguantaba más, siempre trataba de hacerme cosas, por ejemplo, ahorcarme... eh, no se y, una vez me fui a la playa, me quería virar... con cuchillo, cosas... y como no, no tenía a nadie, me sentía sola también para... Si, la única solución que encontraba era mejor morirme.”

Actitud del hombre (AH) (una entrevistada)

Las mujeres refieren que su pareja considera la violencia como algo normal, por el hecho de haberse criado en un ambiente con estas características. Ellos actúan expresándola en el espacio privado, pero no en el público.

Entrevistada 1: “... es que él lo ve como tan normal a eso, como, como que te da, me acuerdo el primer comparendo me dijo “No pero yo no le pegaba tanto” o sea él está asumiendo que me ha pegado pero no tanto... Claro... y son cosas claves que van quedando.”

Entrevistada 1: “Bueno en mi caso, los papás de él son golpeadores. El papá siempre golpeó a la mamá, él siempre cuando hay reuniones, había reuniones de familia, siempre hablaban de lo mismo, y mi suegra una vez me dijo eh... “Si (Nombre de Pareja) alguna vez te llega a levantar la mano, córtasela porque mi –y hablaba de su marido, de mi suegro en

ese momento- él me sacaba la cresta” y empezaba a contarme unas pero unas tras otras... entonces (Nombre de Pareja) vio todo eso y lo vio tan normal.”

EFFECTOS DE LA VIOLENCIA

Se identifican las consecuencias que tiene la violencia en la mujer y en sus hijos.

Efectos en la identidad personal (IP)

La situación de violencia tiene consecuencias en la percepción que las mujeres tienen de sí mismas, viéndose como un impedimento para sus parejas y sintiéndose excluidas de sus proyectos. Además, se sienten inútiles y con baja autoestima.

Entrevistada 1: “... No, no, no, se me ponen los pelos de punta te digo... me... No, no... no sé cómo decirte la palabra justa... pero, privarte de todo, de todo, de todo, de todo, como persona, como ser humano, como ciudadano... ser la marioneta de una persona... no tener vida propia, ni sentimientos, te vulnera todo eso.”

Entrevistada 1: “... me empecé a disminuir más, más, más, más, al final llegué siendo la, de (Nombre de Pareja), no su esposa sino la persona que cuidaba a sus hijos y con quien se acostaba porque él todo le tomaba parecer a su hermana a su familia, salía y salía con su familia y no conmigo, era un cero a la izquierda... y si me preguntaba algo y yo no podía dar eh, le daba lo mismo, y así fue de a poco de a poco de a poco...”

Efectos en la identidad de madre (IM) (una entrevistada)

Las mujeres se perciben a sí mismas como ineficientes en su rol de madre, debido a que no detuvieron el maltrato que era ejercido hacia sus hijos.

Entrevistada 2: "... Igual les digo yo que me siento culpable de que ellos hayan pasado todo lo que pasaron, porque fue culpa mía. Igual ellos me dicen que no tengo por qué sentirme culpable, les digo yo que sí porque yo aguanté y como yo aguanté, también aguanté que a ellos les pegaran."

Efectos en los hijos (EH)

La violencia en la relación de pareja tiene consecuencias en los hijos. Ellos sufren efectos directos como el maltrato, y también indirectos como el temor y el miedo al padre por haber presenciado episodios de violencia entre éste y sus madres.

Entrevistada 3: "Y le tiene miedo... al que le tiene más miedo es a mi pareja, porque el tiene esa voz ronca así... Y el quiere que vaya toda así, nada que se vaya pal` lado... Porque le digo...."tu papá te va a retar" y altiro "no mamita no me retis, yo no quiero, quédate acá"... Si, y que la tironea, cosas así, y que ella no quiere eso, porque..."

EJE 2: EXPLICACIONES SOBRE LA VIOLENCIA

Para comprender su propia experiencia de haber vivido violencia conyugal, las mujeres acuden a ciertas explicaciones las que se enfocan tanto en los participantes de la relación, como en el contexto.

EXPLICACIONES CENTRADAS EN ELLA

Se describen las explicaciones que dan las mujeres acerca de la experiencia de haber vivido violencia, enfocándose en su propia actuación. Relatan su percepción de

incapacidad en colocar límites frente al ejercicio de la violencia por parte de la pareja, generando en ellas una sensación de culpabilidad.

Responsabilidad propia (RP)

La responsabilidad propia gira en torno a la idea de haber aguantado la violencia y no haber puesto límites, además de haber aceptado el regreso de la pareja sucesivas veces. La responsabilidad propia es significada como un sentimiento de culpabilidad ante la experiencia de haber vivido violencia en la relación de pareja.

Entrevistada 1: "... acepté que me pegara -decía- porque nunca le puse un freno y en ese aspecto yo me siento culpable, me siento culpable porque acepté que me pegara, que me levantara la mano o que me gritara la primera vez..."

Entrevistada 2: "... Sí, porque si yo... hubiera puesto atajo desde un principio, no me hubiera pasado eso. Y yo igual a veces conversando con los chiquillos, les digo yo que todo lo que a mí me pasó la única culpable fui yo, "por aguantarle a tu papá, y por seguir aguantándolo" les digo yo. Mientras que si, en el primer momento en el que me levantó la mano, si yo me hubiera ido definitivamente, nunca más hubiera vuelto, nunca más nadie me lo hubiera vuelto a hacer..."

Naturalización de la violencia (NV) (una entrevistada)

La violencia era percibida por las mujeres como algo normal debido a que estuvo presente en su familia de origen. Esto hizo que la vieran como una manera de expresar los afectos.

Entrevistada 1: "...Yo mi violencia la viví creo desde que nació, antes cuando uno nacía la golpeaban, te palmeaban, mi mamá me sacaba la cresta siempre, mi papá igual. Mi papá murió cuando yo tenía doce años, entonces ya no me castigaba más, pero mi mamá me

pegaba hasta porque mis hermanos se portaban mal y yo lo relacioné como que entonces es una forma de demostrar afecto...”

EXPLICACIONES EXTERNAS

Estas explicaciones se refieren a la ausencia de redes de apoyo, tanto familiares como institucionales, y a la participación de terceros quienes contribuyen a la aparición de la violencia.

Falta de apoyo familiar (FAF)

Las mujeres valoran el apoyo familiar como un elemento que hubiese cambiado el curso de la violencia dándoles opciones de salida a esta. El apoyo está centrado especialmente en la persona de la madre como una figura significativa. Se identifica además en estas familias la imposición del canon familiar y la no validación de la experiencia de las mujeres.

Entrevistada 1: “... Entonces yo lo comenté, lo conté a mi familia y mi mamá lo único que me dijo “Si te casaste, aguanta”, o sea no encontré ayuda de parte de ellos. Y así pasaron muchos años....

Entrevistada 3: “... aguantaba no más, porque a donde no tenía donde irme y estaba con la niña... no tenía a donde irme y no iba a andar en la calle con ella, cosas así, así que prefería que me tratara así como me trataba, antes de andar con la niña por todos lados, porque... con mi familia no me podía ir, porque nunca he tenido el apoyo de ellos po`...”

Falta de apoyo institucional (FAI)

Referencias al desconocimiento por parte de las mujeres de las instancias institucionales de ayuda ante la violencia que, de haber estado presentes, hubiesen cambiado el curso de la situación. Por otra parte, se describe un sentimiento de vergüenza ante su propia situación, lo que las frena en la búsqueda de esta ayuda.

Entrevistada 3: "... yo esa decisión tenía que haberla hecho mucho antes. Duramos 30 años casados, por eso yo converso ahora con mis hijos, yo les digo "que podía haberlo hecho mucho antes", si me hubiesen ofrecido esa ayuda antes yo lo hubiese hecho mucho antes, te juro... todo lo que hemos sufrido, los golpes del papá, los maltratos, las humillaciones..."

Intervención de terceros (IT) (una entrevistada)

Se refiere a la intervención de la familia extensa en la relación de pareja, influyendo de manera directa en la generación de conflictos conyugales. La familia extensa influye por medio de comentarios acerca de la supuesta infidelidad de ella, lo que produce conflictos en la pareja.

Entrevistada 3: "... la violencia empezó cuando vivíamos juntos, eh, eh, después nos vinimos para acá y...cosas así, y siempre por su familia."

Entrevistada 3: "Él trabajaba... yo, encerrá... después... empecé a estudiar pa` terminar mi cuarto medio porque me faltaba y empecé a estudiar en la nocturna... igual el se, se molestaba po`, porque no quería, y... Él po`, porque la mamá también le metía cosas, que iba a conocer otro y cuestiones así po`, y siempre estaba enojado conmigo y toda la cuestión."

EXPLICACIONES CENTRADAS EN ÉL

Se describen las explicaciones sobre la aparición de la violencia que se centran en las características del hombre.

Impulsividad (I)

Se hace referencia a la impulsividad y a la falta de control como características personales que dan cuenta del por qué la pareja ejerce violencia. Sin embargo, al mismo tiempo, las mujeres señalan que tales características de sus parejas, pueden estar sujetas al control voluntario.

Entrevistada 1: "... ya no tenía control, donde me veía en la calle me pegaba y a la hora que él estaba con amigos, él me echaba y me agredía, y me escupía y era pero horrible, horrible la tortura..."

Entrevistada 1: "Incluso, igual, embarazada me pegaba igual, él no tenía control, o sea, no se quería controlar... igual..."

Celos (C)

Se refiere a los celos como característica propia del hombre, ligada a inseguridades frente a una posible infidelidad de su pareja. Este es uno de los rasgos que explica el ejercicio de la violencia.

Entrevistada 3: "A lo mejor tenía miedo, se sentía inseguro, cosas así... No sé po', que como siempre me molestaba, que yo tenía otro, cosas así, que él... yo a lo mejor le fuera infiel, cosas así."

Consumo de sustancias (CS)

Se percibe el consumo de sustancias como gatillante de episodios violentos y como intensificador de los rasgos violentos propios del hombre.

Entrevistada 2: "... cuando estaba drogado tenía otra personalidad pero cuando, ponte que, de la noche a la mañana, así, él amanecía de otra manera, hasta cuando ya no volvió otra vez a fumar marihuana, ahí otra vez como que se apaciguaba..."

Historia familiar (HF)

Se menciona a la familia de origen como contexto en donde el hombre es víctima de situaciones de violencia y/o participa como espectador de ésta, aprendiendo patrones violentos que luego reproduce en su relación de pareja. Por otro lado, se hace referencia a la carencia de una figura significativa dentro de la familia de origen que sirviera tanto de guía, como de ejemplo positivo a seguir.

Entrevistada 3: "¿TÚ ENCUENTRAS ALGUNA RELACIÓN DE CÓMO SON ELLOS CON LO QUE TU VIVISTE? Sí, porque... siempre han vivido en esa po, violentos... La hermana... una vez me tiró un pedraso..."

EJE 3: PASO POR LA CASA DE ACOGIDA TRAGÜN

Se describe la importancia del paso por el centro Tragün en la vida de las mujeres destacando lo que aprendieron y la influencia que tiene para su futuro.

CONTEXTO RELACIONAL Y FUNCIONAL DE TRAGÜN

Se describe el contexto particular del centro Tragün abordando aspectos como el trabajo realizado por el equipo profesional, el funcionamiento de la casa, el contexto de apoyo y de protección, y la convivencia entre las mujeres.

Ingreso a Tragùn (IT)

Se identifican ciertos hitos que llevan a la mujer a tomar la decisión de ingresar a Tragùn, la percepción de riesgo vital por amenazas de muerte del cónyuge, involucración de terceros y ejercicio de la violencia en forma recíproca.

Entrevistada 2: "...un día la profesora de mi hijo me manda a llamar porque el Andrés cambió tanto, andaba muy depresivo, estaba atrevido, no quería estudiar. Y ella me dijo "¿tiene problemas?, ¿le puedo hacer una pregunta?" "hágala nomás tía" le dije yo, "usted tiene problemas familiares en la casa" y yo le dije que si. Y ella me dijo si yo acaso quería ayuda. Así que ahí...Tuve dos entrevistas con la asistente del colegio, y claro, ella me ofreció la ayuda. Y justo en las vacaciones de invierno de los niños del dos mil tres, día miércoles me dijo la asistente "el viernes tiene que estar aquí, a las diez la vienen a buscar"...

Entrevistada 1: "...Y seguimos, seguimos con lo mismo, más de los mismo, pero las cosas pasaban un tiempo y volvíamos a estar bien, y después fue la gota que rebalsó el vaso porque me amenazó de muerte, de cómo iba a hacer para matarme y todo, pero bueno... Me costó llegar a Tragùn, por intermedio de un montón de cosas..."

Entrevistada 3: "... De repente de primera me quedaba quieta, dejaba que me pegara, toda la cuestión, pero, después me empecé a defender po`, lo que pillaba trataba de tirárselo para que no me siguiera pegando. Y al final estábamos viviendo la violencia los dos po`, porque al final yo también le estaba respondiendo con la misma violencia a él..." E: ¿Y QUÉ TE LLEVO A RESPONDERLE ASÍ?.P03: Me estaba aburriendo también, porque siempre recibir golpes, y nunca hacer nada, por eso, también decidí cuando me pegara, devolverle igual como me pegaba él, pa` que viera como yo me sentía. Eh, humillarlo, igual como él me humillaba, para que viera también como yo me sentía.

Rescate de experiencias (REx)

Las mujeres destacan positivamente el haber conocido otras experiencias similares e incluso peores a las suyas, mientras estaban en Tragün. Esto les sirvió para contrastar su propia historia y así redimensionar su problema como menos grave. Esto constituye además un tipo de apoyo.

Entrevistada 2: "...fue una experiencia bonita, porque conocí muchas mujeres que, bueno, por lo que yo había pasado antes. Yo no había pasado ni las tres cuartas partes de lo que habían pasado ellas... Claro, cosas peores todavía. Pero... yo pensaba que lo mío era así, como lo último que me podía pasar (Silencio), pero... me di cuenta, incluso hasta ahora yo he conocido personas que la están pasando mucho más mal de lo que yo lo he pasado."

Entrevistada 1: "... Por un lado, bueno que no fui la única y por otro lo que pasé, que mala. Porque no ser la única es un alivio, no fui la única que se sometió, la única que toleró, la única tonta."

Sensación de protección (SP)

Las mujeres describen el centro Tragün como un refugio que les permite no tener contacto alguno con el entorno. Esto es valorado positivamente por ellas debido a que se sienten cómodas de esta manera.

Entrevistada 1: "... y como que yo esperaba llegar a Tragün para empezar de cero y como que me sentí muy protegida allí..."

Percepción de apoyo (PA)

Se destaca el respeto y cariño entregado por Tragün hacia las mujeres, sus decisiones e iniciativas.

Entrevistada 1: “Y Tragün me apoyaba, todo lo que yo les ponía, lo que yo quería me ayudaban, apoyándome.”

Entrevistada 2: “El Tragün me... me dio lo que a mí me... No sé poh, yo no tenía apoyo de nadie, yo estaba sola... eh bueno, igual tenía el apoyo de mis hijos pero nunca era igual... no sé poh, encontré cariño... Y claro, encontré cariño, amor, en personas que yo no conocía, nunca habían entrado en contacto conmigo, tanto los, la gente que trabajaba ahí como las mismas mamás que estaban pasando lo mismo o peor que yo.”

Relación con el equipo (RE)

Se destacan como aspectos relevantes del equipo profesional de Tragün, el ser buenas personas, la confianza entregada a las mujeres y la involucración con las diferentes historias.

Entrevistada 1: “... Fue, en ese momento fue difícil Tragün porque ellos lloraban pidiendo su papá y hubo un momento que yo quise bajar la guardia y decir bueno vamos con el papá porque ustedes lo extrañan tanto, y a la vez comentarlo con la educadora del momento que estuviera de turno, esa es la confianza, que tú lo que le cuentes a una educadora queda ahí, y no se divulga en una conversación de pasillo, eso era lo me gusta... confidenciar, entonces decir “Estoy con tentación, me pasa esto, me pasa lo otro, tú que opinas, dame un consejo porque estoy por bajar la guardia”. Muchas veces ha pasado y no he bajado la guardia, por eso estoy cómo estoy y donde estoy.”

Entrevistada 1: “... Eso es lo que rescato de esos momentos y de la preparación de las educadoras, harto bien preparadas porque igual ellas se involucran con el cuento de cada quien...Y se involucran, como ser humano, se involucran harto, te tira para arriba, eh, y a ellas les afecta, les afecta.”

Transitoriedad (T) (una entrevistada)

Se describe la aceptación y percepción de las mujeres de su estadía en Tragün como un período transitorio de tiempo, durante el cual se preparan en términos económicos para egresar adecuadamente.

Entrevistada 1: "Pero yo necesitaba trabajar, sentía la necesidad de trabajar, sabía que si salía no me iban a dar estos ataques, tenía que trabajar porque si estaba ahí ¿qué razón tenía para estar ahí?, sabía que estaba de paso."

Convivencia (CO) (una entrevistada)

Se describe lo relatado por las mujeres en relación a las discusiones y conflictos que tenían durante su estadía en Tragün y se rescata el sentido de causa común que ellas compartían. Se perciben a sí mismas como "guerreras" preparándose para salir a la calle a enfrentarse al enemigo.

Entrevistada 1: "... ése era el tema, todas eran guerreras, que te faltó barrer bien la alfombra, que te faltó limpiar acá, que... tanta cosa... como que entrenaban para salir, como que me voy entrenando, como la guerrera, necesitaba entrenarme para salir a la calle... a encontrarme con el enemigo..."

Entrevistada 1: "... ¿Porqué se odian tanto si aquí están de paso? Ésta no es la casa ni de ellas, yo no me voy a quedar a vivir acá toda la vida, tengo que despegar, volar un día, ¿porqué pelean por tonteras? ¿Porqué no la ven fácil?, ya, préstense las cosas por último, no se anden robando porque para qué se van a andar robando pero siempre hay mañosas y acá estamos todos por una causa común, quién es mejor que quien, véanselo afuera pero acá no, acá no se saquen la mugre porque a todas les sacaron la cresta, nadie es mejor que nadie acá."

Entrevistada 1: "... y como que yo esperaba llegar a Tragün para empezar de cero y como que me sentí muy protegida allí..."

Importancia de estar con los hijos (IH)

Aquí se describe lo relevante que es para las mujeres estar con sus hijos en Tragün, debido a que ellos constituyen en su fortaleza y motivación para salir adelante. Además ellos constituyen su apoyo emocional debido a que les expresan sentimientos de amor y preocupación.

Entrevistada 1: "... a la vez que yo había sufrido tanta violencia, física y psicológica, veía que habían casos peores que los míos y me conmovía, me conmovía porque yo la veía a esa mujer que estaba psicológicamente muy mal y tenía que optar por internar a sus hijos... y para recuperarse. Y yo no viviría sin mis hijos, lo puse muy claro cuando yo tenía las entrevistas con (Nombre de Profesional de Tragün 2), no, yo no viviría sin mis hijos, para mi era un brazo y una pierna, era mi alimento diario. Y eso no, me descolocaba, por eso me daba más fuerza para seguir adelante."

APRENDIZAJES

Se describe lo que las mujeres refieren como aprendizajes personales en los distintos ámbitos de su vida, durante el paso por Tragün.

Reconocimiento de fortalezas (RF)

Se relaciona con perder los miedos y las angustias, tanto para enfrentar a la pareja, como para superar sus dificultades económicas y poder estar sola. Las mujeres se sienten fortalecidas gracias al trabajo realizado con la Psicóloga quien les enseñó a descubrir sus propios recursos.

Entrevistada 2: "... en lo psicológico me ayudó mucho, mucho me ayudó eso porque... yo tenía mucho miedo salir a la calle, eh, mucho miedo a encontrarme con él y no

saber qué decir, mucho miedo a que él fuera otra vez a, a convencerme de que yo volviera al lado de él. Entonces eso me ayudó mucho, me hizo que yo me fortaleciera, a que dijera nada más, nada más, nada más, aunque yo lo vea, aunque me llore aunque me pida de rodillas, y yo dije nunca más y nunca más...”

Valoración propia (VP)

Se rescata lo dicho por las mujeres sobre lo que aprendieron en las terapias relacionado con valorarse a sí mismas, sentirse más seguras, tener confianza en sí mismas, mejorar su autoestima y valorar su propio bienestar. Al haber aprendido esto, ellas consideran que pueden ser mejores madres, mujeres y personas.

Entrevistada 2: “Por eso es que mi paso por el Tragün fue muy importante, fue muy importante porque ahí aprendí a valorarme como mujer, ahí aprendí a, ahí aprendí a ser mamá, ahí aprendí a tomar decisiones por mi misma, sin que, depender de otras personas...”

Autonomía (Ai)

Gracias al apoyo de Tragün, las mujeres lograron tener una actitud activa en la realización de sus metas, tanto en lo laboral como en lo personal, lo que les da tranquilidad y felicidad. Estos aprendizajes las posicionan de una manera distinta frente a la posibilidad de volver a vivir violencia.

Entrevistada 1: “... nunca había trabajado... pero no me costó, no me costó, parece que tenía ganas, mi salida era esa, demostrarle a mi y al mundo de que yo era independiente, que me las podía sola...”

Entrevistada 1: “... y ahora vivo tan tranquila sola, uy feliz... no ando luchando pendiente de que si a (Nombre de Pareja) le va a gustar...”

Diferenciación de tipos de violencia (DTV)

En Tragün las mujeres aprendieron a reconocer los tipos de violencia que habían vivido y que consideraban como normales.

Entrevistada 1: “¿QUÉ OTRAS COSAS VEÍAN EN LOS TALLERES TAMBIÉN?

Sexualidad... el maltrato físico, psicológico, y el financiero. Y el tema de las platas, que tu pareja, ya tú sacabas tarjeta de crédito, tú tenías trabajo, buen ingreso, y tu pareja se encargaba de encalillarte... me limitaba con la plata, me controlaba mucho, no me daba, que faltaba... ahí abrí los ojos... Y, de lo sexual, también la sexualidad, cuando uno dice no es no, y él no lo veía así...”

Deslegitimación del uso de la violencia (DUV)

En Tragün las mujeres aprendieron que no hay motivos que justifiquen el uso de la violencia y que existen otras formas de demostrar las molestias, como por ejemplo por medio de la conversación. El hecho de reconocer que el haber vivido violencia no es excusa para volver a usarla, les ayuda a no repetirla en la relación con sus propios hijos.

Entrevistada 1: “... igual no me tenía que pegar, no hay motivos para golpear a una persona, qué pasa si yo te pego todos los días o día por medio, ¿tú vivirías así conmigo tan agresivo?, piensa, recapacita, escúchate.. .no, no...”

Entrevistada 2: “... les digo yo. No tienen por qué pegarle al niño...”

Expresión de sentimientos (ES)

Se refiere al aprendizaje de las mujeres en torno a la expresión verbal de aspectos positivos y negativos, en donde se considera que callar no es la mejor manera de enfrentar las dificultades, ya que el no comunicar los sentimientos impide sentir satisfacción consigo misma. Este cambio es atribuido a las terapias.

Entrevistada 1: "Eso, algo bien lindo... saber quien soy, sin máscara... porque yo antes estaba bien para todas las personas, pero por dentro no estaba bien... esas famosas máscaras, porque nadie sabía lo que a mi me pasaba. Nadie podía leer en mí... Si me siento mal, estoy mal, si tengo ganas de llorar, lloro, si quiero me río."

Identificación de culpas (IC)

Dentro de Tragün, específicamente en el trabajo realizado en las terapias, las mujeres identifican que las responsabilidades son compartidas en la violencia conyugal.

Entrevistada 2: "... yo soy culpable, yo tengo tanta culpa como la culpa él. Culpable porque me dejé golpear, me dejé que me subieran y me bajaran a garabatos..."

Diferenciación de roles (DR)

Las mujeres rescatan haber aprendido en Tragün a diferenciar entre el ser pareja y el ser padres. Esto se refleja en la diferenciación que hacen entre sus sentimientos hacia la pareja y la relación que mantienen con ellos como padres, de modo de no obstaculizar la relación que éstos mantienen con los hijos. Esta distinción de roles se trasmite a los hijos quienes también la han incorporado.

Entrevistada 1: "... Y lo otro que, que, lo que enfatice mucho es que él, no quiero que se acerque a mí pero igual quiero que vea a los niños... que había que separar, antes no antes juntaba, venía y los niños, o sea que sufra mucho, no, y que los niños también sufren. Entonces también pude manejar eso por otro ángulo, ya viéndolo más de una altura de miras, más más amplio."

Perder la vergüenza para pedir ayuda (PVA)

Las mujeres identificaron que lo que les impedía pedir ayuda para salir de la violencia que vivían era el sentimiento de vergüenza. Esto lo reconocieron en el marco de las terapias

psicológicas en donde se percibieron como víctimas de la violencia. Consideran que es fundamental perder la vergüenza para pedir ayuda.

Entrevistada 2: "... yo tuve que aguantar, aguantar... aguantar maltrato, humillaciones, por lo mismo porque no me atrevía a pedir ayuda, y otra que me daba mucha vergüenza. Y ahora yo digo "uno no tiene que tener vergüenza por eso", porque de cuando escucho chiquillas, personas que están pasando por lo mismo que yo pasé, yo les digo "no tengan vergüenza, pidan ayuda..."

Autocríticas (Au) (una entrevistada)

Dentro de los cuestionamientos que hacen las mujeres acerca de su propia conducta durante su estadía en Tragün, reconocen haber tenido baja motivación para participar en los talleres. Esto a pesar de considerarlo muy importante.

Entrevistada 2: "Yo no terminaba, no seguía, no, no sé, me faltó mucho también yo creo esa parte, esa motivación de, pucha, eran cosas bonitas las que se hacían ahí pero me faltaba ese... no sé, como que me faltó ese empuje... yo empecé así, lo voy a hacer, dije, lo voy a terminar pero nunca lo terminé."

Relación con otros (RO) (una entrevistada)

Las mujeres relatan que en Tragün aprendieron a convivir y relacionarse con otras personas. Aprendieron a respetar, escuchar y comprender a los demás.

Entrevistada 1: "... en el paso del Tragün aprender a convivir con las personas. Ponerme en el lugar del otro, ponerme de acuerdo más que nada..."

Identificación de la violencia como problema (IVP) (una entrevistada)

Se describe el reconocimiento por parte de las mujeres de que la violencia que vivían en su relación de pareja constituía un problema, a pesar de verlo anteriormente como algo normal, ya que habían vivido lo mismo en sus familias de origen.

Entrevistada 1: "Por eso el estar en Tragün cambió todo eso porque yo lo veía tan normal, "sí, te pego porque te portaste mal" y yo tenía tan arraigado que, pucha, que sí, me porté mal entonces me tiene que pegar mi marido, y no, uno va viendo y se va analizando, "eso no quiero para mi vida", no quiero sufrir, si uno viene a este mundo para estar feliz y todas esas cosas te van cambiando harto, la manera de pensar y a la vez ayudar a otras personas."

Entrevistada 1: "... igual no me tenía que pegar, no hay motivos para golpear a una persona, qué pasa si yo te pego todos los días o día por medio, ¿tú vivirías así conmigo tan agresivo?, piensa, recapacita, escúchate... no, no..."

Entrevistada 2: "... les digo yo. No tienen por qué pegarle al niño..."

Reconocimiento de derechos (RD) (una entrevistada)

Las mujeres aprendieron a reconocer sus derechos que anteriormente les eran negados por su pareja. Reconocieron los derechos que tienen como persona, mujer y ciudadano, teniendo en cuenta que deben defenderlos y hacerlos valer en su vida a futuro.

Entrevistada 1: "¿Qué es la violencia? Limitarte, en todo... limitarte en todo, sea por, no toleraría nada... no sé cómo decirte la palabra justa... pero, privarte de todo, de todo, de todo, de todo, como persona, como ser humano, como ciudadano... ser la marioneta de una persona... no tener vida propia, ni sentimientos, te vulnera todo eso. Fuerte..."

Entrevistada 1: "... Y eso es lo que yo agradezco de Tragün de que me hayan echo saber, conocer todos mis derechos y mis deberes como ciudadano, como mujer ante todo esto..."

Aprender a ser madre (AM) (una entrevistada)

Las mujeres relatan que en Tragün tuvieron que aprender a ejercer el rol de madre que antes no podían desarrollar, haciéndose respetar como tales con los hijos. Visualizan que esto es un aprendizaje que todavía están desarrollando.

Entrevistada 2: "... lo bueno que yo aprendí y que pasé por el Tragün, porque yo ahí aprendí a ser mamá, ahí aprendí a que mis hijos me respetaran, que yo era mamá y no ellos... eso fue lo lindo, lo lindo."

Comunicarse con los hijos (CH)

Gracias a las terapias en Tragün las mujeres aprendieron a relacionarse de una manera más cercana afectivamente con sus hijos, expresando sentimientos, demostrándoles cariño y confianza, desarrollando formas no violentas de comunicarse con ellos.

Entrevistada 1: "Ahí me empecé a armar, y de descubrir mi relación con mis hijos porque, por ejemplo, al niño yo no lo conocía, como te decía. Y, pero yo necesitaba comunicarme con él, porque él todo lo guarda, empecé de a poco, de a poco, fue un trabajo desgastante, ¿cómo lo hago? ¿Cómo le digo? ¿Cómo le explico para que él se abra conmigo? Y entrar en confianza con él, y verlo llorar y saber por qué, contenerlo, y lo que descubrí con él es que él es un niño que no necesitas levantarle la voz para conversar con él."

TRANSFORMACIÓN DE LA RELACIÓN DE PAREJA

Se describe lo expuesto por las mujeres en torno a cómo se ha modificado y/o mantenido su relación de pareja, haciendo referencia tanto a sus parejas como a ellas mismas.

Ejercicio de la violencia (EV) (una entrevistada)

Se describe el cambio producido en el ejercicio de la violencia en sus relaciones de pareja, en donde continúa estando presente la violencia psicológica. Perciben que el cese del uso de la violencia física se debe a la voluntad de la pareja.

Entrevistada 3: “¿ÉL TE CONTÓ QUE PASÓ EN ESTAS TERAPIAS? Que... le hicieron darse cuenta como me trataba, cosas así po`. Que, que lo que tenía que hacer antes... eh, eh, para no reaccionar de la manera que reaccionaba”

Entrevistada 3: “ME GUSTARÍA QUE ME PUDIERAS CONTAR LA DIFERENCIA QUE ENCUENTRAS ENTRE ANTES Y DESPUÉS QUE ESTUVIERAS EN TRAGÜN. Ya, la diferencia igual son hartas, porque, sobretodo en la, el asunto de violencia. Porque ahora no es violencia así como pegando, cosas así, y ahora yo me defiendo, no... no, no es como antes que me dejaba que me pegara, que me humillara, todo eso, y ahora no po`.”

Negociación de acuerdos (NA) (una entrevistada)

Las mujeres relatan haber echo algunas propuestas a sus parejas, como tener espacios y tiempos para sí mismos individualmente, y resolver sus conflictos como pareja sin la intervención de terceros.

Entrevistada 3: “... con mi pareja hicimos un acuerdo que los dos podíamos salir una vez al mes solos...”

Entrevistada 3: "... yo le dije que las cosas, si teníamos problemas, era entre los dos y, o, o, o, o si estaba la (Nombre Hija), entre los tres, pero no, él no tenía porque meter su familia..."

Instauración de condiciones por parte de la mujer (ICM)

Se describen los límites que han puesto las mujeres a sus parejas en relación a sus espacios, acciones y decisiones, así como también la exigencia de respeto hacia ellas.

Entrevistada 3: "... yo a él le planteé que si yo volvía con él era con reglas, y con el asunto de, de que tenía que hablar con la psicóloga, toda la cuestión, y con don (Nombre Profesional Tragün 1). Y ahí dijo que aceptaba ir a hablar y toda la cuestión, así, y las condiciones que yo le puse las aceptó también. "

Entrevistada 3: "... yo le digo... eh, "yo no tengo por qué estar diciéndote si yo voy al baño o si no voy al baño, porque yo ya soy grande y no soy una niña chica pa` que tu me estis diciendo lo que tengo que hacer y no tengo que hacer."

Cambio en él (CE) (una entrevistada)

Las mujeres aluden a las charlas de Tragün como una dimensión explicativa de de los cambios producidos en él. Rescatan el buen trato actual hacia ellas, la disminución de las críticas, y la incorporación en espacios domésticos.

Entrevistada 3: "... por las charlas que tuvimos, eh, como, como empezaba la violencia, como se iba acumulando y después los golpes, no sé po`, cosas así, pero él, "no, no lo voy, no lo voy a hacer, tengo que cambiar, por, por ustedes y no hacer lo mismo que era antes".

PERSPECTIVA A FUTURO

Se describe la percepción que tienen las mujeres de su futuro, incluyendo las metas que se han propuesto, sus preocupaciones para el futuro y su nueva actitud.

Metas familiares (MF)

Se rescata el deseo de las mujeres de formar nuevamente su familia con los hijos, pero sin incluir a la ex pareja. Ellas sólo desean para su futuro, tener fuerzas para trabajar y luchar por ellos de manera que puedan salir juntos adelante.

Entrevistada 2: “Yo les digo: “traten de no estar viendo esas cosas, eso ya pasó. Ahora, somos como tú lo dijiste una vez, volvamos a ser la familia de antes pero sin el papá”.

Metas personales (MP)

Se describe el deseo de las mujeres, luego de estar en Tragün, de no vivir más violencia. Se proponen salir adelante por sí mismas identificando metas personales que cumplir a futuro.

Entrevistada 1: “QUÉ COSAS QUE ESTÁN EN TU FUTURO CREES TÚ QUE SE RELACIONAN CON TU APRENDIZAJE EN EL TRAGÜN? ... Muchas, por ejemplo, yo tengo algo pendiente que son los estudios... y es algo que yo debo...”

Aprehensiones (A) (una entrevistada)

Se rescata la preocupación de las mujeres en torno a las posibles consecuencias a futuro que puedan tener sus hijos por haber vivido violencia y haber estado en un hogar de acogida.

Entrevistada 1: “Y yo digo, a mis hijos, en 5 años más cómo serán, después de haber tenido la experiencia de vivir violencia, de ir a un hogar. Cómo salen de ahí, o sea, qué tan

bueno o qué tan malo pudo haber sido. Yo siempre estoy con la fe y la esperanza de que todo sea para bien, que todo sea lo mejor.”

Traspaso de experiencia (TE)

Las mujeres manifiestan el deseo de usar su propia experiencia para ayudar a los demás, esto es, incentivando la solicitud de ayuda y compartiendo sus aprendizajes con los otros. Son receptores de esta experiencia principalmente su familia.

Entrevistada 1: “... y lo otro es que siempre digo, a mis hijos trato de darles la calidad pero no la cantidad, calidad de afecto, de amor, respeto, y... el respeto, y más que nada, de que ellos hagan valer sus derechos, la dignidad, y siempre les digo: “si ustedes son capaces en muchas cosas, tienen que ver qué, en qué... qué te gustaría hacer”...”

Entrevistada 2: “... siempre cuando converso con personas que empiezan a contar su vida, lo que están pasando, y después digo, yo pasé lo mismo que están pasando ustedes, pero igual yo muchos años aguanté pero puse un paralé. Hay que pedir ayuda...”

Compromiso con la no violencia (CNV)

Las mujeres luego de Tragün se adscriben a principios de no tolerancia y no ejercicio de la violencia en sus relaciones, principalmente en la familia, rescatando el rol de la comunicación como una forma legítima para la convivencia.

Entrevistada 2: “”... por eso que cuando nosotros salimos de la casa le prometí a mis dos hijos que nunca más les iba a pegar, que nunca más un garabato... yo lo he cumplido.”

Entrevistada 1: “¿Qué es la violencia? Limitarte, en todo... limitarte en todo, sea por, no toleraría nada...”

Perspectiva de nueva relación de pareja (PNR) (una entrevistada)

Se incluyen tres posibilidades de relación, primero volver con la pareja por considerar que existen muchos otros hombres violentos como para intentar otra nueva, segundo no querer una nueva pareja porque el apoyo de los hijos es suficiente y por sentirse libres al estar sola, y tercero plantearse una nueva relación de pareja.

Entrevistada 1: "Igual yo ya no estoy triste porque antes vivía adorando la ausencia, lo perdono o no lo perdono, estaba con el dilema, lo perdono, siempre lo perdono, mejor sí, mejor no, y así. No tenía para donde ir y después sola empecé a decir no, yo puedo estar sola, puedo vivir sin un hombre, puedo vivir sin un hombre y en el camino salió ahora mi nueva relación que es totalmente diferente."

Mantención de características violentas en él (MCV)

Las mujeres refieren que su pareja no experimenta cambios, manteniendo sus características violentas, tales como celos, inseguridad y desconfianza. Ellas no confían en sus promesas de cambio.

Entrevistada 3: "¿QUÉ CREES TÚ QUE LO HUBIERA PODIDO HACER CAMBIAR? El asunto de los celos, que si converso con un hombre.....igual, también, en eso tampoco ha cambiado."

Entrevistada: P02: "Yo no le tengo odio a tu papá, le dije yo, le tengo lástima. Yo no le tengo odio, yo no lo odio, yo le tengo lástima, porque es un pobre hombre, le dije yo, que nunca va a salir adelante, él también tiene mucho odio, odia a todo el mundo, y no ha cambiado, sigue igual."

TRASCENDENCIA

Esta categoría hace referencia a lo importante que fue el paso por Tragün para estas mujeres, reflejando lo que hubiera ocurrido en sus vidas si no hubiesen estado en este centro.

Significado de Tragün en la historia de vida (ST)

Las mujeres afirman que su paso por Tragün fue una experiencia complicada pero muy importante para sus vidas, ya que fue la única instancia de apoyo y ayuda que tuvieron, sin la cual todavía estarían viviendo violencia con sus parejas.

Entrevistada 2: "... Nooo, y todo eso gracias al Tragün. Porque si no me hubieran ofrecido esa ayuda, todavía estaría en mi casa pasando las de quico y caco, porque no tenía adonde llegar, no tenía a quien pedirle ayuda..."

Entrevistada 1: "... por eso digo que todo eso yo lo encontré en Tragün, ¿o sino yo dónde estaría?, no tengo idea y no me gustaría saberlo. Si yo no hubiese tomado la decisión de venirme al hogar, hacer todos los trámites, no tendría nada, no hubiese aprendido, no me hubiese encontrado, no me hubiese querido, y tener todo lo que tengo: la estabilidad, un techo, que de ahí nadie me va a sacar, pero es mío, y nadie me lo regaló..."

CRÍTICAS A TRAGÜN

Se describen los aspectos negativos percibidos por las mujeres en su paso por Tragün, y que sugieren modificar para lograr una mejor intervención de este centro.

Ayuda al hombre (AH) (una entrevistada)

Se rescata que Tragün debería ofrecer una instancia de trabajo orientado a aquellos hombres que tienen la voluntad de hacerlo en pro de recuperar la familia.

Entrevistada 1: "Por eso yo también digo ayudan harto a la mujer, a los hijos en Tragün y ¿qué pasa con el hombre que se arrepiente y quiere sanar?, no tiene la posibilidad porque Tragün ayuda en todo a la mujer y está bien, está bien, me parece bien, pero si la pareja quiere solucionar las cosas tiene que haber algo como hay en eso paralelo a que siga encaminar las cosas..."

Disolución de la familia (DF)

El criterio de tope de edad para que los niños permanezcan en Tragün con sus madres es percibido como una amenaza a la unión familiar.

Entrevistada 1: "... ahí en el Tragün entran las mujeres con sus hijos pero hasta cierta edad, tienen un tope de edad, que por ejemplo, si tiene más de 13 años no lo puedes tener. ¿Y qué pasa con la mamá que no puede tenerlo ahí?, lo tiene que internar porque un familiar no se puede hacer cargo por qué si es hijo, ¿por qué la niña si puede? Puede tranquilamente, puede tener la edad que tenga y puede estar con su mamá ahí, pero el niño no, tiene una edad tope, si es hijo, entonces no, no veo, no veo por qué desarmar esa familia."

SÍNTESIS NARRATIVA

Con la finalidad de dar sentido a un discurso que represente la experiencia de las mujeres informantes con respecto a haber vivido violencia en la relación de pareja, se presenta a continuación una síntesis narrativa que es rescatada y organizada en torno a los Ejes Temáticos de análisis dado que ellos dan cuenta de dicha experiencia.

Esta síntesis narrativa representa los aspectos comunes que aparecen en sus relatos y que dan sentido a su experiencia. Dado que el objetivo de la investigación, no sólo es dar cuenta de estos aspectos comunes, sino también rescatar la particularidad de cada relato, se incluyen aquellos aspectos de las historias que configuran relatos idiosincráticos en torno al relato común, entendiendo por relato idiosincrático aquellos significados que se encuentran al margen del relato común por ser exclusivos de una informante.

De acuerdo a White (1997), el entendimiento de la narración implica comprender su estructura secuencial la cual tiene un sentido dual, porque por una parte se debe tratar de comprender la trama total del relato para dar significado a los elementos, y por otra, se deben entender estos elementos particulares para poder configurar la trama general.

Es por esto, que para lograr un entendimiento de estos relatos idiosincráticos, se presenta una reseña biográfica de cada una de las mujeres entrevistadas, con el fin de otorgar un contexto introductorio.

Entrevistada 1

Mujer de 33 años, con escolaridad de 7° básico, de oficio costurera y originaria de Argentina. Reside en la Quinta Región desde el año 2002.

Presenta antecedentes de maltrato en su familia de origen.

Estado civil casada al ingresar a Tragün, con un matrimonio de 15 años, actualmente en trámites de separación. Tiene 2 hijos del matrimonio, de 10 y 6 años con quienes estuvo en Tragün.

Ingresó a Tragün el año 2003 en el mes de Febrero derivada desde la Oficina de Violencia Intrafamiliar del Juzgado de Valparaíso. Permanece en esta institución durante 9 meses, egresando en Noviembre del mismo año, lo cual representa un egreso adecuado según los criterios de la institución. Luego del egreso, retorna a su relación de pareja sólo temporalmente.

Actualmente se encuentra en tratamiento psicológico particular y con una nueva relación de pareja. Su ocupación es de guardia de seguridad. Vive sin su pareja y con sus dos hijos.

Entrevistada 2

Mujer de 52 años, con escolaridad de 8° básico, de oficio dueña de casa, procedente de la Quinta Región.

No presenta antecedentes de maltrato en su familia de origen.

Estado civil casada al ingresar a Tragün, con un matrimonio de 30 años, separada de hecho. Tiene 7 hijos del matrimonio, dos de ellos menores de edad al ingreso a Tragün. Por

requisitos de ingreso de esta casa de acogida sólo uno pudo ingresar a Tragün con ella, el otro fue derivado a Hogar de Menores.

Ingresa a Tragün el año 2003 en el mes de Julio, derivada desde Corporación Educación Municipal de Viña del Mar. Permanece en esta institución durante 5 meses, egresando en Diciembre del mismo año, lo cual representa un egreso adecuado según los criterios de la institución. Luego de esto, no retoma su relación de pareja ni comienza otra nueva.

Actualmente no se encuentra en tratamiento psicológico. Se desempeña como personal de servicio en consulta médica. Vive en casa propia con sus hijos menores y un nieto a su cargo.

Entrevistada 3

Mujer de 25 años, con escolaridad de 4° medio, de oficio dueña de casa, procedente de la Séptima Región. Actualmente reside en la Quinta Región.

Presenta antecedentes de maltrato y abuso sexual en su familia de origen.

Estado civil soltera al ingresar a Tragün, convive hace 6 años. Tiene 1 hija con su conviviente, con la cual ingresa al centro.

Ingresa a Tragün el año 2004 en el mes de Enero, derivada desde Consultorio de Con-Con. Permanece en esta institución durante 3 meses, egresando en Abril del mismo año, sin proceso finalizado. Luego de esto, retoma su relación de pareja hasta la fecha.

Actualmente no se encuentra en tratamiento psicológico. Se desempeña como dependiente de un almacén. Vive con su pareja y su hija.

Relato Común

La violencia en la relación de pareja se manifiesta en la convivencia cuando el hombre asume el rol de establecer las reglas de la relación, lo que le da espacio para limitar los roles que ella debe ejercer y a su vez, restringir los ámbitos en los cuales ella se puede desenvolver. Él ejerce el control en la relación mediante la prohibición de trabajar, limitando sus relaciones interpersonales y obligándola a tener relaciones sexuales con él. A su vez, el hombre la restringe al cumplimiento del rol de madre y dueña de casa exclusivamente, los cuales adquieren un carácter obligatorio, poniendo estos roles por sobre otros. La mujer acepta esta situación, ya que el no hacerlo conlleva consecuencias negativas para ella las que se representan principalmente por violencia física, es por esto que la mujer hace todo lo posible por agradar a su pareja y no contradecir lo que él prescribe. Esta aceptación es definida por ella como una actitud de dependencia.

Sobre la base de estas cualidades, se va desarrollando una relación donde la violencia se manifiesta en forma física y psicológica, volviéndose cada vez más grave. A su vez, la relación se va caracterizando por una dinámica cíclica en la que se identifican como desencadenantes significativos de los episodios violentos los conflictos relacionados con la vida sexual de la pareja y la presencia de celos infundados por parte de él. Estos episodios finalizan cuando el hombre le pide perdón a la mujer, dando paso a momentos de la relación donde no existe violencia.

Dentro de este contexto relacional, la mujer considera adecuado disimular frente a sus hijos el malestar emocional que la situación de violencia que se encuentra viviendo

genera en ella con el afán de seguir cumpliendo su rol de madre, ya que éste incluye la idea de proteger a sus hijos dejándolos fuera del problema. A su vez, encubre esta situación ante personas externas debido a sus sentimientos de vergüenza, mostrando una imagen de satisfacción con la relación. La mujer se visualiza en la relación como un impedimento para su pareja, sintiéndose excluida de los proyectos de él. Además, se ve a sí misma como inútil y poco valiosa. Por otro lado, percibe efectos de la violencia en sus hijos, ya que ellos comienzan a temer de su padre al haber presenciado episodios violentos.

Ante estos escenarios, la mujer comienza a generar ciertas explicaciones con respecto a la experiencia de haber vivido violencia dentro de la relación de pareja. Estas explicaciones, se sitúan, tanto en ella, en su pareja como en el entorno.

Con respecto a sí misma, siente culpa por haber aguantado la violencia y no haber puesto límites, aceptando el regreso de la pareja sucesivas veces. A la vez, la mujer se mantiene en la relación, pues no cuenta con apoyo de su familia de origen ni tiene conocimiento de instituciones de su entorno a las cuales puede acceder.

Por otra parte, la familia de origen de él emerge como fuente de aprendizaje de conductas violentas, las que se consolidan como rasgo y se intensifican tanto por su impulsividad inherente, como por sus celos infundados y por el consumo de sustancias.

En un momento de la historia de esta mujer, dada la gravedad de la violencia que se encuentra viviendo dentro de la relación de pareja, toma como determinación de salir de esta relación de pareja y llega junto a sus hijos al centro Tragün con el fin de dar solución a su

situación. La mujer al ingresar a Tragün sabe que su paso por el centro es transitorio, aspecto que es explicitado por los profesionales de Tragün.

Una vez dentro de este centro, la mujer se encuentra con otras mujeres que, al igual que ella, han pasado por experiencias similares de violencia en sus relaciones de pareja. El conocer estas historias que son parecidas a la propia constituye una forma de apoyo para ella que le permite valorar y redefinir su experiencia como menos grave.

El contexto dado por el centro le da a la mujer una sensación de protección frente al entorno violento en el cual estaba inmersa. Además de la protección, la mujer reconoce sentirse apoyada y valorada por sus compañeras y también por el equipo de profesionales de la institución, quienes junto con protegerla le demuestran respeto y cariño, involucrándose con su experiencia y estableciendo un vínculo basado en la confianza en donde se sienten escuchadas y comprendidas.

A través de la participación en terapias psicológicas y debido a la diaria convivencia con las demás mujeres, ella comienza a revisar su propia historia lo que le permite retomar sus fortalezas y dar pasos para valorarse como persona, mejorando así su autoestima. De esta manera, aprende a tener más confianza en sí misma y sentirse más segura, perdiendo los miedos para enfrentar a la pareja y para establecer un estilo de vida autónomo. Esto se traduce en la búsqueda de espacios propios tales como el trabajo, los estudios y las relaciones interpersonales.

Por otro lado, la mujer comienza a revisar su relación de pareja identificando las diferentes formas de violencia que había vivido y que consideraba normales, tomando así una postura de deslegitimación del uso de la violencia en general, destacando que no existen motivos que justifiquen su uso. Este hecho la lleva a comprometerse con el no ejercicio de la violencia en la relación con sus hijos, colocando énfasis en el valor de la comunicación y el diálogo como herramientas fundamentales bajo las cuales solucionar las diferencias, expresar opiniones y sentimientos.

Ahora bien, en este mismo contexto dado por el trabajo en terapias, la mujer identifica que las responsabilidades por haber vivido violencia tienen un carácter compartido, es decir, recaen tanto en ella, por permanecer en la relación y permitir la violencia, como en sus parejas, por ejercerla. Por otra parte, la terapia le ayuda para darse cuenta que lo vivido con su pareja no debe interferir en la relación que éste mantiene con los hijos, escindiendo los roles de padre y pareja.

Luego de su paso por Tragün, la relación con su pareja se transforma dando paso a que la mujer defina sus espacios, acciones y decisiones por sí misma, exigiendo respeto hacia ella por parte de la pareja, aún cuando considera que él no va a cambiar las características que lo llevan a ser violento.

Una vez que la mujer egresa de Tragün comienza una nueva etapa, la que se caracteriza por alcanzar autonomía financiera a través del trabajo, sacar adelante a sus hijos, siendo ella el sostén de la familia, y demostrándole a su ex pareja que ella puede lograr todo esto por sí misma.

Luego del paso por Tragün, la mujer reconoce lo importante que es recurrir por ayuda para salir de la relación de violencia, teniendo como paso previo el desafío de perder la vergüenza. Debido a que este fue uno de los desafíos más importantes y difíciles que tuvo que superar para ingresar a Tragün, desea ayudar a otras mujeres que se encuentren viviendo este tipo de situaciones, tomando como ejemplo su propia experiencia de dificultad para pedir ayuda.

A su vez, la mujer destaca algunos aspectos negativos del funcionamiento del centro, los que sugiere en forma de crítica para tomarlos en cuenta y así mejorar la intervención otorgada. Uno de estos aspectos, que resulta más significativo, corresponde al criterio que se maneja actualmente para permitir la permanencia de los hijos en el centro junto a sus madres, el cual, según su perspectiva, amenaza la unidad de la familia.

En relación a su futuro, la mujer comienza a adquirir una mayor independencia y una actitud activa comprometiéndose con el logro de metas, tanto en el ámbito personal como familiar, en donde se considera ella y sus hijos. Es por tal motivo que tiene gran relevancia el mantener el vínculo con sus hijos, quienes se convierten en grandes motivaciones para salir adelante, comprometiéndose a no utilizar violencia hacia ellos.

Tragün es significado en la vida de la mujer como la única instancia de apoyo que tuvo para salir de la violencia, identificando que sin ésta aún estaría viviendo violencia en el contexto de su relación de pareja.

Relatos Idiosincráticos

Entrevistada 1

En cuanto a la violencia dentro de la relación de pareja, la mujer la considera como normal, dado que tanto ella como su pareja se criaron en contextos en los cuales este tipo de situaciones eran cotidianas, llegando a ser consideradas como formas válidas de relacionarse en el espacio privado.

Las explicaciones que ella genera en torno al haber vivido violencia se encuentran dentro del relato común.

Ingresa a Tragün movida por las amenazas de muerte que recibe por parte de su pareja. Una vez estando en el centro, percibe su estadía como una instancia de preparación para enfrentar el mundo externo, estadía que no está exenta de conflictos entre las mujeres, los cuales están dados por la diaria convivencia. Estos eventos son vistos por ella como inadecuados debido al sentido de causa común que implica el haber ingresado a Tragün.

En la medida que la mujer permanece en Tragün logra reconocer la violencia como un problema genuino, a pesar de que en el pasado era visto como algo normal, debido a haber vivido lo mismo en su familia de origen. De esta manera, comienza a reconocer sus derechos como persona, mujer y ciudadana. En el marco de las relaciones interpersonales, aprende a comprender y respetar a los demás.

Con respecto al modelo de trabajo que tiene Tragün, ella considera que en éste se debería incluir al hombre, en la medida que éste tenga disposición a cambiar, todo esto con la finalidad de recuperar su familia.

En relación al futuro de sus hijos, la mujer considera que el haber vivido violencia y el haber estado en una casa de acogida, podría tener consecuencias negativas en ellos lo cual le genera preocupación y temor.

Luego de egresar de Tragün, decide volver con su antigua pareja y percibe en él cambios en cuanto al ejercicio de la violencia. Sin embargo, cuando se entera que él le ha sido infiel, opta por dejarlo definitivamente, iniciando con el tiempo una nueva relación.

Entrevistada 2

Con respecto a la violencia dentro de la relación de pareja, la mujer identifica como principal efecto de ella el ver comprometida su identidad en relación al rol de madre, debido a su incapacidad para proteger a sus hijos frente al maltrato que su pareja ejerce hacia ellos. Sin embargo, dentro de Tragün ve recuperada su identidad de madre, ya que ahí conceptualiza este rol como un proceso, el cual se encuentra en desarrollo y es posible rescatar.

Las explicaciones que se da a la experiencia de haber vivido violencia se encuentran dentro del relato común.

Al salir de Tragün, identifica en ella una falta de motivación para mantenerse en las actividades que el centro le ofrecía.

Para su futuro, ella decide no volver nunca más con su antigua pareja, y tampoco proyectarse en una nueva relación, ya que le basta con el apoyo y compañía de sus hijos.

Entrevistada 3

La mujer inicia la relación de pareja motivada por sentimientos de soledad y una necesidad de protección, los que asocia al haber vivido experiencias de abuso sexual por parte del padrastro y maltrato en su familia de origen. La relación de pareja se visualiza, por una parte, como vía de escape ante esta situación, y por otra, como la posibilidad de generar un proyecto familiar alternativo.

En la relación, ella se siente sobreprotegida por su pareja quien ha asumido el deber de cuidarla ya que la considera incapaz de protegerse por sí misma. Esto tiene como consecuencia el aislamiento de la mujer de su red social.

Con respecto a la relación de pareja, la mujer piensa que la principal motivación del hombre para acercarse a ella tiene relación con el intimar, por lo cual evita cualquier tipo de acercamiento. Esto se traduce a su vez en recriminaciones por parte de él y acusaciones que versan sobre la sospecha de disfrute de la experiencia de abuso vivida por ella, tema que es utilizado a manera de chantaje para que ella consienta el tener relaciones sexuales.

Una de las explicaciones que la mujer se da acerca de su experiencia de vivir violencia con su pareja se relaciona con la intervención de la familia extensa de él y con los celos infundados que él desarrolla. En este contexto, la mujer identifica como instigadores del conflicto a la familia extensa, quienes con su intervención en base a ideas infundadas, generan celos y conflictos que se traducen en el ejercicio de la violencia por parte de él.

Ingresa a Tragün y luego de su paso por esta casa de acogida, vuelve con su pareja pero percibe cambios en él en cuanto al ejercicio de la violencia, él ya no ejerce violencia física y disminuye la psicológica, situación que de acuerdo a ella se encuentra mediada por su propia voluntad. La mujer acepta volver a la relación de pareja con la condición de que cada uno de ellos cuente con su espacio personal y que los conflictos de pareja se solucionen sin la intervención de la familia de origen de él. Aún cuando la violencia psicológica continúa estando presente en la relación de pareja estando asociada a los celos infundados por parte de él, ella percibe un cambio en la pareja en lo relacionado con su participación en espacios domésticos, que antes eran exclusivos del rol femenino.

INTERPRETACIÓN TEÓRICA

Luego de interpretar los datos mediante el análisis de discurso y haber rescatado un relato común, se analiza dicha narración a la luz de los elementos teóricos que identifican nuestra perspectiva como investigadores, poniendo énfasis en aquellos aspectos que dan cuenta de cómo las mujeres significan su experiencia de haber vivido violencia. Siguiendo a White, “para entender nuestras vidas y expresarnos a nosotros mismos, la experiencia debe relatarse, y es precisamente el hecho de relatar lo que determina el significado que se atribuirá a la experiencia. Las personas se enfrentan con la tarea de organizar su experiencia de los acontecimientos en secuencias temporales, a fin de obtener un relato coherente de sí mismas y del mundo que las rodea. Las experiencias específicas de sucesos del pasado y del presente, y aquellas que se prevé ocurrirán en el futuro, deben estar conectadas entre sí en una secuencia lineal, para que la narración pueda desarrollarse” (White, M. 1997).

La narrativa que emerge de los relatos de las mujeres entrevistadas nos da cuenta de la manera cómo ellas integran sus recuerdos, cuáles son las explicaciones que dan a los hechos que han vivido, y cómo se perciben a sí mismas y su relación de pareja, emergiendo la configuración de su experiencia. De esta forma, “el éxito de esta narración de la experiencia da a las personas un sentido de continuidad y significado en sus vidas, y se apoyan de ella para ordenar la cotidianeidad e interpretar las experiencias posteriores” (White, M. 1997).

Tal forma narrativa genera un sentido y da coherencia a la experiencia sirviendo de contexto dentro del cual, los diferentes eventos de la vida de las mujeres pueden ser

comprendidos. En tal sentido, la forma narrativa que se identifica en la organización de los relatos da cuenta de una historia que se constituye en torno a continuos giros en las vidas de las mujeres, hitos tales como el hecho de vivir violencia en sus relaciones de pareja o como el hecho de pasar por Tragün, evento tras el cual sus vidas comienzan a ser diferentes.

De acuerdo a Gergen (1996) las narraciones que se construyen acerca de las experiencias de vida, pueden configurarse de diferentes formas, siendo una de ellas el drama el cual que se caracteriza por la rápida aceleración o desaceleración de la pendiente narrativa, esto en términos de la aproximación o alejamiento de una meta deseada. De esta manera, el drama está dado por el continuo giro de los acontecimientos marcando quiebres en la relación existente entre los diferentes acontecimientos.

Según esto, la historia de tales mujeres puede ser leída como un drama, como la encadenación de hechos que dan cuenta de una narración en la cual ellas se ven enfrentadas a peligros y/o desafíos que les dificultan el logro de los objetivos de su proyecto de vida, como por ejemplo mantener su relación de pareja, velar por el bienestar de sus hijos, lograr espacios de autonomía, etc. Las dificultades constantes que amenazan la consecución de las metas de estas mujeres, sumadas a los peligros habituales que enfrentan en un contexto donde predomina el uso de la violencia hacia ellas, las lleva a situarse a sí mismas dentro de este relato dramático como una “víctima”, personaje que se caracteriza por tener que enfrentar constantemente un mundo conceptualizado como “hostil” frente al cual se siente vulnerable e indefenso.

El marco de la cultura pone a disposición de sus participantes ciertos papeles que éstos pueden asumir en el contexto de una historia de vida. En el caso de los papeles que una mujer puede representar, dado el contexto de la cultura patriarcal del cual forma parte, éstos se ven restringidos de acuerdo a cánones que son esperables y que dictan ciertas características que tal personaje debe adoptar. Es así como, el adoptar el rol de “víctima” dentro de esta historia se articula en el marco de lo que es esperable para una mujer que asume la construcción normativa de su identidad de género dada por la cultura del patriarcado. La identidad de este personaje se configura en torno a cualidades canónicas esperadas para la mujer, como lo son la debilidad y la necesidad de protección por parte del hombre. El asumir este papel reproduce las diferencias entre los géneros que prescribe la cultura patriarcal, en la medida que la mujer asume esta posición de “necesitar” protección, buscando en su pareja la satisfacción de esta necesidad y negándose a la posibilidad de hacerse cargo de su propio bienestar.

A la vez, en el contexto de este drama, la mujer puede ser comprendida como una heroína, porque, por una parte, a pesar del hecho de enfrentar y resistir los peligros constantes a los que se ve sometida por vivir violencia en su relación de pareja, renuncia a su propio bienestar, sacrificándose por un valor superior, el cual consiste en cumplir con su rol materno, protegiendo incondicionalmente a sus hijos. Otra cualidad heroica que es parte de este personaje que representa la mujer, es la capacidad de hacer frente a la incertidumbre que implica el abandonar su proyecto familiar e ingresar a Tragün, comprometiéndose con un futuro incierto para el logro de sus metas. La incertidumbre también viene a representar una característica constitutiva de la historia dramática en la medida que mantiene en la vida de la mujer una sensación de “riesgo constante” en relación a su vida futura, ya que en la medida que posee una historia de maltrato por parte de la

pareja, es probable que esto se repita una vez que egresa de Tragün. Esta proyección a futuro resulta concordante con el papel de “víctima” que ella ya ha asumido, según el cual es vulnerable ante un mundo significado como “hostil”.

Esta narración que construye la mujer acerca de su propia experiencia, surge en el marco más amplio dado por la cultura. El marco dado por la cultura ofrece una serie de discursos que se encuentran disponibles para interpretar la realidad, los que portan significados implícitos que configuran tanto las relaciones sociales como los sujetos que en ellas interactúan.

Dentro de estos discursos, se encuentra la cultura patriarcal que corresponde a una forma de organización social basada en una concepción de una estructura jerárquica, en la cual lo masculino ocupa una posición de superioridad con respecto a lo femenino. Esto tiene implicancias en distintos aspectos de la realidad social, regulando la producción del conocimiento, las formas de vivir en el mundo, las relaciones interpersonales y los papeles que las personas asumen en las relaciones sociales.

Es en este contexto cultural donde se construye una relación de pareja y en el cual se negocian, entre el hombre y la mujer, los significados que moldean los papeles que cada uno de ellos debe representar y los escenarios en que éstos se desempeñan, dichos papeles son moldeados por el compromiso cultural que ellos asumen. De esta manera, y en función de las diferencias entre los géneros especificadas por el discurso patriarcal, es el hombre quien establece las reglas de la relación de pareja y vela por su cumplimiento, utilizando la violencia como método de control. Por su parte, la mujer valida este papel asumido por el hombre, de forma que acepta estas condiciones. Detrás de esta negociación en la que

ambos participan, se hacen tangibles, en la forma como se constituye la relación, la estructura jerárquica y las diferencias de poder presentes en la cultura patriarcal. Así, la pareja se compromete con formas de ser y actuar que van constituyendo un marco normativo que regula su relación, definiendo lo que es esperable en este contexto relacional, tanto en el presente como en el futuro.

Cuando las actuaciones de la mujer se desvían de lo que se entiende como “natural” y esperable dentro de tal marco, surgen conflictos que son “resueltos” mediante el ejercicio de la violencia por parte del hombre, por ejemplo, ante la iniciativa de la mujer de desarrollar proyectos fuera del hogar el hombre actúa conforme a su derecho de corregirla utilizando la violencia como medio para reorientar la relación en concordancia con los parámetros establecidos. De esta manera, la violencia pasa a formar parte del marco normativo de la relación como medio para preservar el orden al interior de ella.

En la medida que los miembros de la pareja comparten un origen cultural, conceptualizan el uso de la violencia como una forma válida de relacionarse en función de los papeles que han asumido, lo que implica que su uso queda invisibilizado distinguiéndose en este contexto relacional como algo “natural”, en donde se establece cómo se debe ejercer la violencia, quiénes participan, qué papeles cumplen y en qué dominios ésta se desarrolla. En este sentido, y de acuerdo a los relatos de las mujeres, el ejercicio de la violencia es considerado legítimo sólo entre los miembros de la pareja, considerándose su uso hacia los hijos como algo intolerable que traspasa los límites impuestos al momento de definir la relación de pareja. El ejercicio de la violencia por parte del hombre hacia los hijos compromete el papel de madre que la mujer debe cumplir, ya que ella se concibe como la responsable de proteger el bienestar de sus hijos.

Así, son reproducidas las verdades normalizadoras sobre la forma de ser pareja que están presentes en la cultura patriarcal y con las que ambos se comprometen. Estas verdades definen la relación como jerárquica, donde el hombre se posiciona en un lugar superior de poder desde donde puede utilizar la violencia como medio correctivo hacia la mujer quien ocupa un lugar inferior. Este compromiso cultural de los actores se relaciona, por una parte, con una manera determinada de ser pareja en el presente y, por otra, con prescripciones sobre cómo deberán comportarse en el futuro, contribuyendo así, a la permanencia de la cultura patriarcal como una forma de organizar la relación de pareja.

A partir de la manera como se desarrolla la relación de pareja en el contexto de la cultura patriarcal y en base a la propia historia personal de la mujer, ésta va configurando su self o identidad, entendida como la forma que ella tiene de interpretarse a sí misma en su historia. La narración que ella hace acerca de su propia experiencia participando en el contexto dado por la cultura patriarcal, conlleva a que signifique y construya su identidad en torno a las diferencias de género, definiéndose así como un ser necesitado de apoyo, que requiere ser protegido y valorado por la pareja en el marco de esta relación. De este modo, la identidad de la mujer queda definida en función del lugar que asume en la relación.

Ante lo anterior, la cultura patriarcal naturaliza ciertas formas de ser pareja, ser familia y ser madre, las que eventualmente llegan a ser consideradas por las mujeres como proyectos de vida canónicos y esperables que dan una coherencia narrativa a su propia experiencia. De este modo, el ser pareja es entendido como la convivencia entre dos personas en un espacio común, con el sentido de familia. Dicho sentido es comprendido por la mujer como su actuación en lo relacionado con ser madre, papel central dentro de su identidad y que es puesto por sobre su proyecto de ser pareja; así la mujer se propone cumplir bajo cualquier circunstancia el papel de madre dentro de la familia, papel que en la

cultura patriarcal viene dado por otorgar protección y una imagen de unidad familiar a los hijos.

En la medida que la significación que la mujer hace de sí misma se acota a los ámbitos de la relación de pareja y de ser madre, conlleva a que ella restrinja sus actuaciones sólo a dichos ámbitos, perpetuando así la imagen que ha construido sobre sí misma. Esto se hace evidente en las mujeres participantes de la investigación cuando construyen sus identidades y sus papeles de forma exclusiva en torno a ser madres y esposas.

Como ya hemos señalado, la actuación de la mujer como madre implica principalmente proteger a los hijos, función que debe cumplir de manera incondicional, incluso a pesar de la existencia de violencia en la relación de pareja. Este papel es desarrollado por la mujer de manera preferencial y por sobre el de esposa, lo que la lleva a intentar escindir ambos papeles en el plano de sus actuaciones, de modo que los efectos de la violencia que ella vive en el contexto de la relación de pareja no perturben la relación que ésta tiene con sus hijos. Sin embargo, de acuerdo a Barraza et al. (2005), no es posible tal escisión de papeles, ya que todo lo que ocurre en un escenario de actuación tiene implicancias en los otros. Esta separación de papeles que la mujer se esfuerza por mantener tiene como objetivo favorecer la unidad de su familia para resguardar el bienestar de sus hijos, es decir, cumplir con su papel de madre.

Esto también permite comprender para qué la mujer permanece en la relación de pareja, incluso a pesar de estar sujeta al ejercicio de la violencia por parte del cónyuge. A lo que se suma el desconocimiento de las instituciones a las cuales acceder en busca de ayuda, y la carencia de apoyo por parte de sus familias de origen para salir de la situación de violencia.

Ahora bien, en relación a la violencia que la mujer experimenta en el marco de su relación de pareja, ésta intenta explicarse tal experiencia formulando explicaciones que radican en la necesidad de mantener una coherencia en su historia de vida y configurar una narración. El foco de sus explicaciones gira en torno a características individuales del hombre, las que se originan en una Psicología Popular que brinda un marco interpretativo de la conducta, donde se sostienen teorías particulares acerca de lo propio de ser hombre y ser mujer.

De esta manera, la mujer comprende el ejercicio de la violencia por parte de la pareja utilizando el concepto de “impulsos violentos”, concepto que se adscribe en discursos acerca del fenómeno de la violencia conyugal basados en una perspectiva innatista propia de las nociones modernistas. Este tipo de explicación tiene su foco en una naturaleza violenta innata propia de los hombres, caracterizada por una carencia en el control de la expresión emocional y en una polarización de la misma. Esto se hace evidente en los relatos de las mujeres entrevistadas que hacen referencia a la impulsividad identificada como factor desencadenante y explicativo de los comportamientos violentos de sus parejas.

Otra manera que toma en consideración la mujer para comprender el fenómeno de la violencia en su relación de pareja, rescata la noción proveniente de la Psicología Popular que considera que la violencia es un comportamiento aprendido. En este sentido, la mujer señala a la familia de origen del hombre como contexto en donde se originan estos aprendizajes, el cual se produce tanto directamente a través de la propia experiencia de maltrato, como indirectamente por medio de la observación de figuras significativas que se relacionan por medio de la violencia. Detrás de este tipo de comprensión del fenómeno de la violencia conyugal, existe a la base una perspectiva ambientalista que concibe el aprendizaje de patrones violentos como una influencia lineal y directa del entorno sobre el sujeto y que

determina, en la medida que éstos sean reforzados, la repetición de la conducta violenta en el futuro.

Asimismo, la mujer se explica la violencia que vive en su relación de pareja, en función de concepciones basadas en los rasgos de personalidad, que pertenecen a una perspectiva individualista del comportamiento humano. En ellas se asume que todo ser humano posee rasgos de personalidad que se desarrollan con la experiencia y que se van haciendo cada vez más estables configurando el carácter violento.

Finalmente, la mujer explica el comportamiento violento de sus parejas recurriendo también a gatilladores externos de la violencia tales como el consumo de sustancias, lo que actúa potenciando conductas violentas que ya son propias de su forma de ser.

Todas las explicaciones antes descritas se basan en verdades normalizadoras correspondientes a perspectivas de la Psicología Popular, la cual asume los supuestos modernistas de que existe una estructura profunda en los sujetos que es susceptible de ser descubierta. En base a esto, la mujer construye explicaciones acerca de la emergencia de la violencia conyugal enfocándose en aspectos individuales del hombre y en donde el rol que juega ella en la violencia viene dado por no poner límites a su ejercicio. Esto se traduce en la marginación por parte de la mujer de las explicaciones acerca de la violencia vivida y en comprenderse a sí misma como víctima de la violencia ejercida por su pareja, adoptando, de esta manera, un papel pasivo en dichos intercambios. A su vez, esto impide que se responsabilice por su propia actuación en la construcción de su relación de pareja.

Como ya se ha explicado, la relación de violencia en la pareja se va desarrollando en función de los significados de los “discursos canónicos” presentes en la cultura patriarcal,

significados que también influyen en la manera como se desempeña la violencia por parte del hombre, determinando así formas para su ejercicio. Estas formas implícitas de llevar a cabo la relación de pareja y la violencia dentro de ella, hace que los sujetos se habitúen a ciertas formas de vivir consintiendo que se produzca la violencia en el marco de la relación de pareja bajo ciertos límites. Sin embargo, existen algunos episodios que traspasan estos límites tales como las amenazas de muerte y el ejercicio de la violencia hacia los hijos por parte de la pareja, eventos que se constituyen en hitos y le indican a la mujer acerca de la magnitud de la situación que se encuentra viviendo, significándolos como intolerables. A raíz de estos episodios la violencia pasa al espacio público, comenzando a participar en el escenario de violencia terceras personas que actúan ofreciendo vías de salida a dicha situación. Estas personas pertenecen a la red de apoyo más cercana de la mujer, constituida, principalmente, por la escuela de sus hijos y el consultorio de atención primaria. Esta conciencia del problema por parte de terceras personas, genera acciones en términos de movilización de la red y, tras la derivación por parte de una de sus instituciones, se produce el ingreso de la mujer a Tragün.

Tragün es un contexto particular de relaciones sociales donde se producen mediaciones simbólicas y donde circula el discurso propio de esta institución, discurso que se relaciona con el valor de la igualdad y los derechos de las personas. El centro les ofrece un marco de comprensión para su experiencia que viene dado por los discursos de la institución y un espacio protegido del ambiente violento que las rodeaba. En los intercambios simbólicos que se producen en este contexto, cambia la forma en que la mujer se percibe a sí misma y percibe su relación de pareja, posicionándose con el papel de víctima dentro de su experiencia de haber vivido violencia y desarrollando concepciones diferentes a las asumidas sobre el uso de la violencia y el papel de la mujer en la relación de pareja. De esta manera, la mujer va seleccionando determinados episodios dentro de su historia personal

que van redefiniendo su experiencia de haber vivido violencia en la relación de pareja, lo que la lleva a ver la violencia como un problema y conceptualizarse a sí misma como una víctima, manteniéndose de esta forma su papel pasivo en la relación. Esta nueva conceptualización le permite aprender a desnaturalizar la violencia, a identificar sus tipos y deslegitimar su uso. Esta noción de víctima se reafirma en la medida que comparte y convive con otras mujeres que también son miembros de esta comunidad particular y que comparten la experiencia de la violencia conyugal.

A su vez, las mujeres se sienten responsables de haber vivido violencia debido a que fueron incapaces de establecer límites para el uso de la violencia por parte de sus parejas, responsabilidad que continúa girando en torno a ver a la mujer como víctima y mantiene al hombre en su papel de agresor. Esta conceptualización se enmarca dentro de una epistemología lineal, en donde la conducta de un sujeto tiene efectos sobre el otro, conceptualización que se encuentra presente en la Psicología Popular. La participación de la mujer en la violencia conyugal se limita a recibir los efectos de las características violentas de su pareja, visión que restringe la comprensión de su propia experiencia de maltrato.

La estadía en Tragün, le permite a la mujer conceptualizarse de manera tal que la lleva a tomar medidas y acciones concretas para prevenir este tipo de situaciones a futuro, por ejemplo toma un papel más activo en la negociación de significados al visualizarse en una nueva relación de pareja. En lo referido a su papel de madre se compromete a no utilizar la violencia con sus hijos y destaca el valor de la comunicación y el diálogo para relacionarse con ellos, ya que considera que estos son medios adecuados para solucionar los conflictos y expresarse.

Tragün como contexto cumple el rol de educador en esta experiencia brindándole un espacio que les permite incorporar los conceptos sobre la violencia y las relaciones de pareja que guían el trabajo de la casa de acogida. Dentro de este contexto se transmiten aspectos que enriquecen la identidad de la mujer y le van dando una nueva forma de verse a sí misma, resignificando su experiencia de haber vivido violencia. Estos aspectos se relacionan con que la mujer se vea como una persona legítima de ser valorada, asuma que posee recursos propios, se sienta más segura y autónoma, y además se comprometa con el logro de metas para su futuro. De esta manera, las mujeres se posicionan de una forma activa para la consecución de sus planes a futuro, empresas relacionadas tanto con la familia como con la autovalía. Esta nueva conceptualización de sí misma le resulta adaptativa para el contexto que la espera fuera de Tragün, contexto que es patriarcal en donde resulta un desafío para ella asumir la empresa de llevar su familia, la que ahora está constituida solamente por ella y sus hijos, empresa que anteriormente era llevada por su pareja.

Por otra parte, como consecuencia de este cambio en la percepción de la mujer, ya se ha mencionado que ésta termina por comprometerse con la no violencia lo cual resulta especialmente significativo para su actuación como madre. Dentro de este mismo ámbito, ella aprende a escindir los espacios de acción como padres y como pareja, lo que lleva a cabo a través de la no prohibición de relación entre sus hijos y su padre.

Interpretación Teórica de Elementos Idiosicráticos

De acuerdo a lo planteado por White (1993), los relatos tienen un comienzo (o historia), un medio (o presente) y un fin (o futuro), en donde la interpretación de los eventos actuales está tan determinada por el pasado como moldeada por el futuro. Esto resulta

relevante porque nos permite comprender los relatos idiosincráticos que han resultado del análisis narrativo.

Cabe destacar, que en el contexto de las relaciones de pareja, hay mujeres que no consideran la situación de violencia conyugal que viven como problemática, permaneciendo en ella a pesar del malestar que les produce. Una de las explicaciones que aparece en uno de estos relatos se refiere al mantenerse en la relación violenta debido a que en la historia de vida, la violencia ha estado presente desde siempre, violencia que aparece como una forma válida de relacionarse en el espacio privado. Esto aparece como un discurso dentro de la Psicología Popular, que cumple la función de justificar el uso de la violencia, lo que conlleva a que las mujeres a naturalizar la violencia e invisibilizar sus efectos cuando ésta aparece en la relación de pareja. Esta violencia es problematizada al ingresar a Tragün, en donde las mujeres aprenden que fueron vulneradas en la totalidad de sus derechos, tales como mujer, madre y ciudadana.

En los relatos idiosincráticos de las mujeres, la familia es conceptualizada como un espacio de protección lo que se corresponde con el proyecto canónico familiar de la cultura patriarcal, en donde la mujer debe ser protegida por el hombre y también debe velar por la continuación de este proyecto, dependiendo de ella la unidad familiar. En la medida que este espacio de protección no se encuentra en su familia de origen, la mujer se propone encontrarlo por medio de un nuevo proyecto que inicia con su pareja. Esta necesidad de protección está asociada a experiencias de abuso en la infancia, lo que construye la identidad de la mujer en torno a dicha necesidad y la lleva a configurar una relación de pareja de orden complementaria en donde ven confirmada su identidad de víctima.

Desde las concepciones narrativas, podemos comprender que las perspectivas que se tienen del futuro desde el presente están determinadas por la trama total, incluyendo las experiencias pasadas. Por esto, y a partir de la experiencia que han tenido en su relación de pareja, es que se posicionan respecto a las relaciones de pareja en general. Tal postura, a su vez se encuentra influida por los aprendizajes realizados por las mujeres en la institución, en donde sus derechos como mujer y ciudadana son incorporados en sus proyectos futuros. La idea principal que circula en la nueva comprensión de las relaciones, es aquella que indica que la mujer debe velar por su propio bienestar y procurando respetarlo por sobre todo.

En base a esta concepción de velar por el propio bienestar en la relación de pareja, las mujeres toman diferentes rumbos en sus relaciones futuras, de manera que hay quienes vuelven con sus antiguas parejas o se involucran en una nueva relación resguardando siempre su bienestar a través de la instauración de límites claros y haciéndolos respetar. Por otra parte, hay quienes egresan de la casa de acogida decididas a no establecer nuevas relaciones, asumiendo que no es posible encontrar bienestar en una relación de pareja, porque consideran que el proyecto familiar dado por su relación con los hijos es el aspecto primordial en sus vidas.

Sin embargo, a pesar de que cada una de las historias se proyecta de manera diferente, aún así tales proyectos siguen comprometidos bajo una noción de orden canónica, esto en tanto las mujeres orientan su futuro en torno a la mantención del proyecto familia, ya sea considerando o no a quienes son sus parejas, enfocando tal proyecto exclusivamente en ellas y sus hijos. En este proyecto el bienestar de la familia continúa puesto en primer lugar, por sobre cualquier proyecto que cada mujer desee realizar. Así, las mujeres no renuncian a la mantención de la familia a pesar del cambio en la manera como la comprenden, ahora los

participantes se restringen a ellas y a sus hijos excluyendo definitivamente a la pareja debido a la experiencia de violencia vivida con ella. Las mujeres continúan con el papel de brindar seguridad a quienes se incluyen en tal proyecto, cumpliendo de esta forma con su papel de madre que el marco de la cultura patriarcal les ofrece.

Estos aspectos idiosincráticos permiten comprender mejor la experiencia de cada una de las mujeres entrevistadas, rescatando de esta forma, la singularidad de cada una de las historias.

CAPÍTULO SÉPTIMO

REFLEXIONES FINALES

A partir del análisis realizado, se rescatan algunos elementos que resultan relevantes desde la práctica clínica en violencia conyugal y se proponen sugerencias para el trabajo que se realiza en la casa de acogida Tragün.

Por otra parte, se exponen las limitaciones presentes en esta investigación de modo de considerarlas como directrices para futuras investigaciones. De esta forma, es posible enriquecer la producción de conocimiento en torno a este fenómeno.

Implicancias Clínicas y Sugerencias para la Intervención en Tragün

Entre los aspectos que nos parecen relevantes en relación a la práctica clínica se encuentra la construcción de identidad que hace la mujer en torno al concepto de “víctima.”

En lo que se refiere a la construcción de identidad de la mujer con respecto a su experiencia de haber vivido violencia dentro de la relación de pareja, se rescata una construcción de identidad que gira en torno a la noción de víctima en la relación violenta. Esta concepción de identidad, se basa en una epistemología diádica donde ella se visualiza como receptora de la violencia ejercida por su pareja, lo cual la fija en un rol pasivo y no le permite visualizarse como agente dentro de su propia historia. De esto se infiere, que las posibilidades de generar un relato diferente sobre sus vidas son limitadas, ya que su

identidad continúa girando en torno al ser víctima de violencia y no le da la posibilidad de posicionarse desde otra perspectiva que le aporte mayor agencia en la construcción de sus relaciones. De esta forma, la posibilidad de cambio terapéutico es limitada, ya que el papel de víctima no le permite redescibirse a sí misma, a los otros y a sus relaciones. A través de estos procesos de redescipción, la mujer comenzaría a verse como autora, o por lo menos como coautora de su propia vida, moviéndose hacia un mayor sentido de agencia dentro de su historia de violencia en el contexto de la relación de pareja.

Así, esta baja capacidad de agencia que asume la mujer con esta identidad de víctima, define cómo se va a comprender a sí misma en futuras relaciones, por ejemplo en la de pareja, y cuál será el papel que cumpla dentro de ellas, ya que el ser víctima implica convertirse en un personaje al cual sólo le “ocurren” cosas y el que se encuentra en un segundo plano con respecto a un otro, configurándose como una “víctima potencial” en futuras relaciones, ya que la identidad define su forma de ser y actuar en el presente y la compromete con ciertas formas de ser y actuar en el futuro.

Otra noción que configura la identidad de la mujer dentro de su experiencia de haber vivido violencia es el papel de madre. La mujer, posiciona el papel de madre por sobre otros, lo que tiene implicancias en sus actuaciones, las que se centran en proporcionar protección y seguridad económica a sus hijos, velando por la estabilidad emocional y el bienestar de ellos, quienes se transforman en la principal motivación y en los que descansan todas sus metas.

El cumplimiento de este papel de madre, se presenta transversalmente en su proyecto de vida, a partir del cual construye su historia, se sitúa en el presente y visualiza su futuro. Desde un punto de vista evolutivo, la limitación de la identidad al ser madre ha

empobrecido otros aspectos importantes de la experiencia de las mujeres, como el ser pareja y ser mujer. Ante eventuales transiciones en la vida tales como la independencia de los hijos, su identidad podría verse amenazada, generando en ella un quiebre en las formas de vida conocidas así como también un quiebre con respecto a la forma en que la mujer se relata su propia vida. Este sentimiento familiar y la forma de relatarse a sí misma está dado por el ser y actuar el papel de madre en el mundo, lo que no le da cabida a construir diferentes visiones de su realidad, limitando de esta manera las múltiples formas de ir hacia delante que le permitirían enfrentar de mejor manera desafíos y nuevos descubrimientos.

Como ya se ha mencionado, al considerar que los sucesos vitales no son los que determinan nuestra forma de conocer el mundo, sino más bien la forma en que evaluamos estos eventos desde nuestras propias historias, puede ocurrir que se vea comprometido el bienestar psicológico de la mujer ante la pérdida de los hijos, generando una visión negativa de sí misma, de su entorno y del futuro, desarrollando sentimientos de frustración, vacío y soledad, al ser ellos los otros significativos en torno a los cuales se construyen los significados de sí misma en el proceso relacional.

En la medida que la mujer no puede cumplir con este papel de madre asignado por la cultura debido a encontrarse viviendo una situación de violencia, desarrolla sentimientos de culpabilidad y vergüenza. Esta experiencia se hace evidente cuando pide ayuda para salir de la situación de violencia que se encuentra viviendo, la que se asocia a la responsabilidad que ella asume en esta empresa, confirmando así su incapacidad para cumplir el papel de madre con el cual se ha comprometido.

Ahora bien, la identidad de madre cuando las mujeres egresan de Tragün se enmarca en un proyecto más amplio, el cual es ser familia, considerándose dentro de este proyecto a

ella misma y sus hijos, proyecto que toma sentido, por un lado, con la asunción de la mujer de la jefatura del hogar con miras a alcanzar la estabilidad financiera, y por otro, con el bienestar emocional de sus integrantes basado en la primacía del diálogo como forma de relacionarse y de entrega de afectos.

Con esta definición de identidad, se perpetúa el compromiso valórico de la mujer con la cultura patriarcal, la cual entrega marcos interpretativos para su experiencia definiendo lo que es deseable y bueno dentro de su actuación. Así, el papel de madre como la encargada de mantener la estabilidad familiar, la regulación de emociones y el bienestar de los hijos aparece como una noción canónica sobre lo que es ser una buena persona, ya que cumple con rigor el papel que la cultura le ha entregado y se acerca a la femineidad canónica dentro de su contexto histórico cultural.

Otro aspecto relevante que apareció en los relatos de las mujeres se relaciona con la importancia que tiene para ellas el pedir ayuda para salir de la situación de violencia que se encuentran viviendo con sus parejas y los sentimientos de vergüenza asociados a su situación.

A partir de la identidad de víctima que las mujeres han construido, según la cual no tienen control sobre los eventos que les ocurren en la vida, ellas pierden la capacidad de agencia mermando su actuación para resolver el problema. Es a partir de esta identidad de víctima, que la mujer concibe que la única oportunidad de solución está dada a partir de la ayuda de agentes externos. Esta postura las distancia de su responsabilidad por participar en este tipo de contextos, lo cual dificulta la intervención psicológica en este ámbito ya que ellas no reconocen herramientas propias para hacer frente a su problemática, por el

contrario, estos recursos están situados en agentes externos que pertenecen al contexto social. Este hecho puede fomentar que las mujeres se perciban como sin recursos, vulnerables e indefensas lo que contribuye a estabilizar la identidad de víctima ya construida.

Si bien, las mujeres reconocen que resulta necesario pedir ayuda para salir de sus ambientes violentos, esto se convierte en una dificultad para ellas debido a que existen sentimientos de vergüenza que surgen de sus experiencias de violencia debido a que este problema es considerado como algo que pertenece de forma exclusiva al ámbito privado y porque se asocian a una sensación de fracaso por su incapacidad de mantener el bienestar en su proyecto de pareja.

Son estos motivos los que dificultan a estas mujeres que viven violencia conyugal pedir ayuda, siendo fundamental el carácter privado que se le atribuye a este tipo de experiencias. Esto tiene implicancias a nivel de la práctica clínica que se realiza con estas mujeres ya que las mantiene viviendo esta problemática en la medida que el acceso a ésta se ve dificultada por los motivos ya expuestos. De esta manera, se perpetúa el problema de la violencia conyugal al considerarlo como algo exclusivo de la relación de pareja y de sus participantes.

Ahora bien, en relación a la intervención que se realiza en la casa de acogida Tragún, ésta se enfoca por un lado, en otorgar una atención de primera ayuda de vital importancia ya que le entrega a la mujer un contexto diferente al de violencia grave en el cual se encuentra viviendo, brindándole la protección y seguridad que son necesarias para alejarse de estos espacios. Por otro lado, Tragún ofrece un espacio en el cual se generan, en forma conjunta, nuevos significados sobre temáticas específicas en la mujer. En el plano relacional, genera nuevos significados con respecto a su papel de madre el cual diferencia del ser pareja, la

comunicación entre ella y sus hijos adquiere relevancia dentro de esta relación y comienza un desarrollo de la empatía hacia otras personas. En el plano personal, la forma de comprenderse a sí misma comienza a incluir un reconocimiento de sus fortalezas para salir adelante y una valoración de sí misma. Con respecto a la violencia, el modelo de intervención de Tragün, también logra educarlas en torno a la temática de la violencia conyugal, problematizándola como una vulneración grave de derechos y deslegitimando su uso dentro de las relaciones familiares.

En el contexto de la casa de acogida Tragün, las mujeres comparten con otras quienes así como ellas, han vivido experiencias de violencia en sus relaciones de pareja. El compartir con otros, que son valorados como legítimos para pronunciarse sobre el tema, les permite a las mujeres resignificar su propia experiencia validándola y normalizándola, de modo que contribuye a resolver sus sentimientos de vergüenza y aislamiento por lo vivido.

En este contexto, ven reflejadas sus experiencias en los relatos de otras mujeres, de manera que las historias tienden a repetirse con los mismos personajes, una mujer que es “víctima” y un hombre que es “violento”, estabilizando en la propia historia tales papeles. Así, las posibilidades de transformaciones en los relatos de las mujeres se ven restringidas, de manera tal que no resulta posible la proyección bajo un relato alternativo de la experiencia de haber vivido violencia, de los papeles por ellas asumidos en esta historia, y de la construcción de la relación de pareja.

Desde la perspectiva de las mujeres, ellas manifiestan obtener de Tragün todo aquello que les resulta necesario para su estadía, tanto la entrega de apoyo material como afectivo, lo que es valorado de forma positiva. Sin embargo, a pesar de lo importante y primordial que resulta esta ayuda para salir del contexto violento, esto puede ser leído como

una relación asistencialista entre las mujeres y Tragün, lo que podría dificultar el desarrollo de la autonomía e iniciativa propia de estas mujeres.

El planteamiento de proyecto a futuro de la mujer es un aspecto fundamental en el proceso de trabajo en Tragün. La mujer logra plantearse metas en su futuro representadas principalmente por aspectos económicos, laborales y de vivienda. Esto resulta fundamental en su cambio, dadas las características de la violencia que vivió. Sin embargo, a través de sus relatos se refleja una necesidad de demostrarle a la pareja que puede ser autovalente, de lo que se colige que la independencia que alcanza la mujer sólo la logra a nivel material, mas no adquiere una independencia emocional de su pareja. La percepción que tiene de sí misma se define por un criterio heteroreferencial donde ésta se conceptualiza en función de la percepción que tiene su pareja de ella. Esta heteroreferencialidad puede implicar una actitud de dependencia dentro de la relación de pareja, la que podría estar presente como sentido al iniciar una nueva relación a futuro.

En la medida que Tragün es significado como un espacio de protección frente al entorno violento en el cual vivían las mujeres acogidas, y que de acuerdo a ellas sigue existiendo afuera, la transición que implica el egreso de Tragün y el regreso al mundo externo puede constituirse como una experiencia de crisis, en tanto las mujeres siguen representando en su propia historia el papel de “víctimas”, el cual al interpretarse en tal mundo “hostil” y “peligroso”, las lleva a verse en una posición de vulnerabilidad y temor frente a la posibilidad de amenaza continua que el entorno representa para ellas.

Ahora bien, tomando en consideración las reflexiones antes expuestas, proponemos sugerencias que podrían incluirse dentro de la intervención que se realiza en la casa de acogida Tragün.

Así, tomando en cuenta la alta valoración que para las mujeres tiene el compartir experiencias con otros que son valorados como legítimos para pronunciarse sobre el tema de la violencia conyugal, resulta novedoso y aportativo incluir en los procesos terapéuticos el compartir experiencias que giren en torno a relatos distintos a las historias de “victimización” y violencia, narraciones en las que se de cuenta de identidades y proyectos distintos para la mujer. Así, por ejemplo, resultaría de interés la inclusión en el trabajo terapéutico de esta casa de acogida a mujeres que hayan egresado, ya que ellas pueden aportar una visión de futuro positiva, reforzando las intervenciones e incentivando al cambio en la mujer que se encuentra en tal proceso terapéutico. Como partícipes de estos procesos terapéuticos, también resultaría relevante la inclusión de parejas, compuestas por mujeres que egresaron de la casa de acogida, que se definan a sí mismas como “exitosas” en el marco de este proyecto, logrando alejarse de la violencia, dando cuenta de actores que desempeñen papeles de mayor riqueza, esto en tanto no obedecen a lo que las mujeres significan como ser “víctima” y “hombre violento”.

Por otra parte, aquellos hombres que son conceptualizados como “agresores” podrían también ser partícipes de procesos terapéuticos, ya sea estableciendo una nueva línea de intervención de la institución, o bien, generando instancias de atención en la red para éstos. Este aspecto es de especial relevancia en la medida que, a pesar de la experiencia de violencia vivida por las mujeres, algunas de ellas desean continuar con la relación de pareja que tenían. Así, dada la voluntad de querer continuar con tal compromiso, la participación del hombre es esencial en vista de que la relación de la que ambos participan es construida por

ellos como actores, por lo que, en tal sentido, no basta con el compromiso de sólo uno de los actores en término de alejarse de la violencia, sino que se requiere de la participación en ese nuevo compromiso de la pareja.

Limitaciones de la investigación y Sugerencias para futuras investigaciones

Dentro de este estudio, se rescatan algunas interrogantes las cuales se trasforman en puntos de partida para nuevas investigaciones.

Una de las interrogantes que surge en base a la investigación, es la implicancia que del equipo de la Casa de Acogida en la configuración de significados de las mujeres, ya que se constituye como otro de los actores que participan en la construcción del discurso y de las prácticas interventivas en torno de la violencia conyugal, teniendo un rol importante en la configuración de un tipo de visión particular acerca del fenómeno de la violencia conyugal.

Se sugiere como línea de investigación, la posibilidad de incluir en futuros estudios la perspectiva que tiene el equipo de profesionales de la casa de acogida Tragün acerca de su propio trabajo. La finalidad de esta línea de investigación sería observar cómo la visión que tiene el equipo de trabajo de Tragün acerca de la violencia y su ejercicio en el marco de las relaciones familiares confluye con la manifestada por las mujeres que han pasado por este proceso terapéutico y de qué manera se convierte en un marco de inteligibilidad alternativo para estas mujeres en relación a la construcción de otros relatos en torno a la violencia conyugal que viven.

Por otra parte, se considera de interés conocer otras historias de mujeres que han pasado por la casa de acogida Tragün o que se encuentran actualmente en ella, con el afán de continuar explorando los significados que se tienen en torno a la experiencia de vivir violencia en la relación de pareja. Conocer dichos significados se torna relevante en la medida que se puede develar el papel que cumple Tragün y la influencia que ejerce en la vida de las mujeres, debido a que su contexto tiene ciertas particularidades que lo han hecho trascendente para las mujeres de esta investigación. Una de las particularidades de este contexto es la cualidad e importancia de los vínculos afectivos que se desarrollan tanto entre las mujeres que son acogidas como entre ellas y los profesionales del equipo.

Finalmente, otra de las interrogantes que surgieron en esta investigación se orienta a considerar a los hijos de las mujeres que han vivido violencia conyugal, con el objetivo de rescatar su experiencia al haber participado en un contexto familiar donde la violencia ha estado presente y haber pasado por el centro Tragün. Consideramos que esta línea de investigación resulta interesante en la medida que para estos niños el haber vivido tales experiencias constituye hitos de importancia en sus historias de vida, así como en la construcción de su propia identidad. Tanto el ser testigos del ejercicio de la violencia entre sus padres, el vivir violencia de manera directa y el haber vivido en la casa de acogida de Tragün, son hitos constitutivos de su historia de vida, la cual gira en torno a la violencia en el contexto de la familia y a los discursos que se relacionan con esto. Los niños participan de un contexto en el cual el discurso predominante está situado en la construcción de una identidad de “víctima” por parte de sus madres, por lo cual asumimos que lo anterior puede constituirse como una influencia de importancia en la propia construcción de la identidad de tales niños.

Por los motivos expuestos anteriormente, creemos que la vivencia de tales experiencias por parte de los niños son relevantes en la constitución de ciertas historias particulares de vida en las que el tema de la violencia al interior de la familia es una experiencia predominante, hecho que puede implicar una construcción de identidad con características particulares en el contexto del desarrollo evolutivo que estos niños atraviesan.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Libros:

- Anderson, H. (1999). "Conversación, Lenguaje y Posibilidades". Argentina. Editorial Amorrurtu.
- Anguera, M (1997). "Metodología de la Observación en las Ciencias Humanas". España. Editorial Cátedra.
- Avsolomovich, N. & Clavijo, C. (1998). "Estudio Exploratorio de la eficiencia de la Ley de Violencia Intrafamiliar para la rehabilitación de hombres denunciados por violencia conyugal". Chile. Tesis Universidad de Valparaíso.
- Bruna, M. et al. (2005). "Significados en torno a la utilización de la violencia en las relaciones de pareja: un estudio exploratorio en hombres demandados por violencia conyugal". Chile. Tesis Universidad de Valparaíso.
- Bruner, J. (2001). "Realidad Mental y Mundos Posibles". España. Editorial Gedisa.
- Código Penal (2003). Chile. Edición Oficial. Editorial Jurídica de Chile.
- Gergen, K. (1996). "Realidades y Relaciones: Aproximaciones a la Construcción Social". España. Editorial Paidós.
- González Rey, F. (2000). "Investigación Cualitativa en Psicología: Rumbos y Desafíos". México. Editorial Thomson Learnig.
- Hernández Sampieri, R. (1998). "Metodología de la Investigación". México. Editorial Mc Graw Hill Interamericana.
- Lamas, M. (1996). "El Género: La Construcción Cultural de la Diferencia Sexual". México. Editorial Miguel Angel Porrúa.

- Maturana, H & Verden – Zoller, G. (1993). “Amor y Juego. Fundamentos Olvidados de lo Humano”. Chile. Editorial Instituto de Terapia Cognitiva.
- Payne, M. (2002). “Terapia Narrativa”. España. Editorial Paidós.
- Pérez Serrano, G. (2000). “Elaboración de Proyectos Sociales”. España. Editorial Narcea.
- Rodríguez, G., Gil, J. & García E. (1999). “Metodología de la Investigación Cualitativa”. España. Ediciones Aljibe.
- Sandoval, J. (2004). “Representación, Discursividad y Acción Situada. Introducción a la Psicología Social del Conocimiento”. Chile. Editorial Edeval.
- SERNAM. (1997). “Una Reconstrucción Posible”. Chile. Edición SERNAM.
- SERNAM. (2002). “Detección y Análisis de Prevalencia de la Violencia Intrafamiliar”. Chile. Edición Centro de Análisis de Políticas Públicas de la Universidad de Chile.
- Taylor, S. & Bogdan, R. (1996). Introducción a los Métodos Cualitativos de Investigación: La Búsqueda de Significados”. España. Barcelona. Editorial Paidós.
- Valles, M. (2003). “Técnicas Cualitativas de Investigación Social”. España. Editorial Síntesis.
- White, M. & Epston, D. (2002). “Medios Narrativos para Fines Terapéuticos”. España. Editorial Paidós.
- White, M. (1994). “Guías para una Terapia Familiar Sistémica”. España. Editorial Gedisa.

Documentos:

- Argote, L. & Vásquez, M. (2005) "La dieta" como camino para asegurar un hijo sano: Una mirada desde el mundo urbano de las adolescentes". Disponible en web: <http://colombiamedica.univalle.edu.co/Vol36No3Supl1/PDF/cm36n3s1a7.pdf>
- Bourdieu, P. (2000). "La Dominación Masculina". Disponible en web: www.identidades.org/debates/bourdieu_dominacion_1.htm
- Cabruja, T., Iñiguez, L. & Vásquez, S. (2000). "Cómo construimos el mundo: relativismo, espacios de relación y narratividad". Disponible en web: www.bib.uab.es/pub/analisi/02112175n25p61.pdf
- Doménech, M. & Iñiguez, L. (2002). "La Construcción Social de la Violencia". Disponible en web: www.bib.uab.es/pub/athenea/15788646n2a7.pdf
- Garay Uriarte, A., Iñiguez L. & Martínez L. (1994). "La Perspectiva Discursiva en Psicología Social". Disponible en web: antalya.uab.es/liniguez/Materiales/perspectiva%20discursiva.pdf
- Iñiguez, L. (2002). "Evaluación Cualitativa del Sistema de Recogida en Cataluña". Disponible en web: antalya.uab.es/liniguez/Materiales/sangre.pdf
- Jociles, M. (2002). "El Análisis de Discurso: de cómo utilizar desde la Antropología social la propuesta de Jesús Ibáñez". Disponible en web: http://www.ucm.es/info/dptoants/ateneo/discurso_a.htm
- Ley de violencia intrafamiliar 19.325. Disponible en web: www.bcn.cl/publicadores/upub_portada_bcn/admin/ver_archivo_subido.php?id_archivo=2348&file=1 – congreso
- Mc Namee, S. (1997). "La Construcción Relacional del Significado. De la Cabeza al Discurso". Disponible en web: www.rehue.csociales.uchile.cl/rehuehome/facultad/publicaciones/Talon/talon4/talon4-4.htm

- MINSAL (2001). "Plan Nacional de Salud Mental y Psiquiatría". Chile. Ministerio de Salud. Disponible en web: www.minsal.cl
- SERNAM (2004). "Catastro de estudios realizados por el SERNAM 1992 - 2003". Disponible en web: <http://www.sernam.cl/estudios/abstracts/15.htm>

ANEXOS

ANEXO 1

DESCRIPCIÓN DE LA CASA DE ACOGIDA TRAGÜN

Procedimiento de Derivación a Tragün

El procedimiento de derivación de las mujeres a la casa de acogida Tragün consiste en primer lugar, en establecer un contacto telefónico con el centro, para luego enviar un informe de la postulante con todos los datos necesarios para efectuar el proceso de selección de manera adecuada. La institución que realiza la derivación debe preocuparse de presentar la documentación solicitada que corresponde a un informe psicosocial que explicita la historia de violencia experimentada por la mujer incluyendo el tiempo de duración de ésta, su cronicidad y severidad. Dentro de la documentación también se deben incluir antecedentes de trámites legales que se hayan efectuado si es el caso, una descripción de las coordinaciones realizadas con otras instituciones de la red, las demandas anteriores existentes, descripciones de los beneficios sociales a los que ha accedido la mujer, como por ejemplo vivienda, subsidios, ayudas económicas y sociales u otras. Esto último se hace con el fin de evitar la dualidad de atenciones y la institucionalización de las familias.

De ser posible, resulta beneficioso adjuntar un informe psicológico y documentos de salud tales como el resumen de la ficha médica, la tarjeta de salud y otros que acrediten que se han realizado atenciones médicas. Por otra parte, es necesario adjuntar el certificado de nacimiento y los documentos escolares de los hijos, para gestionar el traslado de colegio de los niños y niñas y aquí llegan.

Para que se pueda efectuar la derivación efectiva de un caso, la institución que deriva primero debe solicitar al equipo profesional de esta casa de acogida una entrevista pre-diagnóstica en donde se evalúa el caso en particular y se estudian los antecedentes presentados. Una vez que se cuenta con todos los datos de la postulante y de sus hijos, éstos son estudiados por los profesionales que conforman el equipo de trabajo de Tragün y a continuación se acuerda una fecha para realizar la entrevista de postulación con la solicitante en conjunto con la Psicóloga y la Asistente Social. Al momento de la entrevista con la postulante, se le da a conocer el funcionamiento del centro, se le explica en qué consiste el ingreso y se le informa acerca de la permanencia mínima, la cual es de 8 meses. También se le aclara que la estadía es voluntaria y que existen ciertas obligaciones con las que se debe cumplir, como por ejemplo colaborar con el mantenimiento de la casa, cumplir turnos de trabajo (uno al día) para mantener un funcionamiento adecuado, cuidar a sus propios hijos, y otras reglas de convivencia básicas. Se le explica además que sus hijos contarán con la supervisión de SENAME.

Con todos estos antecedentes y aclarados todos estos aspectos, el equipo en su conjunto se reúne y determina el ingreso de la postulante.

Todo este proceso de postulación tiene una duración de 2 a 3 semanas y aunque ya se ha explicado cómo se hace y cómo se seleccionan los casos, a continuación se presenta de manera resumida paso por paso lo que se contempla en este proceso. En primer lugar, se presenta el informe psicosocial de postulación de la solicitante y se estudian los datos, luego se realiza la entrevista de postulación, se presenta el caso en la reunión técnica de equipo del centro, y finalmente se decide el ingreso. Si la decisión del equipo es positiva, se produce el ingreso de la mujer y sus hijos o hijas a la casa de acogida Tragün. Si bien el objetivo de la etapa de postulación es atender a los casos que son derivados de las instituciones de la red,

otro objetivo aun más importante relacionado con las demandantes, consiste en proporcionar un espacio de contención emocional, de acogida y orientación a la mujer que viene llegando en relación a la problemática de la violencia conyugal.

Por lo general, el perfil que tienen las mujeres que ingresan a Tragün corresponde al de una mujer pobre, sin educación completa, proveniente de un área rural, y que ha experimentado en su vida situaciones de discriminación producto de estas condiciones.

Registro del Trabajo Terapéutico

Todo el trabajo psicoterapéutico que se va realizando con las mujeres y con sus hijos va siendo registrado en bitácoras llamadas “Carpetas Familiares” las que contienen información de cada integrante del grupo familiar que vive en la casa de acogida y las intervenciones que han sido realizadas.

Otro tipo de registro del trabajo psicoterapéutico que se utiliza en el centro es el “Registro de Círculo” que es un sistema de anotaciones que contiene lo hablado en las reuniones que se efectúan regularmente en forma grupal con las mujeres y la psicóloga. Esta actividad, los Círculos Terapéuticos, tiene como objetivo relatar las experiencias de vida personales de las mujeres acogidas en torno al tema de la violencia, de manera tal que puedan ser compartidas y discutidas en un clima de escucha y respeto mutuo. Generalmente a partir de esta actividad se generan lazos afectivos y de apoyo entre las participantes.

Como complemento a estos registros, las educadoras también llevan su propia bitácora en relación a lo que ellas van trabajando con las mujeres, y acerca de lo que ocurre

en el hogar fuera de las horas de trabajo formales, es decir, se anotan los sucesos importantes que acontecen mientras las educadoras están de turno. Para procurar un buen funcionamiento de la casa se tiene estipulado dentro de la modalidad de trabajo de Tragün que siempre debe estar presente una educadora en la casa a quien se puede recurrir en caso de ser necesario.

Etapas del Trabajo Terapéutico

El proceso por el que pasan las mujeres estando en la casa de acogida consiste en seis etapas de trabajo, cada una de las cuales contempla objetivos y actividades particulares. La primera de estas etapas es la de Acogida que abarca los dos primeros meses luego del ingreso y tiene tres objetivos principales que son, crear las condiciones necesarias para la adaptación a la vida en la casa, brindar espacios de contención y apoyo emocional para las mujeres y sus hijos, y profundizar en los elementos diagnósticos que permita la co-construcción de un plan de intervención psicoterapéutico personal y familiar. En este período, el trabajo se dirige principalmente a contener a la mujer que recién ha llegado y a comprenderla en su situación particular, enfatizando y motivándola para que realice un trabajo a nivel personal e íntimo durante su estadía en Tragün.

En este período de acogida se realiza una “Ceremonia de Ingreso” que da la bienvenida a las recién llegadas. También se lleva a cabo una entrevista de ingreso con la mujer y sus hijos con la finalidad de pesquisar algunos elementos diagnósticos para elaborar un plan de intervención específico para cada caso. De este modo resulta más factible atender individualmente con un enfoque psicosocial.

Una vez que se ve que las mujeres ya se han adaptado a la vida en comunidad dentro de la casa, se trata de incorporarlas a la dinámica de funcionamiento en relación a horarios y turnos, además se las incorpora a los talleres, que son el taller Vivencial y el Vincular. Por otra parte, se las estimula para que participen en los Círculos Terapéuticos que son instancias de conversación en grupo con la Psicóloga, en donde como ya se ha explicado, se comparten historias de vida.

Como medida de precaución y en pro de la seguridad de las personas acogidas por este centro, no se recomienda que las mujeres tengan contacto con su red familiar, por lo menos durante un mes o hasta que se dicte una medida precautoria que la proteja del marido. Esto se hace con el objetivo de prevenir posibles conflictos con las parejas agresoras quienes eventualmente podrían irrumpir en la casa de acogida. En Tragün se permite que las mujeres salgan los fines de semana, sin embargo se evalúa previamente el lugar y las personas a donde se irá para asegurarse, dentro de lo posible, que tanto las mujeres como sus hijos estén en buenas condiciones. La salida los fines de semana depende del riesgo potencial que se demuestra, por ejemplo de si el marido es peligroso, si la ha amenazado, si se ha dictado medida precautoria, entre otras cosas. Cabe destacar también en este punto, que no se prohíbe a las mujeres que son acogidas por Tragün el ver a sus antiguas parejas, pero sí se les aconseja no hacerlo explicándoles que esto es recomendable para que puedan empezar su proceso de cambio de una manera más apropiada y efectiva. Por último, el centro tampoco prohíbe que las mujeres vuelvan con sus parejas una vez que egresen de allí.

La segunda etapa del proceso por el que pasan las mujeres en Tragün se denomina la de Confianza y comprende desde el tercer al cuarto mes. En este período existen una serie de objetivos que guían las actividades y se enfocan principalmente a favorecer la

autoconfianza de las mujeres a través del reconocimiento de sus propias potencialidades, también se busca que ellas logren establecer o re-establecer un espacio de confianza con los otros, ya sea el equipo del centro, las otras mujeres que ahí viven, con personas significativas en el medio externo al centro, etc. Es en este punto cuando se propician los vínculos con la familia en busca de apoyo y cuando se intenta conectar a las mujeres con una red de contactos. Se fomenta también en esta segunda etapa la gestión social, esto es, buscar un trabajo estable lo que constituye un requisito fundamental para un eventual egreso satisfactorio.

Hay varias actividades que se realizan en esta etapa de confianza y que comprenden la participación en el taller Vivencial y Vincular, en otros talleres como el de Género, de Expresión Corporal, de Manualidades, de Estética y Cuidado Corporal, en talleres socioeducativos donde se enseñan habilidades sociales y formas de resolución no violenta de conflictos, entre otros. También se continúa fomentando la participación en los Círculos Terapéuticos.

Tragün presta ayuda económica a las mujeres que acoge desde el momento que ellas ingresan, ayuda que consiste en dinero destinado a cubrir las necesidades de traslado y locomoción, comprar los útiles de los niños, adquirir remedios y otras necesidades básicas que ellas no pueden solventar por sí mismas. Sin embargo, la ayuda cesa el cuarto de mes ya que en este tiempo las mujeres se deberían encontrar en mejores condiciones para valerse por sí solas y gestionar sus propias necesidades. Al cesar esta ayuda se les está motivando a buscar trabajo.

La tercera etapa del proceso en esta casa de acogida corresponde a la etapa de Proyecto de Vida, la que se prolonga por 3 meses aproximadamente durante el quinto, sexto

y séptimo mes. En este punto las mujeres ya han vivido por siete meses en la casa y deben comenzar a proyectar su inminente egreso.

Los objetivos que se buscan alcanzar en esta etapa a través del trabajo con las mujeres consisten en fortalecer y potenciar sus recursos personales de manera que sea posible detener, disminuir o eliminar paulatinamente las dinámicas relacionales violentas que pueden mantener. También se promueve activamente el que ellas reconozcan los derechos que les han sido vulnerados y que los ejerzan, que elaboren un proyecto de vida, se las insta a realizar conductas de autocuidado y autoayuda, se promueve la organización del tiempo restante antes del egreso incentivándolas para que busquen oportunidades laborales teniendo en cuenta un firme compromiso con metas individuales, como por ejemplo tener una vivienda, ahorrar, conseguir un trabajo estable, etc.

Resulta fundamental en este punto que el trabajo realizado en la casa de acogida, se oriente a potenciar el desarrollo personal procurando el protagonismo de la mujer, así como la autonomía en el ejercicio de sus distintos roles, es decir, como mujer, madre, trabajadora, etc. En este sentido se impulsa a las mujeres a que cumplan con los criterios que el centro ha establecido para un determinar un buen egreso y que son, tener un trabajo estable, ahorrar para conseguir una vivienda propia o postular a una casa, procurar un desarrollo personal propio, y lo más importante, tener siempre en cuenta la seguridad de sus hijos en el momento del egreso.

Se espera que en esta etapa de la estadía de las mujeres, ellas ya hayan iniciado activamente un proceso de cambio en sus vidas a través de la reelaboración de su experiencia, trabajando en pro de un nuevo estilo interaccional que sea más asertivo y que implique una manera no violenta de resolver conflictos. Por esto los profesionales del centro

prestan apoyo psicológico individual y establecen intervenciones de tipo social orientadas a fomentar el establecimiento de redes familiares y sociales.

En este tiempo, se van realizando las últimas evaluaciones psicosociales, y se continúa motivando a las mujeres a seguir participando en los Círculos Terapéuticos.

La etapa de Pre-Egreso constituye la cuarta etapa en el proceso de trabajo psicoterapéutico y se desarrolla durante un mes, el octavo. En este período las actividades se orientan a evaluar los logros alcanzados durante el proceso de intervención, tanto por las mujeres como por sus hijos, con el objetivo de poder fijar una fecha tentativa para realizar el egreso. Ahora, el trabajo requiere que se pongan más esfuerzos para disminuir y eliminar las conductas violentas que puedan quedar todavía, enseñando y desarrollando otras vías no violentas de resolución de conflictos.

Finalmente, se identifican posibles patrones de riesgo que puedan presentar las mujeres o que estén en el entorno de modo de eliminarlos para que no afecten negativamente el inminente egreso. Estos factores son por ejemplo el tener una nueva pareja, estar viviendo una relación de violencia nuevamente, no tener trabajo, etc. Por otra parte, también se identifican los factores protectores para potenciarlos al máximo, que se vinculan especialmente con tener una red de apoyo, es decir, contar con familiares o amigos cercanos de quienes recibir ayuda y apoyo, con ellos se procura mantener contacto.

En este momento del proceso de trabajo se evalúan los criterios antes mencionados que dan cuenta de un buen egreso, como haber logrado una independencia económica con un trabajo estable, contar con un lugar propio permanente y semi-independiente en donde vivir con sus hijos, disponer de ahorros necesarios que aseguren un mes de subsistencia al

menos, contar con una red familiar de apoyo, haber tomado conciencia de su propia historia de vida, mostrarse responsable en su rol de madre, y para los casos de mujeres que vuelve a vivir con sus maridos, no repetir o atenuar considerablemente las interacciones violentas.

Puede darse el caso de que estos criterios no se cumplan en una manera satisfactoria a lo cual se responde estudiando la posibilidad de prolongar la permanencia en la casa desde estos 8 meses hasta el año. Si, por otro lado, el resultado de la evaluación es favorable se establece en conjunto con la mujer una fecha de egreso definitiva.

Además de estos criterios, se evalúa también el proceso psicoterapéutico que ha tenido la mujer, la situación en que se encuentran los hijos procurando mantener la seguridad y el bienestar que han vivido hasta el momento. En este punto, puede darse el caso de que una mujer no esté en condiciones de cuidar a sus hijos y pida asistencia, si es así, se evalúa la internación en un centro perteneciente a la red del SENAME o se estudian otras alternativas.

Los profesionales de Tragün saben que a veces estos indicadores no se alcanzan a cumplir durante la permanencia en la casa por variados motivos por lo que existe la posibilidad de negociar algunos de ellos con las mujeres de modo que se pueda efectuar el egreso pero asegurando una salida beneficiosa, para ellas y para sus hijos. Lo que generalmente se negocia es el tema del trabajo estable ya que hay mujeres que nunca han tenido este tipo de trabajo, estable y por un tiempo prolongado y por el contrario, se han desarrollado en labores de temporera o como vendedoras ambulantes, a ellas les resulta muy difícil cambiar este estilo de vida. Este aspecto se conversa y si se considera que el tener este estilo de trabajo no afecta realmente en gran medida el futuro de ellas y sus familias una vez egresadas, se accede a omitir esta condición para el egreso.

Cabe destacar que, como el trabajo que aquí se realiza también incluye a los niños, el equipo profesional de Tragün también evalúa la condición de los hijos e hijas y las posibles situaciones de riesgo a las que puedan verse expuestos, de manera de resguardar la seguridad que han alcanzado y mantenido con sus madres. Esto es importante dentro de la labor de esta casa de acogida ya que se trabaja en asociación con SENAME.

Finalmente, y si resulta necesario, se buscan posibles soluciones a ciertas necesidades que se presentan al momento del egreso y que las mujeres no pueden solucionar debido a la carencia de recursos personales, económicos o materiales, por ejemplo se puede hacer una intervención de tipo psicosocial que de una solución habitacional para alguien que no pueda costear su casa independiente.

Se ha dado el caso de mujeres que egresan del centro al mes de haber llegado y que no han alcanzado a cumplir con el proceso establecido por Tragün, y otras que han egresado al año y que tampoco lo han cumplido.

La última etapa del proceso de trabajo de Tragün consiste en el Egreso propiamente tal, el que se debería producir al octavo o noveno mes si se cumplen los criterios antes descritos, con esto se da término a la intervención. Cabe destacar en este punto, que el centro tiene contemplada una etapa anexa de Seguimiento que se puede realiza dos veces en tres meses con la finalidad de evaluar el proceso posterior.

En esta etapa de Egreso se realiza una ceremonia para despedir a la mujer e hijos, se hace una última evaluación de la necesidad de apoyo económico e inmobiliario, se motiva a las mujeres a auto evaluar el proceso de intervención vivido y se las apoya en su re-integración al entorno con las menores dificultades posibles. Aquí es fundamental que sepan

utilizar eficientemente la red de apoyo social que se ha gestionado y potenciado en otras etapas.

La etapa de Seguimiento se lleva a cabo por medio de visitas domiciliarias y entrevistas, que se pueden realizar dos veces durante tres o cuatro meses luego del egreso. Así, se continúa evaluando el proceso de la mujer y su familia y se chequea el estado en que se encuentran. También pueden gestionarse intervenciones en la Municipalidad respectiva o en los consultorios.

ANEXO 2

ENTREVISTAS

Primera Entrevista de “E.1”

E: LE VOY A CONTAR DE QUÉ SE TRATA ESTO PARA QUE SALGA DE TODAS LAS DUDAS. NOSOTROS ESTAMOS EN QUINTO AÑO DE PSICOLOGÍA, SOMOS UN GRUPO DE CINCO COMPAÑEROS QUE ESTAMOS HACIENDO NUESTRA TESIS PARA TITULARNOS, EL TEMA DE LA INVESTIGACIÓN ES DE VIOLENCIA CONYUGAL. VAMOS A EXPLORAR EN LOS TEMAS QUE A NOSOTROS NOS GUSTARÍA CONOCER QUE ES MÁS O MENOS, CUÁL FUE TU EXPERIENCIA DE HABER VIVIDO VIOLENCIA DENTRO DE UNA RELACIÓN DE PAREJA, Y CÓMO VES AHORA ESTE HECHO DE HABER VIVIDO VIOLENCIA, Y QUÉ SIGNIFICÓ EL PASAR POR TRAGÜN PARA TI, PARA TU VIDA.

E.1: Muy grande, yo viví violencia desde que me casé. A los pocos meses mi marido me golpeaba, a parte de agredirme psicológicamente, me basureaba como quería, me botaba al suelo, me pegaba patadas. Era muy triste. Por un solo hecho que era un plato de comida. Los dos trabajábamos, no teníamos hijos, después de cinco años vinieron los niños. Pero era como buscar el motivo, justo se relacionaba, un día viernes o un día jueves se empezaba con las agresiones y se enojaba él, aparte de golpearme se enojaba, y salía todos los fin de semana. Entonces yo lo comenté, lo conté a mi familia y mi mamá lo único que me dijo “Sí te casaste, aguanta”, o sea no encontré ayuda de parte de ellos. Y así pasaron muchos años. Yo viví en (Nombre de País 1), yo soy de (Nombre de País 1), y ahí nos casamos y después de diez años nos vinimos a (Nombre de País 2) con dos hijos, (Nombre de Hijo) que en ese entonces tenía cinco años, ahora tiene diez, y (Nombre de Hija) de un año diez meses, que ahora tiene seis, para siempre. Y seguimos, seguimos con lo mismo, más de lo mismo, pero las cosas pasaban un tiempo y volvíamos a estar bien, y después fue la gota que rebalsó el vaso porque me amenazó de muerte, de cómo iba a hacer para matarme y todo, pero bueno... Me costó llegar a Tragün, por intermedio de un montón de cosas, del consulado, el consulado (Nombre de País 1) me mandó al Juzgado de Menores para tramitar la pensión de alimentos, de ahí del Juzgado de Menores me dieron, el actuario, que nunca me voy a olvidar de él (Nombre de Profesional), me dio la dirección de violencia intrafamiliar que está ahí en Pratt, y ahí fue que me dijeron tal día a tal hora y el 14 de Febrero me fui de la casa. Una amiga me ayudó, que tiene vehículo y me llevó a lo que es ahora la Posada de la Esperanza en la Avenida Argentina. Y mal, muy mal, los nervios destrozados, no tenía razón de vivir, no quería eliminarme o sea matarme por mis dos hijos, porque qué iba a ser de ellos y fue muy muy triste, muy triste, porque durante una semana estuve allí hasta que me trasladaron a Tragün y como que yo esperaba llegar a Tragün para empezar de cero y como que me sentí muy protegida allí... Bueno, el primer tiempo estuvo bueno, pero uno después como que uno quiere volar, pero haber... cuando yo llegué a Tragün, me encerré, fue el mes más bonito que pasé, cuando tuve que salir a la calle me dio pánico, vómitos, malestares, cosa de no salir, me sentía muy cómoda donde estaba. Y los niños, recibí ayuda de una educadora que había en ese momento que ahora no está, que es (Nombre de Profesional de Tragün 1), les iba bien, ellos se expresaban por el dibujo, por cosas. Pero yo necesitaba trabajar, sentía la necesidad de trabajar, sabía que si salía no me iban a dar estos ataques, tenía que trabajar

porque si estaba ahí ¿qué razón tenía para estar ahí?, sabía que estaba de paso, y como en Febrero, Abril vivieron las terapias con los psicólogos nuevos y ahí empecé a buscar ayuda. Y bueno, Tragün ahí vieron la posibilidad de pensión de alimentos, de hacer todos los trámites de juzgado de violencia y el juzgado, con la abogada que me tocó en ese momento, con terapias de pareja. Al principio yo me negaba a volver con él, pero después pucha... bueno, vamos a darle otra oportunidad. Nos tratamos con terapia, le hicieron un test psicológico super largo, que son como de 500 preguntas y empezamos de vuelta, como a pololearnos, pero yo mi meta clara era que yo quería estar bien, primero yo, tratar de recuperarme porque tenía la autoestima muy baja, me sentía como Betty La Fea, fea, fea, o sea me sentía muy mal, y lo que sí que tenía muy claro era que violencia no iba a poder vivir nunca más, o sea no lo iba a tolerar nunca más. Y de a poco fuimos como pololeando, con terapias, con discusiones, terapia de pareja, terapias individuales, nunca yo dejé mis terapias individuales. Y Tragün me apoyaba, todo lo que yo les ponía, lo que yo quería me ayudaban, apoyándose, no en dinero y cosas así porque yo en ese tiempo empecé a trabajar cuidando niños, haciendo aseo en casas y de a poco, de a poco, fui juntando mi plata, independizándome y postulé al subsidio habitacional y tengo departamento en estos momentos, van a ser dos años que estoy pagando mi departamento, pero todo también tramitado por el Tragün, porque resulta que yo como no tenía la residencia definitiva, la Directora más una Educadora que fue la el nexo para hablar con la Directora del hogar para que me ayuden en ese caso, porque yo tenía todo pero me faltaba el tema legal y cuando yo salí de Tragün, que estuve nueve meses justos, me fui a mi casa y ahí fui a vivir con mi pareja, o sea con mi marido legal de ese tiempo... pero vivimos bien, estuvimos tranquilos hace un año y medio... Yo me separé de él, no vivo más con él porque me golpeó en lo más profundo que fue, que para mí es un golpe super duro, él me traicionó, se metió con una mujer, tiene una guagua y todo el cuento, y la traición yo no la puedo perdonar, no hay caso y por eso no podía retomar terapia, porque me sentí muy mal. No tenía trabajo, me veía con todas las cuentas encima, no veía la solución y me intenté suicidar, pero menos mal que no me pasó nada, pero tuve los deseos, no tomé pastillas nada sino que quise dar el gas y por una cosa del destino no, no lo hice. Y empecé a tomar terapias y a raíz de eso empecé a trabajar y como que se me abrieron las puertas, él se fue de la casa y se me abrieron todas las puertas, pero no me volvió a golpear del tiempo que estuvimos juntos que salí de Tragün hasta la fecha no, hasta la fecha que yo viví con él, no me golpeó más, fue más respeto. Por eso yo también digo ayudan mucho a la mujer, a los hijos en Tragün y ¿qué pasa con el hombre que se arrepiente y quiere sanar?, no tiene la posibilidad porque Tragün ayuda en todo a la mujer y está bien, está bien, me parece bien, pero si la pareja quiere solucionar las cosas tiene que haber algo como hay en eso paralelo a que siga encaminar las cosas, que se monitoree por más tiempo. Y a raíz de esto, de mi separación igual tengo bastantes conflictos con él porque él no asume que yo ya no quiero estar más con él, que no lo quiero, tampoco sabe de mi nueva pareja, o sea no vivo tampoco con él, recién nos conocemos y todo, pero no lo sabe, si yo le digo porque me llama siempre por teléfono, que se va a matar, que está al borde de la muerte, que esto que lo otro, entonces manipula por ese lado y él lo único que quiere es recuperarme, pero no tengo ganas de recuperar esas cosas. Y haré mucho trabajo con los niños porque los niños están, en contarles la verdad...

E: DEBE SER DIFÍCIL...

E.1: Muy difícil. Eso es lo que me está pasando en este tiempo, han bajado notas, se han portado pésimo. ¿Quieres preguntarme algo?

E: NO, TE ESTABA ESCUCHANDO PARA CONOCER MÁS O MENOS TU HISTORIA TE IBA A SEGUIR CONTANDO QUÉ VAMOS A HACER NOSOTROS CON ESTAS ENTREVISTAS. EL EQUIPO LAS VA A TRANSCRIBIR, VAN A SER ESCRITAS Y DE TODAS LAS ENTREVISTAS DE TODAS LAS MUJERES, VAMOS A HACER UN ANÁLISIS, UN ANÁLISIS GLOBAL Y VAMOS A SACAR ALGUNAS CONCLUSIONES GENERALES. DE ESAS CONCLUSIONES VAMOS A HACER UN DOCUMENTO, NUESTRO SEMINARIO DE TÍTULO, EL DOCUMENTO EN BASE A ESAS CONCLUSIONES. ENTONCES TE QUERÍA DECIR QUE LO QUE

NOSOTROS CONVERSAMOS ACÁ SOLAMENTE LO VA A SABER EL EQUIPO QUE ESTÁ TRANSCRIBIENDO Y NUESTRO SUPERVISOR, UN PSICÓLOGO QUE NOS SUPERVISA EN ESTA INVESTIGACIÓN, Y EL INFORME FINAL EN SÍ, A ESE PUEDE TENER ACCESO CUALQUIER PERSONA PORQUE QUEDA EN LA BIBLIOTECA, Y LE VAMOS A COMUNICAR TAMBIÉN A TRAGÜN LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN. ASÍ QUE ESO VA A SER SUPER BONITO. ENTONCES YO QUERÍA PREGUNTARTE SI TÚ TIENES ALGÚN PROBLEMA CON USAR NOMBRES, SI PREFERES QUE USEMOS UN PSEUDÓNIMO, SOLAMENTE EL PRIMER NOMBRE.

E.1: No.

E: NOSOTROS HICIMOS UNA CARTA PORQUE NECESITAMOS QUE USTEDES CONSIENTAN PARTICIPAR DE ESTA INVESTIGACIÓN PORQUE PARA NOSOTROS ES PRIMORDIAL, O SEA EN EL TEMA DE LA VIOLENCIA CONYUGAL YO CREO QUE NADIE PUEDE CONTARNOS MEJOR QUE LAS MISMAS QUE LO VIVEN.

E.1: Claro, igual que cuando juzgan, cuando dicen "ah, porque esa mujer". A mí me pasó muchos casos en que hay gente que no sabe mi vida, no es muy cercana pero por o menos, no convivo pero sí me relaciono con gente que no sabe y dice "cómo puede ser una mujer tan estúpida, tan tonta" y la descalifican al tiro, "cómo puedes estar con ese hombre si la maltrata". Es que no se sabe o no saben. Yo mi violencia la viví creo desde que nací, antes cuando uno nacía la golpeaban, te palmeaban, mi mamá me sacaba la cresta siempre, mi papá igual. Mi papá murió cuando yo tenía doce años, entonces ya no me castigaba más, pero mi mamá me pegaba hasta porque mis hermanos se portaban mal y yo lo relacioné como que entonces es una forma de demostrar afecto. Después mi pareja, acepté que me pegara -decía- porque nunca le puse un freno y en ese aspecto yo me siento culpable, me siento culpable porque acepté que me pegara, que me levantara la mano o que me gritara la primera vez y dije "no me tiene que pasar", incluso yo a mis hijos no les pego, no uso violencia con ellos sino muchas conversaciones, hablamos, nos relacionamos con hablar. Por eso el estar en Tragün cambió todo eso porque yo lo veía tan normal, "sí, te pego porque te portaste mal" y yo tenía tan arraigado que, pucha, que sí, me porté mal entonces me tiene que pegar mi marido, y no, uno va viendo y se va analizando, "eso no quiero para mi vida", no quiero sufrir, si uno viene a este mundo para estar feliz y todas esas cosas te van cambiando hartito, la manera de pensar y a la vez ayudar a otras personas.

E: BUENO, ESOS SON MÁS O MENOS UNO DE LOS TEMAS QUE VAMOS A CONVERSAR EN LAS SIGUIENTES SESIONES MÁS A FONDO. TE VOY A LEER ESTA CARTA PARA QUE QUEDEMOS DE ACUERDO. (LECTURA DE CARTA DE CONSENTIMIENTO). ESTOS SON MÁS O MENOS LOS ASPECTOS FORMALES DEL ASUNTO PARA USTEDES TENGAN EN CONSIDERACIÓN Y AQUÍ LO VAMOS A HACER CON EL MÁXIMO DE CRITERIO, CON EL MÁXIMO DE CUIDADO, NO LAS VAMOS A JUZGAR NI TAMPOCO ES UNA SITUACIÓN TERAPÉUTICA, QUEREMOS SOLAMENTE CONOCER SU EXPERIENCIA. COMO TE DIJE, YO CREO QUE NADIE NOS PUEDE COMUNICAR ESO MÁS QUE USTEDES Y YO CREO QUE ES UN GRAN APORTE COMO ME COMENTABAS EN EL CAMINO AL TEMA DE VIOLENCIA CONYUGAL. Y PORQUÉ LAS ELEGIMOS A USTEDES, PORQUE QUEREMOS VER QUÉ PASA CON LOS GRUPOS DE MUJERES QUE YA HAN EGRESADO, CÓMO EMPIEZAN AHORA SU VIDA A MIRAR HACIA ATRÁS, CÓMO SE EXPLICAN HABER VIVIDO SITUACIONES DE VIOLENCIA.

E.1: Las mujeres que (Nombre de Profesional de Tragün 2) te dio información, ¿son mujeres que estuvieron en qué año?, con (Nombre de Compañera de Tragün 1) estuvimos en el 2003.

E: SON MUJERES DE DISTINTOS AÑOS, ME PARECE QUE TÚ Y (NOMBRE DE

COMPAÑERA DE TRAGÜN 1) ESTUVIERON EN EL 2003 Y ME PARECE QUE (NOMBRE DE COMPAÑERA DE TRAGÜN 2) ESTUVO UN AÑO ANTES O UN AÑOS DESPUÉS, ALGO ASÍ. NO SÉ BIEN.

E.1: No sé, conozco a una (Nombre) pero no es (Apellido).

E: CLARO, TIENE QUE SER DE OTRO AÑO. ES QUE ELLOS NOS DIERON TAMBIÉN POR DISPONIBILIDAD, QUE ESTUVIERAN CERCA, QUE NO TUVIERAN MUCHOS PROBLEMAS PARA ACCEDER ACÁ A LA ESCUELA. ESO ES LO OTRO QUE TE IBA A DECIR, SI TÚ TIENES PROBLEMA EN TÉRMINOS DE RECURSOS PARA VENIR ACÁ NOSOTROS TE PODEMOS AYUDAR, ASÍ ES QUE NO DUDES EN PEDÍRMELO A MÍ PARA QUE VENGAS A LAS ENTREVISTAS.

E.1: Ya, bueno.

E: ASÍ ES QUE SI ME PUEDES FIRMAR AHÍ PARA DEJAR EN ACUERDO TODOS ESOS ASPECTOS. ESOS SON LOS NOMBRES DE NOSOTROS.

E.1: Ah, dos hombres...

E: SÍ, DOS HOMBRES Y TRES MUJERES. ¿TIENE ALGUNA DUDA? ALGO QUE PREGUNTAR, ¿QUÉ TE PARECE PARTICIPAR DE ESTA INVESTIGACIÓN?

E.1: Como yo te decía, si sirve para mejorar, para que se trate mejor el tema más a fondo, para que se arme un grupo bueno, afiatado que pueda ayudar a esas mujeres, porque detrás de esas mujeres hay hijos, hay familia.

E: Y HAY HISTORIAS QUE SON IMPORTANTES DE CONOCER. ESTE TRABAJO LE VA A SERVIR MUCHO A TRAGÜN PARA ELLOS EVALUAR COMO HAN ESTADO DESARROLLANDO SU TRABAJO EN LA CASA.

E.1: Incluso, las mujeres que van, casi siempre son mujeres con hijos muy chicos. Y yo digo, a mis hijos, en 5 años más cómo serán, después de haber tenido la experiencia de vivir violencia, de ir a un hogar. Cómo salen de ahí, o sea, qué tan bueno o qué tan malo pudo haber sido. Yo siempre estoy con la fe y la esperanza de que todo sea para bien, que todo sea lo mejor. Por eso yo puse el ciento por ciento de mi parte para que la relación funcionara por mí y para mis hijos; porque siempre digo, por mí. Primero yo, tengo que estar bien yo, si no estoy bien yo, no puedo dar felicidad a los demás, que estén bien o sea que tengan tranquilidad. Sí no se dieron las cosas, bueno, yo puse mi cuota de arena. Pero yo les digo mis hijos, ¿habrá sido bueno? ¿les habrá llegado bien el mensaje? ¿de qué se trata? de que las personas, un hombre o una mujer que vive o que agrede eso no se debe hacer, tiene una pena legal y social, todas esas cosas yo me ponga a pensar porque mi hijo tiene diez años y su educación sexual que le hicieron en el hogar, una educadora muy buena, a mí me gustaba hartito, (Nombre de Profesional de Tragün 1), lo fue tratando a todo tipo de edades, iban conversando y se iban conociendo, era un trato muy muy rico, y mi hijo es muy introvertido y él era como el animador de la fiesta en esos momentos, lo hizo sacar su yo, lo hizo verse valioso, se sentía muy disminuido. Y mi hijo que tenía una dependencia muy grande a mí o sea yo me corría dos pasos para allá y él gritaba, pero gritaba con un temor al abandono muy fuerte y esas cosas en el hogar como que se fueron, de a poco, paulatino, no fue de un día para otro fue cambiando y hasta ahora es muy independiente él, y el niño igual tiene una independencia, expresa lo que siente y eso yo pienso verlo en cinco años más haber cómo está, pero igual yo lo voy viendo porque es como que es muy correcto y él le explica a su hermana porque su hermana es media... como que le gustan los niños, tiene seis años, “me gusta Sebastián y me gusta

Nicolás” y le está haciendo una carta una a cada uno y entonces mi hijo le dijo no “¿cuál te gusta Nicolás o Sebastián?”, “Me gustan los dos”, “No puedes jugar con dos -le dijo- porque duele, no ves que con los sentimientos no hay que jugar” y le sacó una carta ¿Te gusta Sebastián o Nicolás? “Me quedo con Nicolás”, “Entonces a Sebastián no le mandas nada porque tienes que tener uno solo” y entonces yo me quedé así afuerita como mirando lo que estaban haciendo y escuchando porque fue muy lindo, y entonces digo, no estoy tan mal.

E: Y ES PEQUEÑO PARA TENER ESA CAPACIDAD...

E.1: Entonces digo no estoy tan mal, no estoy dando mal el mensaje. Es muy importante, como un hombre, entonces voy bien. Me cuesta con la chica porque es llevada a su idea, con ella tengo que más, mas, mas, hablar mucho.

E: QUIZÁS ELLA VA A NECESITAR OTRO RITMO NO MÁS.

E.1: Sí.

E: BUENO, TU HIJO TAMBIÉN ES UN POQUITO MÁS GRANDE YA, TIENE DIEZ AÑOS...

E.1: Y él recuerda mucho porque cuando el papá me golpeaba primero no me veía él pero después ya sí, y él era como mi papá, e incluso ahora hace poco porque el papá, estoy tramitando todo este tema judicial nuevamente porque necesito una medida precautoria porque va a las dos de la mañana a tocarme la puerta del departamento, va a la una de la mañana y que le abra la puerta, no abro mi casa porque no va en condiciones como que una persona pueda abrir la puerta. Y cuando tiene la oportunidad me agrade, así de palabra, delante de ellos y ellos se ponen como escudándome, se ponen así como delante de mí, no del lado del papá, entonces siempre estaba ese temor. Y el niño le dijo “y hasta cuando vas a seguir, no ves que mi mamá se aleja más de tí”. Y él tiene un rechazo a su papá, un dolor grande. Y la niña no, se aprovecha “a mí me gusta que mi papá me venga a buscar porque mi papá me compra cosas”, eso es lo que dice, como un interés, el niño no, al principio, en los primeros dos meses muy difícil, muy difícil fueron, lloraba, “porqué no viene”, mucha pena, extrañaba su papá. El papá está por teléfono, siempre por teléfono lo llama pero no es lo mismo. (Nombre de la Pareja) lo visita por lo menos dos veces a la semana pero nada más. Se han empezado a acostumbrar porque ya no los veo tristes. Igual yo ya no estoy triste porque antes vivía adorando la ausencia, lo perdono o no lo perdono, estaba con el dilema, lo perdono, siempre lo perdono, mejor sí, mejor no, y así. No tenía para donde ir y después sola empecé a decir no, yo puedo estar sola, puedo vivir sin un hombre, puedo vivir sin un hombre y en el camino salió ahora mi nueva relación que es totalmente diferente. Al principio yo decía puede ser que necesite del afecto porque nos llevamos veintiún años de diferencia, pero es un afecto de padre, no porque mi papá me sacaba la cresta, entonces cómo puedo... si igual hago una evaluación, fue como raro, no, es otra cosa, como persona, muy rica persona, todas esas cosas dije no, no es un tema de afecto de padre e hija no, es otro tema, de pareja totalmente, cero prejuicio.

E: QUÉ BUENO, HA CAMBIADO HARTO TU VIDA.

E.1: Sí.

E: Y EN ESO NOS VAMOS A ENFOCAR EN LAS ENTREVISTAS MÁS ADELANTE, EN VER CÓMO DESDE ESTA VIDA AHORA TÚ VES LO QUE TE PASÓ, Y COMO TE DIJE, COMO FUE IMPORTANTE TRAGÜN, QUÉ TE LLEVASTE DE TRAGÜN PARA TI. VEO HARTAS COSAS POR LO QUE YA ME HAS CONTADO QUE HA TENIDO UNA INFLUENCIA BASTANTE IMPORTANTE EN TI Y EN TUS HIJOS.

E.1: Y lo importante es que la mujer se valore, yo en verdad no me sentía bien conmigo y eso me hacía enojarme conmigo y con los demás también.

E: REACCIONABAS HACIA FUERA.

E.1: Claro, que encima debo ser muy... así que expreso todo lo que me pase, si estoy bien, si estoy mal, si me parece algo mal, porque tuve bastantes conflictos en el hogar, no me gustaban cosas y yo increpaba a las personas, pero bien, pero aquí no estaban acostumbrados a que te digan las cosas.

E: TIENE QUE VER CON QUE TÚ ERES (Nacionalidad).

E.1: Claro, que te digan las cosas así. Hacían una vez al mes las reuniones de las mujeres, los famosos círculos y eran bombas, bombas, bombas, y yo veía que discutían por unas tonteras, porque se alcanzaban, porque esto, por tonteras. ¿Por qué se odian tanto si aquí están de paso? Ésta no es la casa ni de ellas, yo no me voy a quedar a vivir acá toda la vida, tengo que despegar, volar un día, ¿porqué pelean por tonteras? ¿Por qué no la ven fácil?, ya, préstense las cosas por último, no se anden robando porque para qué se van a andar robando pero siempre hay mañosas y acá estamos todos por una causa común, quién es mejor que quien, véanselo afuera pero acá no, acá no se saquen la mugre porque a todas les sacaron la cresta, nadie es mejor que nadie acá. A todas nos sacaron la cresta, nos pusieron el gorro como dicen ustedes. Pucha, vinimos por montón de cosas. Hay mujeres que dicen “no, a mi no me violaron”, a mi sí me violaron porque yo no quería hacerlo y lo tenía que hacer igual eso es violación. Entonces como yo tenía un tiempo más ahí como que a mí me miraban como ¿y esta?, pero al fondo se dieron cuenta de que peleaban por tonteras. Los famosos círculos eran unos cara a cara, sí, si hubo unos feos, recuerdo que esta niña no era para que el Tragün la ayudara porque ahí cuando tú entras al Tragün te entregan un papel así que yo lo tengo guardado que dice tomas alcohol, tomas drogas, esto, tienes esquizofrenia, tienes algún problema. Sí no tienes nada de eso...resulta que esta niña las tenía todas. A nosotras nunca nos habías dicho nada, a las mujeres, pero lo manejaban ahí, yo creo que lo manejaban las educadoras, y esta niña siempre la veíamos rara, muy nerviosa, le pegaba mucho al niño, más de una vez yo fui a sacárselo y hasta que un día empezó a estudiar, entonces venía más tarde. El horario es de lunes a viernes hasta las 10 de la noche, tu podías ir a trabajar, todo lo que quieras, pero si tu contrato de trabajo dice que tienes que trabajar hasta el cierre del supermercado, como pasó en algunos casos, que salen a las 11 de la noche, te ponen un tiempo app, hasta 11:45, hasta esa hora tienes que estar adentro. Esta niña estudiaba pero resulta que salía...entraba a estudiar a la tarde y no salía hasta más de las 10 de la noche y llego como a las 1 de la mañana golpeando, ábranme, ábranme...venía fuera de sí, no se si venía con droga o con alcohol...o sea con alcohol venía porque el olor era bastante fuerte...pero dio la hora toda la noche...o sea la educadora no durmió, no descansó...nosotras las mujeres que estábamos, que la vimos, que llegó, tampoco dormimos preocupadas de que pasara algo...prepotente gritando, no dejó dormir a su compañera de habitación entonces esas cosas a mi me dieron rabia y reaccioné. Entonces en la mañana en la hora del desayuno, ella dormía, claro estaba cansada, pero al resto de las mujeres yo lo conté. Nosotros le tenemos que contar a la directora, cuando llegue la directora que era la (Nombre de Profesional de Tragün 3) le pedimos que queríamos hacer un círculo con ella...y a tal hora nos juntamos. Y pasó que todas le expusimos nuestra forma de parecer. Yo hablo por mí, a mí me pareció que cuando llegó esta persona, esta mujer a la casa, en ese estado la educadora de turno te llamó por teléfono a ti te preguntó: la ingreso o la derivo, porque te pueden derivar a la posada la Esperanza por la noche, pero o sea, es tirarse la maleta para un lado o para el otro, entonces que dijo (Nombre de Profesional de Tragün 3), “que la hagan ingresar”, o sea, yo dije, (Nombre de Profesional de Tragün 3) duerme en su casa tranquila, cómoda, sin ruido, sin curadas, sin problemas mientras que aquí te dejan el menso cacho. Y no, porque ella al otro día viene, y no ha pasado nada. Y bueno, fue un cara cara, discusiones con otra mujer que se tenían rabia, que se iban a pegar que se iban a sacar la cresta, bueno, un montón de cosas, o sea, la mujer.....entonces ella dijo: ponen en riesgo la vida y la tranquilidad de la gente, porque

resulta que vivimos en un espacio tan violento que vivir más violencia y llegar “curao”, porque resulta que ahí no te permiten alcohol, no ingresa alcohol, drogas menos, y entonces que venga un apersona a desarmar esto e incluso es causal de expulsión, y yo le decía “no expulsarla no”, pero derivarla donde tiene que estar, porque todas necesitamos ayuda y ella más...y no se qué pasó, o sea, se que la expulsaron, pero la derivaron a otro lugar, pero igual la casa la ayudaba en otras cosas, mercadería, en que encontrara trabajo, monitoreo más seguido, pero eso...como clasificar...y lo otro es que se discrimina mucho, por ejemplo...ahí en el Tragün entran las mujeres con sus hijos pero hasta cierta edad, tienen un tope de edad, que por ejemplo, si tiene más de 13 años no lo puedes tener. ¿Y qué pasa con la mamá que no puede tenerlo ahí?, lo tiene que internar porque un familiar no se puede hacer cargo por qué si es hijo, ¿por qué la niña si puede? Puede tranquilamente, puede tener la edad que tenga y puede estar con su mamá ahí, pero el niño no, tiene una edad tope, si es hijo, entonces no, no veo, no veo por qué desarmar esa familia. Yo lo veía y me daba pena, yo decía... mi hijo tiene es estos momentos 8 años, y si tuviera esa edad yo lo tendría que haberlo internado, no me veía sin hijos, sin ninguno de los 2. Para mí eran mis 2 fortalezas, incluso yo le pregunté a (Nombre de Profesional de Tragün 4) y a mi educadora que era en ese momento (Nombre de Profesional de Tragün 5), por qué a unas mujeres les pidieron que internaran a sus hijos siendo que tenían menos edad que los míos por qué a mí no...y buena pregunta recordó...porque a te vimos que ellos eran muy importantes para tí, que a donde ibas estaban ellos, tú eras tú, pero tus piernas y tus brazos, tus hijos, sí...yo por mí no me molestaba para nada. Yo no podría ir a un lado tarde porque no iban mis hijos, y yo no me hacía ningún problema...los priorizaba, primero ellos después mamá, así siempre preferí ser mamá antes que nada, antes que mujer, y eso es lo que me mantuvo siempre...porque yo veía..pucha...incluso había mujeres a las que les controlaban sus libretas de ahorro, las anotabas, o sea, las impulsaban a que, al ahorro a que ahorraran, a que no se mal gastaran la plata, que no se la pusieran encima, y yo no tenía cero problema con eso, no sabía abrir libreta, nunca había tenido una libreta de ahorro, porque a mí en Chile era diferente y nunca había trabajado acá tampoco, pero no me costó, no me costó, parece que tenía ganas, mi salida era esa, demostrarle a mí y al mundo de que yo era independiente, que me las podía sola, y...yo veía que a las mujeres les tenías sus libretas retenidas en cajas cerradas, o se con llave, yo no manejaba eso, incluso a mí me decía que yo era mano de guagua, porque no largaba plata, tenía que ser por una causa demasiado grande. Y cuando me salió mi casa, yo me acuerdo que les compré yogurt a todos los niños, con cereal...uhuhuh...no lo podría creer, porque yo no soy de gastar plata teniendo ahí, porque la casa te da comida, te cobija, te de de dormir, un techo y recreación, no pagas ni un peso, no pagas luz ni agua, gas teléfono, cero problema, lo único a que tú te tienes que dedicar ahí es a hacer el aseo y más encima uno se queja porque uno queda chato e hacer el aseo en una casa tan grande. En la mañana tan temprano bañarse, pero es un hábito, es parte de que se te haga hábito, pero si no fuera así no sería una cosa ordenada, porque no tendría orden, o sea, viéndole el lado positivo a la cosa, o sea, no siempre viendo ...pucha por qué me tocó hacer almuerzo para tanta gente, a veces había 30 personas, 40 personas, pero hay que verle el lado positivo, hacía en almuerzo y después ya no hacía nada más hasta el otro día. En cambio había gente que le tocaba limpiar el comedor, y lo tenía que limpiar en el desayuno, en el almuerzo, y en la once, entonces, era esclavizante. Y todas pasaban por lo mismo...lo bueno es que ahora hay manipuladoras, porque eso es lo que siempre pedíamos, una manipuladora que controlara bien porque siempre se desperdiciaba mucha comida.

E: CLARO PORQUE COCINAR EN GRANDES CANTIDADES, HAY QUE SABER.

E.1: Uno no tiene noción de eso. Yo cociné siempre para cuatro, para tres, dos y medio, pero para tanta gente...y la manipuladora...que era importante, que era importante, siempre cateteando por lo mismo. Ahora hay manipuladoras.

E: TOMARON ESA SUGERENCIA DE USTEDES.

E.1: Antes lavábamos la ropa a mano, y yo nunca había lavado la ropa a mano, me destrocé las manos,

ni siquiera me podía bañar, ahora tienen lavadora pero fue que todas las mujeres que fuimos pasando por ahí hicimos cosas para eso...

E: APORTANDO A SUS IDEAS TAMBIÉN...

E.1: Y plata porque hacíamos queques para vender, sopaipillas, empanadas de queso, alfajores, entonces la que sabía bueno...se hace. Yo nula, a mí no me gusta la cocina, entonces todos los ingredientes y de ahí manejaba, una harina, dos, porque éramos muchas entonces íbamos aportando cosas para beneficio de la casa. Creo que ahora tienen puerta las habitaciones porque antes no tenían puerta, eran como dos o tres habitaciones que tenían puerta, tres, y todas tenían cortinas, entonces no había privacidad. La cosa fue cambiando, renovando porque también Tragün es nuevo, no tiene muchos años, ¿seis años tendrá? Menos, no sé muy bien. Y eso, qué más contarte.

E: NO PARA AHORA ESO ESTÁ BIEN, ME DA UNA IDEA GENERAL DE LOS QUE TU VIVISTE Y DE LO SIGNIFICÓ TRAGÜN PARA TI. ASÍ QUE VAMOS A IR DEDICANDO LAS OTRAS ENTREVISTAS A HABLAR DE LOS TEMAS MÁS FOCALIZADOS, ¿TE PARECE?

E.1: Sí, sí.

Segunda Entrevista de “E.1”

E: A GRANDES RASGOS, ¿CIERTO? ¿CÓMO ERA TU RELACIÓN DE PAREJA ANTES QUE INGRESÓ A TRAGÜN?

E.1: Tortuosa...

E: TORTUOSA.

E.1: Así la defino...tortuosa.

E: YA.

E.1: Dependiente de, de mi pareja. Ciento por ciento. Vivía al lado de él, y todo lo que hacía era en torno a él y para él, y vivía por él, ni tan siquiera...o sea...creo que ni siquiera por mis hijos.

E: YA.

E.1: Pero, eh...le permitía, le permitía todo. Que saliera y se quedara afuera, que llegara con trago, y sexo violento, sin ganas, golpes, uy... maltrato muy fuerte. Amenazas de muerte y la forma en que me iba a matar y que me iba a enterrar y que me iba a hacer cosas, ahí fue un detonante muy muy grande. Yo lo conversé con algunas amigas, que en ese momento éramos apoderadas del colegio y nos hicimos muy muy amigas. Ellas no sabían de mi problema y yo tampoco lo veía como un problema...

E: CLARO.

E.1: ... entonces ellas me ayudaron. No lo podían creer porque siempre lo tuve oculto y ahí empezó la red, eh... buscar información ellas y tratando de ayudarme y lo primero que hice fue ir al consulado.

E: YA.

E.1: ... como para salir, pero cuando llegó el momento de salir, me costó... me costó mucho. Estaba llena de temores porque miedo a lo desconocido, pero siempre alentándome de mis amigas diciéndome que va a venir lo mejor... eh, que después de... tú tienes que dar el gran paso, da da el paso, y así lo hice y cuando llegué a Tragün me cambió mucho la vida, empecé a ver que... que tenía un gran problema, que no lo veía yo así. Esa dependencia tan grande, el pánico, salir de la casa a la calle, tener que trabajar, independizarme, y estar sin él, y bueno... fueron golpes bien fuertes.

E: ¿CUÁNTO TIEMPO ESTUVO USTED EN ESA RELACIÓN?

E.1: 15 años, eh, en ese tiempo... 13, 13 años, me daba vergüenza contarle

E: 13 AÑOS...

E.1: Habían mujeres que hacía 4, 3, y yo era la que tenía más tiempo... 13 años y decía, bueno, me daba vergüenza decir que había estado así viviendo tanto tiempo.

E: 13 AÑOS VIVIENDO VIOLENCIA.

E.1: Con violencia... y llegó el momento, de enfrentarme al cáncer porque para mí era un cáncer. Y a él lo vi como queriendo resolver la situación porque él buscó buscó buscó, buscó asesorías, fue a violencia, o sea, puso hartos de su parte... y trató de ubicarlo al (Nombre de Profesional de Tragün 2) que es el asistente social, y lo ubicó, le llevó cosas, le llevó cosas para mí, cartas, que el (Nombre de Profesional de Tragün 2) le dijo "cartas no, no, no es conveniente, mejor dejémoslas"... pero me gustó y me dio temor y así empezamos... pero siempre con el apoyo de Tragün que te hacen... no te dicen no, "si usted está pololeando con su marido o quieren resolver las cosas, bueno, le doy una semana para que resuelvan después y se van". No, no, me acogieron, me acogieron, siempre... mi decisión...

E: DE VOLVER O NO VOLVER...

E.1: Claro, pero yo estaba viendo el tema pareja y paralelo yo veía mi casa y harta incomodidad tuve con la casa, pero yo decía "déjenme estar aquí hasta que me salga el departamento, cuando me salga departamento yo me voy pero no quiero volver a vivir donde vivía antes" y me respetaron. Y yo conciente, cuando me salió mi casa, yo conciente de todo lo que nos iba a poder pasar, igual, le di la oportunidad para volver. Y no hubo más violencia, o sea, no me volvió a pegar, tampoco me volvió a faltar el respeto, no me descalificaba y... fue bonito... mientras duro el año y medio.

E: YA...

E.1: Todo reconstructivo, todo nuevo, todo todo mejor, pero fue el gran error de él ocultarme que tuvo una pareja y que estuvo durante ese tiempo que...

E: CLARO, DURANTE ESE TIEMPO QUE USTED ESTUVO EN TRAGÜN.

E.1: Claro, claro, mientras que me pololeaba él tenía otra persona, y ese tema de la infidelidad y él... eh... no lo puedo perdonar. La palabra justa es, como... que me traicionó... Para mí es un período, no confié en mí, creí que iba a pasar, que él iba a tomar una determinación... Puedo contar más que nada de Tragün, siempre apoyando, apoyando, lo bueno es que hay Psicólogos, es un buen equipo de psicólogos, yo sé que igual falta, y lo otro que te decía hace unos días, que es importante que si la pareja quiere volver a armarse y remendar todos sus errores, pudiera haber una ayuda para el hombre también porque si se trata de la familia y es un tema... Igual no tienen mucho cuento católico porque nos hacen hacer oraciones, misas o se exige a las personas, te aceptan de la religión que sea, el tema es

ayudar... porque a veces la mujer vuelve y vuelve a lo mismo, y siguen con lo mismo y más de lo mismo, es que como que se toman unas vacaciones, descansan ese tiempo, 6 meses, 9 meses, hay gente que estuvo más tiempo, un año, y se lo toman como unas vacaciones, como que recobran energía pero no resuelven...

E: CLARO...

E.1: Y vuelven a lo mismo.

E: ¿CUÁNTO ESTUVO CASADA CON ÉL?

E.1: Hasta hace poco, 15 años.

E: 15 AÑOS.

E.1: 15.

E: ¿Y LOS 2 PRIMEROS AÑOS?, FUERON BUENOS... SE PODRÍA DECIR...

E.1: No.

E: TAMPOCO.

E.1: No, yo desde que me casé, a los poquitos meses, como 4 meses... eh...

E: COMENZARON LOS PROBLEMAS.

E.1: Claro. Yo creo que más se guardó, fue reprimiendo el no ser... el no ser así, él a mí me mantenía controlada mientras que me golpeaba.

E: YA.

E.1: No me podía...cuando me rebelaba me castigaba. Él creía que era un castigo y me tenía atemorizada...Me acuerdo de la primera vez porque fue para un almuerzo, él trabajaba los días sábado y yo trabaja a veces sábado por medio, entonces casa nueva, una casa grande, hice aseo toda la mañana y me olvidé de la hora, y no hice almuerzo y él llegó de trabajar con hambre y "dónde esta la comida", desesperado y allí empezó, que le dije "no tienes los dedos crespos, hácete algo, yo no tengo hambre, me tomo un yogurt una cosa así", y no y dale con el almuerzo, discutimos y fue pero, yo lo desconocí, yo no no reaccionaba... no no podía violentarme con él porque, que él me estuviera pegando, me pateara en el suelo, me iba a dejara la cara morada... y... yo lo único que hacía era protegerme, pero lo que yo era recibir, recibir y horrible, horrible... Y en la noche, disculpas... y así empezó, empezó, todos los días. Me daba vergüenza porque yo tenía la cara super marcada... Se manejaba tan bien, tan bien, era tan agresivo dentro de la casa y por fuera era amoroso, sumamente amoroso, él demostraba que... lo único que él tenía era a mí, y yo dejaba, bien... una doble personalidad.

E: ERA UNO DENTRO DE LA CASA PERO PUERTAS AFUERA SE TRANSFORMABA.

E.1: Sí, sí. Fueron 5 años... bueno, a todo esto me separé la primera vez a los poquitos meses de casada, como 9 meses.

E: POR LO MISMO, POR LA VIOLENCIA.

E.1: Por lo mismo, sí, me golpeaba mucho, no... él le gustaba salir, entonces como él no había tenido infancia, o sea, infancia adolescencia, de salir, de ir a carretear porque la hermana que lo cuida a él de los 13 años hasta los 16, o sea, hasta que nos casamos que teníamos 19 años... eh, no lo dejaba salir, él a las 12 de la noche tenía que estar en la casa. Entonces nuestro pololeo fue más que reprimido, hasta las 12. Entonces yo a las 12 me cambiaba y me iba a la disco, con amigas o amigos. Y él no. Entonces él... él eso era lo que le daba rabia. Él sabía, “me voy a bailar porque a ti no te dejan, ¿que voy a hacer?”, y en vez de yo regresar a las 12, porque la mentalidad de su hermana que al ser diferente y vivir en distintos países, ellos estaban en (Nombre de País 1) pero tenían la mentalidad como vivían en (Nombre de País 2), hasta las 12 por esto por lo otro, no, allá uno puede estar hasta las 5 ó 6 de la mañana o recién vuelve porque si tú vuelves antes te puede pasar algo en el camino, entonces yo estaba hasta las 6 de la mañana fuera de mi casa en la disco...eh, porque así funciona en el sistema y no tenía problemas yo con mi mamá, y ella sabía que yo estaba bien y mi grupo de amigos es gente, chicos del mismo barrio donde vivíamos, algo diferente, y a él le daba rabia, no le gustaba eso. Y yo fui tratando de cambiarlo, de cambiarlo, de contarle a su hermana, a su cuñado para que lo dejaran, pero igual nunca pudimos ir a una disco juntos... nos casamos y él quiso salir, y él quería salir solo, no conmigo, entonces peleaba el día viernes conmigo y salía sábado y domingo, o viernes, sábado y domingo, y yo quedaba en la casa o me quedaba en la casa de mi mamá... y él fue diferente, todo una lucha constante.

E: Y DE AHÍ A LOS 9 MESES DECIDES TERMINAR... SEPARARTE.

E.1: Claro porque ahí me... ahí fue...eh, ya no tenía control, donde me veía en la calle me pegaba y a la hora que él estaba con amigos, él me echaba y me agredía, y me escupía y era pero horrible, horrible la tortura, y yo me quedé, quedé embarazada al poquito tiempo en ese año y yo perdí a mi guaguaita y ahí fue como un rechazo y un odio terrible... yo perdí mi primer guagua. Yo de todas formas fui y lo denuncié, no quería, me ayudó mi mamá.

E: TODO ESTO ALLÁ EN (Nombre de País 1)...

E.1: En (Nombre de País 1), y no quería, no quería, hasta que ese día me quise tirar debajo del tren, y ... pasaba un caballero y él me llevó a la comisaría que quedaba muy cerquita de donde yo, de donde me pasó la cosa. Entonces hice la denuncia y todo pertinente y él lo... a los poquitos días lo detuvieron, y la policía que lo detuvo sabía de mi caso porque era conocido de mi familia, y le pidió que se fuera, que se fuera del país, entonces él hizo abandono del país, si no quería más, entonces la hermana la familia de él se sintió presionada y lo mandaron para (Nombre de País 2).

E: YA.

E.1: Después de un tiempo él me escribe pensando que yo todavía estaba embarazada, y yo... perdí a mi guagua, así que... nos escribíamos, también, me dejé llevar porque también ofreciéndome y pidiendo disculpas, eh, pololeándome de vuelta, que extrañaba, que esto y que lo otro, bueno, en general mejor, hasta que... fines del otro año, en Enero, me dieron vacaciones donde trabajaba y me vine a (Nombre de País 2). Volví, lo vi diferente, lo vi más cambiado, trabajando, responsable, o es lo que yo quería ver, y le dije volvamos a (Nombre de País 1) y él no podía porque era menor, él no tenía 21 años. Bueno yo me fui, volví a (Nombre de País 1) después de mis vacaciones y quedamos que cuando cumpliera los 21 años que era en febrero, un mes después, él se iba a devolver a (Nombre de País 1) y resulta de que yo no aguanté más, yo estuve una semana trabajando, renuncié a mi trabajo y me vine a (Nombre de País 2). Y cuando yo vine a (Nombre de País 2), él había renunciado a su trabajo, o sea cero, no tenía nada, tenía los pasajes para ir a (Nombre de País 1)... Y me quedé acá un mes, pero ya no trabajaba, me hundí en una depresión, yo vivía en la casa, él trabajaba todo el día... y volvió la violencia. Yo le decía que cuando él tuviera libre en su trabajo se estuviera conmigo, pero él

no porque tenía planes con sus amigos, con sus compañeros de trabajo, con sus vecinos, ahí empezamos de vuelta... No duramos ni un año, de vuelta a (Nombre de País 1).

E: TÚ SOLA.

E.1: Los dos, pero como que empezamos a escalar más posiciones, empezamos a andar un poco mejor, pero igual, cada cierto tiempo venía un golpe, venía la violencia, pero él se reprimió más porque estábamos cerca de mi familia, y de ahí decidimos tener a (Nombre de Hijo), el primero, y... con hartas ganas, bien listos, pero se cambiaron los papeles porque yo trabajaba y el había quedado sin trabajo hacía poquito, entonces yo no iba a dejar de trabajar, yo tuve el embarazo, (Nombre de Hijo) tuvo implicaciones en el embarazo, lo operaron cuando recién nació, entonces como él estaba sin trabajo se quedaba en la casa y él... hicimos un pequeño kiosco y vendíamos cosas, entonces el se dedicaba al kiosco y al niño y yo a trabajar, yo era la proveedora de la casa.

E: CLARO, AL REVÉS...

E.1: Igual me dolía, me costó mucho, y me sacaba en cara de que él le había quitado el hogar de mamá pero las cosas se dieron así. Y después fui yo con el tiempo, con tiempo, con bastante tiempo, cuando entré a Tragün, yo ahí, con las terapias y todo el cuento, me di cuenta de que las cosas se habían... no había quitado lugar sino que se invirtieron los papeles, pero me costó hartito asumir eso ah, asumir que él no me había quitado nada, yo seguía siendo la mamá igual y él muy muy buen papá porque le daba horarios de sus cosas, de hacerle la papa, los remedios y todas las cosas, las vitaminas, él fue quien le dio la primera comida. Entonces eso eh... duele en la crianza del niño. Él consiguió trabajo cuando el niño tenía 10 meses, así que este tiempo, durante 10 meses el crió el niño y seguimos adelante, y ese año lo recuerdo tan bien no hubo nada, no hubo violencia, nada, fue todo parejo y yo decía "sí está cambiando"... pero...

E: VOLVÍA...

E.1: Volvió de vuelta la cosa, era así como un ir y venir de cosas, pero siempre él pensando en venirse a (Nombre de País 2) a visitar a su gente y era más fantasioso con las cosas, él no, como que no aterrizaba, eh... yo tenía proyectos de casa o comprar un terreno y estuvimos un año aguardando plata para comprarnos ese lugar y llegó justo llegó Diciembre y él quería venir a (Nombre de País 2) y dijo "No, que espere otro año más el terreno, no compramos porque yo me voy a (Nombre de País 2)... y si tú quieres me sigues y si no, no me sigues" y perdimos ese terreno.

E: Y TÚ LO SEGUISTE A (Nombre de País 2)...

E.1: Y me vine con él de vacaciones, todo ese mes y volvimos. Y siempre me frustraba mis proyectos cosas concretas, él decía "No si después nos vamos a poder comprar algo al contado" pero resulta que no se daban las situaciones, así como que él hacía castillos en el aire, y, no se...emm... era muy irresponsable, primero esto y después lo otro y lo otro puede esperar, y no, primero esto... yo y el niño... Y así pasamos 4 años... y llegó (Nombre de Hija), quedé embarazada de (Nombre de Hija), no era un buen momento, no era un muy buen momento porque igual estábamos mal, pelea tras pelea, también salidas de noche, volvíamos a estar mal, él trabajaba tenía horarios de mañana, de tarde y de noche, entonces él cuando venía en la mañana venía y... venía muy despacio para ver si yo estaba con alguien, esa sospecha tenía y justo quedé embarazada de (Nombre de Hija) y... no la aceptaba, para nada y a mí me dio un techazo contra con mi embarazo, que no lo quería ahora, que no quería estar embarazada, que... un montón de cosas... y por él volví... y me aferré al embarazo, a la guagua, y él no, él me despreciaba, y no quería estar conmigo para nada y si era posible no estaba en la casa, y el fin de semana cuando estaba él tomaba al niño y salía, a mí me dejaba...y lloraba, vivía angustiada y a la

vez me ponía estas famosas máscaras que yo decía “no me pasaba nada”, a mí siempre me veían bien, sonriente, sin problemas, feliz y trataba de que así sea día a día. Y él nunca fue a los controles de embarazo conmigo, en cambio con el niño sí, vivía pegado a mí, que iba a los controles, todas las ecografías, todos los monitoreos que me hacían, del niño tuve un embarazo muy complicado que viví los 9 meses en cama, trabajé muy poco, y de la niña no, trabajé hasta el último momento y... yo me sentía muy mal anímica y físicamente y de la niña me sentía pero bien, muy bien, pero tenía que mi pareja no me acompañaba, para nada... Yo... tuve ese día, esa noche que vinieron los dolores, las contracciones y todas las cosas, él esa noche justamente la única noche que se quedó en la casa, porque yo vivía muy lejos de la casa de mi mamá o de mi familia o de quien fuera y justo él estaba, y me llegó el momento y yo super tranquila, “tú anda a buscar el auto -que había que ir a pedir un taxi afuera- y yo te espero, no te hagas ningún problema”, entonces partió a buscar a mi hermana y él vino con el auto y nos fuimos a la clínica. Y de este parto él no estuvo presente, en cambio del primero sí, y cuando nació (Nombre de Hija) él lloró todo, estuvo ahí, todo bien eh... me pidió disculpas en ese momento por no haber estado más tiempo conmigo pero ya fue, o sea, ya lo hizo, y siempre como ese... sacándolo en cara, sacándolo en cara de que él no estuvo en el momento que yo lo necesitaba, que yo quería, que yo lo necesitaba que estuviera al lado mío, que me apoyara por más que fuera un ratito, y él no conoció ni tan siquiera al médico que me atendía, en cambio del niño estuvo siempre ahí. Esa es la diferencia que yo veía y que él rechazaba siempre de ella, incluso cuando nació y hasta el año no la tomó, la niña lloraba y él no la tomaba en cuenta, la agarraba la sacaba con el coche y me la dejaba cerca para que yo me hiciera cargo, y de todo con el niño, con el niño, con el niño, hasta...

E: ¿Y CONTIGO, CÓMO SIGUIÓ LA RELACIÓN CONTIGO DESPUÉS QUE TÚ TUVISTE A (Nombre de Hija)?

E.1: Fue igual mal, mal, mal... me dedicaba más tiempo a los niños, como él me rechazaba yo me aferré más a los niños, trataba de estar ahí, de trabajar...

E: SEGUISTE TRABAJANDO DESPUÉS DEL NACIMIENTO DE (Nombre de Hija)...

E.1: Sí, sí, en mi casa, tenía un pequeño taller de costuras entonces me traían a mi casa, para seguir cuidando a la niña... pero igual no, no, no estábamos bien, no había afinidad, peleábamos mucho... y yo no, yo pura casa...

E: ¿Y LA VIOLENCIA FÍSICA TAMBIÉN CONTINUÓ?

E.1: Sí continuó continuó, siempre siempre, desde que empezó siempre estuvo, incluso me decía “Ya te estás portando mal, parece que te hace falta la cuota”.

E: TE AMENAZABA...

E.1: Siempre, eso, siempre me amenazaba, todo el tiempo.

E: ¿A QUÉ LLAMABA ÉL QUE TÚ TE PORTARAS MAL?

E.1: Eh... exigirle dinero para comprar cosas o exigirle que estuviera más tiempo, pedirle salir juntos o invitar gente a la casa...

E: TODOS ESOS ERAN MOTIVOS PARA QUE ÉL TE...

E.1: Claro... portarse mal. O no tener sexo.

E: YA, QUE TÚ NO QUISIERAS TENER SEXO.

E.1: Que yo no quisiera, claro...

E: ... ÉL SE SENTÍA VIOLENTADO.

E.1: Claro, claro... y descalificarme, que no era buena para esto, que no era bueno para lo otro, que era fome, que... o sea siempre todo mal, todo malo de mí, él no valoraba nada lo que yo hacía, y a la vez interrumpo con lo que hacía él. Era un ir y venir, un ir y venir de palabras, y cuando algo lo descontrolaba, en seguida usaba lo que podía, eh... lo primero que tuviera en sus manos él me lo... me pagaba con eso. Hubo un momento en que me... decidió que no ingresara a la casa y me dejó afuera, y muchas veces que pasó, me dejó afuera hasta que se le ocurrió dejarme entrar. Incluso, igual, embarazada me pegaba igual, él no tenía control, o sea, no se quería controlar... igual...

E: ¿QUÉ EXPLICACIONES TE DABA CUANDO TE ECHABA DE LA CASA? PORQUE TÚ NO ESTABAS CUMPLIENDO CON...

E.1: Claro, porque yo no hacía lo que él quería, porque me estaba portando mal.

E: YA.

E.1: Después... cuando yo le conté a mi mamá, me dijo “Bueno, tú te quisiste casar, tú aguanta, adónde vas a ir con tus hijos.” Cuando yo le decía de la casa... que ya yo vivía más cerca de la casa de mi mamá, él salía todos los fines de semana, salía, conocía muchos lugares, a mí no me sacaba a ningún lado, y yo no podía salir porque “Voy a salir, voy a dejar a los niños”, no, se enojaba, tampoco tenía... no quería dejárselos a mi familia aunque los cuidaban, ellos... yo trabajaba y ellos los cuidaban durante el día, pero decía no, no, me aferré a ellos.

E: YA.

E.1: Y él salía y yo dije “Bueno.” Un día, quedamos de acuerdo que ese sábado él no iba a salir por equis motivo, no sé qué íbamos a hacer específicamente, y me dice “Voy a saludar a mi amigo que está de cumpleaños y vuelvo a las 12”, ya, “Tú 12 un minuto y no estás acá, te dejo todas tus cosas afuera y no entras más”... 12 un minuto y no llegó, 12,5 minutos yo puse fuego en la parrilla y le quemé toda su ropa, todo todo todo. Volvió a las 8 de la mañana y no entró, no lo dejé entrar... entonces mi mamá lo acogió y mi mamá venía, traía información, llevaba información.

E: ESTABA DE MENSAJERA.

E.1: O sea, estaba, estaba, yo me sentía como que estaba de parte de él, “Dejá entrar a ese hombre”. Tenía que ir a trabajar, no tenía ropa, “lo siento”. Cuando yo me iba a trabajar y nos cruzábamos, y él se quería acercar a mí y yo tomaba la micro rápido, no, no me acercaba a él. Veía a los niños pero en la casa de mi mamá, no en mi casa. Y una noche se acerca mi mamá y me dice “Piénsalo bien, dónde vas a ir con tus hijos, tu arriendas, dependes de esa plata, yo en mi casa no lo puedo tener, tú te casaste hácete cargo de él, es tu marido”. Y entonces me sentí como que... nadie me apoya... y me sentí eh... impotente de no tener la fuerza y la valentía suficiente como para terminar con eso. Le abrí la puerta y sabiendo de que él iba a barrer conmigo nuevamente, y así fue... El último día que nos vimos me sacó en cara lo mismo, yo le destruí su ropa, le arruiné todo, lo dejé con lo que tenía puesto y siempre hizo lo que quiso, y en eso yo me siento eh... responsable... Ya después, proyectos, pocos, salió la venida a (Nombre de País 2) en el 2000, fines del 2000, vendimos todo lo que teníamos, muebles, porque no teníamos casa y nos vinimos a (Nombre de País 2) y acá, nos instalamos acá en (Nombre de Ciudad 2)

en la casa de una hermana que nos acogió durante 3 meses, fueron tortuosos, tortuosos tortuosos. Me pegaba y saludaba a su familia, o sea, a su hermana y cuando estaba con su hermana, mientras que vivíamos en la misma casa porque ella tenía taller de costuras, entonces yo trabajaba con ella, cuando el personal se iba -mi fuerte es esto, es la costura, yo confecciono ropa- yo la ayudaba a ella sin ni un peso, a mí no me pagaban ni un peso, y... él conversaba con su hermana antes de conversar conmigo, y la hermana lo llenaba de cuentos, que lo que hizo, lo que no hizo, que lo que dejó de hacer, con los niños, qué pasó, que acá... porque ellos, los niños, sufrieron el cambio de tener una familia, dentro de todo, mis hermanos son todos jóvenes y dedicaban el tiempo a mis hijos porque son los primeros sobrinos y los primeros nietos, y se sintieron la diferencia, el idioma era diferente, no entendían lo que le decían, y ellos se sentían como chanchito de otro chiquero, no, no estaban conformes y no los pescaban tanto, les costó adaptarse entonces estaban más llorones, más irritables, no estaban en su ambiente, no podían hacer de todo porque no teníamos una habitación disponible para nosotros, por ejemplo se meten en ese lugar y juegan, no, tenían que estar a la merced, a la disposición de de del minuto o sea... y eran irritables, entonces “Mi hermana me dijo tal cosa” y empezábamos a discutir, que esto que lo otro... Yo me sentía desplazada y empezábamos a pelear...

E: NUEVAMENTE.

E.1: Peleábamos pero se la retenía, hasta que le pedí que arrendáramos algo con la plata que habíamos traído de (Nombre de País 1) demás, no teníamos noción del valor de la plata, no sabíamos cuánta plata era... y era harta plata, eran millones. Y le decía arrendemos algo, y él había prestado plata a su hermana, no sé cuánto pero eran millones, y resulta de que esa plata no la recuperamos más, y fuimos a arrendar y comprar cosas, no nos alcanzaba para todo lo que necesitábamos pero por lo menos algo nos alcanzó, y ahí empezamos a pelear y toda la retenida de rabia que traíamos los dos, empezamos que tú hiciste esto...

E: EXPLOTARON AHÍ CUANDO YA TENÍAN SU CASA.

E.1: Y ahí quedó la crema, quedó la crema, vivimos un tiempo en (Nombre de Sector 1 de la Ciudad 1), después vinimos a (Nombre de Sector 2 de la Ciudad 1), seguimos así y yo de (Nombre de Sector 2 de la Ciudad 1) salí al Tragün... por intermedio de todo un mecanismo que se hace para llegar ahí. Del consulado me mandaron al Juzgado de Menores y el del Juzgado de Menores me mandó a violencia, a la Oficina de Violencia y de la Oficina de Violencia me mandaron a... al Tragün.

E: AL TRAGÜN... FUISTE AL CONSULADO...

E.1: Porque yo quería irme del país...

E: Ya, querías salir de (Nombre de País 2).

E.1: Yo quería salir, entonces... allá demandar pensión de alimentos, van asesores y todo, yo estaba tramitando mi radicación, los niños ya tenían nacionalidad, la doble nacionalidad, porque al año de vivir acá ya les sale, escribiéndole y haciendo el papeleo pertinente sale... y... con hartas ganas de irme pero me dio, me ofreció lo del Tragün y le contaba a todas mis amigas y ellas me decían “Anda para allá, anda, si te vas a (Nombre de País 1) qué vas a hacer, está tan malo allá, soluciona, quedándote aquí, después ve con más claridad, tú lo único que quieres es escapar pero el problema va a estar, imagínate de que tú te vayas a (Nombre de País 1) y te siga este... este hombre”... porque fue así en reiteradas veces, te sigue este hombre y tú no tienes las cosas claras y es importante el apoyo de otra persona en estos casos, la claridad que otra otra otra persona te pueda dar, que lo vea de una manera diferente, y... estuvieron en mi camino siempre en las buenas y en las malas así que la... era, como si

me llevaban, parecía una maleta, me decían “Anda para allá” y yo iba para allá, “Vamos a algún lado” y así, no tenía motivación, estaba pero nula.

E: Y ASÍ LLEGASTE A TRAGÜN.

E.1: Claro, y a parte con un montón de trastornos porque tenía pánico, porque me daba mucho miedo temor de verlo, eh...cero apetito, tenía los nervios totalmente destrozados lloraba hasta porque me miraban fuerte, indigestión, vómitos, era una, no, no tenía, no tenía, no podía controlar, y así llegue Tragün, primero me mandaron a la Posada La Esperanza para salir de mi casa y de ahí una semana estuve y me entrevistaron para Tragün, y ahí llegué a Tragün.

E: Y AHÍ COMIENZA UNA NUEVA VIDA...

E.1: Y ahí comencé a renacer, otra cosa...

E: DIFERENTE.

E.1: Uhhh... sí.

E: SÍ, SI YA ME HAS CONTADO HARTO DE TRAGÜN. PERO YO TE QUERÍA DAR LAS GRACIAS POR CONTARME TODO LO QUE ME CONTASTE, YO CREO QUE PARA MÍ ES SUPER GRATIFICANTE QUE TÚ A PESAR DE NO CONOCERME TENGAS LA CONFIANZA PARA CONTARME TODAS ESTAS COSAS.

E.1: Yo lo hago porque si puedo ayudar a alguien... que bueno, porque... devolver la mano, eh...una manera sin diferencia de vida no sirve... y, bueno, yo con todas las personas soy igual, no tengo problemas de conversar este tipo de cosas.

E: YA. QUÉ BUENO...

E.1: Yo soy más abierta, no tengo...tengo algo que... no tengo prejuicios.

E: ESO ES UNA GRAN VENTAJA. BUENO, YA CUMPLÍ CON LA PRIMERA PARTE DE LA ENTREVISTA QUE ERA MÁS O MENOS CONOCER CÓMO FUE LA RELACIÓN PARA PODER IDENTIFICAR EN QUÉ CONTEXTO LUEGO APARECE LA VIOLENCIA Y COMO VAMOS A VER, CUANDO NOS JUNTEMOS EN LA OTRA ENTREVISTA, CÓMO TE EXPLICAS AHORA TÚ, DESDE EL PRESENTE, EL HABER ESTADO VIVIENDO ESTAS SITUACIONES, ENTONCES, PARA YO MANEJAR ESTA PREGUNTA, TENÍA QUE CONOCER MÁS O MENOS COMO HABÍA EMPEZADO.

E.1: Claro, cómo empezó.

E: ENTONCES, BUENO, GRACIAS PORQUE OBJETIVO CUMPLIDO.

E.1: Ay... qué bueno, ya.

Tercera Entrevista de “E.1”

E.1: ¿Tragün? Pero está tan distinto Tragün, está como tirado al abandono...

E: ENCUENTRAS QUE ESTÁ DIFERENTE A CUANDO TÚ ESTABAS...

E.1: Uhhh...está como sometido al abandono. Igual yo estuve en el primer piso, no subí.

E: YA, ¿Y CUÁNTO RATO ESTUVISTE MÁS O MENOS?

E.1: Estuve como 15 minutos.

E: YA. POQUITO.

E.1: No hay nadie de las, no hay ninguna educadora de las que había, o sea, las que yo vi.

E: AH... TE DIO ESA IMPRESIÓN, DE QUE ESTABA COMO DEJADO.

E.1: Abandonado el hogar.

E: ¡QUÉ LATA!

E.1: No había rastro de... como que hubiera alegría, no había plantas y nosotras siempre cuidábamos las plantas, plantas adentro, flores. Había un altar que, una educadora que ahora se fue, que estaba tratando temas de drogadicción de las mujeres, ella hizo un altar con una virgen y había estaba el momento cristiano y todo el cuento. Nada, ahora no hay nada de eso, se ve como abandonado, como... como que no les gusta el lugar en donde están, que no lo cuidan. Muy deteriorada toda la casa. El olor no era parecido a lo que nosotros... eh... cuando yo estaba, con los olores, porque cuidábamos eso, nos daban, pedíamos. “¿Qué se va a pedir? ¿Qué hace falta?” y nosotros pedíamos, ya ambiental, “Quiero desodorante ambiental” que se ocupaba para limpiar lo que eran los pasamanos, las puertas; o bien olor a limpio, y no, ahora no. Incluso fui al comedor y estaba bonito el piso y todo, pero faltaba algo, faltaban las plantas, había plantas, habían más cuadros, el color muy muy, como muy, en tinieblas así. Y la cocina igual, la cocina siempre sucia, les cuesta entrar a la cocina, lo que pasa es que la cocina es muy grande.

E: Y COCINAR PARA TANTAS... LA OTRA VEZ ME DECÍA QUE COCINAR PARA TANTAS ERA COMPLICADO.

E.1: Sí, y ahora no pregunté si había manipuladora pero supe que habían manipuladoras...

E: YA...

E.1: ... pero no sé si siguen. Y el patio siempre igual, nada especial, no se ocupa tanto, se ve muy sucio, desordenado. Y no fui arriba, sé que sacaron, por lo que vi sacaron las alfombras porque las limpiaban una vez al año y igual acumulaba... eh... mucho polvo.

E: CLARO.

E.1: Como no había cómo pasarle una aspiradora había que barrerla no más y no saca bien los... Y la oficina, incluso pasé a las oficinas de las educadoras, y suuuucio, mucho mosquerío, no sé, es tan deprimente, me da la impresión como que no volvería ahí. No me dio la impresión cuando ingresé a Trajiñ que era otro, otro ambiente, o sea, la estética del lugar, era más acogedor, ahora como que lo vi como que no volvería aquí.

E: ... EL CAMBIO GRANDE.

E.1: Sí, sí. Y por donde lo veía trataba de buscar algo parecido que me... que me diera esa primera impresión, no, no la encontré, para nada. Lo que sí que había pocas mujeres, niños pequeños no había, no vi. Pienso que deben estar trabajando, tampoco pregunté cuántas mujeres había porque las otras veces que he ido, que fueron muy pocas, creo que 3 veces, preguntaba “¿Cuántas mujeres hay?, ¿Cuántos niños?, ¿Y cómo se las arreglan?”, y yo... me gusta conversar con las mujeres de la casa y yo les cuento, “Yo también estuve acá”, “¿Usted?”, así como que no encaja, “¿Usted estuvo acá?”, “Sí, estuve acá 9 meses”... así... y esta vez no. No pude conversar igual mucho porque yo iba por otra cosa. Esa impresión me dio, así como extraña.

E: A LO MEJOR LA GENTE QUE HAY AHORA, EL GRUPO DE PERSONAS, ES DIFERENTE.

E.1: No, sí, claro, sí, de todas maneras, todos los grupos no son iguales, no se afiatan tan bien. Han pasado tantas mujeres...

E: CLARO.

E.1: ... tantas, tantos casos... ... ¿De qué vamos a hablar hoy?

E: YA, HOY VAMOS A HABLAR DE QUÉ FUE PARA TI HABER VIVIDO VIOLENCIA, QUÉ SIGNIFICÓ EN TU VIDA. DE ESO VAMOS A HABLAR. TE ACUERDAS QUE LAS OTRAS SESIONES HABÍAMOS HABLADO MÁS O MENOS DE LO QUE FUE TU RELACIÓN DE PAREJA EN ESE CASO PARA TENER MÁS O MENOS UN CONTEXTO ¿CIERTO?, DE SABER EN QUÉ, COMO EN QUÉ ESCENARIO ESTAMOS CONVERSADO.

E.1: Claro.

E: Y AHORA VAMOS A CONVERSAR DIRECTAMENTE DE DEL HECHO DE HABER VIVIDO VIOLENCIA.

E.1: Ya, ¿voy a hablar de afuera, del lado de afuera o estando en el mismo...?

E: COMO TÚ QUIERAS.

E.1: Ya. Eh... para mí era normal, cuando estaban... problemas ahí..., era normal porque mi mamá y mi papá eran iguales, así de violentos. Igual ellos no ejercían violencia con hacia nosotros, hacia mí más porque yo era la mayor.

E: ¿LOS DOS ERAN VIOLENTOS CONTIGO?

E.1: Sí. Eh... mi mamá me pegaba cuando mi papá no estaba por cualquier motivo, por cualquier cosa, eran, para ella era motivo de de pegar, y cuando venía mi papá ella le decía lo mal que me había portando según ella, durante el día, entonces mi papá también ejercía violencia. Y no era para nada, que sé yo, eran correazos, con palos, con lo que fuera, y así era rutinario o sea cosa de todos los días. Mi papá murió cuando yo tenía 12 años y ya fue mi mamá solamente. Después me casé, pololeé 2 años y medio, a los 19 años me casé, y cuando (Nombre de Pareja) me empezó a pegar, primero lo desconocí porque no había sido violento, pero después no sabía cómo salir de eso, lo dejé ir no más, mi mamá vivió tantos años, pedí ayuda, también me la negaron porque “Tú te quisiste casar, ahí está”... y no. Entonces qué tenía que hacer, tratar de portarme bien o sea ser la la hija, no la esposa y si no me gustaba algo cuando reaccionaba mi disconformidad en algo enseguida empezaba el insulto y la cachetada, entonces me tenía que aplacar y era disminuida constantemente.

E: ¿CÓMO ESO DE SER HIJA Y NO ESPOSA?

E.1: Porque me mandaba.

E: YA.

E.1: Me mandaba, “Tienes que hacer esto, tienes que hacer lo otro”. El tema sexual también, si no quería, pucha, me tenía que exigirme, prepararme mentalmente para algo que no, que no, que no quería... porque me sentía mal, porque me iba a llegar la regla, me dolía la guata, no sé, por algo. Y cuando hicimos mutuo acuerdo tener a (Nombre de Hijo), ahí sí, bueno, tuvimos a (Nombre de Hijo), pero nos preparamos los dos, o sea traté de convencerlo y traté de buscarle su lado débil para tratar de estar con él pero fue un gran desgaste porque no me aceptaba como yo soy, como yo era en ese momento y yo tenía que estar a la merced de él, y... estar tratando de agraderarle siempre, siempre constantemente pero el desgaste, pensar ay, decir “La silla está en esa esquina, ¿le va a gustar? No, no le va a gustar, mejor la corro” y siempre estar haciendo cosas por él y para él y pensando en él. Y qué cosas me agradaban a mí, que si yo la silla la dejaba en otro lado y él venía y no le gustaba, uuuy empezaba a temblar, me dolía la guata; tenía que tratar de tenerlo pero lo más contento posible para que no me agrediera, y así era siempre, 15 años lo mismo, o sea 13 porque cuando entré a Tragün tenía 13, casi 13... y, como decía, estaba muy inquieta, muy nerviosa, no tenía autoestima para nada, me sentía así como Betty La Fea una cosa así, que no... haber, para qué me iba a poner tal ropa, para qué me iba a arreglar, para qué me iba a pintar, para qué... ¿Para qué?, porque me celaba, me insinuaba cosas, incluso cuando no trabajaba me decía “Mira ese tipo que te mira, cóbrale, acuéstate con él y cóbrale” o sea si él quería que yo me prostituyera. Entonces peleábamos, yo le decía porqué no te vas a tu lugar de origen y peleábamos... y no, no, no podía creer lo que él me decía. Ya se había echo una rutina así, una rutina, de día golpes, de noche sexo, como que él me quería dar placer como en parte de pago de su agresividad durante el día y, y él se ponía más agresivo, que con el tiempo me fui dando cuenta, era cuando él salía según sus puestos amigos, entonces yo era un estorbo para él en ese momento. Muy feo. Y no sentirme apoyada por mi familia.

E: ELLOS TE DECÍAN ESO DE QUE TÚ TE CASASTE.

E.1: “Tú te casaste, arréglatelas porque yo”, por más que ellos me dijeron no te cases que esto que lo otro, yo me casé igual porque fue mi decisión y la tenían que respetar... mala elección. Y ahora lo veo por otro punto de vista, que no volvería a vivir nunca más con él, no, porque igual así y todo sigue siendo violento... muy muy violento, él quiere lo mejor para él y lo peor para mí... Con la última agresión que fue el miércoles pasado que te contaba eh... me demostró más de lo que él es capaz, ¿que te sentí temor por mi vida?, sí, porque apareció de la nada y se enfrentó a mí a golpes de puño, como típico riña callejera... insultándome, agredíendome. Igual la gente no se mete aquí, no, nadie se mete... y... después que pasa todo la gente se acerca y te dice ¿te duele? como que me dan ganas de decirle...

E: NO. NO, EN REALIDAD NO ME DUELE.

E.1: ... y ya, o sea, cosas así. Y horrible, lleno de gente alrededor de uno y...

E: Y NADIE HACE NADA...

E.1: ... y nadie hace nada. Y... constatar lesiones, que, bien, al ir a constatar lesiones te tratan como... porque son hombres, y ¿le duele acá y le duele acá? y te ven que tienes toda una contusión, que te duele, que te molesta, que te duele la boca, que... te inyectan, o sea así como no, no... te hacen esperar hartito, cuando uno en estos casos eh... Yo llamé a carabineros cuando tuve la medida precautoria, a los 2 días después, carabineros no llega al momento. Yo estuve 15 días, 15 minutos, ahí en el colegio

donde estudian mis hijos y carabineros no llegó. Y cuando salgo él, o sea (Nombre de Pareja), estaba esperando que yo saliera y me agarró, me insultó, me dijo de todo, me tironeó por una micro que yo iba a mi terapia psicológica ese viernes, y ahí después cuando estaba en la terapia, para entrar a la terapia, me llama carabineros si todavía necesitaba, o sea había pasado media hora y dije... y tomé todos los reclamos, o sea, hice todos los trámites que tenía que hacer, los habido y por haber, para que esa persona, para que (Nombre de Pareja) no se acerque más acá. Porque ya no... primero uno con su pareja lo quiere, después lo ama, pero yo ya no lo quiero ni lo amo, yo siento que estar cerca mío me inspira miedo, siento sentía temor, hartito hartito temor, y estar a medias, yo para salir a trabajar al otro día de la agresión y me iba tan insegura, me temblaban las piernas, dolor de guata, y cuando tuve que salir de trabajar lo mismo, la misma reacción, dolor de guata, indigestión, me tiemblan las piernas, sudo frío, todo el sistema nervioso, y por él. Y hoy tuve la oportunidad de enfrentarlo y no me pasó lo mismo, lo enfrenté en un comparendo y le dije -a él no le dije nada sino a la actuario que escribía- todo lo que me había hecho, todo lo que había pasado, todo y mi deseo de que no acerque a mí. Y eso es lo que yo agradezco de Tragün de que me hayan echo saber, conocer todos mis derechos y mis deberes como ciudadano, como mujer ante todo esto, porque igual cuando... yo ya había participado en todos los comparendos habidos y por haber, pero qué pasa, estaba tan nerviosa... eehh...cómo te puedo explicar... eh, nerviosa, asustada, con muchos temores, el estado de shock, yo iba e iba una persona conmigo como de compañía que me llevaba mis papeles, me hacía firmar, yo no leía lo que firmaba, no tenía, a mí me hablaban pero yo no sabía lo que me decían, y después con el tiempo, a los pocos meses, o más meses no sé, 2 ó 3 meses, vino una actuario del juzgado en (Nombre de Ciudad 1) de violencia y ella empezó a abrirnos los ojos, qué cosas hay que hacer, cómo preguntar por un expediente, cómo ir, cómo acercarse a las personas, los comparendos cómo ir, nos preparaba, las preparaba a las mujeres y dije “Eso me hubiese echo falta a mí”, y ellas las, como que en cierta forma las aleonaba, las hacía sacar lo mejor de ellas para aquí afuera... y eso me sirvió, me sirvió hartito, porque pude hablar y decir las cosas... sin violencia, sin gritar y bien dichas.

E: SEGURA.

E.1: Exponer -claro- y exponer todo, y sola porque sin abogados aquí estos casos, un comparendo sola sola... .. Y lo otro que, que, lo que enfatiqué hartito es que él, no quiero que se acerque a mí pero igual quiero que vea a los niños...

E: CLARO.

E.1: ... que había que separar, antes no antes juntaba, venía y los niños, o sea que sufra hartito, no, y que los niños también sufren. Entonces también pude manejar eso por otro ángulo, ya viéndolo más de una altura de miras, más más amplio. Eso es lo que sentí, es reacción.

E: OYE, LAS COSAS QUE ME CONTABAS RECIÉN, CUANDO YO TE PROPUSE QUE HABLÁRAMOS DE DEL TEMA DE LA VIOLENCIA, TÚ ME DIJISTE CUÁNDO ¿CIERTO?, ANTES O AHORA, LO QUE ME CONTASTE ERA ANTES...

E.1: Sí.

E: ... Y AHORA, QUÉ SERÍA PORQUE TÚ ME DICES QUE HAS AMPLIADO EL FOCO EN MUCHAS COSAS, CÓMO PARÁNDOTE AHORA DESDE EL PRESENTE Y MIRANDO AHORA HACIA ATRÁS, CÓMO, CÓMO VES EL HECHO DE HABER VIVIDO VIOLENCIA.

E.1: Eh... eh... como un poco de sentimiento de culpa por haber permitido tanto, no haberme dado cuenta antes y... por otro lado decir “Pucha, se dedicó a puro, (Nombre de Pareja) se dedicó a tratar de cambiarme y no conocer la persona que soy”... Siempre él vio todo malo en mí, no se dio el tiempo, y

a la vez, eh... -esto lo conversaba yo con mi Psicóloga- decir “Pucha, no le di el mensaje para que él tenga esa oportunidad de conocerme, él se la perdió y yo no... decir, no pude expresar todo lo que yo sentía por él”, no entendió, no entendió para nada el mensaje.

E: ¿ÉL NO LO ENTENDIÓ O TAMBIÉN TÚ NO PUDISTE DÁRSELO?

E.1: Claro, sí, también de las dos formas. Y... todo, no entendió, todo lo que yo hacía era para agradarle a él... Ese sentimiento, así. Y que, bueno, ya pasó...

E: CLARO.

E.1: Yo ya estoy en otra situación. Que en la forma que hoy él está, él está, está muy celoso, muy más agresivo que antes, y... ¡pobre hombre!

E: ¿Y QUÉ SIGNIFICA LA VIOLENCIA PARA TI AHORA? ¿CÓMO PODRÍAS DE...? ¿QUÉ ES LA VIOLENCIA? SI TÚ PUDIERAS DAR UNA RESPUESTA A ESO.

E.1: ¿Qué es la violencia? Uhhh... ... Qué palabra.

E: Mmmm.

E.1: ¿Qué es la violencia? Limitarte, en todo... limitarte en todo, sea por, no toleraría nada...

E: NO LO TOLERAS PORQUE YA ESTÁS TOMANDO MEDIDAS PARA CON ESTE HOMBRE.

E.1: No, no, no, se me ponen los pelos de punta te digo... me... No, no... no sé cómo decirte la palabra justa... pero, privarte de todo, de todo, de todo, de todo, como persona, como ser humano, como ciudadano... ser la marioneta de una persona... no tener vida propia, ni sentimientos, te vulnera todo eso. Fuerte. Sólo el hecho de que te descalifiquen me, porque no me sentía, cuando más cosas agresivas me decía, pero no me sentía, si me decía “Oy que te ves fea, que te ves esto”, entonces yo lo iba acumulando en mi disco duro y así un día dejé de, dejé de comer harto tiempo, mucho tiempo, porque según él estaba gorda, porque esto, porque otro, porque acá, porque allá.

E: Y ESO TAMBIÉN TIENE QUE VER CON EL AGRADARLO A ÉL.

E.1: Claro, claro.

E: SI ÉL DICE ESTOY GORDA, TENGO QUE DEJAR DE COMER.

E.1: Yo dejé de comer y no, y no me daba cuenta, del daño tan grande que me estaba haciendo... Yo decía prefiero comerme una cachetada y que no me diga nada porque esas cosas me quedaban, me quedaron me quedaron me quedaron, estoy trabajando para adaptarme. Y la lucha constante de cómo hacer para salir, cómo hacer para salir sin dañarlo, siempre pensando en él.

E: ¿PARA SALIR DE LA RELACIÓN?

E.1: Claro, sin dañarlo, siempre pensando, hasta ahora hace poco cuando me dijo el viernes pasado “Tú me dices tantas cosas que me hieren, todo lo que tú me haces o me dices a mí me hieren”, o sea esa como víctima él, y como a mí no me salen palabras porque me toma tan de sorpresa que me tiembla el cuerpo -yo se lo he contado a la Psicóloga- él siempre piensa en él y él no piensa en lo que me hace a

mí, y al final él me dijo, tiene tantos celos porque él me vio con (Nombre de Pareja Actual) y pero en nada en nada sospechoso, caminando juntos no más...

E: CAMINANDO JUNTOS NO MÁS.

E.1: ... y esperando movilización y nada más, y él le tiene unos celos atroz, y me dijo "Mira por lo que me cambiaste", entonces yo le dije "Yo no te cambié por nadie, tú me cambiaste a mí, más de una vez", no sé cuantas, es que él lo ve como tan normal a eso, como, como que te da, me acuerdo el primer comparendo me dijo "No pero yo no le pegaba tanto" o sea él está asumiendo que me ha pegado pero no tanto...

E: Y PEGAR UN POCO PARA ÉL ES NORMAL.

E.1: Claro... y son cosas claves que van quedando. Con las terapias de pareja también, y el Psicólogo le preguntó "¿Cuántas, cuántas veces le pegaste?", yo lo miraba, y él lloraba, lloraba y lloraba y lloraba. Eran... "En una semana, cuántas veces le pegabas", "No, todos los días no", pero así ¡super fresco! Y yo me aprovechaba de las terapias, lo hería, pero le decía todo lo que yo sentía, y él lloraba y lloraba y lloraba, y a mí...

E: ¿CUÁNDO TUVIERON ESAS TERAPIAS?

E.1: En el 2003.

E: YA.

E.1: ... y... y él así como muy fresco, todo muy bien. Y ahí me salía todo lo peor de mí, pero igual no me tenía que pegar, no hay motivos para golpear a una persona, qué pasa si yo te pego todos los días o día por medio, ¿tú vivirías así conmigo tan agresivo?, piensa, recapacita, escúchate... no, no. Yo le dije al Psicólogo en ese año, (Nombre Psicólogo), ¿Porqué no lo someten a una terapia obligada individual? No lo pueden obligar, pero si aquí en el juzgado lo autorizaran, está aquí, "Es que no lo podemos obligar". Y él nunca tomó las terapias, siempre prometiendo que sí que sí que sí, ahora está tomando sus terapias pero no son las adecuadas porque, para mi forma de ver y no tengo mucho conocimiento de caso, por su agresividad y su depresión tan grande que tiene, tiene que verlo un psiquiatra, se está automedicando las pastillas para la depresión, y es una bomba de tiempo, cualquier momento va a estallar eso... y no lo está viendo un buen profesional... así que, también digo, hay hombres que si quieren, que quieren revertir esto, que quieren ayuda, pero la el hogar acoge a mujeres, está bien, ok, pero y porqué no se puede trabajar paralelo con nosotras.

E: ¿TÚ CREES QUE LAS RELACIONES SE PUEDEN RECONSTRUIR?

E.1: Eh, haber, mira, no sé si esté equivocada, no sé si yo, como estoy en terapia estoy con un montón de rollos raros conmigo, con mi pareja, con mi marido, con todo, eh... lo mío hubiese seguido si (Nombre de Pareja) no hubiese tenido su relación paralela... yo creo que sí, porque si yo lo yo yo, no sé si dice perdonar o dar un vuelco de página no sé, eh, la agresividad, la violencia, el maltrato, con terapia, todo fue marchando mejor, pero al venir esto que tuvo su relación con una hija, me lo ocultó y siguió haciendo de las suyas durante el año y medio que nosotros estuvimos juntos, si no hubiese pasado todo eso, de lacho de galán y todo ese cuento, nosotros hubiésemos seguido juntos. Pero yo conociendo eso. Mi papá fue también lacho, dejó hijos por acá y por allá, mi mamá se las sufrió todas y yo siempre me acuerdo, era chica, tenía 10 años, yo nunca voy a perdonar algo así, siempre decía nunca voy a perdonar, no podría vivir con una persona que me traicionó. Y, y lo recordé. Y no hay caso, no puedo, el solo hecho de que se haya acostado con otra persona aparte de mí... me cerré,

completamente. Eso fue lo que me pasó. Por eso te digo, por ahí las relaciones se pueden reconstruir también hay que poner parte de los dos. Es mi caso personal, no sabría decirte otras personas.

E: YA... OYE, Y CÓMO CREES TÚ QUE SURGE LA VIOLENCIA EN UNA PAREJA, PORQUÉ, PORQUÉ APARECE LA VIOLENCIA. O PORQUÉ APARECIÓ EN TU CASO.

E.1: Bueno en mi caso, los papás de él son golpeadores. El papá siempre golpeó a la mamá, él siempre cuando hay reuniones, había reuniones de familia, siempre hablaban de lo mismo, y mi suegra una vez me dijo eh... “Sí (Nombre de Pareja) alguna vez te llega a levantar la mano, córtasela porque mí –y hablaba de su marido el Víctor, de mi suegro en ese momento- él me sacaba la cresta” y empezaba a contarme unas pero unas tras otras, que, que venía con trago en la noche, ella durmiendo y este hombre llegaba y abría la puerta de la casa y la golpeaba, como venía tan fuera de sí, con tanto alcohol, buscaba quién tenía debajo de la lado de la cama, la olorosa o le olía la ropa interior, la levantaba para que le sirviera comida, le tiraba con el sartén, con lo que tenía y empezaban los golpes los golpes los golpes, entonces (Nombre de Pareja) vio todo eso y lo vio tan normal. Bueno, mi suegra cuando se separó de él, (Nombre de Pareja) tenía 10-11 años y cayó a los brazos de una hermana mayor. Mi suegra se tuvo que ir del país se fue a vivir a (Nombre de Ciudad 2) porque si me suegro la agarraba, le veía por aquí por allá por donde fuera, la iba a matar, o sea así de fuerte. Y entonces mi suegra, en ese tiempo ella antes era muy que el hombre la autorizaba a la mujer a salir del país una cosa así, bueno ella tuvo que hacerlo todo por vía izquierda... Y así un tiempo (Nombre de Pareja) vivió con el papá, alcohólico, que pasaba hambre, pasaba muchas necesidades y a la deriva, nadie le puso límites, nadie lo obligó porque la hermana podía estar de lunes a viernes con ella y el fin de semana se lo traía el papá pero el papá hacía fiestas, fiestas con mujeres con esto que lo otro. Tenía una, eh, se había tirado al alcohol y a las mujeres, entonces él vio todo eso. La hermana poco lo podía guiar porque tenía sus hijas más chicas, tenía como 2 ó 3 hijas, y no tenía un guía, no tenía una imagen que dijera esto es bueno esto es malo, estás así estás asá, sigue este camino, sigue estudiando, tampoco terminó de estudiar, vivió un poco acá en (Nombre de País 2), otro tiempo en (Nombre de Ciudad 3), otro tiempo en (Nombre de Ciudad 2), otro tiempo en (Nombre de Ciudad 4) , o sea, y así vivió todo el tiempo. Entonces yo lo relaciono con su tema de vida, su experiencia, su vida, y la mamá se fue a (Nombre de Ciudad 2) y poco de él supo, tampoco fue guía, lo dejó, ser, su hermano también tiene problemas de violencia con su señora. Bueno y mi caso, mi papá violento y mi mamá también hacia nosotros, y... me di cuenta a tiempo... porque si no lo mismo y mis hijos lo mismo, lo mismo lo mismo. Yo los mal humores que tenía “Ah, ya estás con mal humor, te falta la cuota” una cosas así, “Te falta tu cuota” y es increíble, increíble increíble, claro no me dejaba expresarme, no me dejaba ser... y ahora vivo tan tranquila sola, uy feliz, yo sé que si pongo la silla ahí, ahí va a estar, y si la quiero correr o si la corro me da lo mismo, y si está limpia o está sucia también, no ando luchando pendiente de que si a (Nombre de Pareja) le va a gustar la silla ahí, porque igual de la violencia antes, del 2003 a la de ahora igual hay secuelas, porque igual yo conciente o inconciente yo hacía cosas agradándole también, tomándole mucho parecer, esperando mucho su aprobación, no era hacer cosas, ese cuadro va ahí y no, es que le gustará o no le gustará, es que quedará bien, de repente me encontraba con ese dilema y cambiaba, no, ahí está y ahí va a quedar, si no le gusta la puerta es ancha, o sea esa actitud es como rebeldía... .. ¿Qué más me quieres preguntar?

E: QUE QUÉ COSAS VES AHORA EN TU VIDA DIFERENTES. ADEMÁS DE ESA LIBERTAD QUE ME DICES EN TOMAR TUS DECISIONES Y EN HACER LO QUE A TI TE AGRADA.

E.1: El trabajar.

E: TRABAJAR. NO PODÍAS TRABAJAR CUANDO ESTABAS CON ÉL.

E.1: Haber... yo trabajo desde que tengo 14 años, desde que tuve 14 años trabajé siempre. Me casé, seguí trabajando, con hijos seguí trabajando, pero cuando vinimos a (Nombre de País 2) en el 2000, en el 2000, pasó que me encontré con un país que no entendía el idioma o sea a pesar de que están tan pegados, eh, hablaban diferente, muy rápido, no entendía el dialecto, igual el lugar donde fui a llegué no era el más adecuado porque no entendía, y me empecé como a a encogerme y decir “No tengo no voy a tener la personalidad suficiente cono para enfrentarme a otras personas”... y me costó, no quería salir del entorno que era la familia de él, y me costó harto salir, incluso yo llevaba a los niños al colegio, iba a las reuniones y no entendía nada, relacionarme con las personas que en (Nombre de País 1) eran no me costaba nada, aquí me costó mucho, me sentía muy sola, lloraba harto, incluso se aprovechaban mis cuñadas de mí, porque una de ellas tiene un taller de costuras y yo entiendo el tema y trabajé harto tiempo en eso, y trabajaba, yo trabajaba pero no me...

E: NO TE PAGABAN.

E.1: No me pagaban, y, y me empecé a disminuir más, más más más, al final llegue siendo la, de (Nombre de Pareja) no su esposa sino la persona que cuidaba a sus hijos y con quien se costaba porque él todo le tomaba parecer a su hermana a su familia, salía y salía con su familia y no conmigo, era un cero a la izquierda... y si me preguntaba algo y yo no podía dar eh, le daba lo mismo, y así fue de a poco de a poco de a poco, hasta que me hice de amigas, empecé a confiar en gente, me costó confiar, en apoderadas del colegio y empezar a ir, a meterme a meterme, era de muy pocas palabras, aunque no lo creas, era de muy pocas palabras, no conversaba tanto y evitaba muchas cosas, no entraba en polémicas... y después cuando ya no aguanté mas que (Nombre de Pareja) se puso más violento, me empezó a exigir trabajar, y dónde voy a buscar trabajo, qué hago, yo no tengo carnet estaba tramitando todo, qué hago con con un currículum, qué pongo, qué hago, no entendía nada ... y no, no conseguí nunca trabajo estando con él. No. Y me disminuía, “que nos servis para nada, que eres una incapaz”, uy, todo mal, yo no servía; “desde que nos vinimos para acá en vez de estar mejor estamos peor, tú no me ayudas”, o sea todo todo era mi culpa... y hasta que empecé a confiar en mis amigas y ellas me empezaron ayudar. Y... ya que (Nombre de Pareja) quedó sin trabajo por negligencia de él porque priorizó un paseo, un viaje a (Nombre de País 1) y no se quedó trabajando, no arrendábamos porque vivíamos en la casa del papá que había fallecido y estábamos ahí, pero igual había que comer, que vestir, que colegio porque el niño va a un colegio subvencionado, y yo me aferré mucho a mis amigas, entonces como no encontraba trabajo, una amiga me dijo “¿Por qué no juntamos cartones?”, “Ya poh” dije, diarios, entonces íbamos a los edificios y pedíamos diarios, cajas esas cosas y una amiga los guardaba en la bodega y de ahí los íbamos a acá a Valparaíso a venderlos, y así poh. Entonces qué pasó, que él se enojó, pero le digo “Esto es lo que nos da de comer porque tú no te conseguiste trabajo, esto es lo que paga la comida diaria, lo que está pagando el colegio”, y pasó que... salimos una tarde y los niños vieron cartones y empezaron a juntarlos, entonces él se sintió pero como que le encendieron una llama y se enojó y retó a los niños, que lo que yo hacía con ellos, y le dije que es un trabajo y por eso yo en mis tiempos, en los que puedo los junto, y por eso no voy a ser ni más ni menos persona y eso es lo que te da de comer, y entonces ahí venían discusiones, que la agresividad, y llegábamos a la casa y era discutir y discutir hasta que todo terminaba en golpes... y ya no aguanté más y ahí fue cuando mis amigas me ayudaron a tomar acciones legales. Y ahí cuando entré a Tragün ellos me enseñaron como hacer un currículum, un grupo de asistentes sociales de (Nombre de Ciudad 1) también, cómo hacer un currículum, cómo expresarlo, hicimos como un teatro también, cómo llegar y entregar el currículum, cómo sentarse, como pedir, cómo contar, qué cosas decir, cómo mirar, la ropa que uno puede usar, todas esas cosas, así que me sirvió harto -igual yo ya estaba trabajando, estaba cuidando un niño- y cómo ir peinada, los aros, todas esas cosas, como bien preparar el teatro para expresarse, y bien rico, y empezar a como decirte “Yo me quiero, ya sé hacer esto, yo puedo, yo me animo”, y, pucha si yo era así antes, por qué cambié, porqué sentirme disminuida estando en otro país, o sea... como que todo floreció, como que todo volvió a nacer. Así, así fue el cambio.

E: FUE TOTAL ENTONCES.

E.1: Total, total. Hasta este trabajo, yo cuando fui a la entrevista muy honesta, muy correcta, como soy, no demostré ni más ni menos, tal cual como soy.

E: Y DIO BUEN RESULTADO.

E.1: Sí, harto bueno, harto buen resultado.

E: BUENO, PARECE QUE ESA FUE UNA DE LAS COSAS QUE TE AYUDÓ TRAGÜN TAMBIÉN POH, EN VOLVER A SACAR LA PARTE, LA FORTALEZA, ¿CIERTO?

E.1: Esa fortaleza que siempre estuvo ahí, que no la podía, no la sabía sacar... esa fortaleza de guerrera porque yo cuando llegué a Tragün me acuerdo que no valía nada, que... que no hacía polémica con nadie, me llevaba tan bien con todas, y de repente empezó mi cambio, como a decir “No, si a mí me molesta algo lo voy a decir porqué me lo tengo que guardar me hace mal”, y con qué palabras las digo, entonces empezaba a buscar cierta agresividad, controlarme, no sabía expresarme y gritaba y así fui de a poco. Incluso corregir a mis hijos era un gran sacrificio porque, primero era una cosa que me enfurecía algo, y decir no, si yo tengo que tratar de ponerme en su lugar, haber cómo lo hago, y de a poco fui trabajándolo y las terapias también me han servido harto. Cómo lo expreso, cómo le explico. Me costó mucho enseñarle al niño a leer y a la niña ahora, porque a mí todo lo que me enseñaron me enseñaron a los golpes, aprender a leer fue atroz conmigo...

E: CLARO, ESTÁS USANDO OTRA FORMA DE ENSEÑAR.

E.1: ... y revertir eso y buscar y decir “Así no, así no”. Incluso cuando no me siento con paciencia para ayudarla le digo “En media hora retomamos porque tú estás cansada y yo también” entonces trato de ir sacando toda esa agresividad que tengo haciendo cosas o pensando en otras cosas o pensando cómo hacer para ayudarle mejor, y devuelta la retomo. Entonces es un gran esfuerzo. Como a mí leer me sacaban la cresta, qué dice ahí y si no me acordaba era una cachetada, ya, las tablas de multiplicar, atroz atroz, porque mi papá un correazo, vivía con la correa en la mano, entonces fue difícil y yo tengo que agradecer mucho de los hijos que tengo porque el niño es muy dulce muy suave y capta enseguida, y la niña le cuesta, no le cuesta matemáticas pero le cuesta lenguaje porque tiene problema de audición y me ha costado más, es como el graaan desafío, ese es el gran desafío, y así y todo encuentro el momento, el lugar y la paciencia para enseñar, la pronunciación de las palabras, modular, esas cosas, pero tengo que estar ahí, paciente y paciente.

E: Y CANALIZAR LAS...

E.1: Claro. Qué estamos haciendo, que no haya interrupciones. Gran gran desafío. Y guiarlos. Y está la lucha constante de lo que les diga el papá no les afecte demasiado, o que a mí no me vean así, o que no me vean llorar, o que me vean llorar menos y que me pregunten y yo saber responderles. Fue, en ese momento fue difícil Tragün porque ellos lloraban pidiendo su papá y hubo un momento que yo quise bajar la guardia y decir bueno vamos con el papá porque ustedes lo extrañan tanto, y a la vez comentarlo con la educadora del momento que estuviera de turno, esa es la confianza, que tú lo que le cuentas a una educadora queda ahí, y no se divulga en una conversación de pasillo, eso era lo me gusta...

E: CONFIDENCIAL.

E.1: ... confidenciar, entonces decir “Estoy con tentación, me pasa esto, me pasa lo otro, tú que opinas, dame un consejo porque estoy por bajar la guardia”. Muchas veces ha pasado y no he bajado la guardia, por eso estoy cómo estoy y donde estoy. Eso es lo que rescato de esos momentos y de la preparación de las educadoras, hartas bien preparadas porque igual ellas se involucran con el cuento de cada quien...

E: CONOCEN TODAS SUS HISTORIAS EN EL FONDO.

E.1: Y se involucran, como ser humano, se involucran hartas, te tira para arriba, eh, y a ellas les afecta, les afecta.

E: CLARO.

E.1: Les afecta. Tienen hartas horas ahí adentro, hartas hartas horas. No sé que más contarte.

E: NO, HASTA AHÍ NO MÁS. TE IBA A CONTAR DE LA PRÓXIMA SESIÓN QUE YA VA A SER LA ÚLTIMA Y AHÍ VAMOS A CONVERSAR MAS ESPECÍFICAMENTE DE LO DE TRAGÜN...

E.1: Bueno.

E: ... YA HEMOS CONVERSADO ALGUNAS COSAS PERO VAMOS A TRATAR COMO DE ORDENARLAS Y IR VIENDO QUÉ SIGNIFICÓ PARA TI HABER ESTADO EN TRAGÜN, ASÍ ES QUE DE ESO VAMOS A CONVERSAR LA PRÓXIMA SESIÓN.

Cuarta Entrevista de “E.1”

E: EL TEMA DE HOY, BUENO, YA LO HEMOS COMENTADO DE CIERTA FORMA EN LAS ENTREVISTAS ANTERIORES, ERA QUÉ SIGNIFICÓ PARA TI EL PASO EN TRAGÜN ¿CIERTO?

E.1: Sí.

E: ENTONCES AHORA PODRÍAMOS AHONDAR EN ESO: EN QUÉ SIGNIFICÓ PARA TI ESTAR EN TRAGÜN, Y EN QUÉ AYUDÓ TRAGÜN EN TU PERSPECTIVA DEL FUTURO, CUANDO TÚ SALISTE DE TRAGÜN QUÉ VISTE HACIA DELANTE, UNA VEZ HABIENDO ESTADO EN TRAGÜN UNA TEMPORADA.

E.1: ... bueno, resulta que lo que a mi me impactó cuando salí fue el valor de la cosas, cómo habían cambiado.

E: YA.

E.1: Y relacionado con la gente que es de afuera, o sea el entorno, ¿Cómo tomarlo?, porque uno fue a vivir a un edificio, y en el paso del Tragün aprender a convivir con las personas. Ponerme en el lugar del otro, ponerme de acuerdo más que nada, por que uno... yo antes vivía en una casa, y yo hacía y deshacía lo que yo quería en mi casa, y no me fijaba si molestaba al de al lado o no. Ahora cuando me fui a mi departamento yo sabía que si yo ponía música fuerte iba a perjudicar al de al lado, al del frente o al de arriba, o si golpeaba a deshora. ¿Por qué? Porque esto, para el Tragün había un horario, en que si tu gritabas o si tu guagua lloraba mucho, si tu te ponías a gritar o provocabas escándalo o música

fuerte, perjudicabas al de al lado, o sea molestabas, se irritaban. Había distintos roces... Y lo otro, el valor de las cosas, porque yo no estaba acostumbrá, no pagaba ningún servicio, ni luz, ni agua, ni gas, ni arriendo... y la mercadería, ir a comprar un pan y disponer de trescientos o quinientos pesos para ir a comprar el pan. Eso no lo hacía, porque llegaban, lo traían, uno se servía, nada más. Y a mi me impactó el valor de la leche, el pan, la lista de cosas básicas para comprar. Tú sabes que ahí en el Tragün te daban desde la toalla higiénica hasta el agua, el agua es sin valor porque hasta el momento no te cobran ni un peso. Y la realidad es que tienes que disponer de tanta plata y organizarte con tu dinero para vivir, que te tiene alcanzar mes a mes, y eso fue... no fue difícil, pero igual estar ahí y pensar “no voy a comprarme tal cosa porque no es necesario, priorizo el almuerzo de la semana...”

E: CLARO.

E.1: ...las colaciones, la movilización”. Aunque cuando tú consigues tu trabajo, ahí en el primer mes en el Tragün ellos te ayudan con la plata para la movilización, aunque yo no lo necesité, yo no viajaba. Cuando empecé a viajar yo ya tenía mi dinero, y mi trabajo era cerquita, iba a caminar. Pero igual, pero igual, tener que organizarte, eso... y los horarios, y hacer tu las cosas de tu casa, o sea nadie que “a ver me toca el turno de lavar platos”, no, tenés que hacer todo, todo.

E: CLARO.

E.1: Todo, o sea antes todo era por turno, y vivir así 9 meses... 9 meses...

E: TE ACOSTUMBRASTE DE CIERTA FORMA.

E.1: Claro, es que uno es un animal de costumbre. El ser humano es así, se acostumbra, y bueno, y extrañar, que los ruidos, que la convivencia, en las noches ricas, según la educadora que estuviera nos reuníamos las mujeres en la oficina y conversábamos de cómo nos había ido en el trabajo, de cómo nos habías ido, y la que quería contarlo lo contaba y la que no. Compartir con mujeres que pasamos por lo mismo.

E: ¿QUÉ SIGNIFICÓ ESA EXPERIENCIA PARA TI DE COMPARTIR CON OTROS QUE HABÍAN VIVIDO TU MISMA REALIDAD? ALGUNAS PEOR, OTRAS NO TANTO.

E.1: Por un lado, bueno que no fui la única y por otro lo que pasé, que mala. Porque no ser la única es un alivio, no fui la única que se sometió, la única que toleró, la única tonta. Pero también mal porque... hay muchos hombres así, y el temor de relacionarme con otras personas, o sea el ser soporte, de relacionarme con otros hombres que lleguen a volver a hacer lo mismo, entonces me quedé con lo conocido... y no quise conocer, en ese tiempo... pero, bueno porque a la vez que yo había sufrido tanta violencia, física y psicológica, veía que habían casos peores que los míos y me conmovía, me conmovía porque yo la veía a esa mujer que estaba psicológicamente muy mal y tenía que optar por internar a sus hijos... y para recuperarse. Y yo no viviría sin mis hijos, lo puse muy claro cuando yo tenía las entrevistas con (Nombre de Profesional de Tragün 2), no, yo no viviría sin mis hijos, para mí era un brazo y una pierna, era mi alimento diario. Y eso no, me descolocaba, por eso me daba más fuerza para seguir adelante.

E: DARTE CUENTA QUE TU TENÍAS A TU HIJO AL LADO.

E.1: Claro, y regalónearlo y aprovechar lo que tenía. Que no tenía por qué dejarlo, decía yo, “Por qué no se lo lleva una tía, un tío”. No, y yo no tenía a nadie familiar a nadie mío cerca, pero igual tenía apoyo de otros lados. Entonces mi dolor se fue como calmando, no fue tan fuerte, yo sentí que me di mi tiempo para llorar, para sufrir, y para tener todos estos cambios de metabolismo, porque me daban

dolores de guata, vómitos, diarrea, estaba con la digestión pa' la semana, y así estuve un tiempo, pero después ya retomé. Viendo que ¿Para qué sufrir?.. ya está bueno.

E: ¿Y CÓMO PUDISTE HACER ESA REFLEXIÓN, “DE PARA QUÉ SUFRIR TANTO, YA ESTÁ BUENO”? ¿TUVO QUE VER ALGO LO QUE APRENDÍAS EN EL TRAGÜN?

E.1: Claro, los talleres, los talleres.

E: CUÉNTAME DE ESOS TALLERES.

E.1: Los talleres son tan lindos, a mi me tocó con tres mujeres. Cuando yo entré estaban todos de vacaciones, entonces tuve que esperar hasta Marzo o Abril, y ahí empezaron los talleres, y claro yo tenía dos meses de recorrido en el hogar y entonces yo sentía que estaba como canchera, lista, que no necesitaba ayuda de nadie, pero cuando entré a los talleres con dos mujeres que habían ingresado hacía muy poquito tiempo, como veinte días más menos, ahí me descolocó. Y los talleres como de regresión, volver a ser guagua... y yo me veía como una mujer dura, firme, que no me iba a derrumbar por nada, porque pasé por un periodo de un mes de lástima y angustia, y dolor y rabia, un montón de procesos juntos. Y me rearmé, me estructuré, y quedé bien, para mi forma de ver, pero cuando fuimos a tocar punto tras punto, que era verse como niño, como guagua, de retroceder, que fue un tema como de relajación, cerrar los ojos y pensar, imaginarse cuando era chico, ahí me mató, me descolocó totalmente, porque yo sufrí harto cuando fui chica. Me concentré en torno a un ambiente muy lindo, y ahí para mí el momento que yo más sufrí, cuando era muy chica.

E: ¿Y QUÉ OTRAS COSAS VEÍAN EN LOS TALLERES TAMBIÉN?

E.1: Sexualidad, en el... el otro era, espérate, el maltrato físico, psicológico, y el financiero. Y el tema de las platas, que tu pareja, ya tú sacabas tarjeta de crédito, tú tenías trabajo, buen ingreso, y tu pareja se encargaba de encalillarte y saquemos plata acá, saquemos plata allá ¿y quién pagaba las cuentas? la mujer, y él se abusaba de eso... Yo no trabajaba, así que no había ese tipo de abuso, pero estaba el otro, o sea que me limitaba con la plata, me controlaba mucho, no me daba, que faltaba, y... y fue como decían, ese también fue abuso, o sea vamos anotando, vamos anotando en la libretita ¿qué más? Una cosa que yo la veía muy normal, si es normal yo decía, “Sí entre nosotros nos tenemos que ayudar”, pero yo veía, ahí abrí los ojos. Y fue un abuso, se abusó, y él gastaba dinero por otros lados, no los gastaba en la casa... Y, de lo sexual, también la sexualidad, cuando uno dice no es no, y él no lo veía así, y entender que cuando la relación de pareja es de a dos y no para satisfacer solamente la necesidad del hombre, y entonces me sentí violentada, ahí fue como que desperté, y dije o sea todo lo que yo hacía y decía que no, era un abuso, yo no quería pero él sí, entonces quedaba estática, él realizaba su acto su evacuación y chao... una más, y se iban anotando en la libreta. Eran talleres que te iban aclarando muchas cosas que uno las veía tan normal, tan como común, porque nunca de estos temas los toco con mi mamá de chica, no he hablado con ella.

E: FUE NUEVO PARA TI ENFRENTARTE A ESO.

E.1: Sí, nuevo, nuevo, después de 30 años, si ya tengo 34, y lo pasé hace 3, 31, 32, 32 años yo tenía, y ya de vieja. Bueno, y dije “mejor tarde que nunca”.

E: CLARO. Y ESAS SON COSAS QUE TÚ APLICAS A TU VIDA. HACER VALER ESOS DERECHOS.

E.1: Claro, y así va a ser... y esos talleres me han servido harto, y las terapias me han servido harto.

E: LAS TERAPIAS DE TRAGÜN.

E.1: Claro.

E: ¿QUÉ TE DEJARON ESAS TERAPIAS DE TRAGÜN?

E.1: Cuando yo hice las terapias, yo me rehusaba a las terapias porque yo no tenía problemas... mis hijos, yo mandé a mis hijos. Cuando me tocó ir con una terapeuta como que no encajaba, o sea no me gustó, no me dio afinidad, y no me terminó. Hasta el momento me está atendiendo la psicóloga que atendía a los niños... y cuando conversé con (Nombre de Profesional de Tragün 6), (Nombre de Profesional de Tragün 6) fue muy tajante: “el problema no lo tiene el niño, lo tienes tu”, me enojé, no me gustó, pero después fui a una revancha, a conversar con ella y me dijo: “bueno, aquí están las puertas abiertas, si tu quieres ven, estos son mis horarios” y fui, y así empezamos, en una conversación y empecé con las terapias, pero yo no tenía problemas, o sea me costó asumir que yo tenía problemas, que yo tengo un problema, el relacionarme con mis hijos, conocer a mi hijo, porque yo no lo conocía. Tú puedes vivir con una persona, con tu hijo, que uno lo engendró, lo vio nacer, lo crió, pero la comunicación, no sabía como comunicarme con él, yo no sabía lo que le pasaba.

E: ¿Y CUAL ES EL PROBLEMA QUE PUDISTE IDENTIFICAR CON ESAS TERAPIAS? COMO ME DICES QUE “YO TENÍA EL PROBLEMA”.

E.1: Claro, por ejemplo, a ver, mi problema era que yo le echaba la culpa a los demás de las cosas que yo era culpable, de haber permitido tanta violencia en mi casa, haber vivido...

E: PASAR LA RESPONSABILIDAD A ÉL: “ÉL ME VIOLENTÓ, ÉL ME PEGÓ”.

E.1: Claro, claro, y ese tipo de cosas. No asumir mi responsabilidad en el tema, y ver como culpable: “más sigo con él que por mis hijos”... no es así, y porque no me atrevo a lo desconocido, no estoy feliz, no estoy cómoda, pero estoy, estoy ahí en un ambiente que es el que conozco, y me da temor otras cosas, que pueden ser mejores o también peores, pero igual. Ahí me empecé a armar, y de descubrir mi relación con mis hijos porque, por ejemplo, al niño yo no lo conocía, como te decía. Y, pero yo necesitaba comunicarme con él, porque él todo lo guarda, empecé de a poco, de a poco, fue un trabajo desgastante, ¿cómo lo hago? ¿Cómo le digo? ¿Cómo le explico para que él se abra conmigo? Y entrar en confianza con él, y verlo llorar y saber por qué, contenerlo, y lo que descubrí con él es que él es un niño que no necesitas levantarle la voz para conversar con él.

E: YA.

E.1: Tú no necesitas enojarte, si tú le pides de buenas formas, él es un pan de dios, es un turrón de amor... y es muy dulce, muy tierno. Yo no lo sabía, no lo conocía. Imagínate, ocho años con un hijo que no lo conocí. Y empezamos, y tenemos hasta ahora un diálogo fluido, bonito, quiero que siga siendo así, y mejor también, que él confíe en mi. Y yo confío mucho en él, es que es como un adulto. Y la niña, manipuladora, muy manipuladora, lo que quiere se lo consigue, muy terca, muy testadura, y muy celosa, y lo otro que consigue lo que se le pone en su camino, le cueste lo que le cueste, ella habría la boca así, gritaba desesperada y yo corría a su lado. Yo no era capaz de ir al baño sola, porque ella estaba ahí en la puerta gritando y llorando... y trabajarlo, y trabajarlo y trabajarlo, hasta que salió de al lado. Sí yo estaba sentada, ella estaba sentada arriba mío, así... y esas cosas descubrí. Y que yo valgo muchísimo, como persona, que tantas cosas que me decía (Nombre Pareja), mi ex, “tú no sirves, no vales para nada, eres incapaz de conseguir un trabajo, te lavaron el cerebro, tienes el cerebro atrofiado”. Muy, muy, muy difícil, que te lo digan continuamente, fue muy difícil poder decirme “yo valgo”, creérsela, porque uno puede decirlo, pero creerte el cuento de que si... yo lo fui viendo y

demostrándolo a mi misma. Me cambió mucho la vida de Tragün, todas las cosas que he hecho fueron por mí, por mi voluntad, por ser consecuente, por darme ánimo, y tener todo lo que tengo... de poder poner en práctica todo lo que pude aprender en el Tragün, de hacer valer, de hacerme valer... de decir hasta aquí llegamos, y decir hasta ahí y no retroceder...

E: MEDIR TUS LÍMITES.

E.1: ... mmm. Todos los límites.

E: ¿Y ESO LO APRENDISTE EN EL TRAGÜN?

E.1: Sí...yo tenía un revoltijo de cosas... no tenía prioridades.

E: ¿CUÁLES SON TUS PRIORIDADES AHORA?

E.1: ¿Ahora? Yo primero, porque antes eran mis hijos primero, y ahora lo invertí. Ahora yo estoy bien, me siento bien conmigo misma. Encaminándome a una nueva relación, ellos no lo saben, no lo conocen, tampoco les he nombrado, pero yo estoy bien... Ellos también están, pero no están como si siempre estén al lado.

E: CLARO. PERO SIN PONERTE TÚ DEBAJO DEL BIENESTAR DE TUS HIJOS.

E.1: Claro, mientras si yo estoy bien, mis hijos van a funcionar bien. Funcionan así bien, porque igual los descubrí. Yo cuando me separé estaba muy infeliz, muy frustrada, muy por debajo, intenté quitarme la vida también, a la de mis hijos igual... y ahí empecé a tener terapias, pedí ayuda psicológica... pero también las terapias me daban un alto y un bajo.

E: TE HACÍAN PASAR POR TEMAS QUE QUIZÁS ERAN MUY DOLOROSOS.

E.1: Demasiado, hay cosas que yo no puedo conversar, que es el tema de mi mamá. O sea yo no puedo conversar de qué es mi mamá... porque lo evado altiro, no puedo, me causa mucho dolor, y sé que es un tema que tengo que trabajarlo. Incluso van a ser cinco años que yo no hablo con mi mamá... no nos enojamos ni nada, bueno, pero cuando yo empecé a relacionarme con mi trabajo, porque cuando yo separé al mes me conseguí trabajo, mientras tanto viví de la buena voluntad y de la caridad de mi ex, pero bajo ninguna presión porque él se fue de la casa y yo no lo admití como hombre, como pareja como para mantener relaciones más... aunque él quería como para reconquistar la cosa, porque yo le pedí que se fuera, yo lo eché.

E: ¿ESO FUE CUANDO DESPUÉS TRATASTE DE REINICIAR ESA RELACIÓN?

E.1: Claro, o sea que... en la teoría, pero yo hablaba con mi Psicóloga, le decía “¿Y si le doy una oportunidad?, que acá que allá”, pero después en el camino fueron saliendo cosas que cuando yo igual vivía con él, él igual en el transcurso del año y medio, él igual que pasó, que pasó él se involucró con personas donde yo trabajaba ahí, o sea yo trabajaba en el supermercado junto con él... y él estaba en un turno y yo en otro, entonces igual me gorreó, y me lo negó, pero yo igual dije “Ya, no quiero más, no quiero más esta vida, conozco lo mismo, no va a cambiar, él es así, es así, siempre fue así y yo no lo quise ahora”. Ahora lo veo y es así, y fui bien honesta con él, no quiero esa vida para mí, no quiero estar nerviosa y pensando de que él está con otra persona... hacer un triunvirato, no. Va a doler al principio, va a ser triste, angustioso, pero ya está bueno. 15 años de lo mismo, y me costó mucho. Y después, bueno, empecé a trabajar, relacionarme con otras personas, la amistad con (Nombre de Pareja Actual), bueno, primero fuimos amigos, como dos meses, y después empezamos a salir, invitándome a

tomar un café, a almorzar y así empezamos... “Pucha si no es tan malo”... yo pololee con (Nombre de Pareja) 2 años y medio, me casé con él y nunca tuve otra pareja, nunca pololee con nadie... igual, antes de conocer a (Nombre de Pareja) pololee, pero fueron muchos años antes, por eso es que yo no sabía relacionarme con las personas, y no sabía que era tan fácil... yo le temía a lo desconocido, y las cosas se fueron dando, viéndose, y noté que mi cambio de actitud, mi cambio de tanta tristeza a la alegría... yo irradiaba eso en mi casa, y mis hijos estaban bien. Porque al principio era un caos... lloraban todos los tiempos, me preguntaban, o sea no me preguntaban, me decían: “a mi papá yo no lo quiero ver, me quiero quitar la vida”, mi hijo estaba destrozado, entonces yo me sentía con ánimo, me sentía bien y podía acoger eso, y conversarles cosas positivas, que él no era un niño sin suerte, porque decía “Yo soy un niño sin suerte, yo nací con mala suerte, por el papá que tengo. Mi papá, mami, es una persona que se preocupa de él y de nosotros no”, y entonces hacerle ver que su papá lo amaba, que lo quería, que los problemas de los papá no son los problemas de los niños, “Aunque nos hayamos separados el papá siempre se acuerda de ti, él no viene porque no puede entrar a la casa, y a veces no le coinciden los horarios, cuando ustedes están en clases él está libre y cuando ustedes salen él tiene que trabajar, ahí no coinciden”, y no ponerles ese papá malo... y de a poco, y verlos que han ido mejorando, porque ya no está el llanto todas las noches, el reproche... los veo tan contentos, tan felices, mejores, y cuando están con su papá lo disfrutan, vienen con las pilas cargadas, y eso.

E: EL CÓMO SEPARAR ESE TEMA.

E.1: De a poco, no fue fácil... aunque así el papá les pone... “Sí tu mamá trae a un hombre, no lo acepten en la casa”, “Que si tu mamá está con alguien, háganle la vida imposible”, “Avísenme a mi, yo aparezco”... por eso tuve tantos problemas.

E: CLARO.

E.1: Y yo le digo a mi Psicólogo que si él no nos hubiese creado tanta cizaña, tanta cosa para mi hubiese sido más fácil contarles la relación con (Nombre de Pareja Actual) o de mi amistad a los niños para poder salir con ellos, porque por ejemplo, nosotros salimos a un montón de lados: a (Nombre de Ciudad 5), (Nombre de Ciudad 6), otras playas, y no pude llevar a los niños, no pudimos, porque el papá los envenenó. Por culpa del papá ellos no pueden disfrutar donde yo voy, las cosas bonitas, otro ambiente, con otra gente. Ese es un desafío nuevo para mí, de contarles como lo van a tomar, como van a estar... porque igual tenemos muchos proyectos bonitos en pareja, entonces están involucrados mis hijos, o sea... desde que nosotros comenzamos nuestra relación sigue saliendo mis problemas... más mis hijos, o sea yo acarreo problemas porque (Nombre de Pareja) no me deja vivir en paz, me persigue, me hace escándalo en la calle, me golpeó... y él es consciente de eso, me dijo “Yo voy a estar contigo a las buenas y en las malas. Y tus hijos son tus hijos, yo te acepto con ellos. Sí yo te quiero a ti, tengo que querer a tus hijos”... y eso me da más tranquilidad, pero esos proyectos de vida todavía no los puedo... decirle (Nombre de Pareja Actual) ven a mi casa, ven a tomar once.

E: CLARO.

E.1: No puedo, que les cuente no es el problema, sino que ellos...

E: CÓMO LO VAN A TOMAR ELLOS.

E.1: Cómo lo van a tomar, cómo van a estar.

E: PORQUE TU CREES QUE SU PAPÁ NO SÓLO INFLUENCIÓ EN QUE LE VAYAN A CONTAR SINO TAMBIÉN EN CÓMO VAN A RECIBIR...

E.1: Claro, que está mal lo que la mamá está haciendo. Pero, ¿y lo que papá está haciendo está bien o está mal?, entonces él me juzga a mí y no se ve él. Y ahí es como un desafío, un poco más que nada cautelosa, muy tapado esto... pero bien.

E: VOLVIENDO UN POCO AL TEMA DEL TRAGÜN ¿CÓMO DEFINIRÍAS QUE FUE TU PASO, LOS MESES QUE ESTUVISTE EN TRAGÜN, CÓMO FUERON ESOS MESES PARA TI?

E.1: De crecimiento, como persona... un conjunto de cosas se fueron dando ahí. Aprender a escuchar, porque no sabía escuchar... me costó mucho ponerme en el lugar de la otra persona, igual no todas las mujeres cuentan sus cosas, la experiencia de vida, son más privadas, algunas mujeres temerosas... pero si está acá no es porque tuvo algo menor, es por lo mismo, parecido o peor... y acoger lo mejor posible, igual viendo que hay rivalidades entre las mujeres. Yo pasé como por entre tres y cuatro grupos, porque yo llegué en un recambio, porque las mujeres iban egresando, yo les decía “el síndrome del adiós”, porque cuando una mujer iba a egresar, y le faltaba diez días, veinte días, era un cambio muy brusco, que yo lo noté. Totalmente despreocupada con el entorno, de lo que eran temas.

E: COMO QUE SE PREPARABAN INCONSCIENTEMENTE PARA LA PARTIDA.

E.1: Claro. Y peleaban más con las mujeres... eran más rivales de las mismas mujeres, y yo decía: “Ojalá que a mí no me pase”. Incluso había mujeres que se fueron de la casa diciendo, maldiciendo el haber pasado por ahí, ¿Cómo pueden decir eso? ¿Cómo pueden?.. La mujer no reaccionaba, yo le decía “Aquí se te brindó ayuda terapéutica. Tú no la quisiste tomar, eso es otra cosa. Y tú tienes un problema super grande... pero allá tu, ahora vas a la calle y no puedes, o sea bueno puedes, pero no es lo normal”... Yo le puse el “síndrome del adiós”, de despedirse porque ahí nunca más puedes volver si egresas, no sé como estará ahora. Pero a nosotros nos dijeron “Cuando egresan una vez no pueden volver a ingresar”... y yo me sentí como que crecí ahí, encontrarme conmigo, conocer a mis hijos, aprender a escuchar, a quererme... Sí yo iba a clases de gimnasia ahí adentro.

E: ¿SI? QUE BUENO.

E.1: Cuando yo llegué, lo que pasa es que en mi casa estaba mucho tiempo sola, y hacía gimnasia localizada y en la noche estábamos mirando el festival de viña, en el hogar, en Tragün, y me puse a hacer mis ejercicios. Y una de las chiquillas me dijo “¿Haces ejercicio?”, yo (Nacionalidad) y ella casada con (Nacionalidad), y nos hicimos tan buenas amigas, igual nos seguimos viendo... y sabes que así empezamos. Antes era tres veces a la semana, y hacíamos gimnasia aeróbica... y estábamos contentas, quemaban toda la energía negativa que tenían, que era el preocuparse de pelear entre ellas, y hacer gimnasia. Y en las noches, desde las diez y media hasta las once y media, toda las noches. Los lunes, miércoles y viernes, y empezaron las clases como en Abril... nosotros ya terminamos porque ya nos teníamos que acostar más temprano, los niños se tenían que levantar al colegio, pero decíamos “Dejémoslo para el sábado”, entonces el sábado nos poníamos a hacer gimnasia... y les gustaba, igual tuve que pedir permiso, pero para mí era un ejercicio diario, porque necesitaba quemar esa energía, de alguna forma lo tenía que hacer, antes de preocuparme de estar peleando o de buscarle quién dejó sucio, que le quedó acá, que le quedó allá... de cómo de hacer lo mismo que hacía el resto de las mujeres... de preocuparme del resto y no preocuparme de aquí, ¿qué estoy haciendo?, ¿cómo estoy parada?, ¿qué quiero hacer?.. ese era el tema, todas eran guerreras, que te faltó barrer bien la alfombra, que te faltó limpiar acá, que... tanta cosa... como que entrenaban para salir, como que me voy entrenando, como la guerrera, necesitaba entrenarme para salir a la calle... a encontrarme con el enemigo, y después se fue yendo eso de a poco, empecé a trabajar, a relacionarme con más mujeres en la calle, conocer más, porque me gusta estar rodeada de gente, porque le temo a la soledad... He intentado muchas veces salir a caminar sola, ir a sentarme un día a tomarme un café sola, y los dolores de guata y mareos, y sentirme mal, y buscar urgente auxilio... y me cuesta, yo no sé estar sola...

Como, es una autodefensa, la simpatía, lo cordial, así ingreso al tiro a una conversación, de lo que sea... por algo me cuesta relacionarme con la gente, y es porque no sé estar sola. Me acuerdo bien cuando recién el papá se llevaba a los niños a quedarse el fin de semana, fin de semana por medio, y lloraba toda la noche, yo me encontraba en una habitación con tres camas y parecía que estaba la habitación vacía, en vez de dos por dos era de veinte por veinte, y yo lloraba y no me podía dormir, y pensaba en mis hijos, que esto, que lo otro. Me costó muchísimo, el día en vez de 24 horas se me hizo de 100 horas.

E: ¿Y AHORA COMO ESTÁ ESE TEMA DE LA SOLEDAD?

E.1: Es que no tengo tiempo para estar sola, pero igual tengo que intentarlo porque no lo superé todavía. Sí hace poco me pasó esto, como hace dos meses. Me pasó que fui a tomar un café, anduve en la calle sola, porque el papá se llevó a los niños el domingo en la mañana, y yo estuve sola... y de sentirme que toda la gente me mira, de que está toda pendiente de lo que hago, me sudan las manos, transpiro frío... intento tomar un café y me descompose, con vómitos, vómitos, tuve que entrar al baño... y tuve que superarlo... Una cosa que todavía no la supero... y sé que tengo que trabajarlo.

E: BUENO, PARA ESO ESTÁN LOS PSICÓLOGOS, PARA QUE TE AYUDEN EN ESO.

E.1: Así que por eso te digo, a mí el Tragün me sirvió muchísimo. Y harto me sirvió porque yo estaba sin nada, yo no tenía donde caerme muerta, directamente... pero ¿qué armas tengo? ¿Me tengo que quedar con los brazos cruzados? Y ahí empezó mi lucha constante. Y yo digo: eso medio Tragün, la capacidad de... de descubrirme.

E: DE BUSCAR EN TI.

E.1: De buscar adentro mío qué es lo que tengo, cuáles son mis defensas, cuáles son mis capacidades, y desarrollarlas... yo decía "¿Cómo puede ser que una persona, un hombre haya hecho tantas cosas en mí?". Yo trabajo desde los 14 años, nunca dejé de trabajar, sólo cuando me vine de (Nombre de País 1) a (Nombre de País 2)... y ahí como que la cosa yo retrocedí, no pude avanzar, me estancé, no avancé. No me veía trabajando, me costaba mucho, a la gente le tenía temor, no sabía cómo eran. Y sabía que tenía que vivir acá, porque (Nombre de País 1) estaba muy violento, no quería esa vida para mis hijos... y después la desocupación, cuando yo me quise ir estaba muy mal (Nombre de País 1), y me dije "Me quedo acá y busco cómo, o ¿me deprimó?, ¿lloro?, ¿qué otra persona resuelva mis problemas? No"... ahí armarme... por eso digo que todo eso yo lo encontré en Tragün, o sino yo dónde estaría, no tengo idea y no me gustaría saberlo. Sí yo no hubiese tomado la decisión de venirme al hogar, hacer todos los trámites, no tendría nada, no hubiese aprendido, no me hubiese encontrado, no me hubiese querido, y tener todo lo que tengo: la estabilidad, un techo, que de ahí nadie me va a sacar, pero es mío, y nadie me lo regaló, que de caridad me dijeran toma... porque más encima yo no sé pedir, me cuesta pedir ayuda, me cuesta decir "Sabis que, me puede fiar un kilo de pan y un litro de leche", no sé por qué, no sé aceptar dinero. Para mí todo lo tengo que ganar con el sudor de mi frente, que no me den nada... no sé por qué, todavía no sé por qué. Y así fui siempre... y lo otro es que siempre digo, a mis hijos trato de darles la calidad pero no la cantidad, calidad de afecto, de amor, respeto, y... el respeto, y más que nada, de que ellos hagan valer sus derechos, la dignidad, y siempre les digo: "si ustedes son capaces en muchas cosas, tienen que ver qué, en qué... qué te gustaría hacer"... igual, yo discrimino mucho con quienes se relacionan, no por el que más tenga dinero, porque el que más tiene no quiere decir que sea mejor o peor, sino ver las amistades, enseñarles los que está bueno y lo que está malo, por eso no van al colegio del mismo lugar donde vivo, se relacionen con niños de otro entorno, de otra clase social... y eso, tienen que ver o conocer otro mundo, no vivir en la misma población, conocer que hay otros niños con más necesidades porque el mundo es así. Y ahora que estamos los tres solitos el niño ha tenido que ser más que nada adulto, porque a veces están toda la

mañana solos, almuerzan solos, se van solos porque la señora que los cuida no los puede cuidar toda la mañana. Con ellos me manejo por teléfono, y les pregunto qué están haciendo, guiarlos... y esto es así, ¿qué les voy a mostrar?, otra realidad, la realidad que tengo que vivir, tengo que mostrarles las armas para que se defiendan en esta vida. Y al principio fue muy triste, porque me sentía mala madre, como que los dejé, que necesitaban de mí... pero si una tarde como a la una y media el bus me va a ir a buscar, el niño bajó con su hermana, tomaron la micro, porque yo donde vivo pasa la micro abajo del departamento, se bajaron en la puerta del colegio, cruzaron al frente y llegaron al colegio, y cuando llegaron me dice la niña “Bakán, super bakán, podemos viajar así todos los días con mi hermano. Ningún problema, super bien. Justo mi papá nos estaba esperando afuera del colegio”, pero ellos lo tomaron como tan normal, cero peligro, y yo estaba destruida, se fueron a dormir y yo lloraba, y lloraba porque decía ¿dónde estuve yo?, ¿cómo no lo pude solucionar?, y a la vez yo decía “Míralo por el lado positivo, porque no se quedó, no esperó que la mamá solucionara su problema y el de su hermana” y lo bueno que cuando están solos no se pelean tanto, pero cuando yo llego empiezan con que me miró, me hizo esto. Pero ahí estamos bien, digo yo, estoy dando bien la señal. Y si yo también lo hice cuando chica, si mi papá murió cuando yo tenía doce años, mis hermanos todos son mis chicos que yo, tres hermanos. Y yo tuve que hacer lo mismo, cocinar, y con más incomodidades. Es parte de la vida.

E: OYE, Y PARA FINALIZAR, QUÉ PODRÍAS VER TU, EN POCAS PALABRAS, QUE ME DIJERAS PENSANDO EN TU FUTURO. ¿CUÁNDO TE IMAGINAS TU FUTURO, QUÉ COSAS QUE ESTÁN EN TU FUTURO CREES TÚ QUE SE RELACIONAN CON TU APRENDIZAJE EN EL TRAGÜN?

E.1: ... muchas, por ejemplo, yo tengo algo pendiente que son los estudios... y es algo que yo debo, porque cuando salí de Tragün yo hice una carta, y la tengo guardada todavía... y en una de estas clases que hacían de los talleres de Tragün, que fue la última vez hacer una carta a una amiga, habiendo pasado o no por Tragün. Y yo le ponía que había estudiado, que había terminado de estudiar, ¿Qué es lo hacía ahora?... era... algo que se relaciona con contabilidad, contadora... que todavía vivía con (Nombre de Pareja), que tenía mi casa... bueno, (Nombre de Hijo) en la universidad y aparte fútbol porque su pasión es el fútbol, a (Nombre de Hija) la relacionaba con el tema de la danza, del baile, porque le gusta bailar hartito, y estudiando... y eso... y hay un tema pendiente con el Tragün que son mis estudios porque yo tengo solamente la básica.

E: Y DE ESO TE DISTE CUENTA EN TRAGÜN, QUE ERA NECESARIO.

E.1: Que es muy necesario, muy necesario... y lo más importante, yo. Yo descubrí en el Tragün la persona que soy... y que uno no necesita cambiar nada de mí para que la otra persona me acepte. En otras oportunidades te he dicho que yo vivía agradándole a mi pareja, vivía tratando de estar bien con él, que todo tenía que ser en torno a él...

E: Y AHORA GIRA.

E.1: Todo al revés, si yo estoy bien, perfecto. Seguimos bien... si a mi me gusta, la cosa es así, y así va a ser... Incluso lo puse en práctica cuando yo pinté y elegí el color de mi casa, porque yo vivía con (Nombre de Pareja), pero no. Sí a mi me gusta ese color, por qué le vamos a poner otro, un acuerdo... Yo lo puse donde a mi me gustó.

E: LLEGARON A UN ACUERDO.

E.1: Claro, a un acuerdo... y así tiene que seguir siendo... eso es lo que yo más recuerdo de Tragün, que yo me encontré...

E: PODRÍAMOS RESUMIRLO EN ESO, QUE TE ENCONTRASTE A TI MISMA EN EL TRAGÜN.

E.1: Eso, algo bien lindo... saber quien soy, sin máscara... porque yo antes estaba bien para todas las personas, pero por dentro no estaba bien... esas famosas máscaras, porque nadie sabía lo que a mi me pasaba. Nadie podía leer en mí... Sí me siento mal, estoy mal, si tengo ganas de llorar, lloro, si quiero me río.

E: ERES MÁS LIBRE.

E.1: Sí, ya no me reprimo más.

E: QUE BUENO. DEJÉMOSLO HASTA AQUÍ... MUCHAS GRACIAS.

Primera Entrevista de “E.2”

E: LE CUENTO A GRANDES RASGOS QUÉ SIGNIFICA ESTO. EL TEMA DE NUESTRA INVESTIGACIÓN ES EL TEMA QUE TRATAN EN TRAGÜN, EL TEMA DE LA VIOLENCIA, ESO ES EN LO QUE NOSOTROS ESTAMOS TRABAJANDO, Y ES POR ESO QUE LLEGAMOS A ESA INSTITUCIÓN. YA... BUENO. ENTONCES POR ESO NOSOTROS LLEGAMOS A TRAGÜN, COMO ERA UN TEMA QUE NOS INTERESABA CONSIDERAMOS QUE ERA UNA INSTITUCIÓN QUE REALIZABA UN TRABAJO IMPORTANTE CON USTEDES Y CON LOS NIÑOS QUE ESTÁN EN TRAGÜN. AHORA, COMO NUESTRA INVESTIGACIÓN ES CENTRADA EN LA VIOLENCIA CONYUGAL, VAMOS A TRABAJAR CON USTED Y CON DOS MUJERES MÁS. AHORA, ¿POR QUÉ USTEDES? SE PREGUNTARÁN, PORQUE A TRAGÜN LE PEDIMOS QUE FUERAN PERSONAS QUE YA HAYAN EGRESADO DE TRAGÜN, QUE HAYAN PASADO, QUE HAYAN VIVIDO SU PROCESO Y QUE YA NO ESTÉN ASISTIENDO. YA, ENTONCES ELLOS NOS DIERON MÁS O MENOS ALGUNOS NOMBRES DE PERSONAS QUE HAYAN EGRESADO, QUE HAYAN CUMPLIDO SU PROCESO, Y QUE ESTARÍAN DISPUESTAS A PARTICIPAR. ENTRE ESOS NOS DIERON SU NOMBRE, ASÍ NOSOTROS LLEGAMOS A USTED. INICIALMENTE HABÍAMOS COORDINADO UNA REUNIÓN EN QUE ÍBAMOS A ESTAR TODOS, NOSOTROS EL EQUIPO Y LAS TRES MUJERES QUE ÍBAMOS A ENTREVISTAR...

E.2: Ya.

E: ... Y NO LA PUDIMOS HACER, ASÍ QUE FINALMENTE LAS UBICAMOS POR TELÉFONO. BUENO, ¿EN QUÉ VA A CONSISTIR ÉSTA? ÉSTAS SON ENTREVISTAS QUE VAMOS A DESARROLLAR CINCO O SEIS ENTREVISTAS, YA, ÉSTA SERÍA LA PRIMERA, QUE ES MÁS O MENOS PARA CONTARLE COMO FUNCIONA ESTO. ESAS ENTREVISTAS VAN A DURAR APROXIMADAMENTE ENTRE 40 Y 45 MINUTOS, Y SIEMPRE VOY A SER YO QUIEN LA ENTREVISTE. YO VOY A ENTREVISTAR A OTRA PERSONA MÁS, PERO SIEMPRE APARTE...

E.2: Aparte.

E: ... SIEMPRE VAMOS A CONVERSAR NOSOTRAS DOS SOLAS EN UN LUGAR ASÍ, PARECIDO A ÉSTE. PUEDE SER OTRA SALA, ARRIBA, PERO SIEMPRE EN UN LUGAR PARECIDO Y SOLAS LAS DOS, EN COMPLETA PRIVACIDAD. AHORA, ¿POR QUÉ LAS ELEGIMOS A USTEDES? PORQUE CONSIDERAMOS QUE LO QUE USTEDES VIVIERON EN TRAGÜN ES UN PROCESO QUE PARA NOSOTROS ES INTERESANTE PARA INVESTIGAR, ES MUY APORTATIVO AL TRABAJO QUE SE HACE, LO QUE LOGRAN CON USTEDES, Y NADIE MEJOR QUE USTEDES NOS PUEDEN COMUNICAR CUÁL ES LA EXPERIENCIA. ENTONCES, POR ESO ES QUE QUERÍAMOS ENTRAR A ENTREVISTAR DIRECTAMENTE A LAS MUJERES, Y POR ESO DECIDIMOS HACERLO ASÍ.

BUENO, TODA LA INFORMACIÓN QUE USTED ME DE ES INFORMACIÓN... BUENO, LE VOY A NOMBRAR A GRANDES RASGOS LO, LAS ÁREAS QUE VAMOS A HABLAR. SON COMO DOS GRANDES TEMAS: CÓMO EVALÚA USTED, DESDE AHORA DE SU VIDA, LO QUE VIVIÓ EN TÉRMINOS DE LA VIOLENCIA, Y QUÉ SIGNIFICÓ PARA USTED ESTAR EN TRAGÜN. MÁS O MENOS EN ESAS ÁREAS VAMOS A DESARROLLAR LA CONVERSACIÓN, ¿YA?

ESTO NO ES UN PROCESO TERAPÉUTICO, SOLAMENTE ES UNA ENTREVISTA ¿YA?..

E.2: Sí, sí, sí, sí.

E: ... PARA QUE PUEDA TENERLO CLARO.

A VER, ¿QUÉ ROL JUEGA TRAGÜN EN ESTO? TRAGÜN SOLAMENTE NOS CONCERTÓ CON USTEDES. ELLOS SABEN QUE USTEDES ESTÁN PARTICIPANDO DE ESTO, Y UNA VEZ QUE NOSOTROS HAYAMOS HECHO LAS TRES PRIMERAS ENTREVISTAS CON CADA MUJER, LE VAMOS A DECIR A TRAGÜN QUE YA ESTÁ EN MARCHA BLANCA ESTA INVESTIGACIÓN. AHORA, ¿QUÉ VAMOS A HACER NOSOTROS CON ESTA ENTREVISTA? LAS VAN A TRANSCRIBIR, EL EQUIPO QUE ESTÁ TRABAJANDO AQUÍ VA A TOMAR ESTOS CASETES Y LOS VAN A TRANSCRIBIR... VAN A SER DOCUMENTOS, Y DE ESOS DOCUMENTOS, UNA VEZ QUE TENGAMOS LA TOTALIDAD DE LAS ENTREVISTAS, NOSOTROS VAMOS A HACER UN INFORME ESCRITO. DE ESAS ENTREVISTAS VAMOS A SACAR CIERTAS IDEAS GENERALES, LAS IDEAS MÁS IMPORTANTES DE TODO LO QUE USTEDES NOS DIJERON, Y VAMOS A HACER UN ANÁLISIS DE ELLAS. Y ESO VA A QUEDAR PLASMADO EN UN DOCUMENTO, ¿ESE DOCUMENTO VA A SER IMPRESO Y PRESENTADO A QUIENES? VA A QUEDAR ACÁ EN BIBLIOTECA PORQUE ES NUESTRO SEMINARIO DE TITULACIÓN...

E.2: Sí.

E: ... PERO ES COMPLETAMENTE CONFIDENCIAL. SÍ USTED QUIERE UTILIZAMOS OTRO NOMBRE PARA PONER...

E.2: No, no, no señorita. No, de ninguna manera. Sí no tengo ningún problema.

E: QUE BUENO, YA.

E.2: Para nada.

E: YA, LAS ENTREVISTAS EN SÍ SOLAMENTE VAMOS A ACCEDER NOSOTROS CINCO QUE ESTAMOS TRABAJANDO EN ESTO MÁS EL PSICÓLOGO QUE NOS SUPERVISA EN LA INVESTIGACIÓN, PSICÓLOGO QUE ES PROFESOR DE ACÁ.

E.2: Ya.

E: Y SI SÓLO ELLOS VAN A TENER ACCESO A ESA INFORMACIÓN. Y FINALMENTE, CUANDO TERMINEMOS ÉSTE PROCESO, TAMBIÉN TRAGÜN, PORQUE A ELLOS LES INTERESA SABER QUE RESULTÓ DE ESTA INVESTIGACIÓN. Y SI USTEDES QUIEREN, TAMBIÉN LES PODEMOS DAR UNA COPIA DE LA INVESTIGACIÓN.

E.2: No, no... porque al menos no, porque ¿Pa qué?

E: YA, VOY A REVISAR SI NO QUEDA ALGO QUE SI NECESITO DECIRLE, QUE SE QUEDÓ EN EL TINTERO.

(SILENCIO) VEAMOS EL TEMA DE LOS HORARIOS, ¿USTED PODRÍA SIEMPRE EN ÉSTE HORARIO O SERÍA NECESARIO QUE CORRIÉRAMOS LA HORA DE LA ENTREVISTA?

E.2: Sí, ¿si podría un poco más tarde? Por ejemplo, yo los días martes y los días jueves son los que yo salgo a las seis de la tarde... Podría, no sé poh, ser como a las cinco, como a las cuatro y media, como que me quedaría más cerca de mi horario de salida.

E: YA... ¿PODRÍA SER LOS MISMOS DÍAS JUEVES A LAS CUATRO Y MEDIA?

E.2: Sí, sí.

E: PORQUE YO TENGO AHORA DESPUÉS QUE ENTREVISTAR A OTRA, A OTRA MUJER. ENTONCES YO LE CONFIRMARÍA. DEJARÍAMOS POR AHORA FECHA TENTATIVA A LAS CUATRO Y MEDIA LOS MARTES. EN CASO DE QUE NO SE PUEDA, YO LE VOY A AVISAR POR SI O POR NO, PARA CONFIRMARLE O PARA QUE VEAMOS OTRO HORARIO.

E.2: Ya.

E: PARA HACERLO CALZAR CON LA SEÑORA QUE VIENE DESPUÉS DE USTED. ¿TIENE ALGUNA DUDA, ALGO QUE PREGUNTAR?

E.2: No, nooo.

E: YA. ¿QUÉ LE PARECIÓ CUANDO LE DIJERON QUE PODÍA PARTICIPAR DE UNA EXPERIENCIA ASÍ?

E.2: Mira, cuando (nombre profesional) llamó y me dieron el recado, llamé al tiro a (nombre profesional) y (nombre profesional) me, me dijo que nosotros... ah, yo pensaba que era en Tragün. Y yo le dije que no tenía ningún problema. “No, no tengo ningún problema”, le dije yo, porque... no sé poh, porque yo pienso iba a ser presentado a otra mujeres, otras personas que han pasado lo mismo que nosotros, porque cuando nosotros estuvimos en Tragün teníamos eeehhh, iban psicólogos. Nos iban a hacer charlas, ¿cachai? Entonces yo pensé que eso era así como pa, como testimonios de mujeres que están todavía en Tragün y... que han pasado, y yo creo que he pasado yo y... pero no, yo me he sentido muy contenta.

E: QUE BUENO, PARA NOSOTROS TAMBIÉN ES IMPORTANTE QUE USTEDES NOS COOPEREN EN ESTO. O SEA, ES PRIMORDIAL. SÍN USTEDES ESTA INVESTIGACIÓN NO SE PODRÍA LLEVAR A CABO. ASÍ QUE, COMO LE DECÍA, NADIE MEJOR QUE USTED NOS PUEDE CONTAR...

E.2: No, si incluso hay una, una niña que es actuario del segundo juzgado de viña... ella me iba a hacer también eeehhh, talleres de violencia, y ella está escribiendo un libro...

E: AHH, QUE LINDO.

E.2: ... con todo, lo poco y nada que estuvo con nosotros en Tragün, que iba los días martes a hacernos el... de siete a ocho ella nos iba a hacer los talleres. Y ahora está haciendo un libro. Y también me preguntó, me dijo “¿Puedo poner tu nombre?”, me dijo. “Pone mi nombre con apellido, con todo le dije, si no tengo ningún problema”, le dije yo. Yo, yo no tengo vergüenza de nada. Bueno, mucha vergüenza tuve porque me costó mucho pedir ayuda, mucho, mucho me costó pedir ayuda. Pero, después aprendí que no, no tenía por qué tener vergüenza, porque era una víctima más. Claro, vergüenza y no saber a quien recurrir...

E: CLARO, LE FALTABA INFORMACIÓN.

E.2: ... pero cuando me la ofrecieron... “la necesito, la necesito, y la necesito”, y gracias al colegio donde estaba mi hijo, en la (nombre sector) en (nombre ciudad), ehmmmm, la asistente social se

contactó con (nombre profesional), Tragün. Y por ahí yo llegué a Tragün. Me ofrecieron ayuda y yo dije altiro que si. Un día me dijeron, tal día me dijeron a las diez de la mañana, a las diez de la mañana en punto me sacaron y yo salí. Pero... igual todo lo que pasé en Tragün... No sabría cómo explicarlo. Mira no fue dolorosa para mi, ¿cachai?, porque yo lo único que quería era salir, salir, salir, salir de la casa, nada más. Entonces, a mi no me costó como adaptarme a estar fuera de la casa, pero mmm, fue algo bonito, fue una experiencia bonita, porque conocí muchas mujeres que, bueno, por lo que yo había pasado antes. Yo no había pasado ni las tres cuartas partes de lo que habían pasado ellas.

E: PUDO CONOCER OTRAS EXPERIENCIAS.

E.2: Claro, cosas peores todavía. Pero... yo pensaba que lo mío era así, como lo último que me podía pasar, pero... me di cuenta, incluso hasta ahora yo he conocido personas que la están pasando mucho más mal de lo que yo lo he pasado. Y yo digo “Pidan ayuda, pidan ayuda”, yo lo primero que digo “Pidan ayuda, pidan ayuda, vayan a Tragün, vayan a Tragün”... Fue una muy linda experiencia, a pesar que yo tuve la oportunidad de estar con mi hija, con mi hijo no, porque él tenía más de 10 años no me lo recibieron. Eso en parte fue lo más doloroso que podía haberme pasado, porque él tuvo que irse a un hogar, pero gracias a Dios, gracias al (nombre profesional), gracias a ese hogar mi hijo está bien. Porque él sigue ahí, no se quiere salir, no quiere.

E: ÉL ESTÁ BIEN AHÍ.

E.2: Sí, ya tiene, cumplió 15 años. Y me dice “Mami, si yo aquí adentro tengo futuro y allá afuera yo no lo tengo. Y yo no quiero seguir igual que mi hermana”. Yo tuve la oportunidad de haberlo sacado, lo retiraba y me lo traía conmigo, pero él dijo que no, que quería seguir ahí.

E: ¿CUÁNTOS HIJOS TIENE USTED, DOS?

E.2: No, lo míos son siete. Yo tengo siete hijos y me quedan tres solteros, pero ya el mayor de los solteros va a cumplir veintisiete años y mi guagua que tiene quince, y una lola que va a cumplir los diecisiete, pero es mamá soltera... y ellos están conmigo. Tengo a mis dos hijos conmigo y dos nietos... que estoy luchando por ellos para sacarlos adelante lo que más pueda, pero no, yo te puedo decir que... esa experiencia que viví en el Tragün fue muy bonita, a pesar que no estuve el tiempo que me correspondía. Me salí antes, porque tuve un trabajo en el que estoy ahora, tuve una casa donde llegar, porque cuando yo salí, salimos con lo puro puesto, no quise nada, nada de mi casa. Él se quedó con todas mis cosas, las cosas de mis hijos, todo. Pero, yo quería ver si yo podía salir sola adelante, porque yo siempre dependí de él. Para todo dependía de él, para todo. Yo jamás había trabajado, jamás había llevado una casa, jamás había podido ser mamá. Entonces, me ha costado hartito, hartito, hartito... lo que más me costó era aprender a ser mamá, que mis hijos me respetaran. Y yo lo logré, creí que me iba a costar más, pero gracias Dios no. Saqué mucha fuerza y dije “No me la pueden ganar, tienen que respetarme como yo soy mamá”, y lo logré. Con el niño me costó más, estaba como más adaptado a su padre. Él siempre me desautorizaba delante de los niños. Yo no les podía entregarle cariño, no le podía entregarle amor a mis hijos, na. Entonces, me empecé como a... aprender a ser mamá.

E: CLARO. Y ENSEÑARLES A ELLOS A RECIBIR EL CARIÑO DE UNA MAMÁ.

E.2: Claro, de partida tuve que empezar por lo más pesado que era que ellos tenían que saber y ponerse en el papel de que yo era la mamá y ellos eran los hijos, y se hacía lo que yo decía no lo que ellos querían, porque en la casa todo era lo contrario. Ellos tenían que hacer lo que yo quería ¿cachai? Por ese lado me costó un poco, pero gracias a Dios lo logré... a veces como que todavía

lucho, pero después digo que no. No me tengo que darle a demostrar a ellos como que todavía me ha costado asumir eso, de llevar una casa adelante. Es super difícil, pero no imposible.

E: ME IMAGINO.

E.2: Y... mis hijos cuando estuvimos en Tragün nunca quisieron estar en terapia psicológica. No hubo forma, no hubo forma, no hubo forma. El (nombre profesional) me decía “Que no los podemos obligar, si ellos quieren sólo lo van a pedir”, pero no, no y no. Y mi hija me decía “No sé pa que entrai a la psicóloga si eso te hace más mal, estai bien y cuando entrai a la psicóloga salis mal, te la llorai toda y andai amargá”. Pero, yo después conversando con ella le dije que gracias a la psicóloga es como que tuve más fortalezas, si yo los primeros meses que estaba en el Tragün no me atrevía a salir sola a la calle. Sí yo andaba en la calle andaba así como... no sé, igual que un ladrón que anda arrancando, porque yo nunca podría andar como tranquila ¿cachai? Y mis hijos me decían “Mamá relájate, si mi papá nunca nos va a encontrar aquí, él no tiene la menor idea dónde nosotros estamos”. Pero le decía yo “Yo una vez también me le fui de la casa, donde una de mis hermanas. Y él se demoró nueve días en ubicarme, jamás habíamos ido a la casa de mi hermana, no sabía donde vivía, pero llegó. Nueve días se demoró, pero me encontró”.

E: USTED TENÍA AHORA ESE MISMO TEMOR.

E.2: Claro, si él preguntando... preguntaba, preguntaba, y tenía que pasar día y noche en la calle preguntando por nosotros, iba a encontrarnos. Por último en la calle, donde fuera. Pero, y todos esos temores los saqué fuera gracias a la terapia psicológica que tuve, ehhh... aprendí a quererme, y aprendí a querer, y bueno, a mis hijos siempre los he amado. Pero nunca se los demostré, y esta es otra parte que me ha costado, incluso hasta ahora. Por ejemplo, con (nombre hijo dos) que es mi guagua, super este así light con él porque que me anda abrazando, me anda abrazando, que nos besamos, que yo le digo “Te amo”, él me dice “Mamá, te amo”. Con la (nombre hijo tres) igual, pero con los más grandes es que me ha costado porque ellos crecieron ¿cachai? Así, entonces, cuando por ejemplo yo me acerco a uno de ellos grande y los abrazo así y yo les digo “Hijo, Te quiero”, se sienten como... no sé poh, mi hija mayor me dice “Mamá no es que yo me siento mal, me siento rara”, entonces es que no están acostumbrados. Y yo les digo que “A mi también me cuesta mucho, hija. Mucho me cuesta” le digo yo, pero tengo que hacerlo. Y así que a veces estamos conversando así, los pesco por la cintura, los abrazo y ellos también me abrazan, les doy beso, “Yo los amo tanto” les digo yo, nos amamos mucho. Pero fue algo que me costó, mucho costó, pero lo estoy logrando. Nunca es demasiado tarde para amar.

E: NO, NUNCA ES TARDE PARA VOLVER A COMENZAR.

E.2: Nooo, y todo eso gracias al Tragün. Porque si no me hubieran ofrecido esa ayuda, todavía estaría en mi casa pasando las de quico y caco, porque no tenía adonde llegar, no tenía a quien pedirle ayuda, yo a mi hermana ya no le podía seguir pidiendo ayuda porque siempre pasaba lo mismo, ella me recibía en su casa, y después él llegaba y...sobretudo cuando estaban mis hijos chicos me quitaba cualquiera de mis hijos, y yo nunca dejé que se fuera con uno de mis hijos, donde andaban mis hijos tenían que andar conmigo, eran míos... y él sabía que si él tomaba uno de los niños yo tenía que seguirlo.

E: CLARO, CON ESO LA TRAÍA DE VUELTA.

E.2: Pero... por eso es que yo tuve que aguantar, aguantar... aguantar maltrato, humillaciones, por lo mismo porque no me atrevía a pedir ayuda, y otra que me daba mucha vergüenza. Y ahora yo digo “Uno no tiene que tener vergüenza por eso”, porque de cuando escucho chiquillas, personas

que están pasando por lo mismo que yo pasé, yo les digo “No tengan vergüenza, pidan ayuda”, no sé po, un consultorio, me acuerdo de cuando una vez fui al consultorio donde controlaba a mis hijos, y ofrecían esa ayuda, pero no era el, no sé poh, como que nunca me atrajo eso que me dijera “Pucha, voy a hablar con la asistente” como que ahí no estaba mi solución ahí.

E: NO SENTÍA QUE ERA EL LUGAR.

E.2: No, pero cuando un día la profesora de mi hijo me manda a llamar porque el Andrés cambió tanto, andaba muy depresivo, estaba atrevido, no quería estudiar. Y ella me dijo “¿Tiene problemas?, ¿le puedo hacer una pregunta?” “Hágala nomás tía” le dije yo, “Usted tiene problemas familiares en la casa” y yo le dije que sí. Y ella me dijo si yo acaso quería ayuda. Así que ahí...

E: ASÍ LLEGÓ A TRAGÜN

E.2: Tuve dos entrevistas con la asistente del colegio, y claro, ella me ofreció la ayuda. Pero no era nada seguro porque como que las vacantes estaban ya copadas, pero nunca...

E: ¿TUVO QUE ESPERAR PARA ENTRAR A TRAGÜN?

E.2: No, tuve como dos o tres entrevistas con la asistente del colegio. Y justo en las vacaciones de invierno de los niños del dos mil tres, día miércoles me dijo la asistente “El viernes tiene que estar aquí, a las diez la vienen a buscar”... El jueves no pudimos dormir de los puros nervios, no nos fuera pillar. Y tocó que justo ese día jueves andaba con plata y se pone a tomar, y se curó... y se acostó como a las diez más o menos, y ahí nosotros sacando ropa con los hijos míos, y otras cositas que dejamos donde mi hermana escondidas para ir a sacarles a escondidas, mientras el dormía... y, lo único que tenía era mi carnet de identidad que él me lo manejaba con llave, y logré sacarle las llaves de los pantalones mientras estaba durmiendo. Y al otro día hicimos los planes con la (nombre hijo tres) y el (nombre hijo dos) para como lo íbamos a hacer para poder salir. Bueno, como (nombre hijo dos) salía al colegio todos los días, la (nombre hijo tres) también, y mi nieto en el colegio del (nombre hijo dos), y yo iba a ir al consultorio a renovar la tarjeta. Así que salí junto con el (nombre hijo dos), a la media hora salió la (nombre hijo tres) con el (nombre nieto), lo dejamos en el colegio al niño. Y a nosotros nos tenían escondidos en la oficina de la directora, porque todo el colegio nos ayudó, todo el colegio nos ayudó. Y con mochila, dos mudas de ropa, pura ropa interior y mi carnet de identidad. La mochila tuve ir a dejarla donde mi otra hija, y pasar corriendo a buscarla de ahí partir corriendo pa que no me vieran que andaba con mochila, igual la mochila de la (nombre hijo dos), tuvimos que sacarla con el (nombre hijo dos), él no porque tenía su mochila del colegio y ahí él sacó su ropa. Y así salimos... llegamos al colegio, nos llevaron a la oficina de la directora y ahí estuvimos, después nos hicieron bajar a la sala del (nombre hijo dos) porque como era la despedida por las vacaciones de invierno, él tenía una convivencia y aprovechamos de hacer una despedida aparte... igual fue, igual fue...

E: USTED FUE MUY FUERTE, FUE MUY FUERTE. TOMÓ UNA DECISIÓN IMPORTANTE EN POCO TIEMPO, LOGRÓ HACERLO BIEN...

E.2: Pero sabís que... yo esa decisión tenía que haberla hecho mucho antes. Duramos 30 años casados, por eso yo converso ahora con mis hijos, yo les digo “Que podía haberlo hecho mucho antes”, si me hubiesen ofrecido esa ayuda antes yo lo hubiese hecho mucho antes, te juro... todo lo que hemos sufrido, los golpes del papá, los maltratos, las humillaciones... yyy, mira, mi hija mayor es la que salió más afectada en todo este cuento, pero ella dice “Mamá... yo aprendí a perdonar a mi papá”, porque ella vivía amargada, muy amargada. Ella está casada, tienes dos hijos y... vivía muy amargada, entonces ella dijo “El odio para mi no existe, mi papá hizo muchas cosas, pero ya nada

más odio con él, nada más odio con él”. Bueno, él... hace más o menos un mes estuvo apunto de morir de un ataque cardiovascular, y estuvieron todos sus hijos con él. Al menos (nombre hijo uno) que tiene 31 años, él siempre me dijo “El día que mi papá se muera yo voy a bailar, voy a celebrar su muerte”, y cuando su papá estaba a punto de morir en el hospital, me llama pa avisarme que se iba a (nombre ciudad uno), y le digo yo “Tengo que darte una buena noticia”, “¿Qué pasa mamá?” me dijo, “Tu papá se está muriendo” le dije, “Tu papá está en la UTI” le dije yo. Bueno, no le daban que pasaba la noche, por el estado en que llegó. El día domingo bajamos al hospital... yo fui, no por él, fui por mis hijos, para apoyarlos porque estaban todos mal, a pesar de que su padre los trató tan mal, si para él ellos eran los perros, los perros tal por cuales los trataba. Pero cuando todos supieron que su padre estaba mal, todos estuvieron con él ese día domingo... pudo entrar la pura (nombre hija), donde vio a la (nombre hija) se alteró y empezaron a sonar las máquinas. La (nombre hija) sale llorando amargamente y dice “Nadie más puede entrar”, se alteró al verla entrar. Entonces yo les dije “Déjenme entrar a mí para ponerle punto final a esto”. Yo no lo odio ¿cachai?, yo no lo odio. Pero tengo mucha rabia con él, por todo el daño que me hizo, por todo el daño que les hizo a ellos, ¿y así todos con él ahí? El sábado ninguno de los chiquillos durmió, a cada rato nos estábamos llamando por teléfono “¿Mamá, como estai?”, si yo estaba bien, cuando me avisaron que él estaba en el hospital más grave, yo les dije “Sabis que, la mala hierba nunca muere. Tu papá tiene para rato, tu papá no termina de pagar lo que tiene que pagar. Tienen que estar tranquilo de que tu papá no se va a morir. Todavía Dios no lo quiere. Todavía tiene que pagar muchas cosas que hizo”, y todos ellos con su padre. El (nombre hijo) llegó el día domingo muy enojado conmigo porque yo le había dicho eso, que él quería mucho a su papá, que amaba a su papá. Yo te lo dije, le dije yo “Me siento orgullosa de ti porque sea como sea es tu padre, y es lo que hay. No hay más”, “Me siento orgullosa de ti porque cambiaste tu manera de opinión que teniai de tu papá”. Bueno, él fue uno de los afectados, él y la (nombre hija), los dos mayores fueron los que más golpes recibieron, los que más mal lo pasaron... Pero se salvó, está bien. Así que fue a hincharme al trabajo, que se sentía mal del corazón, le dije que fuera a ver al doctor... “Yo no tengo nada que ver contigo” le dije yo, “Sí estuve contigo cuando estuviste enfermo, fue nada más que por mis hijos, por ellos y nada más. Porque no, tú no los merecías”. Por eso, si yo no hubiera recibido esa ayuda todavía estaría en mi casa, todavía estaría sufriendo, y haciendo sufrir a los más chicos que me quedaban también más de lo que ya habían sufrido.

E: BUENO... ESOS SON LOS TEMAS QUE VAMOS A CONVERSAR MÁS EN PROFUNDIDAD. POR LO MENOS AHORA ME DA USTED UN PANORAMA MÁS O MENOS DE LA HISTORIA A GRANDES RASGOS Y DE CÓMO LLEGÓ A TRAGÜN, Y EN QUÉ MOMENTO TOMÓ ESA DECISIÓN.

E.2: Tarde, pero la tomé

E: MMM.

E.2: Igual estoy súper agradecida como te decía, pero he sido súper ingrata, hace tiempo que no voy. Porque ya no están las mismas...

E: PERO ELLOS VAN A ESTAR MUY CONTENTOS...

E.2: ... las mismas educadoras. Sí yo cuando conversé con (nombre profesional de Tragün) me dijo que estaban muy contentos, muy feliz. Yo le dije “Que me tenis botá, no me llamai, tu sabis que sigo trabajando donde mismo. Y tampoco me hay preguntao donde estoy viviendo pa ir a verme” le dije yo... pero estoy muy agradecida, sobretodo del (nombre profesional), por el (nombre profesional) tengo a mi hijo y nieto en el (nombre colegio). Mi hijo se ha superado mucho, ya no es el niño que era antes.

E: BUENO, TRAGÜN VA A ESTAR MUY AGRADECIDO CON ESTO. ESTO ES UNA GRAN AYUDA PARA ELLOS TAMBIÉN. LES SIRVE PARA SABER QUÉ EFECTO ESTÁ TENIENDO EL TRABAJO DE ELLOS EN LAS PERSONAS.

E.2: Y fíjate que de todas las mujeres que estaban cuando estuve yo, y con todas las que me he podido encontrar por casualidad, somos dos como que tuvimos los pies sobre la tierra. Yo nunca más vuelva pa mi casa, nunca más. Yo he ido a mi casa, he estado con él, hemos tomado once con él, después que salió del hospital. Pero...

E: ¿PERO USTEDES YA NO SON PAREJA?

E.2: No, el mató todo lo bonito que yo tenía por él, todo el amor que yo le tenía el lo mató, hace muchos años. Cuantas veces fue a mi trabajo a rogarme que volviera con él, que él iba cambiar, que había cambiado. Pero nunca más le creo yo, no le creo. Desde que salí del Tragün estoy con mis dos hijos, y estoy sola. Y muy feliz, porque salgo cuando quiero, si quiero llego a mi casa, voy donde mis hijas porque tengo hartos hijos para donde ir. El dieciocho, lo pasé todo el fin de semana en la casa de mi hija. No salimos para ningún lado, estuvimos en la casa de mi hija, en la casa de su cuñado... ¿cachai? Y yo cuando estaba en la casa ni siquiera podía ir a la casa de mi hija, porque él no me dejaba, “Y no vai, y no vai”, y yo no podía ir. O si iba, me decía, ponte, “A las 9 tenis que estar aquí” y yo no me podía pasar ni siquiera un minuto o sino me pintaba el mono, y eso que nunca iba sola, siempre iba con mis hijos. Yo pasaba todo el día encerrada, encerrada, ¿cachai lo que es estar encerrada en una pieza así cuatro por cuatro con las ventanas tapadas? La única compañía que tenía era la tele... yo no podía salir. Para ir al baño tenía que estar pidiéndole permiso para ir... eso fue lo que ya me desesperó. Él tenía un primo de él en la casa, él siempre fue celoso, y cuando estaba él en la casa yo no podía hacer uso de mi casa. Tenía que estar golpeando la puerta por dentro para que sacara el pestillo y yo fuera al baño, ¿cachai lo que es eso? En mi propia casa. El desayuno yo lo tomaba sola, pero cuando ellos se levantaban yo tenía que encerrarme, por ejemplo los días sábados y domingos todos almorzaban juntos y yo en la cocina o en el dormitorio, porque yo no podía estar con ellos. Ni siquiera en mi propia casa yo podía estar, yo llegaba del colegio cuando llegaba de dejar a mi nieto me ponía a cocinar altiro porque mi hija se iba a las doce al liceo, después yo lavaba, hacía aseo, cocinaba, dejaba todo listo. Cosa que yo en la tarde no tenía que hacer nada porque yo no podía transitar por mi casa.

E: PERO AHORA TIENE UNA VIDA DIFERENTE.

E.2: Una vida muy diferente.

E: Y ESE ES EL ENFOQUE QUE LE QUEREMOS DAR A ESTAS ENTREVISTAS. NO ES NUESTRA INTENCIÓN QUE USTED VUELVA A REVIVIR TODO LO DOLOROSO QUE FUE LO QUE VIVIÓ.

E.2: Es que sabís, yo pienso que en mi caso eso yo nunca lo voy a poder olvidar. Yo tengo a mis hijos.

E: LAS COSAS NO SE OLVIDAN, SE INTEGRAN. LAS VA PROCESANDO.

E.2: Siempre cuando estamos con mi hija mayor, siempre se están recordando las cosas, siempre se están recordando. Yo les digo “Traten de no estar viendo esas cosas, eso ya pasó. Ahora, somos como tú lo dijiste una vez, volvamos a ser la familia de antes pero sin el papá”. Por eso te digo, siempre se está recordando.

E: PERO AHORA QUIZÁS LE DAN OTRO ENFOQUE, LO PUEDEN PENSAR EN TÉRMINO DE “QUE BIEN ESTAMOS AHORA” COMPARADO A “COMO ESTÁBAMOS ANTES”.

E.2: Sí, eso sí. Juro que sí, eso sí. Y yo feliz tranquila, porque yo trabajo... pucha, mira por ejemplo, ayer hubo... mi patrona se hizo la lipo en los brazos y yo como salía a las ocho me dijo “Yo quiero que usted me asista en el pabellón”. Llamé por teléfono a mi hija, su suegro tiene un negocio, un restaurant... y si yo hubiera estado con él no hubiera podido haber hecho eso. Y salir al horario, y más encima me hubiera quitado todo mi sueldo. Los 30 años que estuve con él yo jamás tuve plata, él jamás me dio plata. En cambio ahora no, yo le digo cuando él se me acerca y me dice que volviera al lado de él yo le decía no, “Nunca más” le decía yo. Entre comillas como el dice que “Yo tengo lachos, que los llevo pa la casa”, y “Qué te importa a ti lo que yo haga con mi vida, métete en la tuya Yo soy dueña de tener todos los lachos que yo quiera... a vos no te tengo que respetar aparte de mis hijos, no te debo ningún respeto a ti”. Los chiquillos me dicen “Deje que mi papá piense lo que quiere”, pero...

E: TOTAL LO QUE ÉL PIENSE... A ESTAS ALTURAS PARA USTED...

E.2: No, ya no... Igual cuando él antes iba pa la casa les pregunta “¿Tu mamá está sola?”, y le dicen “Qué te importa a ti lo que haga mi mamá. No te metai con mi mamá”

E: POR LO MENOS TIENE EL APOYO DE SUS HIJOS PARA ESO.

E.2: Igual ellos me dicen que tengo que buscar a alguien pa salir, para conversar, cosas así. “No necesito” les digo yo. “Los tengo a ustedes pa conversar”.

E: HA CAMBIADO HARTO SU VIDA.

E.2: Sí, harto. Claro que si, harto, harto cambió.

E: ESO ES LO QUE A NOSOTROS NOS GUSTARÍA SABER... CÓMO CAMBIÓ SU VIDA. EN QUÉ IMPORTÓ EL PASO EN TRAGÜN EN ESO. (LECTURA DE LA CARTA DE CONSENTIMIENTO).

Segunda Entrevista de “E.2”

E.2: ... Porque igual no me casé muy joven pero...

E: ¿A QUÉ EDAD SE CASÓ?

E.2: A los 21 años.

E: YA.

E.2: Tenía mi... los 22, tenía a mi hija mayor y venía en camino mi segundo hijo cuando nos casamos y de ahí ya, ya, ya venían los problemas ya, ya venían los golpes, bueno, él desde un principio me dejó bien rayá la cancha que mandaba era él, que se hacía lo que él decía... ¿cachai? entonces no, no tenía por dónde, pero... De ahí ya empezó mi, como más bien dicho, mi martirio.

E: YA... INCLUSIVE DESDE ANTES DE QUE SE CASARAN YA, YA HABÍAN PROBLEMAS, ¿O EMPEZARON JUSTO CON EL MATRIMONIO?

E.2: Ehhh, mira no, no como problema pero, bueno en un principio cuando nos conocimos eh, pololeamos mas o menos, más de 6 meses no pololeamos, y de ahí convivimos un año y tanto y después nos casamos cuando ya teníamos mi segundo hijo, ahí nos casamos, pero... sí del principio él me, me separó en parte de mi familia, de mi hermana, eh, de mis amigos, de cuando yo era soltera a pesar que eran muy poquitos los que tenía, pero me cortó toda esa relación... bueno, ni siquiera cuando tenía vecinos no podía ni siquiera conversar con los vecinos ni saludar ni nada, era dentro de la casa y nada más, ¿cachai? entonces de ahí ya empezaron poh. Después ya empezaron a llegar los niños y no, igual poh él no me dejaba salir, yo no podía visitar a mis hermanos, no podía visitar a mi hermana que era una sola que tenía cerca de mi, tenía que estar pidiéndole permiso para poder ir y con los minutos contados de ir y volver. Casi de un principio... Pero igual fíjate qué, yo analizando las cosas ahora, yo pienso que fue culpa mía porque yo aguanté, yo aguanté porque si desde un principio yo hubiera puesto un parálé no me hubiera pasado, no hubiera vivido todo lo que tuve que vivir al lado de él, hubiera sido otra mi vida. Bueno, y sabí que, que yo lo único que pienso es que a mí me hizo mucha falta mi madre.

E: YA. ¿Y USTED CUADO PERDIÓ...? ¿PERDIÓ A SU MAMÁ?

E.2: Sí, yo perdí a mi mamá a los 21 años, cuando mi hija tenía 3 meses, mi hija mayor, ahí perdí a mi madre, mi padre no porque él no lo veo desde que cuando estaba chica, entonces no tuve apoyo de nadie. Porque si mi hermana mayor me hubiera dicho cuando yo les conté que yo estaba embarazada, si mi hermana me hubiera, no sé poh, me hubieran prestado ayuda, me hubieran apoyado, me hubiera sido distinta mi vida, pero no poh, te embarazaste y te casai... ¿cachai? No, no tenía apoyo de nadie. Opté por casarme con él, igual fue el error más grande que he cometido en mi vida pero... ya es tarde para arrepentirse. Pero... y ahí empezaron a pasar los años, los años, los años, los sufrimientos, los insultos, los golpes, la humillación... y aguantar poh, Igual varias veces me fui de la casa, varias veces me fui del lado de él, pero él siempre me ubicaba donde yo estaba y me quitaba uno de los niños, y él sabía que yo a mi hijos nunca los iba a dejarlos.

E: CON ESO LA CHANTAJEABA...

E.2: Claro. Aunque, aunque estuvieran con él, mis hijos eran míos y él no... claro con eso me chantajeaba poh. Igual es muy triste porque... y las promesas poh, de que voy a cambiar, voy a cambiar y nunca, jamás, hasta ahora poh, no, y... y eso poh, Y la vez que lo mandé, la vez pasada, que me costó mucho tomar una decisión, ya mis hermanas ya no, siempre las tenía aburridas porque daban ayuda y volvía poh, yo volvía... Igual poh, por lo mismo, porque siempre me quitaba, la primera vez que yo me fui estuve quince días en (nombre ciudad uno) en la casa de una de mis hermanas y él no sabía donde ella vivía... y lo vió conmigo y ahí fue cuando me quitó a mi hijo (nombre hijo), era el segundo de mis hijos, y ahí me lo quitó poh, estaba en el patio de la casa de mi hermana, lo llamó y el niño cojió la reja y abrió la puerta y lo sacó...

E: CLARO.

E.2: ... y el niño estaba chiquito, tenía como 2 años, 2 años como pa´ 3 tenía. Y siempre me chantajeó por ese lado, siempre me chantajeaba por lo mismo. Y ya después ya no, la penúltima vez que me le había ido fue cuando me fui a (nombre ciudad dos) con una de mis hijas, que tenía su pareja, vivían en (nombre ciudad dos) en (nombre ciudad tres), también hasta que llegó y dio conmigo, dio conmigo. Ya mis hijos ya estaban grandes, los más chicos, ya estaban más grandes, hasta que dio conmigo y me encontró. Siempre, él siempre me buscó, y siempre me encontraba, no importa, yo podía haberme ido al fin del mundo y él hasta que...

E: Y ÉL DABA CON USTED.

E.2: Sí.

E: ENTONCES USTED PASABA UN TIEMPO CON ÉL Y ESE TIEMPO SIEMPRE ESTABA, ERAN TIEMPOS VIOLENTOS POR ASÍ LLAMARLO. ¿ÉL NUNCA SE APACIGUABA? ¿ESTA VIOLENCIA NUNCA CALMABA?

E.2: Sí, mira, si en un principio cuando yo me iba de la casa y yo volvía, claro después te digo, era un... era como un círculo vicioso, eran dos ó tres meses que estaba pero todo super bien pero después ya empezaba otra vez, el mismo show, el mismo show, y... él cuando estaba, cuando estaba drogado tenía otra personalidad pero cuando, ponte que, de la noche a la mañana, así, él amanecía de otra manera, hasta cuando ya no volvió otra vez a fumar marihuana, ahí otra vez como que se apaciguaba y todas las cosas, así que cuando a él le faltaba la hierba era cuando andaba pero, que no se le podía mirar... y siempre fue igual poh, si siempre... siempre... eh. Hubo un tiempo que estuvo trabajando de guardia de seguridad en, allí en calle (nombre calle uno), calle (nombre calle uno), por detrás del mercado, todo eso, esa, cuidaba todo eso de noche, y bueno cuando estaba en la casa, lo dejaba pa' dormir y en ese tiempo él se drogaba con diazepam, tomaba diazepam con cerveza...esos fue uno de los peores días de mi vida. Sí incluso tomaba cuatro, cinco, seis cajas de diazepam en una mañana con cerveza. Y sabí que él se acostaba drogado y despertaba drogado, vivía, y los insultos para mí, para los niños. Yo igual, ponte de mí, mi hijo que ahora tiene 31 años, (nombre hijo), y tengo un cuñado que tiene un año menos que mi hijo, que (nombre hijo), tengo un cuñado que tiene 30 años y él se crió con, con nosotros y llegaba al punto de mandarlos a pedir a la calle y yo no podía hacer nada, era la impotencia más grande... no podía hacer nada, nada por ellos... Hasta que fue tanto, tanto lo que él los humilló, porque si ellos no llegaban con lo que él los mandaba a pedir a la calle les pegaba. Un día los chiquillos no llegaron, los dos, ni (nombre sobrino) ni mi hijo, y se fueron para el lado de, de (nombre ciudad cuatro) y... ese día pasa una patrulla y se entregaron a ustedes, con todo lo que estaba pasando en la casa, y llegaron a la casa del marido de él, mi cuñado y mi hijo, estuve más de dos meses de él y él me dijo que de qué me preocupaba. Un día llega mi cuñada y me dice "(nombre entrevistada E.2), me dijo, vi al (nombre hijo)" Está en un centro. "He dejado los pies en la calle buscándolo", le dije. En las noches lo obligaba a que me acompañara a salir a buscarlo en la calle, en las plazas, en la línea del tren, en la playa. Veíamos niños durmiendo en la calle o en la estación, en la playa, tapados con cartones y yo pensaba capaz que hubiese estado mi hijo allí. Y esa vez cuando llega mi cuñada y me dice que había visto a mi hijo, le pregunto yo que adónde, me dice que en casa de menores, me dice "No vaya a ver a ese tal por cual, me dijo, No vaya a ver a ese perro tal por cual", me dice.

E: YA.

E.2: "No, le dije yo, yo voy a ir". Adonde esté mi hijo, no tengo plata, no importa, aunque de mi vida, yo voy a estar con mi hijo... Estaba en (nombre sector uno), y... viajé a pie de (nombre sector dos) por todo el cerro hasta que llegué a (nombre sector uno), y de vuelta de (nombre sector uno) a pie, pa' llegar a la casa, pero estuve con mi hijo. De ahí mi hijo estuvo dos meses ahí y lo pasaron al (nombre institución) en (nombre sector tres)... y también, las medias peleas, me golpeaba porque no me dejaba ir a verlo, y yo, prefería que él me golpeaba pero yo tenía que estar con él... Y el salió, del servicio salió de ahí y... cuando yo tuve a (nombre hijo dos), al más chico que tengo, tiene 15 años, y ahí me operaron pa' no tener más niños, y estuve más de quince días ahí en el hospital. El (nombre hijo uno) llegaba del (nombre institución) el día viernes y se iba el día domingo, y esos quince días que yo estuve en el hospital, él no lo regresó, le decía que yo lo había ido a botar porque no lo quería ¿cachai? Y cuando salgo del hospital él me fue a buscar y me dice "Te tengo una sorpresa", "Qué" le digo yo, me dijo "El (nombre hijo uno) está en la casa", "Por qué" le dije yo, "No se quiso ir" me dijo, "Lo siento mucho pero yo lo voy a llevar de vuelta" le dije yo, y llego a la casa y le digo yo al (nombre hijo uno) "¿Qué pasó?" "Nada, me dice, es que mi papá no quiso que

yo me fuera”, “Ya, le dije yo, arregla tu mochila porque te voy a dejar”. Recién salida del hospital opera’. Me dijo “No, me dijo, déjalo aquí, si él no quiere irse”, “Sabí que lo siento mucho, pero él no manda, le dije yo. Y yo quiero que sea alguien en la vida, le dije, no quiero que sea igual que tú”... Y me lo llevé, hablé con la asistente, bueno, en el (nombre institución) sabían todo lo que yo estaba pasando, hablé con la asistente y le dije yo lo que había pasado, lo volvieron a recibir. Un día en la semana me llama la asistente del (nombre institución) y me dice que quiere conversar conmigo porque el (nombre hijo uno) le había conversado todo lo que su papá le había dicho, y él le dijo que eso no era verdad, porque si yo lo tenía ahí era porque yo lo quería y era porque yo no quería que él fuera igual que su papá poh, y me llamaron y yo conversé con mi hijo y le dije yo “Después tú esto me lo vas a agradecer. A lo mejor en este momento tú estai pensando que yo soy mala, que no te quiero, pero no, porque yo te quiero es porque yo quiero que tu estés aquí”. Él salió del servicio, hizo el servicio en la armada, y salió del servicio, y él ahora me dice, él está conmigo ahora, él vive conmigo, él tenía mucho odio contra su padre. Yo cuando, yo me fui al hospital del (nombre hijo dos), que fue justo un día sábado y justo ese día sábado bautizábamos a una hija, a mi hija, a la (nombre hijo tres), la de antes de (nombre hijo dos), estaba todo listo, todo preparado, y dije que conmigo o sin mi la (nombre hijo tres) se bautizaba igual ¿cachai?, y yo en la mañana, el día sábado en la mañana yo me, me tenían que llevarme al hospital porque me vinieron todos los dolores... a tener al (nombre hijo dos). Y a mi hija la bautizaron, mi hija la mayor, la (nombre hijo cuatro), me representó y después cuando yo salí del hospital supe algo muy feo, igual que mi cuñado me lo contó, que ese día cuando bautizaron a la niña hicieron la fiesta en la casa de mi comadre, vecina mía, vivía dos casas más allá de la mía, y (nombre sobrino uno) me lo contó, cuánto se llama, que él los curó, curó a mi cuñado, a mi hijo y a mi hija y se aprovechó de ella... cuando (nombre sobrino uno) me lo dijo yo no lo quería creer, yo dije, no podía ser eso, porque mi hija nunca me dijo ni una cosa ¿cachai?, cuando, esa vez cuando (nombre sobrino uno) me lo contó, ese día él no estaba en la casa, (nombre sobrino uno) me lo contó, yo llamo a la niña, le pregunto y me contó ella lo mismo que me había dicho (nombre sobrino uno), que los había curado. Y yo ese día, antes de irme al hospital, mi comadre había ido a hacer los, porque ella le hizo la torta de bautizo a la (nombre hijo tres), hizo los biscochos en casa, yo le dije “Por favor comadre, le dije yo, pase lo que pase, si yo no estoy ese día, le dije yo, por favor, que ni la (nombre hijo tres) ni la (nombre hijo cuatro) se vengan para acá, usted quédese con mis hijas hasta que yo salga”. Yo como que estaba presintiendo algo, ¿cachai o no?, y mi comadre me dijo “No, quédese tranquila, yo me, si usted se llegara a ir en estos momentos, yo me hago cargo de las dos niñas”. Mira que, el día después del bautizo él fue al hospital a verme, eh, mi hermana también fue, pero yo no noté nada anormal ¿cachai? Nada, nada, nada. Y después, cuando supe esto, yo no le dije nada a él, sino lo único que le pedí a mi hija, que se fuera pa’ donde su tía, pa’ donde mi hermana que vivía en la misma población pero más arriba y le dije que por favor le contara todo eso a la tía, que por favor le dijera que me ayudara, y sabí que, bueno, había pasado mucho ya y mi hermana hizo la denuncia, fuimos al juzgado de menores, en (nombre calle dos), nos citaron, pero él dijo que estaba curado, por curado se la sacó, y a mi hija le costó mucho mucho mucho mucho asumir todo eso, se caso, se lo contó a su marido, ella tenía mucho odio contra su padre, mucho odio, y un día también se lo grité en la cara, le dije yo, que yo lo odiaba, que yo lo odiaba, y eso me costó un charchazo en la boca... así que la denuncia no sirvió de nada, no habían pruebas, habían pasado muchos días... Yo de ahí como que le empecé a tener odio, odio. Mi hija se fue pa’ donde mi hermana, después mi hija ella misma también se internó cuando estaba en (nombre institución dos), (nombre calle tres) parece que era, se internó, sola, y ahí me fui de la casa también, la (nombre hijo tres) estaba guaguíta cuando me fui de la casa y dormí con ella en la calle, él también estaba curao esa vez y cuando se acostó a dormir se puso celoso, siempre se pone celoso, así, sin motivo, como... nunca jamás el di un motivo, nunca jamás, tenía miedo, mucho miedo le tenía, y esa vez cuando se fue a acostar me dijo, “Mira tal por cual, me dijo, cuando despierte vamos a arreglar las cosas. Te voy a patearte en el suelo”y yo pesqué a mis hijos y me fui, a la calle poh, no tenía donde irme, no tenía plata, no tenía a nadie, a la calle. Y llegamos ahí al (nombre institución dos) y le conté todo a mi hija ahí lo que había pasado y la (nombre hijo

cuatro) le pidió ayuda a las tías que tenían ahí en el hogar y las tías me dejaron pasar la noche ahí en el hogar con los niños... Al otro día, temprano tuvimos que salir a la calle porque llegaba la, cuanto se llama, la directora y no podíamos estar ahí. Estuve dos días en la calle con mis hijos, dos días en la calle... Después de ahí me fui a (nombre ciudad uno) a donde mi hermana, mi hermana me recibió con los niños, eh, y también poh, ahí llegó a buscarme, que él jamás me había amenazado, que él jamás me, ese día igual me, me agarró del pelo, me mechoneó bien mechoneá, que era mentira que él me había hecho.

E: ¿Y ESO FUE PRÓXIMO A QUE TOMARA LA DECISIÓN DE INGRESAR A TRAGÜN?

E.2: Ehh... No, eso ya, había pasado mucho tiempo, mucho tiempo, mucho tiempo, hasta que le seguí aguantando, le seguí aguantando, le seguí aguantando, porque ya no tenía a quien acudir, ya a mis hermanas me daba vergüenza pedirles ayuda, igual ya me habían dicho que no me volvían a ayudar porque siempre volvía. Me hizo pelearme con mi hermana mayor, no nos vemos más, me la, me hizo decirle que ella para mí estaba muerta. Con mi hermana mayor... estuvimos años viviendo con él ¿cachai? y ahora cuando mi hermana, ya hace poquito, había tomado la decisión ya definitiva de que ya nunca más iba a volver, le dijo a mi hija “Sí tu mamá no vuelve nunca más al lado de ese desgraciado, le dijo, y recién la voy a perdonar, recién la voy a perdonar.” Yo recién ahora estoy conversando con mi hermana, no nos hemos juntado, pero igual de repente yo la llamo por teléfono. Igual me cuesta mucho decirle por teléfono que me disculpe, que me perdone, pero, no se lo he dicho pero igual ella me dice “Te quiero negra”, me dice. Yo también le digo que la quiero mucho pero... igual somos yuntas, perdona, le dije yo, pero son mis hijos.

E: PARA USTED ES BASTANTE IMPORTANTE QUE, JUNTO QUE ERA VIOLENTO CON USTED TAMBIÉN LO FUE CON ELLOS.

E.2: Más con los mayores, con los más mayores, con los mayores y con mi cuñado. Con los más chicos no, si por ejemplo con (nombre hijo cinco) no fue así, nunca jamás fue así con (nombre hijo seis), con (nombre hijo siete), con (nombre hijo tres), con los más grandes tampoco, fue con los grandes. Bueno él también siempre me ha dicho que la (nombre hijo cuatro) no es hija de él, a la (nombre hijo cuatro) también se lo dijo “Dile a tu mamá que quién es tu papá. Claro, poh, tal por cual, me desgraciaste la vida”, le dijo. Siempre ha dicho lo mismo, que la (nombre hijo cuatro) no es hija de él... pero bueno... pero así cuando él estuvo hace unos años a punto de morirse todos sus hijos estuvieron con él...

E: SÍ, ESO ME CONTÓ LA OTRA VEZ.

E.2: Todos estuvieron con él, nadie lo defraudó, pero si sigue igual, si no cambia, igual no cambia. Mi hijo (nombre hijo uno) dice que cuando su padre muriera iba a hacer, iba a hacer una fiesta y va a celebrar su muerte. Pero igual le digo yo “Tu papá ya no tiene solución” le digo “Tu papá ya se terminó”. Por eso es que mi paso por el Tragün fue muy importante, fue muy importante porque ahí aprendí a valorarme como mujer, ahí aprendí a, ahí aprendí a ser mamá, ahí aprendí a tomar decisiones por mi misma, sin que, depender de otras personas aunque me costó mucho pero, lo que más me costó fue ser mamá, al menos de los hijos más chicos. Mi hija mayor fue la que me abrió los ojos “Váyase del lado de mi papá. Por favor, mamá. Salga de ahí”...

E: BUENO, YO CREO QUE ESTE TEMA AHORA LO PODRÍAMOS DEJAR HASTA ACÁ PORQUE YA... CREO QUE ES SUFICIENTE. PA´ QUÉ SEGUIR CON EL DEDO EN LA LLAGA ¿CIERTO? DESPUÉS VAMOS A CONVERSAR DE...

Tercera Entrevista de “E.2”

E: ESTE ENTREVISTA ES PARA PREGUNTARLE MÁS O MENOS CÓMO USTED SE EXPLICA AHORA, LA DAISY DE AHORA, HABER VIVIDO UNA SITUACIÓN DE VIOLENCIA AL INTERIOR DE LA RELACIÓN DE PAREJA.

E.2: Es un cambio complicado, un cambio.

E: YA... ¿CÓMO ES ESE CAMBIO?

E.2: Para mi fue un cambio muy bueno... y, bueno, se lo debo mucho, mucho, mucho se lo debo al Tragiin. Pero en gran parte al (nombre profesional) que fue quien me ayudó y ahí como seguir con mi vida, porque si yo no hubiera tenido esa ayuda, ese apoyo, todavía estaría en la casa, pero tomé esa decisión y me ofrecieron esa ayuda y la acepté y... y estoy bien, porque... y estoy bien porque tratando de salir adelante, me ha costado hartito si, pero yo igual digo poh “Nada es imposible”.

E: CLARO.

E.2: Cacha que a veces me he visto como... varias veces, varias veces se me ha pasado por la mente como tirar la toalla. Y me he visto mal, mal, mal, pero digo “No, sigue adelante. Hay días malos, pero van a venir días mejores”. Pero no, no sé... tendría, no sé poh, que pasarme algo muy... como algo muy grande, no sé, qué me podría pasar como pa volver a, volver a la que era mi casa antes. Tendría que ser algo, no sé, qué me podría pasar como, pero no... yo creo que ni así tampoco lo haría, porque ya... no sé poh, ahora mi vida es otra, ahora sé lo que es sentarse a tomar una taza de té tranquila, sé lo que es sentarse a tomar un plato de comida con mis hijos, conversar, reírnos, jugar, ehh, antes eso no lo sentía. Ni siquiera podía decirles que los quería, no podía decirles eso porque... no me salía esa palabra, esa palabra “Te quiero”. Y ahora no, porque ahora yo se los digo, los agarro así, les hago cariño, les digo “Los quiero tanto”... me costó, y todavía me cuesta un resto, pero igual les digo, pero trato de que ellos no se den cuenta que a mi me cuesta. Bueno, como que con la que tengo más confianza es con la (nombre de hija) y el (nombre de hijo) porque son los que están más apegados a mi, y siempre andan que me andan abrazando, y si estoy en la cama se acuestan al lado mío, los abrazo, les hago cariño... yo les digo que los quiero mucho, y ellos también me dicen que me quieren mucho. Entonces yo antes no podía hacer eso, lo que es haciendo ahora, igual a veces cuando conversamos con la (nombre de hija) todo lo que nos ha pasado, la lloramos toda, y yo igual le digo “Hace bien eso”, sobretodo... más lo hago por ella porque pa que saque todos sus problemas, porque igual ha costado mucho, mucho para que ella se suelte. Igual con el (nombre de hijo) me ha costado mucho, pero todavía no he podido conseguir esa parte de... que ellos se desahoguen, se suelten, digan lo que sienten. Me ha costado mucho, pero igual lo intento, cachai... igual lo intento, pero... igual el (nombre de hijo) me abraza y me dice “Mamita te quiero tanto”, “Yo también hijo, yo te quiero mucho”. En la mañana cuando se va me dice “Chao mamita, cuídese. Tenga cuidado”, antes ¿Cuándo?, nunca jamás me decían eso... Yo también le digo: “Cuídate hijo, yo también te quiero”... a mis otros hijos yo también les digo lo mismo, y el (nombre de hijo) que me había quitado yo, que no quería nada conmigo cuando yo salí de la casa... cuando él me dice que me quiere, “Mamita yo te quiero mucho” él me dice, “Yo también te quiero mucho” le digo yo, pero él... él es el que le ha costado mucho entender la separación de nosotros, porque él es que está más apegado a su padre. Bueno, ahora no mucho, porque más pasa con la polola que tiene él... la (nombre de hija) se encontró el otro día con él, le dijo “¿Mi mamá cómo está?”, ella le dijo “Muy bien”, él le dijo “Dile a mi mamá que la amo”. Me siento muy feliz, le digo yo, cuando mi hijo me dice que me ama, le dije... “Mi mamá también te quiere mucho” le dice ella... y antes no, él me veía y daba vuelta la cara... yo igual lo saludaba, y él me contestaba así bien golpeao... me dolía hartito, pero “no importa” decía yo. Entonces todo eso, todo eso lo que estoy pasando ahora,

no sé poh, es como algo nuevo, algo nuevo para mí... me gusta llegar a mi casa, me gusta, mis hijos me esperan para tomar once cuando yo llegue, a veces cuando hay operaciones yo los llamo "Tomen once no más, voy a llegar más tarde" les digo yo... porque el (nombre de hijo) se levanta a las seis de la mañana pa irse al trabajo y me dice "Ya mamita, yo a la noche yo te espero... así que yo te espero, y si estoy durmiendo me despertai no más", pero a veces no lo despierto, me acuesto callá no má... igual al otro día me apeno, pero es algo nuevo. El domingo, la (nombre de hija) como salió de carrete el sábado, no tiene ganas de hacer ná, y yo le digo "¿Qué vamos a hacer de almuerzo?", y la (nombre de hija) me dijo "Aaahhh, mucho calor", y le dije "Hagamos pura ensalá con hamburguesas", "Tú hacis el almuerzo" le dije yo, "Ahhh mamá, si yo no sé cocinar", "Sí tú no tienes que cocinar, tienes no más que freír", "La ensalá se lava bien lavaíta, se pica" le dije yo, "No, si yo no quiero hacer ná"... sacamos la alfombra pal patio, y nos tiramos en el patio, pusimos la alfombra y allá almorzamos. Y antes yo no podía hacer eso.

E: CLARO. ESTÁ MÁS LIBRE AHORA, Y HACE LO QUE QUIERE.

E.2: Totalmente, totalmente.

E: Y AHORA QUE TIENE TODOS ESOS CAMBIOS, EN SU PERSONA, TODAS ESAS FORTALEZAS. SÍ USTED PUDIESE, POR EJEMPLO QUE ESTÁ EN EL PRESENTE, DA VUELTA LA CABEZA Y MIRA PARA ATRÁS, Y MIRAR DESDE ACÁ LO QUE PASÓ, ¿QUÉ VE?, ¿POR QUÉ PIENSA USTED QUE LLEGÓ A VIVIR ESE TIPO DE RELACIÓN DE PAREJA?

E.2: Lo mismo que te dije yo en delante, que te dije yo porque fui culpable de eso, porque si yo...

E: USTED SE SIENTE CULPABLE.

E.2: Sí, porque si yo... hubiera puesto atajo desde un principio, no me hubiera pasado eso. Y yo igual a veces conversando con los chiquillos, les digo yo que todo lo que a mí me pasó la única culpable fui yo, "Por aguantarle a tu papá, y por seguir aguantándolo" les digo yo. Mientras que si, en el primer momento en el que me levantó la mano, si yo me hubiera ido definitivamente, nunca más hubiera vuelto, nunca más nadie me lo hubiera vuelto a hacer. Pero que desgraciadamente tuve que aguantar porque no me tenía donde ir, no tenía apoyo de nadie, estaba sola. Entonces tenía que puro aguantarme no más.

E: CLARO, USTED SE QUEDABA PORQUE NO TENÍA DONDE IR, NI QUIEN LA AYUDARA.

E.2: No poh, entonces... si le hubiera puesto atajo de un principio, no me hubiera pasado todo lo que pasó. Pero igual yo les digo a ellos, yo les digo que yo soy culpable, yo tengo tanta culpa como la culpa él. Culpable porque me dejé golpear, me dejé que me subieran y me bajarán a garabatos, nunca... bueno, la primera vez que lo intenté, mejor me hubiera quedado callada, porque fue peor... entonces, no sé... yo sé que yo soy culpable. Igual les digo yo que me siento culpable de que ellos hayan pasado todo lo que pasaron, porque fue culpa mía. Igual ellos me dicen que no tengo por qué sentirme culpable, les digo yo que sí porque yo aguanté y como yo aguanté, también aguanté que a ellos les pegaran. Cuando la primera vez le pusieron las manos encima a mi hija mayor yo me metí, y tuve no sé cuantos días toda moreteá... entonces a mí me rayaron bien rayá la cancha, yo no me podía meter y... cachai que cuando yo veía que él les pegaba, era miedo que yo sentía, miedo, impotencia por no ayudarlos... y él me decía "Tú no no te metai tal por cual, te voy a pegar", entonces no lo hacía... fui muy cobarde, culpa mía. Pero... yo siempre converso, sobretudoo con mi hija mayor, y ella me dice, siempre me dice "Yo aprendí a perdonar a mi papá. Yo antes a mi papá

lo odiaba, ahora yo no lo odio. Y el día menos pensado mi papá va a estar enfermo, y ahí voy a estar con él” y así fue. “Entonces, yo ya no tengo odio mamá, ese odio ya lo saqué”, y me dice que yo también haga lo mismo, “Yo no le tengo odio a tu papá” le dije yo, “Le tengo lástima. Yo no le tengo odio, yo no lo odio, yo le tengo lástima” porque es un pobre hombre, le dije yo, que nunca va a salir adelante, él también tiene mucho odio, odia a todo el mundo, y no ha cambiado, sigue igual.

E: ¿Y POR QUÉ CREE USTED QUE ÉL COMENZÓ SER ASÍ, VIOLENTO?

E.2: Supuestamente, lo que él siempre decía, porque él tuvo padrastro. El padrastro lo reconoció y... él era así con él. Y yo siempre le decía “¿Qué culpa tenemos nosotros? ¿Qué culpa tenemos nosotros de que te hayan criado así?”... cuando a mi, nunca yo jamás... en mi casa, en mi familia, con mis padres nunca hubo violencia, nunca hubo maltrato para nosotros. Nosotros somos cinco hermanas mujeres, mi mamá jamás nos insultó, mi mamá jamás me echó un garabato, mi papá jamás nos pegó. Nosotros jamás en la vida, hasta que mi papá estuvo vivo, que le haya pegado a mi mamá o que la haya insultado. En mi casa no se conocían los garabatos, los insultos, los retos... yo no fui criada así, yo les digo a los chiquillos “Lo más lindo de mi vida fue todo lo que viví de niña con mis padres y haberlos tenido a ellos”.

E: CLARO.

E.2: Porque de eso estoy agradecida, es lo más lindo, lo que Dios... es lo más grande que Dios me puede haberme dado, nos dio. Entonces yo no fui criada así, si yo a mis hijos le pegaba, si yo a mis hijos los insultaba era porque él me obligaba a hacerlo. Él me obligaba a hacerlo, y si no lo hacía me pegaba. Y ellos lo sabían, claro porque él después se lavaba las manos, “Tu mamá es la que les pega, tu mamá es la que los insulta, yo no”. Y varias veces mi hijo le dijo “Claro, porque usted la manda, porque si mi mamá no lo hace usted le pega”... por eso que cuando nosotros salimos de la casa le prometí a mis dos hijos que nunca más les iba a pegar, que nunca más un garabato... yo lo he cumplido, nunca, bueno, las ganas no me han faltado de darle un zamarreo, de repente como que ya me llenan, pero “Nunca más” dije yo, y nunca más lo hice. Y ellos lo saben, yo se los prometí, y de repente cuando así peleo, porque varias veces he peleado con ellos, he discutido con ellos por problemas de mi nieto, yo les digo yo a ellos, y el (nombre de hijo) me dice “Tú lo prometiste”, “Yo no les he pegado” les digo, “Los reto porque me da rabia, porque son injustos con el niño, porque el niño está solo, me tiene a mí no más”, y por ellos que yo... “Pégale, que pégale. Mira, no te hace caso, pégale”, “No, no le voy a pegar porque yo no soy la mamá. Soy su abuela y no tengo ningún derecho de pegarle”, “Pero es que no te hace caso”, “No importa, si con golpes no va a entender” le digo yo, “¿Ustedes entendieron con golpes?”, “No” me dicen, “Entonces tampoco lo voy a golpear”... entonces siempre, hace tiempo que no peleamos... cuando peleamos siempre son problemas por el niño... no sé, siempre... eso es algo que me ha costado mucho sacarme de encima (llanto), siempre les digo, siempre me dicen “Tú siempre nos comparai”, yo les digo “Son igual a su papá, que todo lo solucionan con golpes”, “Ya tenis que sacar, nos sacai”, “Pero es que es la verdad” les digo yo, “Son igual que su papá. Su papá solucionaba todo con los golpes. Él no pegaba, me mandaba a mí a pegarles a ustedes, y ustedes están haciendo lo mismo” les digo yo. No tienen por qué pegarle al niño, y el niño igual es terremotito, “No lo entienden” les digo yo, “Él está solo, me tiene a mí no más, el día que yo llegue a faltar, ¿se han puesto a pensar qué va a ser de él?” les digo yo, “¿Sí su mamá no lo puede tener qué va a ser de él?”. Pero no, pero... aparte de todas esas cosas, bueno, igual todo no puede ser perfecto.

E: CLARO, PERO USTED SE ESTÁ MANTENIENDO FIRME CON SUS APRENDIZAJES. USTED APRENDIÓ CON SU EXPERIENCIA DE VIDA QUE LOS GOLPES NO SIRVEN PARA SOLUCIONAR, Y ESTÁ TRATANDO DE TRANSMITIR ESO A SUS HIJOS TAMBIÉN.

E.2: Claro, porque yo siempre les he dicho a ellos que a nosotros... como niños mujeres nos peleábamos, nos portábamos mal. Siempre, mi papá, yo me acuerdo que siempre mi papá tomaba a una, mi mamá tomaba a la otra, y nos hablaban las cosas. Bueno, igual nunca fuimos como tan peleadoras, pero ellos siempre nos hablaban las cosas y... mi papá nos decía, siempre me acuerdo, eso yo lo tengo claro, siempre nos decía que los golpes no solucionaban nada, y si... mi papá decía. “Sí yo y tu mamá no nos golpeamos, ustedes tampoco se tienen que golpear”, entonces nosotros como hermanas mujeres no, si no éramos muy conflictivas, pero... si yo la primera vez cuando él me echó garabatos, me insultó, a mi se me vino el mundo encima, te juro.

E: ERA ALGO COMPLETAMENTE NUEVO PARA USTED, QUE LA VIOLENTARAN ASÍ.

E.2: Te juro que a mi se me vino el mundo encima, porque a mi jamás nadie me había golpeado, nadie me había insultado, cachai, entonces... perdonando, lo más doloroso, lo más doloroso, lo más doloroso era cuando él me sacaba la madre... yo prefería que me dijera cualquier cosa, pero que a mi madre no la tocara. Y yo le decía que ella estaba muerta y que la dejara descansar en paz... y él gozaba con eso, porque sabía que a mi me dolía mucho cuando él me sacaba a mi madre... y yo jamás, jamás en la vida, nunca le eché un garabato. Una pura vez me acuerdo que le dije, porque tuvimos una pelea, y le dije yo que... que era una mierda. Te juro que hasta el día de hoy me arrepiento de haberle dicho eso porque fue el insulto más grande que yo le dije en su vida... y después yo pensaba que si le hubiera sacado la madre, me mata, te juro. Y estuve con mucho tiempo con eso de que yo lo había insultado... y yo decía “¿Y yo qué?”, con los insultos que él me decía a mi, te juro. Después... ahora ya, ya es otra mi vida, igual es difícil, pero bueno, igual hay que seguir echándole pa delante, no me queda otra.

E: PERO POR LO MENOS YA NO ESTÁ CON ESO ENCIMA... PUEDE TENER OTRO TIPO DE PROBLEMAS, QUIZÁS ECONÓMICOS, PERO YA USTED ENTRA A SU CASA, Y ENTRA A LA PAZ. ¿CIERTO?

E.2: Pero si nosotros la primera vez que salimos del Tragün, que fue cuando llegamos a Playa Ancha llegamos sin ni uno, cachai, la casa estaba vacía, nosotros llegamos cada uno con una mochila, era todo lo que llevábamos, después dormimos nosotros tres juntitos en el suelo... y al otro día cuando nos levantamos lo único que teníamos eran tres tazas, tres platos hondos, tres platos extendidos, y esa leche que nos habían regalado... y al otro día en la mañana nos sentamos así en el suelo, y veíamos que estaba todo vacío, no había una cocina, no había nada, pero teníamos una casa... nos lavamos, nos vestimos, salimos arriba a comprar, compramos pa tomar desayuno, y con el hervidor. Para hacer almuerzo no teníamos ni una olla, nada para hacer almuerzo, mi hija me dijo “No importa mamá, vamos a comprar huevos y los vamos a meter dentro del hervidor, y vamos a hacer huevitos duros y tomamos tesito”, cachai, y al otro día la misma historia, y una semana estuvimos así, con puro té y pan. No era porque no tenía plata, yo estaba trabajando, si no tenía cocina, no tenía olla. El fin de semana siguiente nos fuimos pa Forestal a la casa de mi hija, teníamos la salida cada quince días y escondidos, pa que no supiera que andábamos por ahí, llegábamos de noche donde mi hija, teníamos que estar a las ocho de vuelta en el Tragün, salíamos por la parte de arriba, siempre escondida. Y esa vez cuando fuimos donde mi hija, mi hija nos pasó dos ollas, nos pasó un sartén... olla, tenía una olla, no tenía cocina, “No importa” le dije yo, “Por último buscamos, bajamos a la parte de abajo”, ahí donde vivíamos nosotros abajo había otra casa, y había... y arriba de esa casa estábamos nosotros, era una toma esa, por último le dije yo “Hacemos un poco de fuego con leña, pero algo vamos a hacer”... Una de las niñas que estaba en Tragün me dice “sabis (nombre entrevistada)” ella vivía allá en Quebrada Verde, ella salió de su casa, dejó todo ahí, como al marido lo habían tomado preso, me dijo “Tengo la casa cerrá, te vendo mi cocina”.

E: Y AHÍ CONSIGUIÓ LA COCINA.

E.2: “Yo te la vendo” me dijo, “Y yo le digo a un amigo que tengo que te la vaya a dejar”, no le quería creer, me costó doce mil quinientos pesos la cocina...

E: QUÉ BUENO.

E.2: Tengo dos tubos de gas grandes, que me los regalaron las... como unas madrinas que teníamos en el Tragün. Siempre cuando las niñas salían del este, ellas regalaban cosas... Ellas me regalaron las camas, lozas, servicios, ropa de cama, de todo me regalaron un poquito, y ese día cuando fuimos pedí permiso en el trabajo, porque una de las mismas señoras me prestó su camioneta para que me trasladaran las cosas hasta Playa Ancha, y un amigo que nos hicimos amigos en Playa Ancha, que era amigo de mi hija, él nos ayudó, y... había un tubo de gas, ahí en esa oficina grande, y me dijo “¿Tiene cocina?”, y yo le dije que sí, que me compré una le dije yo, “Pero no tengo tubo de gas” le dije, y me dijo “Llévate ese”... y después fui donde mi hija, y mi hijas me regala un tubo grande y uno chico, y tengo tres tubos de gas, y los tengo. Y ahí fue la primera vez que cocinamos con mi hijo... así que... ahí ya estamos, estamos ahí en Playa Ancha, ya... eso era grandioso pa nosotros, estar cocinando... No tengo comedor, yo no tengo comedor, menos tengo lavadora, yo lavo en un tarro, pero lavo. Y tengo una alfombra grande que me regalaron, y esa alfombra es la que pusimos en el suelo, y ese día sale el (nombre de hijo), y yo estaba cocinando, y les dije “Ya, ¿quién va a poner la mesa?”, y los tres así, pero como, no sé, dijeron “Yo”, y el (nombre de nieto) se me acerca y me dice “No tenemos mesa”, “No, no tenemos mesa” le dije yo, “en el suelo, en la alfombra”... y sentí, yo miraba el suelo, y yo veía la mesa, te juro... la alegría misma, cuando mi nieto dijo “Abuelita, yo doy la bendición”, y yo lo quedé mirando, “Ya, tu dai la bendición”, y los más grandes se pusieron a reír, “No, no se rían” les dije yo, y el dijo “No coman, yo voy a dar la bendición”, y se puso a dar la bendición, y él nos dijo “Todo lo que yo diga ustedes tienen que agradecerlo, “Tatita Dios, te doy muchas gracias porque la mesa quedó muy feliz puesta”, cachai, y les dije “Te dai cuenta que no hace falta una mesa pa ser felices... en la casa teníamos todo y no éramos felices. No éramos felices, y aquí no tenemos nada, excepto que la cocina, la cama, todo lo que me habían regalado, y estábamos sentados en el suelo a pies cruzados, almorzando...” No sé, yo me sentía tan feliz, les digo a los chiquillos... le preparé la leche al niño, y pusimos el hervidor y calentamos el agua... igual un día llegó un viento muy fuerte en Playa Ancha, y se cortaron los cables porque estaban todos colgados, y llego a la casa y no había luz. Y yo le digo a la (nombre de hija) que pasó, y ella me dice “No tenemos luz”, y yo le dije “No hay problema, vamos a comprar velas y tomamos once las dos solas” porque estábamos las dos solas... me dijo “Qué rico tomar once a la luz de las velas”, le dije “Nosotros montones de veces en la casa estuvimos tomando la once así, pero no se cortaba la luz. En cambio ahora nosotros estamos, no sé poh, tranquilas, felices, y todo lo que estamos haciendo después que salimos de la casa, va a ser todo para nosotros, vamos a ver todo de otra manera”. Yo por ejemplo, yo lavo el día sábado cuando estoy en la casa o el día domingo, y yo le digo a la (nombre de hija) tomamos desayuno, porque todos se van a mi cama y tomamos todos.

E: YA.

E.2: Y le digo “Yo me levanto a lavar y tú hacis aseo y almuerzo”, “Ya mamita” me dice, yo me pongo a lavar, sabís que yo lavo en el tarro, quedo pa la cola pa mi cintura... Tu creís, pucha que yo digo “Sí tengo que lavar, no tengo como lavar, y na. No, no quiero lavar”, yo sé que tengo que lavar y yo lavo.

E: QUIZÁS AHORA NO TIENE COSAS MATERIALES, PERO TIENE LA TRANQUILIDAD ESPIRITUAL. EL ESPACIO ESTÁ TRANQUILO.

E.2: Sí. Anoche estábamos conversando con la (nombre de hija), le dije yo “A veces me siento tan aburrida” le dije yo, “Porque estoy trabajando, trabajando. Y estamos dos años, dos años que estamos solas. Y en 2 años no he podido, no he podido juntar la plata pa comprarme mi comedor” te juro que no he podido, yo quiero, pero no puedo. ¿Por qué no puedo?, porque no me alcanza... cachai, me vendían una lavadora de segunda mano, y tampoco la pude comprarla, porque no tuve la plata pa comprarla, pero tú crees que por eso me echo a morir, no.

E: TIENE QUE SEGUIR ADELANTE NO MÁS.

E.2: Me he encontrado con cuatro de mis hijos en la casa, al principio mi hija mayor me decía “¿Cuándo me va a invitar a su casa?”, “Cuando tenga comedor” yo le decía, “No mamá, acuérdense cómo comenzamos todo”... así que todos en la cama, y pa tomar once igual, y el (nombre de hijo) cuando me voy el fin de semana largo pa Forestal, y él queda en la casa, él se lleva a su pareja con sus hijos para la casa, y tú crees que me reclama “Mamá póneme comedor”, “No mamá” me dice... si yo lo único que tengo, bueno, tampoco es mío, porque es del (nombre de hijo), que se compró un refrigerador, y que tengo en la casa. Y yo le digo a la (nombre de hija) el día domingo, vamos a la feria, y le compra un poco de verduras pa que tenga pa la semana pa ella pa hacerle almuerzo a la bebé, que a veces le lleva un paquete de hamburguesas, un paquete de salchichas pa que ella tenga pa cocinar algo... y yo le digo a la (nombre de hija) “Es increíble que uno puede tener todo pa la casa, pero no es feliz, no es feliz. Y nosotros tenemos tan poquito, y soy tan feliz. Porque en realidad lo material no sirve de nada”... Y cuando nos fuimos a quedar a la casa de él (pareja), allá todos tenían su dormitorio...

E: Y LO HIZO POR DEJAR TODO ATRÁS.

E.2: Sí.

E: NO AGARRAR NADA.

E.2: No. En un principio cuando el Claudio fue para la casa, me preguntó que era mío, y yo le dije que lo único que era mío era una máquina de coser que mi hijo me regalo cuando empezó a trabajar a la fábrica de pan, con su primer sueldo me la regaló para el día de la mamá, ese día me la regaló, no tenía nada más, no tenía nada. La máquina me la traje porque me andaba amenazando que la quería vender. La (nombre hija) me dijo yo a compró, yo tenía la factura de la máquina que mi hijo me dio cuando me la regaló y así la recuperamos y se la dejó mi hija.

E: YA

E.2: Mis hijos me dijeron que sacara mis cosas, yo les dije que no, que no quería nada de la casa, en la casa hasta microonda tenía, refrigerador, tenía hasta encerradora, pero qué sacaba con tener mi casa limpia, impecable, pero de qué servía tener esas cosas...

E: NO LA HACÍAN FELIZ TAMPOCO.

E.2: No, en la casa donde estamos nosotros tenemos un piso de cemento con pura roca, y encero con un chaleco viejo que yo tengo... igual para lavar la ropa se demora más... pero mis hijos están conmigo, y me apoyan.

Cuarta Entrevista de “E.2”

E: VAMOS A COMENZAR HOY DÍA EL TEMA DE TRAGÜN, COMO LE DECÍA QUE VA A SER UN TEMA MÁS...

E.2: Más alegre, sí.

E: ... MÁS ALEGRE ¿CIERTO?, LA PARTE BUENA DE TODO ESTO. ENTONCES LO QUE NOSOTROS QUERÍAMOS COMENTAR CON USTED, Y QUE USTED NOS CONTARA, ERA CÓMO FUE PARA USTED ESTAR EN TRAGÜN, QUE SIGNIFICÓ PARA SU VIDA HABER PASADO POR TRAGÜN.

E.2: Eeeemm, yo creo que fue lo mejor lo que me pasó hasta el momento porque, bueno, igual cuando nosotros recién llegamos ahí era... al menos a mí, me costó un montón...

E: YA.

E.2: ... a acostumbrarme, a estar con otras personas, a compartir con otras personas. Bueno, yo estuve tanto tiempo aislada, estuve haciendo... Cuánto es que se llama, y... pero ya después conociendo me hice de dos muy buenas amigas, que fue (nombre amiga uno) y (nombre amiga dos), y no, bien, fue super bueno todo. Igual es difícil compartir con tantas mujeres, tantos caracteres, pero, no, super bien, y nunca tuve problemas con las niñas de allá, ni con las tías ni los tíos, bueno, el único hombre que había era (nombre profesional) no más, todos los demás eran mujeres, pero... No, fue muy buena la convivencia y fue algo que me ayudó mucho, porque yo antes nunca en mi vida había estado en manos de una Psicóloga que fue lo que también me ayudó mucho, mucho y compartir con tanta gente... tantos niños que llegaron, tantos niños que se fueron. Y... fue una, bueno, yo encuentro que fue una experiencia super linda y, y uno, eehh, cuesta mucho olvidarse de eso, lo que el centro, siempre nosotros estamos con Tragün, Tragün, en mi cabeza, con mis hijos, ehh. (nombre hijo dos) también estuvo, a pesar que iba dos días que él salía del hogar se iba estaba con nosotros allá el fin de semana y habían tías que lo adoraban, incluso, a veces, de vez en cuando, cuando ya es mucho mi aburrimiento yo llamo pa´ Tragün, le converso con las tías “Y el (nombre hijo dos), mi niñito” empiezan a preguntarme altiro por él. En cambio, con la (nombre hijo tres) fue distinto porque la (nombre hijo tres) era más... no sé, tenía otro modo de expresar, era fácil decir “Mamá quiero esto, mamá quiero esto de ti”, pero le costó mucho adaptarse, pero al final se adaptó, también se hizo de muy buenas amigas, mamás que la querían mucho, las hijas de esas mamás también que querían mucho a la (nombre hijo tres) porque la (nombre hijo tres) es muy amistosa, y siempre ha estado recordándome. Sí la (nombre hijo tres) ahora pensaba que yo iba al Tragün.

E: ¿SÍ?

E.2: Me decía “Mamá yo también quiero ir contigo, vamos al Tragün”, “Sí no voy al Tragün hija”, le dije yo. Igual quedamos de acuerdo con la (nombre educadora) irnos un día a almorzar con ella, un día sábado que esté de turno ella.

E: CLARO.

E.2: Tenemos que llamarla no más pa´ ponernos de acuerdo pa´ estar con ella un rato. Ya no, todas mamás nuevas poh, ya no están las que estaban cuando estábamos nosotros, ya se fueron todas, unas para bien y otras para mal.

E: CLARO. Y USTED PARA BIEN...

E.2: Sí, lo mío sí. Yo creo que del tiempo que estuve yo, fuimos dos las mamás que salimos como super bien claritas de todo, que fui yo y (nombre amiga uno), (nombre amiga uno) se casó y está bien, va a ser mamá...

E: QUÉ BUENO.

E.2: ... está feliz. Y, su hijo también lo tenía en el hogar junto con el mío, el (nombre hijo amiga uno), y fuimos como las únicas dos que dijimos “Nunca más” y nunca más, en cambio, la mayoría volvió a lo mismo, a los golpes, a las humillaciones, a los insultos. No, no cumplieron su etapa tampoco adentro.

E: ... USTED HABLA CON ALEGRÍA DE ESAS COSAS, AAHH...

E.2: Sí porque, mira, cuando (nombre profesional) me sacó, nos subimos a la camioneta cuando estábamos en el colegio, yo le dije a (nombre profesional) “Nunca más, nunca más, nunca más, le dije yo, y nunca más”, y él me dijo, “Esos dos meses que nosotros estamos adentro, es un mes y medio más o menos, es contacto con nadie, nadie, cero contacto con la familia, ni siquiera salir a calle, nada ahí”, eso es para que uno reflexione, que uno pucha, yo tengo que haber dicho, “Pucha, si yo puedo salvar mi matrimonio, bueno, voy a ver si en una de esas lo puedo salvar”, pero yo dije “No, no, no y no”. Y cuando (nombre profesional) me llamó para esto, ehh, se puso muy contento cuando le dije que todavía estaba sola, estaba con mis hijos, porque yo le dije “Yo te dije cuando salí de... tú me fuiste a buscar al colegio, yo te dije que nunca más y nunca más”. Estaba muy feliz él, me dijo “Eres una de las pocas mujeres, me dijo, que, como que termina, yo igual te llamo, super claro, me dijo, y la decisión que tú vas a tomar y todo”. Y no yo, fíjate que... por ejemplo, Tragün, eehh, está ayudado por el (nombre institución), yo siempre que puedo coopero yo coopero, ¿cachai?, yo por ejemplo voy al supermercado se acerca, “Sí” le digo que sí altiro, y adonde yo vaya si me piden las monedas pal hogar o cuando me piden pal (nombre institución) yo también doy porque mi hijo también estuvo ahí, pucha dijo yo, si no puedo, por ejemplo hay gente que puede ser socia cachai, pero no puedo, pero al menos, como decía, pero ayudo. Estoy muy agradecida y... y si no existieran centros como esos que nos ayuden, yo no tenía la menor idea que eso existía, pero tengo mucho que agradecerle, mucho, mucho, mucho, parte se lo debo a ellos lo que yo soy ahora poh, con la ayuda que me prestaron, por el apoyo que me dieron, eehh, (nombre profesional) un día me dijo, un día equis me dijo, “Un mes, te doy un mes, me dijo, para que te busques trabajo. Te doy un mes, me dijo, para que tú encuentres una casa donde irte con tus hijos” ¿cachai?, me la puso pero difícil, así pero. Y yo le dije igual “Y antes del mes, le dije yo, voy a tener trabajo, y antes del mes, le dije yo, voy a tener dondeirme, y antes de que yo cumpla el tiempo que tengo que estar aquí, yo le dije, yo me voy a ir” y (nombre profesional) me dice que no, él no me creía. Y se me dieron así pero, se me dieron las cosas como por arte de magia, y yo en... fines de Diciembre, a principios de Enero, yo ya tenía que empezar a buscar a donde yo poderirme porque ya se cumplió mi tiempo ahí, y el primero de Diciembre le dije yo al (nombre profesional) “Me voy”, el Claudio me dijo “No”, “Sí, le dije yo, me voy, no quiero estar más aquí, le dije, porque esto ya me hartó, no quiero más, más, más saber de esto” le dije, y “Cómo tanto” me dijo, “No, le dije yo, me voy, yo quiero por las mías salir adelante”.

E: ¿POR QUÉ LA HARTÓ? ¿QUÉ LA HACÍA TENER ESA SENSACIÓN DE QUE YA...?

E.2: Ehh, es que sabí porqué, ya al último tiempo, los últimos meses que llegaron unas mamás muy conflictivas, aaahhhh, que era re espantoso, que no se podía vivir. Yo lo único que les. Mira, yo nunca tuve problemas con ninguna de ellas, pero un día llego a la casa, un día equis así, llego del trabajo al hogar y la (nombre hijo tres) me dice “Mamá sabí que pasó esto y esto, estoy metida en cahuines, yo no me meto con nadie...”, “Quién está tratando...”, ya, “Baja la puerta que quiero

hablar contigo, le dije. Qué pasa con la (nombre hijo tres)", "No, nada". Le dije "Mira, conmigo ustedes métanse todo lo quieran, pero sobre mi hija no me la toquen porque es lo más sagrado que yo tengo en este momento, le dije yo, entonces a ella no, conmigo todo lo que quieran pero a mi hija no", le dije yo. Entonces ya era de todos los días, que lo cahuines y los cahuines, y le dije, "Nos vamos. Nos vamos", le dije yo, "Hasta aquí llegamos y nos vamos". Así que hablé con (nombre profesional), hablé con (nombre profesional dos) que en ese tiempo era la (cargo institución) de ahí del Tragün, y yo les dije que yo me iba porque yo no sirvo pa', de los cahuines, de las peleas y tampoco yo me iba a poner a pelear porque ellos habían hablado mal de mi hija, no, no era así conflictiva. Entonces yo dije, hasta aquí llega y hasta aquí llega. Y Claudio me dijo "No, que pa' dónde te vai". "Sí, le dije yo. Tengo pa' donde irme, pero no le voy a decir a nadie pa' donde yo me voy". Igual conversé con (nombre profesional) yo le dije pa' donde yo me iba, como un mes y medio más menos, cuando yo me fui me fue a visitar, yo no estaba, estaba mi hija no más, estuvo conversando con ella, ehh, y dije, "Yo nunca le dije a (nombre profesional)" si no lo volví a ver más porque cada vez que yo iba al hogar no estaba, yo llegaba el día sábado y no estaba, lo llamé por teléfono y le dije "(nombre profesional) por favor, voy a ir el sábado, anda porque te quiero ver", ya poh me dijo, cuento porque no pude. Pero, no, tengo muy bonitos recuerdos del Tragün yo, y... incluso fíjate que, cuando he estado con personas, con señoras así que tienen problemas familiares, que están pasando algo parecido a lo mío, yo se los recomiendo les digo, "Pidan ayuda, por favor pidan ayuda, sale de ahí", "Y adónde, adónde", no sé le digo yo pucha trata de, no sé le digo yo, anda al Tragün, pide ayuda en el Tragün, yo sé que van a prestarte la ayuda, puede que no sea ahí, puede que te manden pa' otro lado pero pide ayuda, que no sigai más. Incluso a mi hija yo también se lo aconsejé.

E: ¿SÍ?

E.2: "Por favor hija, le dije yo, pide ayuda. Nada más. Nada más". "No mamá, que yo no voy a ser tonta como usted, me dijo, yo no voy a salir de mi casa, el que tiene que salir de la casa es él y no yo, me dijo, porque a mí me costó, yo la compré, es mía. Usted no tenía que haber salido nunca, me dijo, mi papá es el debería haber salido de la casa, no usted".

E: O SEA, LA CASA ES SUYA.

E.2: La casa es de nosotros, es de nosotros. Bueno, a todos nos costó, a todos nos costó porque todos trabajamos ahí, todos fuimos a palear, todos fuimos a picar para poder dejar la base para poder hacer la casa. Entonces eso es de nosotros, de todos nosotros, y yo le digo a ella, ahora yo le digo "No estoy dispuesta a perder eso porque eso es mío, tú creí que el día menos pensado tu papá se va a morir y yo voy a volver a mi casa, tengo mi casa. Ese día voy a llegar a mi casa" le digo yo. Pero, bueno, todavía parece que falta mucho, para eso. Igual estuvimos viendo, bueno a mi hija la quiero dejar en la escritura, porque el día menos pensado si llego a faltar va a ser ella la que va quedar desamparada, entonces asegurarme con ella, pero, no creo que...

E: USTED ME DECÍA QUE EL TRAGÜN LA AYUDÓ. ¿EN QUÉ COSAS LA AYUDÓ EL TRAGÜN?

E.2: En qué me ayudó el Tragün. En hartas cosas poh. El Tragün me... me dio lo que a mí me... No sé poh, yo no tenía apoyo de nadie, yo estaba sola... eh bueno, igual tenía el apoyo de mis hijos pero nunca era igual, algo ellos sabían de mí y lo demás yo no se los contaba porque nunca me gustó meterle cosas en cabeza a ellos y menos contra su padre, pero en ellos encontré... no sé poh, encontré cariño... Y claro, encontré cariño, amor, en personas que yo no conocía, nunca habían entrado en contacto conmigo, tanto los, la gente que trabajaba ahí como las mismas mamás que estaban pasando lo mismo o peor que yo, eh... Igual que pa' mis hijos, pa' la (nombre hijo tres), al

(nombre hijo dos), a pesar que el (nombre hijo dos) no estaba con nosotros pero igual, ese afecto que a uno le falta, esa no sé poh, y esa soba´ de espalda que “Pucha, tira pa´ arriba, tú podí, tú puedes”, ¿cachai?, de... Lo otro también que sirvió mucho que fue la parte psicológica, mucho, mucho, mucho, la parte psicológica.

E: ¿USTED ESTUVO EN TERAPIAS Y TALLERES?

E.2: Sí, estuvimos en terapia y talleres aunque fíjate que yo no soy como muy eso de los talleres ah. Empezamos, empezamos a hacer cosas que nunca las terminamos, nunca las terminamos, en talleres.

E: ¿EN GENERAL LOS TALLERES NO ACABABAN O USTED EN PARTICULAR NO, NO...NO SEGUÍA?

E.2: No, no, no. Yo no terminaba, no seguía, no, no sé, me faltó mucho también yo creo esa parte, esa motivación de, pucha, eran cosas bonitas las que se hacían ahí pero me faltaba ese... no sé, como que me faltó ese empuje, ah, yo lo voy a decir, le voy a decir lo pasó, sí, yo empecé así, lo voy a hacer, dije, lo voy a terminar pero nunca lo terminé. Incluso me había propuesto hacer varias cosas, hacer taller de... que se lo quería regalar a mis hijos y cuando les conté estaban muy contentos ellos porque su mamá estaba haciendo algo que nunca antes había echo, pero no, tampoco terminé lo que ya había empezado, pero... igual el (nombre hijo dos) tenía harto taller también ahí, tenía talleres, sí iba a talleres y... eso poh.

E: Y LA PARTE PSICOLÓGICA QUE ME DICE USTED ¿ERAN LAS TERAPIAS...?

E.2: Eran las terapias psicológicas que tenía una vez a la semana.

E: ¿Y EN QUÉ LA AYUDÓ LA TERAPIA?

E.2: Mucho me ayudó eso poh, mucho me ayudó a, que yo aprendí a valorarme yo como, primero como mujer, la otra como mamá... Y de aprender a salir, a andar en la calle. Yo dije, yo dije, yo tengo que, yo sabía que tenía que trabajar, y a mí se me hizo un mundo salir al trabajo porque yo jamás había trabajado, qué iba a ser yo en un trabajo ¿cachai?, entonces, y eso me ayudó mucho porque yo ahí aprendí, ahí yo dije “No poh, dije yo, yo tengo que hacerlo, tengo hijos que sacar adelante y yo voy a luchar, yo voy a luchar por ellos y me las voy a jugar”. Entonces eso, eso en lo psicológico me ayudó mucho, mucho me ayudó eso porque, como le contaba en la vez pasada, yo tenía mucho miedo salir a la calle, eh, mucho miedo a encontrarme con él y no saber qué decir, mucho miedo a que él fuera otra vez a, a convencerme de que yo volviera al lado de él. Entonces eso me ayudó mucho, me hizo que yo me fortaleciera, a que dijera nada más, nada más, nada más, aunque yo lo vea, aunque me llore aunque me pida de rodillas, y yo dije nunca más y nunca más, y lo hizo ¿cachai? A mí de repente me daba pena por, me daba lástima verlo así, y después la primera vez que después que salí de la casa, él me lo volvió a hacer, me hizo sentirme absolutamente nueva, al contrario, le dije yo “Párate del suelo porque te veí ridículo, te veí ridículo, le dije yo, pidiéndome algo que nunca voy a cumplir, y prometiéndome cosas que tampoco me las vai a cumplir, así que no, le dije yo, nada más”, ¿cachai? Y eso me favoreció, a perder el miedo, al miedo que yo le tenía a él y ahí lo aprendí poh. Yo antes yo a él lo miraba así y le veía, no sé poh, cara de lástima y me convencía pero después yo dije nunca más y no, y no poh, y ahí yo aprendí a hacerme fuerte. Ahora yo te digo, ahora yo me topo con él en la calle y yo no siento nada, lo único, que ya, ahí viene, yo le digo “Ya. Hola cómo estai”, “Bien, me dice, y tú cómo estai”, “Bien también, le digo yo. Y en qué andai, le digo yo“, “No es que...”, “Ya sabí qué, le digo yo, ya chao, chao, chao, ahora no, le digo yo, a mí no me pintí el mono porque ya no estamos na´ en esa situación”. Entonces, y antes cuándo,

jamás me vi hacer eso, nunca, nunca había echo eso, es decir, nunca había echo de enfrentármele, nunca había tenido el valor de yo decirle las cosas en la cara a él, ¿cachai? porque era mucho miedo que yo tenía, y ahora no lo tengo, yo incluso un día fue tanto que me reí porque, fe tanto lo que me, me reí montones, cuándo antes yo le había dicho un garabato. La primera vez que me topé con él y que él me amenazó de pegarme, me le enfrenté “Pégame poh” le dije yo, “pégame poh” le dije yo, “Como siempre hai sido tan hombre, y siempre me pusiste las manos encima porque tú siempre hai sido bien hombre pa’ esas cosas, vuélveme a poner la mano encima”, y antes cuándo me amenazaba de pegarme, yo muda y ahora no. Entonces eso, de eso me valieron mucho esas terapias psicológicas en el Tragün, mucho, porque yo después yo siempre yo le decía, “La (nombre entrevistada) que tú conociste yo la maté, esa se murió, está enterrada, ahora no, ahora nació otra (nombre entrevistada)”, y no, a mí él me decía que me habían echo un lavado de cerebro, no, a mí nadie me hizo lavado de cerebro, yo creo que hice... “Tú abre los ojos, que yo soy una persona, no soy un objeto que tú eres fácil de tú manejar, y ahora no”. Y eso fue lo que, mucho, mucho, mucho, me valieron esas terapias pa’ mí, y yo le decía a mi hija que ella también fuera, que le iba a muy ser bien porque ella iba a sacar todo lo que ella tenía adentro, no lo conseguí con ella, (nombre profesional de Tragün) igual me decía “No, obligado no” me decía, es personal. Cuando (nombre profesional de Tragün)... cuando me explicaron cuando llegué ahí, de las terapias psicológicas, era si yo quería, si yo estaba preparada para ir ¿cachai?, y yo dije que sí, que yo quería ir, que yo quería ir le dije yo, pero porque yo quería, no porque ellos me dijeron “No, es porque tú estás aquí, es una obligación”, no, ahí nadie obligaban a nada, ¿cachai? Entonces... yo creo que sí, que son muy buenas, hacen muy bien las terapias psicológicas, y eso fue lo que hemos echo en Tragün y eso es lo que les debo a ellos porque gracias a ellos, por tener esa parte del Tragün psicológica que a uno le ayuda mucho a salir adelante poh, uno, uno se aprende a valorar y que uno puede hacer muchas cosas, uno puede hacer muchas cosas y que ya a uno nunca más la vuelvan a pisotear como lo hicieron conmigo durante tantos años, y eso uno lo deja, bueno, ahora eso mi marido lo tiene super claro y él sabe que a mí ni siquiera me puede levantar la voz, “No, le digo yo, párate, le digo yo, estai hablando conmigo, tú a mí no me vuelves a levantar la voz” le digo yo, y ahora él agacha la cabeza, agacha la cabeza, “Por Dios, me dice, que estái cambiada”... Igual con mis hijos poh, mis hijos saben que soy yo la que mando, que soy yo la que doy las órdenes, ya no me pueden mandar a mí como antes lo hacían, ahora cambiaron las cosas y se dice lo que yo digo y no lo que ellos dicen, y se tomen, todas las decisiones se toman en conjunto, por ejemplo si yo, no sé poh, quiero hacer cualquier cosa y se lo planteo a ellos, y si ellos están de acuerdo lo hacemos y si no, no, y así de simple, nadie se enoja, nadie pelea, nada, pero las cosas se hablan primero y después se hacen. Igual ellos, ellos quieren hacer algo y “Pucha mamá sabí que esto, qué pensai tú”, “Qué pensai tu (nombre hijo tres)”, me dice “Yo estoy de acuerdo”, y yo digo “No, no me gusta la idea”, no me gusta, no me gusta y no me gusta, no más, poh. Entonces, viste, todo eso a mí me, todo eso es lo bueno que yo aprendí y que pasé por el Tragün, porque yo ahí aprendí a ser mamá, ahí aprendí a que mis hijos me respetaran, que yo era mamá y no ellos... eso fue lo lindo, lo lindo, que yo pasé por Tragün. Y yo ahora te digo, yo cuando converso así, yo digo, yo se lo agradezco mucho, mucho, mucho, mucho, mucho, mucho, mucho, incluso siempre digo yo, ehmm... En la pieza que teníamos nosotros, tenía un camarote, ahí en el Tragün, y mi hija dormía aquí y yo dormía abajo, y al frente en la pared teníamos un cuadro así era del Padre Hurtado y yo cuando llegaba en las noches, yo me iba a acostar y empezaba a mirarlo, y yo pensaba y le pedía hartas cosas al Padre Hurtado, y ahí yo aprendí a hablar con mi hija y que en la noche nosotras antes de dormirnos, nosotras orábamos, empezábamos, le dábamos gracias a Dios por el día, por lo que me estaba pasando, por mi trabajo, por todo, nunca jamás antes de dormir. Y un día llego yo en la noche y la (nombre hijo tres) estaba arriba, ya estaba acostada y me dice “Te vai a acostar mamá”, “Sí, le dije yo, me voy a acostar altiro, pero baja, le dije yo, porque quiero que recemos”, y mi hija se da vuelta así y me queda mirando, “Mamá”, “Sí, le dije yo, quiero que recemos, y desde ahora en adelante quiero que le demos gracias a Dios por el día, por la noche, al levantarnos igual, le dije yo, si yo no puedo estar contigo tú lo haces solita, le dije yo, por todo, le dije yo”, y ahí aprendí. Y ahora igual lo hago en mi

casa, incluí a mis hijos, incluso ponemos a la bebé también entremedio de nosotros, aunque ella se las grita todas, pero no importa. Y mi hijo fue por mucho tiempo evangélico, 3 años y medio fue evangélico mientras estuvo casado porque el señor era evangélico, toda su familia, y así poh, un día estaba en su pieza jugando nintendo en la noche y se fue a despedir yo le dije “Hijo, venga”, y ahora lo somos todos. Y eso me nació de ahí del Tragün, antes yo jamás lo había echo, ¿cachai?, orar, pedirle a Dios, darle las gracias a Dios por mis hijos, yo antes era (nombre hijo dos), ahora es mi otro hijo ahora último, ¿cachai?, y... yo le digo yo al, yo cuando me fui del Tragün yo le dije al (nombre profesional) “Por qué no me regalai ese cuadro del Padre Hurtado”, “No, me dijo, esas cosas son de aquí, que aquí que allá”, “No importa” le dije yo, y mira lo que son las cosas, mi hijo, mi nieto se bautiza, como te conté que se iba a bautizar...

E: SÍ...

E.2: ... y en la reunión pasada de catequesis fui con mi hija que va a ser la madrina de (nombre hijo dos), y la madre me dijo ”En la próxima reunión -me dijo- tiene que venir la madrina de (nombre nieto) y el padrino”, “Madre -le dije yo-, yo soy la madrina de (nombre nieto) pero no tengo padrino, no tengo padrino así que, le dije yo, un santo”, “Qué santo” me dice, “Bueno, le dije yo, hasta el momento el Padre Hurtado, él va a ser el padrino de mi nieto”. Me dijo “De aquí a que ellos se bauticen, ya va a ser un santo”. “Sí, le dije yo, por eso”. Bueno, así que va a ser el Padre Hurtado. Igual a nosotros nos va a acostar un poco porque estamos muy acostumbrados al Padre Hurtado y queremos que sea el padrino, “Sí me dijo, ningún problema”. Y (nombre nieto) me decía la semana pasada “Y para el bautizo, quién va a ser mi padrina”, “No. Yo voy a ser tu madrina no tu padrina y tu padrino va a ser el Padre Hurtado”, “No, me dijo él, no puede ser”, “Por qué” le dije yo, “Porque él está muerto”, “Sí, le dije yo, sí puede ser, porque cuando tú te bautices él va a ser un santo, va a ser un santo”. Está castigado esta semana, no salió, me dolió mucho cuando me dijo que no iba a salir porque mañana nosotros vamos a salir vamos a la (lugar de diversión) y yo quería que fuera para que estuviera ahí y conociera a quien va a ser tu padrino de bautizo. Lo castigaron y no salió este fin de semana y bueno, castigo es un castigo y ahí que respetarlo pero... Muchas cosas, muchas cosas y yo siempre cuando converso con personas que empiezan a contar su vida, lo que están pasando, y después digo yo, “Yo pasé lo mismo que están pasando ustedes, pero igual yo muchos años aguanté pero puse un paralé”, y eso digo yo. Igual yo le doy gracias a la profesora que tuvo al (nombre hijo dos), a la Asistente Social que tuvo al (nombre hijo dos) cuando estaba en la posada aquí porque si no hubiera sido por ellas yo tampoco habría ido al Tragün... mucho, porque también por ellas yo pude llegar al Tragün porque si no no, no sabía que existía...

E: NO SE HABRÍA ENTERADO.

E.2: No, poh. Con la tía (profesora colegio), muy agradecida de la tía (profesora colegio) y de la asistente también muy agradecida de ella, del colegio igual, porque gracias a ellos yo... igual tengo que darle mucho por que recién terminé... en estos momentos ya estoy acá, estoy sola, salí de la casa... y sabí tú que cuando ahora yo voy a mi casa es, me siento extraña ahí, me siento extraña ahí. No sé si será por todos los recuerdos o porque él está ahí todavía...

E: YO CREO QUE SE LE JUNTA TODO.

E.2: Y fíjate que a mi hija le pasa lo mismo, cuando va conmigo pa’ la casa... yo también me siento rara, le digo yo, bueno, estamos de entra’ y salida -le digo yo-, es una casa y con el tiempo pero bueno...

E: SÍ POH, EL TIEMPO DIRÁ.

E.3: El tiempo dirá pero...

E: Y QUÉ VE USTED EN SU FUTURO.

E.2: A ver, para mí nada. Lo único que yo todos los días le pido a Dios que me de mucha fuerza para poder sacar adelante a mis dos hijos que me quedan, son cuatro, y dos nietos, y que me de vida y salud porque al (nombre hijo dos) quiero verlo un profesional... pero igual le digo yo a él "Es por tí, no por mí -le digo yo- porque yo algún día me voy a morir y tú vas a quedar, es por tí", entonces, "Todo lo que yo hago ahora, le digo yo, es por tí, tú no digas lo estoy haciendo por mi madre. No, lo estoy haciendo por mí", pero me dice "Tú me apoyai", "Sí yo te apoyo, a tí te va a servir eso porque tú vas a seguir viviendo, vas a tener tu familia y si tú eres un profesional, vas a tener, vas a estar bien". Y lo que siempre le inculqué, bueno a los dos, es que no abandonen a sus hijos y, bueno, sigan con ellos porque eso de que... no sé, yo digo que no, eso no es así, yo siempre he dicho lo mismo, eso no es así, que porque el papá era violento, porque la mamá violenta, los hijos son así. No, yo digo que eso no es así, ¿cachai? porque conmigo no fueron violentos jamás fueron violentos pero yo sí fui violenta con mis hijos... ¿entendí?...

E: CLARO.

E.2: ... entonces que, pucha, cuando a mi marido yo le decía que por qué hacía eso con mis hijos él decía "Yo fui criado así". "No, le digo, eso es mentira, eso es mentira", porque si yo no quiero, no sé poh, maltratar a mis hijos, ni insultarlos por nada del mundo, y digo no quiero, no quiero, no quiero, no quiero y lo voy a cumplir y sé no va a ser así. Pero igual le pido a ellos, igual a mis hijas, también le digo lo mismo a mis hijas grandes yo, que no hagan con sus hijos lo que hicieron con ellas porque ellos no tienen la culpa, ellos no tienen la culpa. Mi hija mayor también, yo voy pa' su casa y la (nombre hijo tres) me llama y me dice "Mamita ven, me dice, ven pa' la cocina", mi hija estaba trabajando en la (nombre empresa), estaba de noche, mis dos nietos que andan con nosotros bueno, y me llama pa' la cocina y estaba mi nieta la (nombre nieto dos) que es la mayor de mis nietas y me dice "Mírale las piernas a la (Nombre nieto dos)" y tenía los medios moretones porque mi hija le había pegado con la correa, ¿cachai? Me dolió mucho eso a mí... y volvió a la casa ella, me dice "Mamita yo le compré -había tenido reunión en el colegio de los niños, estaban vendiendo empanadas para ayudar a los niños pa' fin de año- compré -me dijo- ahí en el microondas le dejé pa' que caliente y coma pa' que tome con tecito", pero fue tan grande la amargura que la niña y no tomé onces, no me comí la empanada...

E: CLARO.

E.2: Al otro día en la mañana llamo, porque ya no aguante más, te juro que no aguanté más, la llamo por teléfono al trabajo, me contestó ella "Hola mamita, como estai", "Bien hija y tú", "Bien"... "Por qué hiciste con tu hija lo que hicieron contigo, le dije yo, ¿le golpeaste en otra parte?", "Pero mamá es que...", "No, mamá no" le dije yo, "¿Le viste como le dejaste las piernas a tu hija?" le dije yo... Nada, no me dijo ninguna cosa, estaba muda, "Sabí qué -le dije yo- si tu papá antes de irme te maltrató, tu hija no tiene la culpa, le dije yo, no hagai con ella lo que hicieron contigo"... Sabí que ella no me decía nada, la próxima vez que yo sepa, le dije yo, que tú le volviste a poner las manos encima a tu hija, le dije yo, yo te voy a demandar, yo te voy a meterte presa porque yo no voy a aguantar que me trató a la niña así, le dije yo, ¿cachai?... Y ese día estaba la (nombre hijo tres) con ella y estaba mi otra hija la (nombre hijo --) con ella, y las dos se le fueron encima porque, mira, la (nombre nieto dos) es la mayor de mis nietas, es la mayor de mis nietas, entonces para todos sus tíos, mis hijos, ella es la sobrina regalona...

E: CLARO.

E.2: ... entonces nadie aguanta que le hagan nada. Entonces cuando yo le cuento a la (nombre hijo -), la (nombre hijo --), bueno llorando se lo conté y la (nombre hijo --) se puso a llorar me dijo “No mamá, no puede ser” me dijo, y le dije “(nombre hijo --), mañana a primera por favor anda donde la (nombre hijo --), espérala y anda a buscar la niña, le dije yo, y tú le ves el cuerpo a la niña a ver como lo tiene, yo no te estoy mintiendo, le dije yo”. Claro, la (nombre hijo --) se extrañó porque estaba la (nombre hijo --), la (nombre hijo tres) ya estaba en pie cuando llegó a las ocho de la mañana y estaban los dos niños de ella juntos, le dijo la (nombre hijo tres) “Estuve hablando un rato con ella”, pero “Qué, le dijo, no tienen porqué meterse porque mi hija”, “No, le dijo, estai equivocada, le dijo, será tu hija pero es mi sobrina y yo no voy a aguantar que tu la estí maltratando y pa’ la próxima, le dijo, bueno fue lo mismo que le dije yo, la próxima vez yo te denuncio, le dijo, te denuncio pa’ que te metan presa, porque tú no tení porqué hacer eso”. Y por qué le pegó, porque sencillamente la niña hizo tira un paraguas. “Sí tanto te dolió, le dijo, porque la niña te hizo tira un paraguas que te costó mil pesos, le dijo, yo te paso la plata a la noche, pero a la niña nunca más le volví a poner la mano encima”... Así que desde ese día hasta ahora ellas cambiaron...

E: ¿SÍ?

E.2: Ella estuvo en terapia psicológica, ella pidió ayuda, y también pidió ayuda para su hija porque eran las dos como el perro y el gato, era atacarse, atacarse, atacarse, atacarse, la amenazaba de pegarle o la castigaba, la mandaba a acostarse sin comer. Ella me dice “Mamita, me dice, gracias a usted nosotros estamos cambiando con la (nombre nieta dos) aunque nos falta mucho”, me dice. “Porque eso lo peor que tienen, le dije, un genio fuerte, pero nunca más le dije yo. Yo prometí, le dije yo, cuando salí de la casa, nunca más volver a golpear a tu hermana y nunca más lo he hecho aunque las ganas no me han faltado, pero no, me retengo, me retengo, le dije yo, pero volver a poner las manos encima, nunca más y nunca más”, le dije yo. Igual, le dije yo, esa relación que tenemos nosotros es super bonita, ella me dice “Me gusta mucho mamá, me dice, me gusta mucho, mucho, mucho me gusta ver como están ustedes juntos porque yo veo que ellos la abrazan, usted también le hace cariño y que andan de la mano” porque nosotros andamos abrazados y a veces le digo que nos quedan mirando “Oh, qué sinvergüenza las mujeres, nadie piensa lo mismo”, le digo yo, Nosotros donde andamos, andamos de la mano o él me abraza y yo lo abrazo y “Que estai grande, le digo yo, me estai pasando”. Y con la (nombre hijo tres) igual. “Me gusta mucho ese trato, me dice, que tú tení con los chiquillos, mucho, mucho me gusta me dice”. Vivir así todo eso, todo eso gracias...

E: ... AL TRAGÜN.

E.2: ... al Tragün. Y por eso le digo yo, pa’ mi futuro, para mí, yo nada. Pero sí que le pido a Dios harta fuerte y vida para sacarlos adelante.

E: BUENO, ESE ES SU FUTURO. POR SUS HIJOS.

E.2: Por mis hijos, el futuro de mis hijos, pero para mí no, nada, yo no pido nada para mí, nada más que me de vida y salud no más y sacar adelante a mis hijos...

E: Y LA TRANQUILIDAD QUE TIENE AHORA.

E.2: Y la tranquilidad que tengo ahora, igual a veces ando bajoneada, pero después se me pasa, después se me pasa. La (nombre hijo tres) me dijo anoche, no, esta mañana, “¿Vai a ir?”, “Sí poh, le dije, de todas maneras”. “No vai na’, me dijo, ¿Porqué no te quedai aquí?” “No, le dije yo, me comprometí con la (nombre E), le dije, voy a ir. Sí es la última vez”, “Pero no lleguí mal”, “Sí, le dije yo, yo sé que llego mal”, pero te cuesta hartito, pero después se me pasa, “Pero ahora no, le dije.

Voy a hacer todo lo posible por no llegar mal”, le dije yo. “Mamá, me dice, no lleguí mal”, “No, hija, le dije yo, quedate tranquila”, le dije yo. Así que aquí voy...

E: DEJÉMOSLO HASTA ACÁ ¿LE PARECE?

Primera Entrevista de “E.3”

E: PRIMERO ME PRESENTO, YO SOY (NOMBRE ENTREVISTADORA) ALUMNA DEL ÚLTIMO AÑO DE PSICOLOGÍA DE ACÁ DE LA UNIVERSIDAD DE VALPARAÍSO Y NOSOTROS CONFORMAMOS UN GRUPO DE 5 COMPAÑEROS Y ESTAMOS INVESTIGANDO SOBRE LA VIOLENCIA EN LA RELACIÓN DE PAREJA ¿YA? TE CONTACTAMOS A TI Y A UN GRUPO MÁS DE MUJERES QUE ESTUVIERON EN TRAGÜN PARA CONOCER SU EXPERIENCIA, ESO ES LO CENTRAL. PRIMERO TUVIMOS UNA REUNIÓN CON TRAGÜN, DOS REUNIONES EN REALIDAD, DONDE CONVERSAMOS CON ELLOS Y CUÁL ERA NUESTRO INTERÉS, EL DE PODER INVESTIGAR EN EL TEMA. LUEGO DE ESTAS REUNIONES ELLOS NOS CONTARON QUE HABÍA UN GRUPO DE MUJERES QUE HABÍAN SALIDO, HABÍAN SALIDO YA HACE POCO TIEMPO, Y OTRAS HACE MUCHO TIEMPO ATRÁS... ELLOS NOS CONTACTARON CON USTEDES, NOSOTROS VAMOS A ENTREVISTAR A TRES MUJERES, O SEA, EN SI, AYER VINIERON DOS Y HOY DÍA QUISIMOS CONTACTARNOS CONTIGO Y TAMBIÉN CONTARTE UN POCO DE QUE SE TRATA ESTO Y SI TU ESTÁS DE ACUERDO TAMBIÉN... DENTRO DE LO QUE NOSOTROS NOS CONTACTAMOS TELEFÓNICAMENTE CON CADA UNA Y LAS CITAMOS PARA JUNTARLAS A TODAS ESE DÍA CUANDO TU DIJISTE QUE NO FUISTE POR EL PARO. NOSOTROS FUIMOS PARA ALLÁ LOS CINCO Y, BUENO, POR, POR COSA OBVIA NO PUDIERON LLEGAR.

E.3: Mmm.

E: ¿POR QUÉ FUERON ELEGIDAS USTEDES TRES? (NOMBRE PROFESIONAL TRAGÜN 1) NOS CONTÓ QUE USTEDES ERAN UN POQUITO MÁS ACCESIBLES POR COSAS DE TIEMPO Y TENÍAN CIERTA DISPONIBILIDAD DE TIEMPO...PARA ALGUNAS OTRAS MUJERES ERA MEDIO DIFÍCIL CONTACTARLAS Y TAMBIÉN NO TENÍAN CASI NADA DE TIEMPO, TAMBIÉN QUE ALGUNAS TENÍAN NIÑOS Y LES ERA NECESARIO SOLAMENTE VENIR CON LOS, CON LOS NIÑOS, PERO, POR ESA RAZÓN SOLAMENTE FUERON USTEDES TRES, NO POR OTRAS CARACTERÍSTICAS MÁS ESPECÍFICAS. LA RELACIÓN QUE NOSOTROS TENEMOS CON TRAGÜN..... ¿YO NO SE SI TIENES ALGUNA DUDA SOBRE LO QUE TE ESTOY HABLANDO?

E.3: No.

E: ¿NO?, ALGUNA ¿ALGO QUE ME QUIERES DECIR?... ¿ESTÁS NERVIOSA O NO?

E.3: Mmm, un poquito.

E: ¿UN POCO?, NO, PERO LA IDEA, ES QUE NO, QUE NOS CONOZCAMOS. PRIMERO YO QUIERO QUE TU SEPAS QUE NOSOTROS NO TE VAMOS A EVALUAR, PARA QUE NO TE SIENTAS NERVIOSA DE QUE NOSOTROS TE VAMOS A EVALUAR O ALGO ASÍ. LO ÚNICO QUE NOSOTROS QUEREMOS CONOCER ES DE QUE TE SIRVIÓ A TI ESTAR EN TRAGÜN. NOSOTROS POR LAS CARACTERÍSTICAS QUE TIENE LA CASA DE ACOGIDA NOS PUDIMOS ENTERAR DE QUE TU VIVISTE CIERTAS SITUACIONES EN TU VIDA QUE PARA NOSOTROS ES SUPER RELEVANTE PODER CONOCERLAS. NOSOTROS NO SACARÍAMOS NADA HACER UNA INVESTIGACIÓN SI NO TENEMOS A LAS PERSONAS QUE SON EXPERTAS EN EL TEMA, PARA NOSOTROS USTEDES SON COMO LAS EXPERTAS... EN EL TEMA. ENTONES LA IDEA, NO SE SI TU QUIERES CONTARME UN POQUITITO PARA CONOCERTE UN POCOS MÁS.....EH.....SI TIENES HIJOS, CON QUIEN VIVES, ASÍ COMO EN GENERAL, PARA HACERME UNA IDEA DE TI.

E.3: Sí, tengo una hija que tiene 5 años.....eh.....va en kinder.

E: YA.

E.3: Y ahora estoy con la pareja de mi hija.

E: YA.

E.3: Que se llama (Nombre Pareja)....y... vivimos ahí los tres.

E: ¿Y TE COSTÓ MUCHO VENIR? ¿CON QUIÉN DEJASTE A LA NIÑA? ¿CÓMO LO HICISTE?

E.3: Eh.....ahora está en el colegio...sale a las doce, pero le pedí a la vecina, a la señora (Nombre Vecina 1), acaso me la podía retirar si yo no alcanzaba a llegar.

E: YA.

E.3: Y ella me dijo que ni un problema.

E: ¿A TI TE ACOMODA ESTE HORARIO? ¿O TE ACOMODARÍA ANTES.....MÁS TEMPRANO?

E.3: Eh.....pa` mi sería mejor más temprano, porque si puedo ir a buscar a la niña yo.

E: YA.....YA.... NO TUVISTE....O SEA, SALVO POR LO DEL.

E.3: Mmm.

E: ¿Y QUÉ PENSABAS CUANDO VENÍAS PARA ACÁ? ¿QUÉ CREÍAS QUE ERA?

E.3: No sé.

E: ¿QUÉ IDEAS TENÍAS?.....PORQUE UNO A VECES...EH.....ALGUNA IDEA SE HACE¿QUÉ IDEAS TENÍAS TÚ?

E.3: Mmm, na`,.....venía más preocupá que, que donde tenía que bajarme.

E: O SEA, TE PREOCUPABA MÁS ESO. BUENO, LA IDEA ES QUE, NOSOTROS SIEMPRE.....TU VAS A TENER CONTACTO CONMIGO, ¿YA?

E.3: Ya.

E: CON LOS DEMÁS....LA IDEA HUBIERA SIDO TAMBIÉN PRESENTAR A TODOS Y EN ALGUNA OCASIÓN, LO VAMOS A HACER ¿YA? COMO SOMOS UN EQUIPO, TODOS VAMOS A TRABAJAR EN DISTINTAS COSAS ¿YA?, LA IDEA DE LA RELACIÓN QUE NOSOTROS TENEMOS CON TRAGÚN, PARA QUE TU SEPAS, FUE ESTO DE QUE PUDIERAN CONTACTARNOS CON USTEDES, NOS DIERON SUS NOMBRES, Y CÓMO PODER CONTACTARNOS Y SI USTEDES ESTABAN DISPUESTAS A ESTA INVESTIGACIÓN ¿YA? ESA ES LA RELACIÓN CON TRAGÚN. LA RELACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN ES CON NOSOTROS, CON EL EQUIPO DE TRABAJO DE MIS COMPAÑEROS, NOSOTROS SOMOS LOS QUE TENEMOS LA INVESTIGACIÓN Y, TAL VEZ, EN UNA ETAPA

POSTERIOR, VAMOS A JUNTARNOS CON TRAGÜN Y VAMOS A VER TODO EL TEMA DESPUÉS DE LOS RESULTADOS Y DE TODO LO QUE NOSOTROS PODAMOS LOGRAR DE ESTAS ENTREVISTAS ¿YA?...EH...A VER...NOSOTROS TRABAJAMOS POR MEDIO DE LAS ENTREVISTAS ¿YA? Y DE UNA MANERA CONVERSACIONAL ¿YA?...EH...NO SE TE VA A MEDIR NADA, SOLAMENTE ES UN TIPO DE CONVERSACIÓN DONDE VAMOS A VER DISTINTAS ÁREAS, ÁREAS COMO PARTICULARES QUE A NOSOTROS NOS INTERESAN Y MAYORITARIAMENTE, LO QUE A NOSOTROS NOS INTERESA INVESTIGAR ES DESDE AHORA, DESDE TU POSICIÓN QUE TU PUEDES DECIRNOS DE TU EXPERIENCIA, DE LA EXPERIENCIA QUE TU VIVISTE.....OH... NO SE SI ACTUALMENTE TODAVÍA VIVES, NO SE....O LO QUE TU VIVISTE CUANDO ESTUVISTE EN TRAGÜN...DE TU RELACIÓN DE PAREJA DESDE AHORA, CUAL HA SIDO TU EXPERIENCIA DE, DEL USO DE LA VIOLENCIA DENTRO DE LA PAREJA DESDE AHORA, QUE ES LO QUE PIENSAS TU DESDE AHORA, DESDE, DESDE, DESDE EL PRESENTE Y ESO ES UN ÁREA QUE NOSOTROS QUEREMOS, ESO ES LO QUE A NOSOTROS NOS INTERESA SABER.

E.3: Mmm.

E: ESO SE VA A IR VIENDO POR MEDIO DE CONVERSACIONES...LA IDEA ES QUE NOSOTROS NOS JUNTEMOS.

E.3: Ya.

E: ALREDEDOR DE CINCO A SEIS VECES.

E.3: Ya.

E: ¿YA?... CON UN TIEMPO, UNA DURACIÓN DE 45 MINUTOS.

E.3: Ya.

E: LUEGO DE ESO... NO SE SI TIENES ALGUNA DUDA PORQUE LA IDEA NO ES COMO QUE YO HABLE NO MÁS SINO QUE TU TAMBIÉN ME PUEDES CONTAR.

E.3: Ya...eh...lo otro...que uno tiene que hablar de....¿lo que pasó antes de estar en el Tragün....todas esas cosas....oh....desde niña...oh....ahora cuando salí del Tragün?

E: A VER, HAY UNA PARTE QUE NOSOTROS VAMOS A QUERER COMO HACERNOS LA IDEA, COMO CONTEXTUALIZARNOS UN POQUITITO.

E.3: Ya.

E: A NOSOTROS NOS INTERESA CONOCER CUÁL ES TU OPINIÓN.....TU EXPERIENCIA, DESDE AHORA, LO QUE TÚ VIVISTE ANTES.

E.3: Mmm.

E: DESDE AHORA, PERO NO, NO SOLAMENTE DESDE NI, NO DESDE NIÑA, SINO QUE EN LA RELACIÓN DE PAREJA.

E.3: Ya.

E: ¿YA?.. HOY DÍA ES COMO PARA PRESENTARNOS, PARA CONTARTE UN POQUITITO TODO LO QUE VAMOS A HACER Y DESDE LA PRÓXIMA SEMANA VAMOS A COMENZAR A HABLAR MÁS, MÁS PROFUNDAMENTE DE LOS TEMAS Y A CONVERSAR Y EN ESA PRIMERA ETAPA VA A SER COMO DE CONTEXTUALIZARNOS UN POQUITITO CON FUE TU RELACIÓN DE PAREJA Y QUE NOS CONTARAS UN POQUITITO DE, DE ESO, COSAS QUE PASARON, COMO PARA CONOCERTE MÁS Y TAMBIÉN, DESDE AHORA, COMO TU VISUALIZAS ESO ATRÁS.

E.3: Los cambios, todas esas cosas.

E: CLARO, YO NO SE SI TU ENCUENTRAS QUE ES ALGO MUY INVASIVO PARA TI.

E.3: No.

E: ¿TÚ ACTUALMENTE ESTÁS CON LA MISMA PAREJA QUE TUVISTE ANTES?

E.3: Sí.

E: YA.....YA.

E.3: Eh.....una porque.....ma.....me da miedo tener otra persona.

E: MMM.

E.3: O también es...estar sola, porque como en mi infancia casi siempre me internaban con mis tíos.

E: MMM.

E.3: Nunca estuve así casi con mi mamá y.....y así eh...eh....el tener otras personas me daba miedo, porque igual viví cosas feas con mi padrastro y....y me da miedo.

E: MMM.

E.3: Y por eso preferí volver con la pareja que conocía, que si el quería cambiar, que como habló acá, que las condiciones que le ponían.....todas las cosas.

E: MMM.

E.3: Vamos a ver....y el aceptó, igual ha estado cumpliendo, pero algunas le cuesta igual de repente.

E: YA.....BUENO ESO ES LO QUE NOSOTROS INTERESA, NOS INTERESA CONOCER PORQUE EN TU CASO TU ESTÁS CON LA MISMA PAREJA QUE VIVISTE ESTO Y TIENEN QUE HABER AHÍ UNOS CAMBIOS Y ALGO TIENE QUE HABER PASADO EN TU ESTADÍA EN TRAGÜN....QUE, ¿QUÉ FUE LO QUE PASÓ?, ¿CÓMO INFLUYEN EN...? ESO ES LO QUE QUEREMOS CONOCER, SI ESTE CAMBIO FUE ROTUNDO, SI TODAVÍA HAY COSAS, QUE TODAVÍA QUEDAN, QUE TU PIENSAS DESDE AHORA, EN COMO TU LO VIVÍAS ANTES, POR, CUALES SON TUS EXPLICACIONES.....ESO ES COMO LO QUE NOSOTROS QUERÍAMOS CONOCER.....COMO, COMO A GRANDES RASGOS, SON COMO ÁREAS QUE NOSOTROS QUEREMOS VER, QUEREMOS QUE EH.....SABER QUE ES PARA TI UNA RELACIÓN DE PAREJA, COMO COSAS ASÍ, COMO, COMO GENERALES ¿YA?... NO SE SI TIENES ALGUNA DUDA SOBRE, SOBRE ESO.

E.3: No.

E: BUENO LA IDEA DE QUE SEAN CINCO O SEIS SESIONES ES PARA QUE SEA NUESTRO ANÁLISIS SEA MUCHO MEJOR.

E.3: Mmm.

E: PORQUE TAMBIÉN SE PODRÍAN HABER HECHO MENOS PERO, EN REALIDAD NOSOTROS IGUAL QUEREMOS QUE SEA BUENO NUESTRO TRABAJO, ESE ES COMO LA IDEA Y TAMBIÉN QUE LE SIRVA A TRAGÚN PARA VER COMO SU MODO DE TRABAJO TAMBIÉN ESTÁ SIRVIENDO Y QUE COSAS, TAL VEZ, DEBE POTENCIAR MÁS, DEBEN VER, DEBEN VER MÁS ¿YA?..EH... COMO ESO SERÍA EN GENERAL LAS ÁREAS QUE NOSOTROS TRATARÍAMOS Y EXPLOTARÍAMOS DURANTE ESAS CINCO O SEIS SESIONES.

E.3: Mmm, ya.

E: YO NO SE SI TU TIENES ALGUNA DIFICULTAD, EN ALGÚN DÍA ESPECÍFICO.

E.3: No, no tengo dificultad. Lo único que si es en la tarde ahí yo ya tengo que venir con la niña.

E: YA.

E.3: Igual la chica mía no es inquieta, toda la cuestión, pero igual va a estar....eh...“que eso no mamá”, “que eso si mamá”.

E: ¿CUÁNTOS AÑOS TIENE ELLA?

E.3: Cinco.

E: 5 AÑOS.

E.3: Mmm.

E: YA... AH, ES GRANDECITA YA.

E.3: Y va a estar que “mamá estoy aburrida”.

E: MMM.

E.3: Que “me quiero ir”.

E: BUENO LO IDEAL SERÍA QUE...

E.3: Cosas así.

E: BUENO LO IDEAL, NO ES PORQUE NO NOS GUSTEN LOS NIÑOS O ALGO ASÍ, PERO, LA IDEA ES PODER QUE ESE TIEMPO PODAMOS OCUPARLO BIEN...DE REPENTE, A VECES LA GENTE SE DISTRAE PORQUE SE PREOCUPA PORQUE PUEDE ESTAR INTERRUMPIENDO EL NIÑO. PERO SI A TI, SI NO TIENES PROBLEMA QUE LO PODAMOS ADELANTAR UNA HORA, POR EJEMPLO, YO NO...

E.3: Sí, si no tengo problemas en eso.

E: ENTONCES PARA QUE TE CONCUERDE BIEN CUANDO LA NIÑA SALE. YO NO SE CUANTO TU TE DEMORAS DE AQUÍ A (NOMBRE CIUDAD 1).

E.3: Una hora.

E: UNA HORA, YA, IGUAL TE DEMORAS HARTO.

E.3: Mmm.

E: MMM. BUENO, EVENTUALMENTE YO SI, UN DÍA VIERNES YO NO VOY A PODER, AHÍ CONCORDAMOS QUÉ OTRO DÍA PODRÍA SER ¿YA?, PORQUE TU ESTÁS EN LA CASA.

E.3: Sí po, en la casa....eh...yendo a médico por la cuestión de los pulmones que tengo yo.

E: ¿QUÉ TIENES?

E.3: Eh....tenía arteorosis pulmonar, pero ahora me está dando principio de asma.

E: ¿QUÉ ES LA ARTEOROSIS PULMONAR?

E.3: Es un bicho que, que te empezaba a comer el pulmón.

E: YA.

E.3: Así como igual como....así, así.....eh...son del embarazo, incluso podía.

E: ES COMO UNA INFECCIÓN, ASÍ.

E.3: Sí, incluso, a mi tuvieron que hospitalizarme porque podía morir la guagua que estaba....mi hija y yo a la vez po',...oh...o una de las dos quedar.

E: YA, Y ¿QUÉ PASÓ?

E.3: Y con tratamiento... eh....no.....no comía nada, todo lo devolvía, tenía.....me tenían a puro suero porque a donde todo lo devolvía y... más encima que tenía que tomar como veinticinco pastillas que era pura droga.

E: MMM.

E.3: Entonces así tuvieron que tratarme po.

E: ¿ESO TE LO DABAN EN EL HOSPITAL?

E.3: Sí.

E: ¿EN QUÉ HOSPITAL FUISTE?

E.3: Estuve ahí en (Nombre Ciudad 2), me tuvieron... y de cuando tuve a la niña así...

E: MMM.

E.3: Sí.

E: ¿Y AHORA TIENES QUE ESTAR YENDO AL MÉDICO POR ESO?

E.3: Sí, y por la cuestión del asma y por el bocio.

E: ¿AH Y TIENES BOCIO TAMBIÉN?

E.3: Sí, y por la cuestión de los.....eh.....miomas que tengo también.

E: YA.

E.3: Así que, al final paso más en el hospital que.

E: YA, PERO ESTÁS SIENDO TRATADA DE TODO ESO.

E.3: Sí.

E: QUE BUENO, IGUAL AL MENOS....ESTAS SIENDO TRATADA... ¿Y TIENES QUE ESTAR TOMANDO REMEDIOS TODO AL FINAL?

E.3: Sí.

E: BUENO CON LO DEL BOCIO TIENES QUE TOMAR REMEDIOS.

E.3: Sí....eh....todos los días...eh.....por lo del pulmón ya terminé, pero igual tengo que estar haciéndome exámenes, tienen que estarme revisando, todas esas cosas.

E: YA.

E.3: Mmm.

E: ¿OYE QUE TE DIJO TU PAREJA?.....QUE VENÍAS PARA ACÁ... ¿TU ESTÁS CASADA CON ÉL O CONVIVIENDO?

E.3: Eh...no, convivimos no más.

E: YA.

E.3: Eh.

E: ¿HACE CUANTO TIEMPO ESTÁN JUNTOS?

E.3: Desde que tuvimos a la niña.....como 7 años ya llevamos... y.

E: ¿Y QUÉ TE DIJO ÉL?

E.3: Nada.

E: NO, NO.

E.3: Ni un problema.

E: MMM, BUENO... DE LA INFORMACIÓN, ACÁ NOSOTROS VAMOS GRABAR.

E.3: Mmm.

E: PORQUE LA IDEA ES DESPUÉS PODER TOMAR ESTA CONVERSACIÓN CONTIGO Y PODER TRANSCRIBIRLA PARA ASÍ PODER DESPUÉS HACER COMO UN TIPO RESUMEN DE LO QUE CONVERSEMOS Y DESPUÉS PODER SACAR CONCLUSIONES Y JUNTARLO TAMBIÉN CON LAS OTRAS ENTREVISTAS QUE SE HAN HECHO CON LAS OTRAS COMPAÑERAS TUYAS QUE TAMBIÉN ESTUVIERON EN ESE LUGAR.

E.3: Mmm.

E: LA IDEA ES QUE PODAMOS CONVERSAR SOBRE TU EXPERIENCIA SIN QUE TU TENGAS COMO LA CONCEPCIÓN DE QUE TE VAMOS A HACER TERAPIA.

E.3: Mmm, ya.

E: ¿YA?, PORQUE... ES DIFERENTE.

E.3: Ya.

E: NO, NO ES, NO ES UNA TERAPIA.

E.3: Mmm.

E: SIMPLEMENTE ES PODER CONOCER MÁS DE TU EXPERIENCIA Y PODER TOMARLA Y ANALIZARLA, ENTONCES, ESA EXPERIENCIA NOSOTROS LA VAMOS A GRABAR ACÁ ¿QUIÉNES VAN A TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN? NUESTRO SUPERVISOR QUE ES NUESTRO PROFESOR GUÍA QUE ES PSICÓLOGO TAMBIÉN, EL EQUIPO QUE SON LOS 5 COMPAÑEROS, TAMBIÉN ESTÁN EN EL ÚLTIMO AÑO DE PSICOLOGÍA, TU PUEDES TAMBIÉN TENER ACCESO A ESTO, EN UNA ETAPA FINAL SI TU QUIERES TAMBIÉN CONOCER.

E.3: Mmm.

E: QUE ESTO SE, ESTO TAMBIÉN SE VA A PLASMAR EN UN INFORME ESCRITO ¿YA?, Y DESPUÉS TE VAMOS A PEDIR TAMBIÉN TU CONSENTIMIENTO SI ES QUE ESTO TAMBIÉN SE PUEDA HACER PÚBLICO ACÁ EN UN ÁMBITO ACADÉMICO ¿YA?, SE VA A RESPETAR TU IDENTIDAD, SI TU QUIERES TAMBIÉN TE PODEMOS PONER UN SEUDÓNIMO SI NO QUIERES QUE SE, QUE SE DIGA TU NOMBRE, NO ES NECESARIO QUE SALGA EL APELLIDO Y TODAS LAS INFORMACIONES COMO MÁS PERSONALES, ESO TAMBIÉN ES POSIBLE, NO SE SI ESO, QUE PIENSAS TU DE ESO.

E.3: No.

E: ¿TE GUSTARÍA QUE FUERA ASÍ? ¿NO?

E.3: Sí porque igual, igual voy.

E: MMM.

E.3: A quedar media, no se, igual a mi me cuesta hablar, porque.

E: YA.

E.3: Incluso cuando estaba allá, también....era como muy cerrada, todo me lo guardaba para mí.

E: YA.

E.3: Y siempre he tenido ese mismo problema....eh.... la psicóloga de allá cuando estábamos me, ella me sacaba las cosas, porque sino no hablaba.

E: MMM.

E.3: Estaba todo el rato callada.

E: YA. MMM.

E.3: Y aun sigo así.

E: MMM.

E.3: Me cuesta mucho.

E: LA IDEA ES QUE TU TE SIENTAS CÓMODA, QUE SI TE INCOMODA ALGO...

E.3: Mmm.

E: ... TU ME LO DICES, SI TU QUIERES ALGO, LA IDEA ES QUE TU TE SIENTAS CÓMODA Y PARA QUE TU PUEDAS CONOCER, NOSOTROS VALORAMOS Harto lo que tu viviste y respetamos también si tu no quieres...EH....QUE SALGA TU NOMBRE, TE PODEMOS PONER OTRO NOMBRE, CON ESO NO HAY NINGÚN PROBLEMA.

E.3: Ya.

E: ¿YA?, ESO SERÍA SOBRE LO QUE ES LA INFORMACIÓN...Y LO QUE, VOLVERTE A REPETIR ESO DE QUE NO, NO ES COMO PARA EVALUARTE.

E.3: Sí.

E: ES COMO PARA QUE ESTO LE SIRVA A TRAGÜN TAMBIÉN, PORQUE COMO ELLOS NO TIENEN TIEMPO DE HACER INVESTIGACIONES...

E.3: Mmm.

E: POR TANTO TRABAJO QUE TIENEN, A NOSOTROS NOS SIRVE MUCHO EL CONTACTO QUE ELLOS NOS HICIERON CON USTEDES Y ELLOS, A ELLOS TAMBIÉN LES VA A SERVIR... LES VA A SERVIR ESTO... ¿TU TIENES BUENOS RECUERDOS DE....DE ALLÁ?

E.3: Sí... eh... de las tías, toda la cosa.

E: ¿TU ESTUVISTE HACE CUANTO TIEMPO?

E.3: No, no estoy segura si.....este año o el otro que, pero....que....eh....me....me voy en todas las fechas y, no se, siempre me pasa eso.

E: AH YA.... NO TIENES MUY BUENA MEMORIA.

E.3: Mmm no, en....en cosas así no, no.... no me gusta recordar.

E: AH YA.

E.3: Fechas, cosas así.

E: YA.

E.3: Eh, siempre trato de olvidar el año, todo y siempre....cosas así po.

E: YA...PERO ASÍ COMO APROXIMADAMENTE HACE UN AÑO, 2 AÑOS, 3 AÑOS.

E.3: Yo.....en el 2004 más o menos parece.

E: ... IGUAL TE ACUERDAS...

E.3: Sí, pero no estoy bien segura.....eh.

E: ... REPETIRTE QUE SON CONFIDENCIALES LAS ENTREVISTAS, LO ÚNICO QUE SERÍA DE CONOCIMIENTO PÚBLICO SERÍAN LAS CONCLUSIONES ¿YA?, QUE SAQUEMOS DE ACÁ, QUE NO NECESARIAMENTE VA A SER COMO, JUSTO LO QUE TU DIJISTE, SINO QUE VAN A SER CONCLUSIONES, COMO GENERALES Y TU TAMBIÉN TIENES ACCESO A ESO.

E.3: Ya.

E: ¿YA?, SI A TI TE INTERESA ESE ACCESO, TU LO PUEDES DECIR, “QUIERO QUE, TENER EL INFORME”.

E.3: Mmm.

E: ¿YA?, Y DESPUÉS DE AHÍ NOSOTROS VAMOS A SIEMPRE A ESTAR EN CONTACTO CONTIGO, PARA QUE TU TE PUEDES COMUNICAR SI ES QUE NECESITAS TAMBIÉN EL INFORME.

E.3: Mmm.

E: YO NO SE SI TIENES ALGUNA DUDA SOBRE LO QUE HEMOS CONVERSADO, SOBRE LA RELACIÓN QUE TENEMOS CON TRAGÜN, SOBRE LAS ÁREAS QUE VAMOS A INVESTIGAR.

E.3: No.

E: SOBRE COMO VAMOS A TRABAJAR CON LA INFORMACIÓN, ¿TIENES ALGUNA DUDA?

E.3: No, eh lo que si eso.....cuando estuve en la casa, como lo pase, eh.... ¿es de a empezar de hoy día o.....o ya de otro día?

E: DE LA PRÓXIMA SEMANA.

E.3: Ya.

E: HOY ERA COMO LA, ES COMO LA PRESENTACIÓN.

E.3: Mmm, ya.

E: LA PRESENTACIÓN Y COMO ACLARAR DUDAS, POR ESO LA IDEA, POR ESO YO TE PREGUNTO AHORA SI TIENES ALGUNA DUDA, PORQUE.

E.3: Mmm.

E: ESA ES COMO, COMO LA IDEA.....PORQUE....EH.....TÚ LLEGASTE ACÁ Y NO TENÍAS IDEA DE NADA.

E.3: Mmm.

E: YO NO SE SI SE TE CLARIFICO UN POCO LAS COSAS, CUALQUIER DUDAS QUE TE SURJA, NINGUNA DUDA ES TONTA.

E.3: Mmm.

E: LE PARECE O NO, LA IDEA ES PODERTE ACLARAR ESO, Y MIENTRAS MEJOR NOS LLEVEMOS LAS DOS, Y TU SIENTAS CONFIANZA, MEJOR VA A SER ESTE TRABAJO TAMBIÉN PARA NOSOTROS.

E.3: Ya.

E: ES COMO EL TRABAJO CON QUE NOSOTROS TERMINAMOS NUESTRA CARRERA ¿YA?

E.3: Ya.

E: Y NOSOTROS SIEMPRE HACEMOS ESTUDIOS CON RESPECTO A ESTO Y LA INFORMACIÓN Y LAS CONCLUSIONES QUE NOSOTROS SAQUEMOS SON SUPER VALIOSAS PARA TODOS, PARA TODOS LOS QUE VENGAN DESPUÉS Y PARA EL TRABAJO, Y PARA USTEDES TAMBIÉN QUE PUEDEN A LO MEJOR RESCATAR COSAS QUE VIVIERON DE SU EXPERIENCIA, Y TAMBIÉN QUE LE AYUDE A TRAGÜN QUE TAMBIÉN EN, EN ALGÚN MOMENTO DE SUS VIDAS ESTUVO AHÍ.

E.3: Mmm.

E: BUENO... ENTONCES NO TIENES NINGUNA DUDA...

E.3: No.

E: PARA TODO ESTO NOSOTROS NECESITAMOS TU CONSENTIMIENTO, PORQUE IGUAL DE TODAS MANERAS SI TU NO ESTAS DE ACUERDO, TU ME PUEDES DECIR “SABES QUE YO NO QUIERO PARTICIPAR”, Y DEJAMOS HASTA ACÁ, O SEA, TE AGRADECEMOS POR TU TIEMPO Y TODO.

E.3: Mmm.

E: PERO, TAMBIÉN NECESITAMOS TU CONSENTIMIENTO, PORQUE AHORA COMO QUE TE LA ESTOY PRESENTANDO, PERO NECESITAMOS TAMBIÉN TU CONSENTIMIENTO EN ESO.

E.3: No, sí.

E: ¿SI?

E.3: Mmm.

E: SI, SI, ESTÁS DE ACUERDO, YA. EL CONSENTIMIENTO TIENE QUE SER ESCRITO.

E.3: Ya.

E: NOSOTROS TENEMOS ACÁ UN MODELO, QUE YO TE LO VOY A LEER PERO LO QUE SI TE VOY A PEDIR QUE SI PARA LA PRÓXIMA SEMANA ME LO PUEDES FIRMAR.

E.3: Ya.

E: ¿YA?, PORQUE IGUAL ESTE ES COMO UN MODELO QUE NECESITAMOS TODAVÍA QUE NOS HAGAN UNAS CORRECCIONES.

E.3: Ya.

E: ENTONCES PARA LA PRÓXIMA SEMANA SI ES QUE HAY CORRECCIONES TE LO VUELVO A LEER, PERO AHORA ES COMO PA` QUE, PARA QUE VEAMOS UN POQUITO.....IGUAL HAY COSAS QUE YA TE LOS, TE LAS HE DICHO, PERO ES BUENO COMO PARA QUE TU LO SEPAS.

E.3: Ya.

E: DICE: “VALPARAÍSO, VEINTIDÓS DE SEPTIEMBRE, DEL AÑO DOS MIL CINCO, DE....SEÑORITA (NOMBRE ENTREVISTADORA), QUE SOY YO, SEÑOR CLAUDIO BARADIT, QUE ES OTRO COMPAÑERO, SEÑORITA DANIELA BERRÍOS, SEÑORITA MARÍA GRACIELA BUSTAMANTE Y SEÑOR GONZALO CORREA..... SON TODOS ELLOS COMPAÑEROS MÍOS.

E.3: Mmm.

E: ¿YA?, QUE SON DEL, DEL EQUIPO DE TRABAJO.

E.3: Ya.

E: DICE: “A TRAVÉS DE LA PRESENTE DESEAMOS QUE USTED TOME CONOCIMIENTO DE LOS SIGUIENTES ASPECTOS QUE CORRESPONDEN AL PROCESO DE INVESTIGACIÓN

DEL CUAL SE ENCUENTRA PARTICIPANDO.....EL DESARROLLO DE LA PRESENTE INVESTIGACIÓN SE INSCRIBE DENTRO DEL SEMINARIO DE TÍTULO EN VIOLENCIA CONYUGAL, SEMINARIO CONDUCENTE A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO PROFESIONAL DE PSICÓLOGO DE LA UNIVERSIDAD DE VALPARAISO.....LA INVESTIGACIÓN DE LA CUAL USTED PARTICIPA SE CONSTITUYE COMO UN APOORTE A LA CASA DE ACOGIDA TRAGÜN, CENTRO QUE NOS HA FACILITADO SU PARTICIPACIÓN Y QUE NOS HA DADO SU APOYO PARA LA REALIZACIÓN DE LA PRESENTE INVESTIGACIÓN.....EL PROCESO DE INVESTIGACIÓN ES DESARROLLADO POR UN GRUPO DE ALUMNOS QUE CURSAN EL ÚLTIMO AÑO DE LA CARRERA DE PSICOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD DE VALPARAÍSO. CABE SEÑALAR QUE TODO EL PROCESO DE INVESTIGACIÓN SE ENCUENTRA BAJO LA SUPERVISIÓN DEL PROFESOR.... PSICÓLOGO, SEÑOR CARLOS CLAVIJO, QUE ES SUPERVISOR DEL SEMINARIO DE TÍTULO EN VIOLENCIA CONYUGAL.

E.3: Ya.

E: CLARO, ¿HASTA AHÍ CLARO?

E.3: Sí.

E: ¿ALGUNA DUDA?

E.3: No.

E: “EL OBJETIVO DE LA INVESTIGACIÓN DICE RELACIÓN CON EL CONOCER VUESTRA EXPERIENCIA EN TORNO AL HABER VIVIDO VIOLENCIA AL INTERIOR DE LA RELACIÓN DE PAREJA”. ESE ES COMO EL TEMA GENERAL.

E.3: Ya.

E: YA, DICE: “ANTE LA ANTERIOR, ANTE LO ANTERIOR, EL PROCESO DEL CUAL USTED FORMA PARTE CONSIDERA SU PARTICIPACIÓN EN UN TOTAL DE CINCO ENTREVISTAS DE CARÁCTER INDIVIDUAL, CON UNA DURACIÓN APROXIMADA DE CUARENTA Y CINCO MINUTOS, ENTREVISTAS QUE SERÁN CONDUCIDAS POR UNO DE LOS PROPIOS INVESTIGADORES”..... EL PROCESO DE ENTREVISTA SE EXTENDERÁ DESDE LA TERCERA SEMANA DEL MES DE SEPTIEMBRE HASTA LA ÚLTIMA SEMANA DEL MES DE OCTUBRE. LA TOTALIDAD DE LAS ENTREVISTAS SERÁN LLEVABAS CABO EN LA ESCUELA DE PSICOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD DE VALPARAÍSO, CUYA DIRECCIÓN ES AVENIDA BRASIL 2140, VALPARAISO”....ACÁ....”TODA LA INFORMACIÓN OBTENIDA EN EL PROCESO DE LAS ENTREVISTAS SERÁ TRATADA DE MANERA CONFIDENCIAL. ASIMISMO, SE ASEGURA EL RESGUARDO DE LA IDENTIDAD DE CADA UNA DE LAS PARTICIPANTES DEL PROCESO DE INVESTIGACIÓN. EL PROCESO DE INVESTIGACIÓN... AL PROCESO DE INVESTIGACIÓN SÓLO TENDRÁN ACCESO LOS PROPIOS INVESTIGADORES ASÍ COMO EL SUPERVISOR DEL SEMINARIO. UNA VEZ TERMINADA LA INVESTIGACIÓN, ÉSTA SERÁ PUBLICADA, CON VUESTRO CONSENTIMIENTO, TENIENDO ACCESO A ELLA EL ALUMNADO DE LA UNIVERSIDAD DE VALPARAISO, ASÍ COMO LOS PROFESIONALES DE LA CASA DE ACOGIDA TRAGÜN, INSTITUCIÓN QUE NOS APOYA EN NUESTRA INVESTIGACIÓN”.....BUENO.....”SIN NADA MÁS QUE AGREGAR, ESPERAMOS VUESTRO CONSENTIMIENTO CON LOS ASPECTOS SEÑALADAS EN EL DOCUMENTO RECIÉN REVISADO”....Y.....”SE DESPIDE: ALEJANDRA, CLAUDIO, DANIELA, MARIA GRACIELA Y GONZALO Y EL PROFESOR.....PSICÓLOGO, CARLOS CLAVIJO”. ESO SERÍA COMO EL MODELO DEL CONSENTIMIENTO ESCRITO ¿YA?, LA

IDEA ES QUE TU DESPUÉS LO REVISES Y LO FIRMES, PERO, IGUAL TE VOY A SER SINCERA, IGUAL FALTAN ALGUNAS CORRECCIONES.

E.3: Ya.

E: Y....PA` LA PRÓXIMA SEMANA, SI O SI, LA IDEA ES QUE TU LO FIRMES TAMBIÉN.

E.3: Ya.

E: PARA QUE, PARA QUE PODAMOS TENER COMO, COMO CLARO ESO.....COMO, COMO, COMO EN SÍNTESIS, ESO SERÍA COMO LO QUE TE PODEMOS, TE PUEDO PRESENTAR DE, DE, DE ESTA INVESTIGACIÓN.

E.3: Mmm.

E: EH....Y LA IDEA ES QUE, ESO COMO, COMO A MODO GENERAL.....ENTONCES LA IDEA ES QUE MI, AHORA TU QUE, EN ESTE, EN ESTE TIEMPO QUE NOS QUEDA TU, TU PUDIERAS CONTAR UN POQUITITO CON QUIEN VIVES, PORQUE HEMOS COMO HABLADO ASÍ COMO DISPERSO, PERO AHORA COMO. COMO QUE ME CUENTES, QUE HACES EN EL DÍA.

E.3: Mmm, bueno yo.....vivo con, con mi pareja y mi hija.

E: MMM.

E.3: Eh....en el día, en la mañana, me pongo a hacer las cosas.....eh....cuando tengo control, voy a control, después mi hija sale, lo pasamos juntas, estoy casi todo el día encerrá, porque antes.....estaba trabajando pero siempre me dan como hemorragias, y asi que.

E: ¿YA?, Y ¿DÓNDE TRABAJABAS?

E.3: En un, en un negocio de ahí mismo de (Nombre Ciudad 1).

E: YA.

E.3: Pero, me daban como hemorragias y el médico me dijo que mejor que no po, porque.

E: PERO HEMORRAGIAS ¿POR QUÉ ESTABAS EMBARAZADA?

E.3: Mmm.

E: O SEA, ¿CUÁNDO ESTABAS EMBARAZADA?

E.3: No, después de que estaba embarazá.

E: MMM.

E.3: Ahora hace poco.

E: AH, POR LOS MIOMAS.

E.3: Mmm.

E: ¿O NO?

E.3: Sí.

E: AH.

E.3: Y.....y de repente tenía, me agachaba, cosas así, o tomaba algo, con los mismos pulmones que después estaba y.....dijeron que no podía trabajar así.....así que....igual yo quiero trabajar y mi pareja como sabe que me pasan estas cosas me dice que no po` y ahí empezamos a.....pero le digo que yo me aburro y toda la cosa.

E: ENTONCES TU PASAS TODO EL DÍA EN LA CASA Y VIVES CON ÉL NO MÁS.

E.3: Sí.

E: Y CON TU NIÑITA DE CINCO AÑOS, ¿SIEMPRE HAS, SIEMPRE HAN VIVIDO JUNTOS O EL ALGÚN MOMENTO VIVIERON CON OTRAS PERSONAS?

E.3: Eh.....un tiempo estuvimos viviendo con mi suegro.

E: YA.

E.3: Y con el hermano de mi suegro.

E: MMM.

E.3: Y también con el hermano de mi pareja, ahí vivimos todos juntos, era como una, es una media agua.

E: YA.

E.3: Y ahí vivíamos como siete incluyendo la, la niña.

E: AH, VIVÍAN HARTOS, Y ¿HACE CUANTO TIEMPO?

E.3: Ese fue antes de entrar al Tragün, de ahí.

E: ¿CUÁNDO TU SALISTE DEL TRAGÜN ENTONCES AHÍ VIVIERON SOLOS?

E.3: Sí, ahí empezamos a vivir solos, porque cuando vivíamos incluso ahí, hasta la misma mamá me trataba mal y cosas así, el hermano y incluso él prefería defender a su familia antes que defenderme a mi y, ahí.

E: ENTONCES USTEDES SE JUNTARON Y VIVIERON UN TIEMPO CON, CON LA FAMILIA DE ÉL.

E.3: Sí.

E: AHORA VIVEN SOLOS....ENTONCES TU EN EL DÍA... ERES DUEÑA DE CASA.

E.3: Sí, dueña de casa.

E: ¿Y TE GUSTA? TE GUSTA ESTAR ASÍ.

E.3: No mucho porque me aburro ahí, tengo que estar sola con la niña.

E: MMM.

E.3: Igual me bajoneo, no tengo conocidos allá, con la única que conversaba era la tía (Nombre Vecina 2), pero ella se enojó conmigo y así que.

E: ¿QUIÉN ES LA TÍA (NOMBRE VECINA 2)?

E.3: Una vecina que nosotras todas le decimos así.

E: ¿Y A QUIEN LE DICEN TÍA (NOMBRE VECINA 2)? ¿A LA VECINA?

E.3: Sí porque es, es como bien, es como bien así....con nosotros, se junta con puras lolas.

E: YA.

E.3: Incluso cuando estaba en el Tragün ella me llamaba, me, me venía a ver, los juntábamos en la playa (Nombre Playa 1) con las chiquillas y cuestiones así, pero se enojó una vez cuando vino con, vino mi hermana, ahí tuvimos problemas y ahí no nos hablamos más.

E: YA.

E.3: Así que ahora lo paso más sola po`.

E: AH, PERO FUE LA...

E.3: Mmm.

E: CON LA QUE CONVERSABAS.

E.3: Al menos conversaba con, al menos conversaba con ella y toda la cuestión. Y ahí en los pasajes no converso con nadie porque, una que son, por cualquier cosa son medios cahuines y cosas así po. Y otra que a mi pareja le tienen mala y.....prefiero evitarme los problemas.

E: YA, ¿Y USTEDES ARRIENDAN, ES DE USTEDES LA CASA?

E.3: Arrendamos.

E: ¿ESTÁN POSTULANDO A ALGUNA CASA?

E.3: Estamos postulando, pero.....pero como que ya me estoy aburriendo ya.

E: NO SALE NUNCA.

E.3: Mmm. Y...y así que ahí arrendamos, el caballero igual es bien buena onda con nosotros, la chiquitita incluso le dice tata porque, como siempre hemos vivido ahí y es como la regalona.....eh....que le compran cosas y.....que no la puedan tocar porque, es regalona.

E: QUIEN ES....EH.....DISCULPA ME PERDÍ.....EH.....EH....EL TATA ES DE ELLA.

E.3: Él, él le dice tata (Nombre Vecino 3) a él, a la, al caballero donde le arrienda.

E: AH YA.

E.3: Es que es un, está sólo, él se dializa, todas esas cosas.

E: YA.

E.3: Igual yo le ayudo a él cuando tiene que ir a control, cosas así.....lo, lo, lo cuidamos porque, ahora también está con un problema de cuerdas vocales, no habla na`, ha tenido operaciones al corazón.

E: ¿CÓMO SE LLAMA TU HIJA?

E.3: (Nombre Hija).

E: (NOMBRE HIJA).....Y....¿TU MARIDO COMO SE LLAMA?

E.3: (Nombre Pareja).

E: ¿CUÁNTOS AÑOS TIENES TU (NOMBRE ENTREVISTADA)?

E.3: 24.

E: 24.....LA (NOMBRE HIJA) TIENE 5 AÑOS.

E.3: 5 años.

E: ¿Y TU PAREJA?

E.3: Va a cumplir 26 años en octubre.

E: MMM, SON JOVENCITOS LOS DOS.....O SEA, TU TUVISTE A LOS 19 A LA (NOMBRE HIJA).

E.3: A los 17.

E: A LOS 17, SI TIENE 5 AÑOS.....MMM....LA TUVISTE A LAS 18 ¿O NO?, TIENE 5 AÑOS.

E.3: A los 17, a los 18, a los 18 sí.

E: YA. ENTONCES TU ESTÁS EN EL DÍA AHÍ.

E.3: Mmm.

E: Y.... Y, Y COMO ES ESTO DE QUE NO CONOCÍAS.....PORQUE IGUAL A MI ME SORPRENDIÓ QUE... QUE NO CONOCÍAS VALPARAISO, VIÑA.

E.3: Es que, Valparaíso, cuando vengo, vengo con mi pareja.

E: YA.

E.3: Y venimos ahí a donde el día domingo a donde hacen la feria de las pulgas.

E: AH YA.

E.3: Ahí venimos.

E: YA.

E.3: El mercado lo conozco y esa cuestión del muelle que hay ahí, un poco más allá del muelle, pero tampoco no se como se llama....y la otra antes de llegar donde estaba yo en Tragün, la única parte que se llegar, porque si me nombran otra... No cacho ni una.

E: AH YA, ENTONCES TU NO CONOCES.....O SEA, SABES LLEGAR SOLA.

E.3: Mmm.

E: AH, PORQUE SIEMPRE SALES CON, CON ALGUIEN.

E.3: Sí, siempre tengo que salir con alguien, no... sin, sin, con mi hija o con mi pareja, pero sola no, no mucho, no, no, no, incluso en la mañana en la casa ni, a la únicas partes que voy, que voy al consultorio o que voy a la muni o que vamos a las dunas, eso, o a comprar al supermercado, eso es lo único, la rutina que hago.

E: YA.

E.3: No hago más....de salir, cosas así, igual...eh....con mi pareja hicimos un acuerdo que los dos podíamos salir una vez al mes solos, yo igual vengo acá a Valparaíso, pero....tengo que venir acompañada con alguien, tampoco no.

E: ¿Y CON QUIEN VIENES?

E.3: Ahí vengo con la (Nombre Vecina 4), con la (Nombre Vecina 5) y la....la (Nombre Vecina 6), que ellas tres son primas y ahí como ellas estudian en el día.

E: ¿Y ELLAS QUIÉNES SON? ¿PRIMAS TUYAS?

E.3: No, son vecinas, pero ellas tres son primas y ahí con eh....cuando vienen ellas, ahí me invitan, pero una vez al mes, mmm.

E: MMM, O SEA EL CONTACTO QUE TU TIENES EN TU CASA TAMBIÉN SON CON ELLAS.

E.3: Sí.

E: SON VECINAS TUYAS.

E.3: Mmm.

E: CON TU MARIDO, CON TU HIJA.

E.3: Mmm.

E: Y, EH. CUANDO VAS AL HOSPITAL, CUANDO VAS A COMPRAR.

E.3: Eh sí.

E: ¿Y AHÍ TIENES CONOCIDOS O NO? O TAMPOCO ES COMO.

E.3: No po, los que conozco, eh, a la señora (Nombre Vecina 7), la que vive al frente, la del negocio, la señora (Nombre Vecina 1), con la que ahora, de ahí va a ir a buscar a la (Nombre Hija).

E: MMM.

E.3: Eh....la hi...que es la hija de la (Nombre Vecina 4), con la niña con la que salgo, y la, la señora (Nombre Vecina 2) que vive al lado, que no....no hablamos y....con las que converso también, con ah...algunas mamás del, del colegio de la, de la, de mi hija que es la, la (Nombre Apoderada 1) y la (Nombre Apoderada 2) y la (Nombre Apoderada 3), con ellas, pero hola, chao o quedarme un rato ahí conversando, pero después me voy altiro a la casa y me encierro.

E: AH YA.

E.3: No...me pongo a escuchar música y empieza a.

E: ¿Y QUE TE GUSTA HACER?, PERDÓN, ¿QUÉ TE GUSTA HACER CUANDO ESTAY EN LA CASA?, O ¿CUALES SON TUS "HOBBIES", QUE TE GUSTA?

E.3: No eh.....la rutina que hago siempre.....eh.....llego del colegio cuando voy a dejar a mi hija.

E: MMM.

E.3: Prendo la radio, me pongo a escuchar música y haciendo las cosas.

E: MMM.

E.3: Ya son las doce, apago la radio, bajo y la dejo jugando un ratito en la subía ahí a donde hay pastito, ahí jugamos un ratito y los vamos a encerrar.

E: ¿ELLA ESTÁ EN PRIMERO BÁSICO...EH.....KINDER?

E.3: Kinder. Y nos encerramos y nos, ni siquiera en el patio estamos, porque nos ganamos adentro de la pieza viendo tele o jugando ahí adentro, pero no en el.

E: YA.

E.3: Y así po.

E: ¿Y TU HIJA TIENE AMIGUITAS, COMPARTE CON ALGUIEN EN DONDE VIVE?

E.3: Eh, no, pero.

E: DE LA POBLACIÓN.

E.3: Con la que juega es con la, la (Nombre Amiga 1 de Hija), pero tiene 12 años.

E: YA.

E.3: Con la única que conversa.

E: AH Y ES GRANDE.

E.3: Sí po.

E: NO TIENE COMO AMIGUITAS DE SU EDAD.

E.3: No, no hay en, allá en donde vivimos nosotros.

E: ¿Y LE COSTÓ MUCHO AHÍ EN EL JARDÍN?, COMO PRIMERA VEZ, ¿LE COSTÓ MUCHO DEJARTE?, ¿LLORÓ?

E.3: No porque no, está acostumbrada porque iba al jardín, toda la cosa, desde chica.

E: AH YA, TU LA DEJABAS EN EL JARDÍN.

E.3: Mmm.

E: YA, ASÍ QUE NO LE COSTÓ EL CAMBIO, Y DESPUÉS.

E.3: Igual.

E: Y, Y ¿IGUAL QUE COSA?

E.3: Igual ella me llora, porque le tiene miedo a la tía.

E: ¿A QUIÉN?

E.3: A la tía, la, la que le hace clases a ella.

E: AH, LE TIENE MIEDO.

E.3: Que pa` ella es muy gritona.

E: YA.

E.3: Y le tiene miedo.

E: AH YA, SI ES QUE APARTE QUE TU TIENES UN TONO DE VOZ SUAVE.

E.3: Mmm.

E: ENTONCES, CUALQUIER GRITO LO VA A.

E.3: Igual, igual.

E: O TU, O TU IGUAL TAMBIÉN.

E.3: Igual me enojo así con voz... al que le tiene más miedo es a mi pareja, porque el tiene esa voz ronca así.

E: MMM.

E.3: Y el quiere que vaya toda así, nada que se vaya pal` lado.

E: YA.

E.3: Y así que.

E: ¿Y TU COMO TE DAY CUENTA QUE LE TIENE MIEDO?

E.3: Porque le digo... “tu papá te va a retar” y altiro “no mamita no me retis, yo no quiero, quédate acá”.

E: ¿Y ELLA TE CONVERSA QUE NO LE GUSTA, QUE LA, QUE LE CAUSA MIEDO?

E.3: Sí, y que la tironea, cosas así, y que ella no quiere eso, porque.

E: ¿O SEA TU VAI, IGUAL HACEN REUNIONES DE APODERADO PO? Y AHÍ SI, Y AHÍ COMO QUE TU.

E.3: No si le digo todas esas cosas a la tía, igual ha cambiado harto, igual la niña. Es igual como yo, nos vamos al puro rincón, los jugamos con niños ahí juega pero le costó empezar a jugar.

E: MMM.

E.3: Siempre estaba jugando sola en los rincones.

E: YA.

E.3: Y así po.

E: DE CHIQUITITA.

E.3: Ah.

E: PERO, CUANDO, CUANDO ELLA NACIÓ ¿ESTABA ENTREMEDIO DE MÁS GENTE O NO?

E.3: Sí po, entremedio de mis suegros, el caballero a donde le arrienda.

E: MMM.

E.3: Y cosas así po, pero, siempre con grandes, no con niños, que no hay nada....mi mamá que viene de vez en cuando, mi hermana igual.

E: YA.

E.3: Eso.

E: AH, AH TE VISITAN.

E.3: Sí.

E: TENIS CONTACTO CON...

E.3: Con mi mamá.

E: CON TU MAMÁ, ¿Y TU MAMÁ TAMBIÉN ES DE AHÍ DE (NOMBRE CIUDAD 1)?

E.3: No, mi mamá es del sur pero está acá en (Nombre Ciudad 3) trabajando.

E: MMM, Y ¿CUÁNTOS HERMANOS TIENES?

E.3: Tengo.... la (Nombre Hermana 1), la (Nombre Hermana 2) y la (Nombre Hermana 3), somos cuatro mujeres, pero la (Nombre Hermana 1) con la (Nombre Hermana 2) es de otro papá, yo soy de otro papá y la (Nombre Hermana 3) es de otra papá...eso.

E: ¿CUÁNTOS SON?, SON CINCO.

E.3: Cuatro.

E: CUATRO ME DIJISTE.

E.3: Mmm.

E: CUATRO....YA.

E.3: Puras mujeres.

E: ¿SON PURAS MUJERES?, AH.

E.3: Sí, pero.... nos llevamos ahí no más.

E: ENTONCES TU ERAS DE.

E.3: (Nombre Ciudad 3), de (Nombre Ciudad 4).

E: DE (NOMBRE CIUDAD 4).

E.3: Mmm.

E: AH YO CONOZCO (NOMBRE CIUDAD 4) (RISAS), CERCA DE (NOMBRE CIUDAD 3).

E.3: ¿(Nombre Ciudad 4)?

E: MÁS CERCA DE (NOMBRE CIUDAD 3) QUE MÁS AL SUR.

E.3: No, queda bien al sur, queda cerca de (Nombre Ciudad 5).

E: MMM.

E.3: Por ahí queda (Nombre Ciudad 4).

E: AH SI.....Y DE AHÍ, TU TE VINISTE, TU ERES, DESDE QUE NACISTE ENTONCES ESTAY EN (NOMBRE CIUDAD 4).....EH.....¿O HAS ESTADO EN OTRA PARTE?

E.3: Eh....nacé en, nacé, nacé aquí en (Nombre Ciudad 6), después mi mamá se fue para (Nombre Ciudad 7).....ahí....a los siete años me internó, porque ella se vino a trabajar, en un hogar de monjitas, pero igual no lo pasaba muy bien y cosas así, y los fin de semana, me salía, salía con distintos tíos, me iba los fin de semana y casi nunca estaba con mi mamá po.

E: YA.

E.3: Eh....después se vino ella, me sacó del internado, porque ya se había juntado con el papá de la (Nombre Hermana 3)....y.....también pasé violencia, porque me pegaban, mi mamá también, me dejaban la espalda moretía y todas las cosas, incluso una vez me llevaron, del colegio me llevaron al hospital porque me estaba sangrando, porque me habían pegado tan fuerte.....y.....cosas así po, tenía que cuidar a mi hermana que estaba chica en ese tiempo y si le pasaba algo me pegaban a mi y todo.....después de nuevo me volvieron a internar, me empecé a poner rebelde por lo mismo, después eh...me sacó de nuevo, seguimos con ellos, de ahí.....como a los nueve, diez años, mi padrastro empezó a abusar de mí.....y.....tenía que quedarme callá porque, me decía cosas y... tenía miedo.....eh.....después tenía.....mmm.....no le decía na, mi mamá, estaba rebelde, atrevida, todo, porque..... no haya que hacer po.....y.....un, un día estaba en octavo ya y un carabínero fue a hacer una, una charla y ahí empezaron a ver si este.....los abusos, toda la cuestión y yo me acerquen a él y le dije... pero....mi mamá no me creyó a mí po....y.....yo, lo prefirió a él, igual.....lo llevaron detenido un tiempo, pero mi mamá siempre lo iba a ver a él.

E: MMM.

E.3: Me tenía que quedar con mi hermana y me decía que, que retirara la demanda, porque ella no iba a ser capaz de salir sola adelante y cuestiones así po, y así que un día se acercó el abogado de él, del, del.....gallo... y....dije que pa` que saliera él tenía que echarme la culpa....yo, y toda la cosa así po, y al final me eché yo la culpa que.....yo iba querido y cosas así... y mi mamá al final se fue con él po y no se con mi hermana pa` otro lado pero, ella siguió sufriendo y me volvía a internar, me volvieron a internar y.....mmm, también lo pasaba super mal porque me sentía sola y toda la cuestión y ahí conocí a una pareja, al, al, al (Sobrenombre Pareja), que le dicen siempre, ahí lo conocí a él....y.....empezamos a.

E: MMM.

E.3: A salir, cosas así....y.....ahí ya me, igual después empezó el también.

E: BUENO, BUENO.....EN SI, EN SÍNTESIS TU ERES DE (NOMBRE CIUDAD 4).

E.3: Mmm.

E: Y PASASTE.....O SEA, NACISTE EN (NOMBRE CIUDAD 6) Y ESTUVISTE.

E.3: Mmm.

E: ¿EN (NOMBRE CIUDAD 4) EN INTERNADOS?

E.3: En (Nombre Ciudad 3), más en (Nombre Ciudad 7) estuve internada.

E: YA.

E.3: En (Nombre Ciudad 4).

E: YA.

E.3: En (Nombre Ciudad 5) y en (Nombre Ciudad 8).

E: YA.

E.3: Y, nunca casi he estado con mi mamá, y el tiempo que lo estuve lo pasé muy mal po.

E: AH YA.

E.3: Sí, sí.

E: PERO ELLA AHORA TE, TE VISITA.

E.3: Sí.

E: CON TU HERMANA.

E.3: Y.....y así que después ahí con, empecé a conocer al (Sobrenombre Pareja).

E: MMM.

E.3: Salíamos.....después con él, cosas así.

E: BUENO, ESE, ESE ES EL TEMA QUE VAMOS A VER LA PRÓXIMA SEMANA. (NOMBRE ENTREVISTADA) YO TE AGRADEZCO QUE ME ESTÉS CONTANDO ESO, SIENDO QUE ES PRIMERA VEZ QUE, QUE....QUE NOS ENCONTRAMOS.

E.3: Mmm.

E: ¿YA?, EH.....DE ALGUNA MANERA YO QUERÍA COMO, COMO SABER UN POQUITITO DE TI Y QUE TU TE SINTIERAS EN CONFIANZA TAMBIÉN.....YO NO SE COMO.....EH....EH, SI TU TIENES ALGUNA DUDA, EN GENERAL, SI TIENES....EH.

E.3: No, nada.

E: ALGO....SI TE SIENTES CÓMODA, SI HAY ALGO QUE TE MOLESTE.

E.3: No, no, no me molesta nada.

E: TE SENTIS CÓMODA.

E.3: Sí.

E: ...PORQUE LA, LA IDEA ES QUE TU TE SIENTAS CÓMODA TAMBIÉN, Y, Y SABIS QUE QUIERO DARTE MI NÚMERO DE CELULAR, POR EH, EN ALGÚN MOMENTO, QUE POR EJEMPLO, EL MISMO DÍA TU NO PUEDAS VENIR ASÍ PORQUE NO, CUALQUIER COSA ASÍ COMO QUE NO, QUE NO PUEDAS, NO PUEDAS, NO PUEDAS, PARA QUE ME AVISES.

E.3: Ya.

E: ¿YA?, Y PA' QUE CONCORDEMOS....Y SI TU PONTE TU, NO PUEDES EL VIERNES QUE ME LO DIGAS POR EJEMPLO HOY DÍA, ME DIGAS "SABES QUE EL PRÓXIMO VIERNES YO NO PUEDO", LA IDEA ES ESO, VER LA FECHAS.

E.3: Ya.

E: AH YA, YA PO, MIRA, A VER, HOY DÍA ESTAMOS A 23.

E.3: Mmm.

E: A VER, ESTAMOS A 23 VIERNES 21, ENTONCES EL PRÓXIMO, LA PRÓXIMA VEZ QUE NOS JUNTEMOS VA A SER EL VIERNES 30.

E.3: Ya.

E: ¿YA?, ENTONCES A TI TE ACOMODA..... ¿A QUE HORA TE ACOMODA?

E.3: Mmm, como a esa hora de las diez.

E: YA.

E.3: Como las 10.

E: AHORA CUANDO SALGAMOS DE AQUÍ VAMOS A VER LO DE, LO DE LA SALA PORQUE TENEMOS QUE CONFIRMAR.

E.3: Mmm.

E: PORQUE IGUAL TENGO QUE VER SI HAY DISPONIBILIDAD DE SALAS A ESE HORARIO.

E.3: Mmm, ya.

E: ¿AH?, PERO LA IDEA ES QUE, ES QUE A TI NO TE CAUSE PROBLEMAS.....QUE TENGAS QUE ESTAR COMO APURADA PARA IR A BUSCAR A TU NIÑA AL...

E.3: Está bien.

E: YA, EL VIERNES 30, ENTONCES ESA SERÍA LA SEGUNDA, LA SEGUNDA VEZ.

E.3: Ya.

E: PUEDEN SER CINCO O SEIS SESIONES.

E.3: Ya.

E: ¿YA?, ESO LO, DEPENDE DE CÓMO VAMOS VIENDO EL TEMA.....DESPUÉS EL PRÓXIMO VIERNES SERÍA....EJEM....EJEM....EL VIERNES SIETE, QUE AHÍ YO TE TENGO QUE CONFIRMAR SI ESE VIERNES, O EL VIERNES CATORCE ES CUANDO YO NO VOY A PODER Y VAMOS A TENER QUE.....CAMBIARLO.

E.3: Ya.

E: LO MÁS PROBABLE ES QUE LA TENGAMOS QUE CAMBIAR PARA UN LUNES EN LA MAÑANA, YO NO SE SI TIENES PROBLEMAS.

E.3: No.

E: NO, NO TIENES PROBLEMA.

E.3: No.

E: YA... YA ENTONCES EL, EL PRÓXIMO VIERNES SERÍA YA, YO CREO QUE ES EL VIERNES 7 DE SEPTIEMBRE, DESPUÉS, ACÁ TENDRÍA QUE SER EL, ESTA SEMANA EL LUNES ES FERIADO, EL LUNES 10, BUENO, CONCORDEMOS EN LAS, EN LAS DOS PRÓXIMAS.

E.3: Ya.

E: ¿YA?, DESPUÉS EN LA, EN LA TERCERA AHÍ CONCORDAMOS LAS OTRAS.

E.3: Sí.

E: ENTONCES EL VIERNES TREINTA, AHORA NO TE RECUERDAS SI TIENES ALGUNA HORA A MÉDICO ESE DÍA ¿NO?

E.3: No, no tengo nada.

E: PRÓXIMO VIERNES.....YA.....EH.....YO TENGO TU NÚMERO DE CELULAR, ESE NÚMERO.

E.3: Ese es de mi pareja, que de repente se lleva el celular él.

E: YA, ESO TE QUERÍA PREGUNTAR.

E.3: Mmm.

E: ¿ESE ES EL ÚNICO NÚMERO QUE TENEMOS COMO PA` CONTACTARTE CONTIGO?

E.3: El otro sería el de la vecina o el otro celular mío.

E: TU TIENES CELULAR.

E.3: Sí.

E: AH, YA ENTONCES DAME TU CELULAR, YA EL xxxxxxxx. NO PUEDES LLEGAR, POR CUALQUIER EMERGENCIA, ME LLAMAS.

E.3: Ya.

E: PA` CONCORDAR OTRO, OTRO DÍA... ¿YA? Y LO OTRO... ENTIENDO QUE YA COMO CONSENTISTE Y QUIERES PARTICIPAR EN ESTA INVESTIGACIÓN.

E.3: Mmm.

E: PARA LA PRÓXIMA SEMANA FIRMAMOS EL, EL DOCUMENTO.

E.3: Ya.

E: QUERÍA PREGUNTARTE SI TU TIENES ALGUNA... QUIERES QUE TE DEMOS ALGUNA AYUDA PARA LOS PASAJES, SI TU TIENES.

E.3: Eh si.

E: SI TU QUIERES QUE TE APOYEMOS EN ALGO EN ESE SENTIDO.

E.3: No, si tengo.

E: NO TIENES PROBLEMA EN ESE SENTIDO, YA, ESO ERA ALGO QUE TAMBIÉN TE QUERÍAMOS PREGUNTAR PORQUE TAMBIÉN NO NOS GUSTARÍA QUE FUERA UNA INCOMODIDAD PA´ TI SI TIENES A LO MEJOR PROBLEMAS ECONÓMICOS Y ESTAS GASTANDO EN PASAJES.

E.3: No, no.

E: PERO NO, NO TIENES DIFICULTADES, QUE BUENO... Y CON LA NIÑA ENTONCES, COMO ES EN LA MAÑANA NO TIENES.

E.3: No tengo problema.

E: DIFICULTADES CON QUIEN DEJARLA Y SI FUERA EN LA TARDE TENDRÍAS QUE VENIR CON ELLA.

E.3: Sí.

E: YA (NOMBRE ENTREVISTADA), ESO ES COMO POR HOY DÍA. ENTONCES NOS VEMOS LA PRÓXIMA SEMANA.

Segunda Entrevista de "E.3"

E: YA, HOLA (NOMBRE ENTREVISTADA) PARA, PA` QUE SALGA ACÁ, ¿CÓMO HAS ESTADO?

E.3: Bien.

E: ¿BIEN?

E.3: Sí.

E: BIEN... TE DOY GRACIAS PORQUE PUDISTE LLEGAR HOY DÍA TAMBIÉN Y PODER SEGUIR CON LAS, CON LAS ENTREVISTAS. HAY UN, UN DATO QUE ME GUSTARÍA PREGUNTARTE QUE ES ALGO QUE ME QUEDO...EH....SIN PREGUNTARTE LA, LA SESIÓN ANTERIOR QUE FUE SI CUANDO TU ESTUVISTE EN TRAGÜN, ESTUVISTE CON TU, CON TU HIJA.

E.3: Sí.

E: ¿SI?

E.3: Sí.

E: YA, ESE ERA COMO EL DATO QUE ME, ME FALTABA. BUENO HOY DÍA ME GUSTARÍA PREGUNTARTE SI ME PUDIERAS CONTAR SOBRE TU RELACIÓN DE PAREJA ANTES QUE INGRESARAS A TRAGÜN.

E.3: Eh.....bueno en mi relación de pareja era más o menos no más porque igual como estábamos todos viviendo juntos ahí, los papás de él, primos de él y los sobrinos, andábamos todos ahí....juntos. Eh....igual....me trataba mal la, la mamá de él.....no.....el papá nunca me dijo nada, siempre era así, más cariñoso conmigo, pero la mamá siempre, como mi pareja, también era, incluso yo estaba embarazada, él igual me trataba mal, me humillaba, de repente me pegaba, y cosas así.

E: TÚ PODRÍAS DESCRIBIRME COMO COMENZÓ TU RELACIÓN DE PAREJA.

E.3: ¿Cómo?, ¿desde....desde como nos conocimos y todo? Eh....yo los, nos conocimos mediante una, una prima de él, que estudiábamos juntas y un día fuimos a la casa de él y toda la cosa y ahí nos empezamos a conocer y toda la cosa, y él me estaba.....eh.....quería eh....un amigo de él andaba a siga mía y él me de....era como el recadero toda la cosa pa` (sonríe), y.....así.

E: ¿ERA DEL MISMO LUGAR DONDE TU VIVÍAS?

E.3: Sí, yo vivía en la población de abajo y él arriba.

E: ¿EN (NOMBRE CIUDAD 1), EN (NOMBRE CIUDAD 6)?

E.3: No, en (Nombre Ciudad 4), pero en esa vez yo estaba internada y no estaba así.

E: ¿CUÁNTOS AÑOS TENÍAS?

E.3: Unos... 26... por ahí.

E: ¿QUÉ TE LLAMÓ LA ATENCIÓN DE ÉL?

E.3: No, de, de primera nada porque como.....me daba lo mismo, pero después siempre cuando estaba así triste, cosas así, siempre estaba como preocupado y.....nadie lo hacía como lo hacía él po`, que siempre me preguntaba.....eh.....si me sentía sola, todas esas cosas, porque ni siquiera mi mamá me preguntaba nada y, así, nos fuimos conociendo.

E: ¿ESO TE LLAMÓ LA ATENCIÓN A TI?

E.3: Sí, porque como se preocupaba de mí y cosas así, como nunca nadie lo hacía, así como lo hacía él. Y ahí nos fuimos conociendo, después me presentó a su familia. Su mamá trabaja en (Nombre Ciudad 9) con el papá y el hermano y la hermana. Él vivía con la hermana en (Nombre Ciudad 4) y la hermana también me trataba mal, de repente me humillaba cuando iba a la casa, una vez me tiró una piedrecita en toda la pierna y me dejó el medio moretón y él se enojó y le pegó a la, a la hermana.

E: ¿Y LA HERMANA ERA MAYOR O MENOR?

E.3: Es mayor que él... pero, igual es como bien cuática pa` sus cosas.

E: ¿PORQUÉ?

E.3: Mmm, de repente cuando anda así... quiere algo, anda cariñosa, cosas así, pero cuando anda con la tontera, anda siempre diciendo cosas, que trata de meter las otras personas, como siempre lo han hecho.

E: YA.

E.3: Eh... a mi igual me echaba, cosas así, él igual me defendía, todo eso y eso me hacía sentir bien, pero después ya de tantas cuestiones así empezamos a tener problemas con él, empezábamos a discutir, peleábamos, igual de ahí empezó ya, nos empezamos a levantar la mano, cosas así po`.

E: ¿CUÁNTO TIEMPO POLOLEARON ANTES DE VIVIR JUNTOS?

E.3: Como... siete meses no más, igual eh... eh, como dijera, después nos, nos vinimos cuando él ya salió del servicio, ahí nos vinimos para acá y todavía no tenía, no era mayor de edad. Le preguntó a mi mamá y toda esa cuestión acaso que yo me quería ir, que no quería estar más acá y ella me dijo que si quería irme que me fuera no más.

E: ¿EN ESOS MOMENTOS TU VIVÍAS CON TU FAMILIA?

E.3: Sí.

E: ¿CON QUIÉNES ESPECÍFICAMENTE?

E.3: Con mi mamá, con la pareja de mi mamá que es la persona que me hizo daño, igual no me, quería puro salirme de ahí, porque.....después cuando pasó toda esa cuestión de lo que me pasaba, mi mamá siguió viviendo con él, incluso a mi me, tenía ahí, tenía que hacer lo que él quería, igual me seguía tratando mal, mi mamá no le decía nada y.....y así, cosas así.

E: ¿QUÉ SIGNIFICÓ PARA TI EL CONOCER A, A TU PAREJA EN ESE MOMENTO?

E.3: Mmm, no se po`, que, lo único que quería era que alguien me sacará de ahí, eso era, porque no, no quería estar más y... aunque... igual teníamos peleas con él y toda la cosa no me importaba pero, lo único que quería era salir de ahí... porque... mmm... me sentía mal, porque pasaba que mi mamá lo prefería a él.....antes que a mi.....mmm....no se po`. Después nos vinimos, él, él entró al servicio, yo estaba con él (sollozo), eh, mi mamá de nuevo me internó, yo igual iba a verlo al servicio, a la casa de él, cosas así po`.

E: ¿QUÉ LE PARECIÓ A TU FAMILIA QUE TU TUVIERAS ESTA RELACIÓN?

E.3: Eh, la pareja esa que tenía no le gustaba, decía que “Cómo podis andar con él” que no servía pa` na`, y cualquier cosa así.

E: ÉL NO ESTABA DE ACUERDO.

E.3: Mmm, siempre atacando y cosas así. Mi mamá... mmm... no... no decía nada, decía “si tu lo queris y estay bien.....está bien”.

E: EN ESE MOMENTO TU SENTÍAS... QUE LO QUERÍAS... ESTABAS ENAMORADA... ¿QUE TE PASABA?

E.3: Bueno, lo quería, pero, era más para salir de la casa....mmm.

E: ¿CÓMO ES ESO?, ME PUEDES DESCRIBIR MEJOR.

E.3: Mmm, lo que, lo quería porque la manera que me trataba bien, siempre se preocupaba, aunque teníamos peleas cosas así, pero se preocupaba mucho más que mi mamá.....y por eso quería, y como él me dijo que, acaso yo me quería ir con él cuando se iba del servicio, y dije que si po`, porque igual no.

E: ¿TÚ HABÍAS TENIDO ANTES OTRA RELACIÓN?

E.3: Eh, tuve una en el liceo pero... no... no... no, no se no, no podíamos, no se, igual con mi pareja igual teníamos problemas por el asunto de la relación. Porque, a mi no me gusta tener relaciones. Y si tuviera, por mi fuera una vez al mes o, no se, quizás en un mes, seis meses, soy la mujer más feliz.

E: MMM.

E.3: Y en eso más peleamos.....y, eso.

E: ¿ENTONCES QUE ESPERABAS ESPECÍFICAMENTE CUANDO INICIASTE ESTA RELACIÓN?

E.3: ... salir de la casa, era más que a lo mejor, sentir cariño y cosas así, era más por salir de esa casa, salir de ahí, salir de ahí porque, porque igual era como super humillante estar ahí, lo único que quería.

E: ¿Y QUÉ CARACTERÍSTICAS TE LLAMARON LA ATENCIÓN DE, DE TU PAREJA?

E.3: Una, que se preocupaba de mi, era cariñoso.

E: ¿CÓMO TE SENTÍAS CON ESO?

E.3: Me sentía super bien, no se po`, me gustaba que me hiciera cariño, eso es lo que más me gustaba, que se preocupara de mí y todo, que... nunca estaba... el caso que sentía yo, cada vez me preguntaba, igual él sabe lo que me pasó con, con mí, con la persona de mi mamá, y... y ahí él igual, las primeras me sacaba en cara, que, puras cosas así.

E: ¿QUÉ COSAS TE SACABA EN CARA?

E.3: De lo que me había pasado, que aunque yo no quería tener relaciones con él, que me gustaban los hombres más maduros, que... así como bien humillante pa` decirme las cosas.

E: ¿QUÉ PENSABAS TU DE ESO QUE TE DECÍA?

E.3: Me daba rabia porque, no era verdad po`, y él no, no entendía eso, él creía que, que yo, que quería a otros mayores y cosas así, siempre, siempre estaba con eso.

E: ¿EN QUÉ MOMENTO COMENZÓ ESTA SITUACIÓN?, CUANDO SE CONOCIERON, CUANDO COMENZARON A VIVIR JUNTOS.

E.3: Eh... cuando empezamos a vivir juntos.

E: ¿ME PUEDES CONTAR COMO FUE ESA SITUACIÓN?

E.3: Sí, a mí... eh... de primera fue todo bonito... eh... todo bien, si yo no quería tener relaciones él me entendía, cosas así po`, pero, después ya empezó a enojarse, que “tu no me quieres”, que “me voy a buscar otra” y... así po`, incluso cuando estábamos ahí en el sur él también se buscó a otra persona por lo mismo, porque como yo no quería tener relaciones y cosas así po`, y después se buscó otra más, por lo mismo y... y después ahora, hace poco antes de irme al, al Tragün, también hizo lo mismo y... y también me trataba mal, me pegaba... eh... a la niña igual, era como super hiriente, igual la, la niña me sufre harto porque le dice, le dice “vamos a ver como voy a salir con él”, le dijo que iban a ir a ver una tía, que él le había dicho, pero dijo que andaba un niño chico y que él con la tía se estaban dando besos y llego super así con... y, y enojó y todo... todo eso, y yo le pregunté y dijo que “son mentiras” y cuestiones así, como dejándola a la niña de mentirosa, y yo le decía “pero como va a estar mintiendo en eso” cosas así, le empecé a decir así po`, que ya estoy... estaba harta de él, de vivir siempre lo mismo...eh...varias veces me trató de matarme...eh...eh...una vez fui a la playa, me tiré, otras veces me, me ahorcaba y...y me pillaba.

E: ¿QUIÉN TE PILLABA?

E.3: Mi pareja...eh, también me trataba de, de cortarme la venas, pero siempre me detenían por la pura niña, porque... ella era lo único que no...de repente así, no aguantaba más.

E: ¿QUÉ PENSABAS TÚ EN ESE MOMENTO?

E.3: Que...no aguantaba más, eso es lo que pensé po`, que todo estaba mal, que no sirvo pa` nada, que soy una inútil, cosas así...

E: ¿Y, Y ESTA, ESTE SENTIMIENTO TUYO, EH.....ES DESPUÉS DE QUE SE CONOCIERON CON TU PAREJA?

E.3:sí.....después.....después de haber estado con él, igual él también me lo dice a mí misma, que no sirvo pa` na`, que todo hago mal, y cosas así.

E: MMM.

E.3: Y de repente cualquier cosa me dice así po`, me empieza a tratar mal, y me siento encerrá, porque voy a estar encerrá no más.

E: ESTÁS COMO CANSADA.

E.3: Sí.....es como eso, decirle lo que yo pienso, yo por tratar de arrancarme de algo estoy en otra, otra cosa peor.

E: ¿A QUÉ TE REFIERES CON ESO?

E.3: Porque venirme, de allá, para salir de ahí y toda la cosa y meterme con mi pareja y.....no sé, tal vez en vez de haber sido diferente, al final estoy viviendo lo mismo, porque cuando no quiero tener relaciones, tengo que tener, igual tengo que hacerlo aunque no quiera y me siento igual como me sentía con el otro desgraciado, con, con la pareja de mi mamá y....sufro más.

E: CUANDO TU COMENZASTE ESTA RELACIÓN, ¿QUÉ IDEAS TENÍAS, DE FAMILIA, QUE PENSABAS DE FORMAR TU CASA?

E.3: Eh.....tener una casa, eh.....tener un, un hijo, pero no todavía.....eh.....ser felices, y que vaya cambiando, mi manera de ser....eh de ser tan triste.....de.....tan rebelde, porque eso es lo que era cuando estábamos en el sur, tenía “ene” tristeza, rebeldía, y cosas así y no era.....y él me dijo que.....él....él lo único que iba a ser acá era ser feliz y cosas así po`, pero no.

E: ¿Y ÉL EN ESE MOMENTO QUE MÁS TE DECÍA?

E.3: Que íbamos eso... que íbamos a ser felices, que íbamos a estar siempre juntos, que íbamos a estar... con nuestros hijos, cuando tuviéramos, eso.

E: ENTONCES TÚ ME DICES QUE TUS PLANES ERAN EN CONJUNTO.

E.3: Mmm.....sí.

E: ¿QUÉ IDEAS... TENÍA ÉL DE TI?

E.3: ¿Mmm?

E: ¿QUÉ IDEAS TENÍA ÉL DE TI?

E.3: Eh.

E: O... ¿QUÉ CREES TÚ QUE ÉL ESPERABA DE TI... CUANDO SE, SE UNIERON?

E.3: Mmm, no sé.

E: ¿NO CONVERSABAN SOBRE ESO?, LO QUE ÉL CONVERSABA DE TI, POR EJEMPLO.

E.3: No po`, no.

E: AH, EN UN COMIENZO NO, NO CONVERSABAN SOBRE, SOBRE ESO.

E.3: No.....no.

E: ENTONCES TÚ DICES QUE TÚ TE ACERCASTE A ÉL POR BUSCAR CARIÑO.

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO ERA ESO?

E.3: Que, en un internado, uno siempre se siente sola po`, siempre.....la discriminaban, en los colegios, en todas partes eso po`, después cuando estay con tu familia, que está tu mamá y cosas así y no sentis ese cariño, que te sentis igual como si estuvierai interná y aun peor porque estás así. Cuando me iba con mis tíos, con él, con mi tío (Nombre Tío 1), con él si que me sentía bien porque, él si me demostraba cariño, mi tía (Nombre Tía 2), me trataban bien, me hacían sentir bien..... pero, yo, yo, yo que quería yo con mi mamá, sabís, siquiera como ella decía que me quería y todo, pero no me lo demostraba, era muy fría.

E: ¿TU MAMÁ?

E.3: Sí, era demasiado fría.

E: ¿DESDE CUÁNDO SE CONOCÍAN CON TU PAREJA?

E.3: De cuando entré al liceo, a primero medio.

E: ¿ERAN COMPAÑEROS?

E.3: No, él esta, estaba en la casa, él no, no estaba estudiando, y así.

E: ¿ME PODRÍAS CONTAR COMO FUE CUANDO COMENZARON A VIVIR JUNTOS?

E.3: Eh... ¿allá en (Nombre Ciudad 4) o acá en (Nombre Ciudad 9)?

E: DESDE LA PRIMERA VEZ, ME PUEDES CONTAR COMO FUE EL PROCESO, DESDE EL COMIENZO.

E.3: Anda....andábamos pa` todos lados juntos.....eh.....salíamos juntos, me iba a buscar cuando salía del internado, me iba a buscar el fin de semana....eh.....siempre preocupado de mí, me llevaba algo... cosas así. Después ya se fue con la hermana y empezamos a tener problemas.

E: PERO USTEDES SE... ¿CÓMO SE CONOCIERON ESPECÍFICAMENTE?, ¿FUERON A UNA FIESTA, LOS PRESENTARON?

E.3: No, eh, fui a la casa de él, con la prima de él.

E: YA.

E.3: Que, que...con la prima nosotros estudiábamos juntas en el liceo y ella me pidió que la acompañara porque tenía que ir a buscar unas cosas donde.....la casa de él. Y fuimos y ahí nos empezamos a conocer, pero, nos saludábamos y nada, nada, nada así.

E: SÓLO AMIGOS.

E.3: Mmm, después cuando eh.....mmm...iba casi todos los fin de semana porque como me, me iba con la prima de él.....y ahí ya lo empecé a conocer, me decía que había un, un niño que andaba la siga mía y que.....me mandaba muchos saludos y cosas así po`....y, y al final después empezamos a quedar juntos.

E: ¿CÓMO FUE ESO?

E.3: Eh.....es que él me estaba haciendo gancho con el amigo de él y al final él se fue encariñando y al final quedamos los dos.

E: PERO ÉL TE LO DIJO, COMO.

E.3: Sí po, él me dijo.....eh que yo le gustaba....y.....caso quería andar pololeando con él.

E: ¿Y QUE TE PARECIÓ ESO A TI?

E.3: Yo lo quedé mirando y así como bien.....que onda así, si me estaba haciendo gancho con su amigo y después que me diga eso.....y así po`, y yo le dije que no....sabía, que tenía que pensarlo porque.....me.....igual me dejó pensando, me.

E: ¿QUÉ COSAS TENÍAS QUE PENSAR?

E.3: Acaso....eh, no sé, que.....como era, no sé, me daba miedo.....no sé, como.....fuera a ser, cosas así.

E: ¿TENÍAS TEMOR?

E.3: Mmm, no sé.

E: ¿QUÉ COSAS TE CAUSABAN TEMOR, TE ACUERDAS?

E.3: Que era como muy alterado.....eh, le decían algo y se enojaba y explotaba, cosas así.

E: ¿Y CUÁNDO TE DISTE CUENTA DE ESO, CÓMO TE DISTE CUENTA?

E.3: Cuando ya empezamos a estar juntos, era demasiado....eh, sobreprotector, no quería que nadie se acercara al lado mío, porque.....no sé, tenía miedo también que me fueran a hacer daño, cosas así. Igual cuando ya tenía que irme pa` la, pa` donde mi mamá, se enojaba porque “Como te vai a ir pa` allá, si está él” y cosas así, y se molestaba y cosas así.

E: DESDE ANTES ENTONCES QUE TÚ ESTUVIERAS CON ÉL.....TÚ ENCONTRABAS QUE ÉL ERA MUY ARREBATADO.

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO ARREBATADO?

E.3: Por todo se enojaba, incluso con la hermana, le tiraba cosas lejos, cosas así.

E: TU VEÍAS.

E.3: Sí.

E: ¿ESO TE CAUSABA TEMOR?

E.3: Sí, incluso cuando estábamos acá igual le tenía miedo.....eh...porque por cualquier cosita explotaba y.....y empezaba a tratar mal y pegaba po`.

E: ¿ENTONCES USTEDES COMENZARON VIVIENDO EN (NOMBRE CIUDAD 4) ME CONTABAS?

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO, CÓMO SIGUIÓ?

E.3: Cuando él salió del servicio nos vinimos para acá po`.

E: ¿PERO VIVIERON EN (NOMBRE CIUDAD 4) TAMBIÉN?

E.3: Sí po`, pero el ya estaba haciendo el servicio.

E: ¿Y CÓMO DECIDIERON, CÓMO FUE ESO DE VIVIR JUNTOS, CÓMO TE FUISTE TU DE TU CASA?, NO SÉ SI ME PUEDES DESCRIBIR UN POCO.

E.3: Mmm.....es que por un lado en la casa de él me sentía como más aliviada, no estaba, aunque no estaba la pareja de mi mamá.

E: VIVÍAN EN SU CASA.

E.3: Sí eh, me sentía como más tranquila, a pesar de que... que no tenía que estar ahí, mirándolo y....vi...vi que no ordenar lo que él quería que yo tenía que hacer y así po`, y él también se enojaba con....por eso po`, porque él, él me mandoneaba como él quería.

E: ¿CÓMO ASÍ?

E.3: Porque yo le tenía miedo, y como mi mamá nunca estaba ahí, como pa` decirle, “Mamá sabís que me pasa esto o esto otro”, no tenía eso y.....por eso.

E: ¿CÓMO TE DISTE CUENTA QUE.....TU PAREJA COMENZÓ A SER SOBREPROTECTOR CONTIGO?

E.3: Eh.....porque cuando él me empezó a presentar amigos de él, tenía que estar al lado de él, sin moverme.....eh, saludar, pero así no más “hola” y nada más.

E: MMM.

E.3: Cosas así...y.....y así llegaba un amigo de él a la casa de él, por ejemplo, él estaba en la pieza.....eh.....yo saludaba y me tenía que ir a donde él, cosas así, no...no quería que estuviera sola con, con alguien.

E: NO LE GUSTABA.

E.3: No.

E: ¿Y TU CÓMO TE SENTÍAS?

E.3: Hoy día, ahora tampoco, igual.....cuando, por ejemplo, tengo algún número de teléfono de algún hombre, me pregunta quién es, de a dónde es, todo.

E: ESO FUE EN (NOMBRE CIUDAD 4).

E.3: Mmm.

E:¿Y DESPUÉS CÓMO SE TRASLADARON PARA.....PARA, PARA ACÁ?

E.3: Nos trasladamos para acá porque él terminó el servicio y el papá lo llamó y que.....para trabajar, que acá había pega y por eso dijo que él se venía para acá a (Nombre Ciudad 6) y si me quería venir con él y yo le dije “como lo hago porque, mi mamá me va a retar” y cosas así po`, y me dijo “yo hablo con ella” y me dijo, incluso esa vez que estábamos viajó el papá de él y ahí hablamos con ella y ella también fue y como, como pidiéndome permiso.....así que ahí, mi mamá dijo que sí, como que no le importó casi nada, para ella era mejor.....

E: MMM, ASÍ SE FUERON A VIVIR A (NOMBRE CIUDAD 6).

E.3: Mmm, y ahí empezó a trabajar él.....eh.....ahí en ese lapso yo quedé embarazada de la niña y.....y igual pasé miedo con los papás de él.....así.

E: ¿CÓMO FUE EL QUEDAR EMBARAZADA?

E.3: Eh.....primero era todo así bonito, porque estaba contento, cosas así, pero igual me sentía mal ahí, porque la mamá de él siempre igual como que me rechazaba, igual me decía que la guagua que tenía que no la iba a querer, cosas así po`.....que, que era un guacho, una guacha, que no es mi nieta, y cosas así.....cosas feas, humillantes.

E: ¿PORQUÉ ELLA DECÍA ESO?

E.3: No sé, a lo mejor celosa porque la mamá de repente con los hombres son como más, más, más, más apegadas a ellos, y al ver que ya él estaba haciendo su familia, cosas así, y a ella la estaban como dejando a un lado.....eh, a lo mejor le daba como miedo y por eso hacia que nosotros dos con él peleáramos, para que a lo mejor yo me fuera de nuevo.....y, y igual yo me fui varias veces de la casa porque ella me echaba, me trataba mal y me iba pa` donde mi hermana en (Nombre Ciudad 3).

E: ¿ESO ACÁ EN (NOMBRE CIUDAD 6)?

E.3: Sí po`, acá.

E: AH, ACÁ EN (NOMBRE CIUDAD 6) VIVÍAN CON LOS PAPÁS DE ÉL.

E.3: Sí.....eh, en (Nombre Ciudad 9), donde estamos ahora, en (Nombre Ciudad 1). Y ahí eh, peleábamos.....eh, me trataba mal.....eh, igual, él también me levantó la voz durante mi embarazo, igual me hacían sentirme mal, por las mismas cuestiones que le metían en la cabeza, porque cuando él conversaba con su mamá, se ponía al tiro violento conmigo, o con el hermano y.....asi po`. Después cuando me detectaron la enfermedad y donde estaba embarazada, el médico le explicó que no podía

pasar rabias y no.....nada de eso porque era muy peligroso para mí, pero aun así lo pasaba mal. De repente la mamá de él no quería que comiera en la casa y como él estaba trabajando, no se daba cuenta po` y tenía que ir al consultorio a que me pasaran los remedios y ahí cuando estaba me empezaron a preguntar cosas y yo le dije po`, que.....y se movieron para que yo todas las tardes fuera a comer a un comedor, porque como estaba quedando bajo peso de repente ella no quería que yo comiera y cosas así po`.

E: ¿QUIÉN TE DIJO?

E.3: Eh..... en el, en el consultorio.

E: AH.

E.3: La señora (Nombre Funcionaria Consultorio) que ella siempre conversa conmigo, pal` tratamiento y esa cuestión, me enseñó, y así en general todos se preocupaban por mí.

E: ¿CÓMO TE EXPLICAS QUE TU, TU PAREJA NO SE HAYA DADO CUENTA?

E.3: Porque ella le decía todas las cosas de otra manera y a mí me dejaba como la mala y él empezó a darse cuenta realmente cuando le dijeron en el consultorio, cuando ya tuvieron que hospitalizarme por la niña. Ahí ya él, al verme cuando estaba hospitalizada, me iba a ver todos los fin de semanas, así un ratito por su trabajo, pero la mamá de él no iba, y las veces que iba, iba así como enojada, enrabiada y...y así po`. El papá de él también me fue a ver, me llevaba cosas.....para comer, cosas así, fruta, leche, cosas así y ella, siempre como que se enojaba.....eh, tiene esa manera de ser de cómo que mira así y hace así.....así como furiosa, y el (Sobrenombre Pareja) de repente cuando está así la empieza a leer, porque ya eh....es como demasiado notorio cuando empieza a hacer eso. Cuando el (Sobrenombre Pareja) le hace regalos a la niña, también, hace lo mismo y lo mira así como enojada y cosas así, y ella dice que la quiere a la niña y toda la cuestión pero, la niña.....igual se acerca a ella pero.....ahí no más, no, no es como tan cariñosa con ella.

E: ¿ACTUALMENTE VIVEN CON ELLA?

E.3: No, eh, ahora estamos los tres viviendo juntos, pero ella igual está allá, pero un poco más abajo, igual va a la casa, eh.....y le empieza a decir al (Sobrenombre Pareja), eh.....no, no, “ahora no me vai a ver”, cosas así. Eh, cuando salimos, que no la invitan a ella, quiere andar siempre ella, quiere, que le compren cosas a ella, que, como, si nosotros nos compramos, por ejemplo, el...un microondas, ella empieza “hay si po`, tu tenis plata, y te comprai cosas”, siempre como....enojándose si nosotros nos compramos algo, porque ella no se lo compra, que “tu eres rico” y empieza así po`, ah.....porque nosotros nos logramos comprar unas cosas pa` la casa, es chica la piezecita pero.....siempre los.....tratamos de tenerla ahí con cositas y ella así como que se molesta y dice “hay, ustedes son ricos” y yo no sé que encuentra eso rico, si vivimos en una media agua, porque tenemos, nos preocupamos de tener la tele, la cama, cosas así po`, eh....microonda, refri, cosas así, no, pero siempre está porque.....eh, quiere tenerme así mejor....eh, como, cómoda, sabe que en esa pieza igual es chica, yo me bajoneo, pero la mamá siempre está así.....”hay que tú eres rica”.....y cosas así, o lo, a los vecinos siempre están atacando al (Sobrenombre Pareja).....que, “que, si antes no erai nada y ahora te venis a agrandar porque tenis trabajo” siempre igual están como atacándolo.....y ahí nos bajonean más porque ellos empiezan a pelear los dos de nuevo, a discutir y cosas así.....siempre discutimos por su familia o sino por los vecinos o cosas así, o por la misma niña, porque a la niña no le gusta que nosotros nos abracemos.....eh, se enoja, nos separa, no le gusta que nos hagamos cariño y ah, eso nos hace que más nos enojemos po`.

E: ¿Y QUÉ PIENSAS TU DE ESO?

E.3: Igual a la niña de repente la entiendo, porque como vio tanta violencia, cuando nos pegábamos, cosas así, que.....discutíamos, nos tratábamos mal, cosas así, y a lo mejor pensará que vamos a empezar a hacer lo mismo que hacíamos antes.....pero nosotros le explicamos que nosotros no queremos ser así y que lo, con él nos hacemos cariño pa` estar contentos y así darle más cariño a él, a ella.....si pero ella no entiende, dice que “no”, y que “no”, que....y yo le digo, “y que prefieres, que estemos peleando, a que estemos así, juntos” y ella dice que prefiere que estemos peleando, no se porque....así.....Igual que en las noches, la dentista me mando a que la viera una psicóloga a la niña porque en la, se hace tira los dientes.....en la noche empieza, duerme, pero está con, con las mandíbulas apretándolas y se los apreta tanto que se los hace tira.

E: ¿Y QUE CREES TU QUE LE PASA?

E.3: Eh..... no sé po`, el.....a lo mejor al ver ahí relación, igual aparte discutimos, cosas así po`.

E: ¿CÓMO FUE LA LLEGADA DE....DE LA (NOMBRE HIJA)?

E.3: Fue bonita.....eh, pero después con las cosas que le fueron pasando, que a lo mejor no podía nacer o nos podía pasar algo a las dos, ahí como que ya nos fue achacando.

E: ¿A AMBOS?

E.3: Sí, porque estábamos, que, qué vamos a hacer, que si nos pasa algo, y si le dan a elegir, y estábamos siempre tensos ahí por esa cuestión.....y cuando ya nació ya ella.....eh, ahí después me tuvieron que trasladar para tener a la niña, a él no le avisaron al tiro, sino que él se enteró porque me fue a ver ese día no más, al hospital, y ahí le dijeron que iba a nacer mi hija, y como él no conocía se desesperó y tomó como cinco micros y al final tenía que tomar una sola.

E: ESTABA PREOCUPADO.

E.3: Mmm, y le llevo un regalito a la niña y me llevo unas florcitas a mi, y estaba bien contento.

E: TU TAMBIÉN.

E.3: Sí... yo también estaba contenta.

E: Y CUANDO COMENZARON A VIVIR JUNTOS EN (NOMBRE CIUDAD 6)... ¿CÓMO ERA SU VIDA COTIDIANA?, ¿QUÉ HACÍAN EN EL DÍA?, QUE HACIA ÉL, QUE HACÍAS TU.

E.3: Él trabajaba.....yo, encerrá.....después.....empecé a estudiar pa` terminar mi cuarto medio porque me faltaba y empecé a estudiar en la nocturna.....igual el se, se molestaba po`, porque no quería, y.

E: ¿QUÉ NO QUERÍA?

E.3: Él po`, porque la mamá también le metía cosas, que iba a conocer otro y cuestiones así po`, y siempre estaba enojado conmigo y toda la cuestión.

E: LA MAMÁ SIEMPRE ESTABA COMO AHÍ.

E.3: Metiéndose para hacernos pelear, y la señora (Nombre Vecina 8), que era la esposa de don (Nombre Vecino 3), decía que, que no le hiciera caso porque eso era para el bien, para el bien mío, pa` yo sentirme bien y poder terminar mis estudios po`.....pero que “iba a conocer otro” y cosas así po`....eh, y.....y ahí, cuando yo me iba de repente al colegio, me encerraba la puerta con pestillo pa` que yo no....no, no fuera.....y yo le decía “pero como no me vai a dejar ir” y cosas así po`, dijo “no, si no vai a ir porque ya está bueno ya la cuestión, llegai muy tarde” y cosas así po`.....y que la niña y cosas así, y yo le decía “pero si yo ya te la dejé lista y todo, mudadita, le di leche y todo” él, lo único que tiene es que está durmiendo y cosas así po`, y dice que “no, que donde tu”, siempre era eso, y me dice que yo iba, yo iba igual no más, aunque él se enojara, patalleara y toda la cuestión. Y un día se me quedo el trabajo, el que tenía que llevar, porque estábamos discutiendo y le pedí acaso me lo podía ir a dejar.....y ahí me lo fue a dejar y ahí se dio cuenta que éramos puras mujeres, y las que habían eran puras señoras así.....adultas, y eran puros hombres que habían y eran de cómo cuarenta y cinco años.....ahí, ahí yo, se fue pa` la casa y cuando llegue me decía, “disculpa”....eh, me abrazaba y me daba besos y cosas así po` y después igual empezó a ponerse de nuevo con lo mismo, que decía que, le empezaron a decir que yo me juntaba con otro cabro, cosas así le empezaron a decir po`, y él de nuevo empezó lo mismo, y cosas así.....y vivíamos de nuevo lo mismo, que me pegaba, que me encerraba.....mmm.....me humillaba, me trataba mal, que era una alharaca, que, que eh....que lo que me había pasado a mi, que fue por tonta, porque a mi me había gustado, ah.....así me decía.

E: ÉL TE RECORDABA ESO.

E.3: Sí, sí, él, en cualquier pelea, me recordaba eso, y siempre él decía que lo que me había pasado a mi, me iba gustado.....y, y me hacía sentir super mal.....porque él no sabía como realmente me sentía, y yo le decía que “no, que no era verdad” y que lo que él me decía me hacía daño po`, y me decía él, “no, que si aquí a ti no te hace na` de daño”, que esto, y así.

E: ¿QUÉ, QUÉ CREÍAS TU EN ESE MOMENTO QUE LE PASABA A ÉL?

E.3: ¿Mmm?

E: ¿QUÉ CREÍAS EN ESE MOMENTO QUE LE PASABA A ÉL?

E.3: Que eran los puros celos, de la gente donde le metía cuestiones.....eh, él se enojaba po`, porque después, cuando ya estaba en, pasé de curso, eh, pasé a otro curso, ahí ya habían cabros más jóvenes, y ahí empezaron a decir que yo salía con ellos, me iba con ellos, la gente le, le inventaba cuestiones.....le decía “no si mira, yo me vengo con tal señora, me viene a dejar a la micro y de ahí tomo la micro y me vengo” le decía, “si eso es lo que hago”, y dice que “no, que, que pa eso fuiste, porque te gusta andar hueviando, maraquiando” y cosas así po`, y le decía que “no y no” y.....así.

E: ¿Y ÉL TRABAJABA?

E.3: Sí, trabajaba, pero.....estaba, de repente me llamaba y me preguntaba “¿a dónde estay?, ¿qué estay haciendo?”, así como controlándome. Llegaba del trabajo... ”¿Qué hiciste?, ¿pa` dónde fuiste?” eh.....todo.....siempre controlándome. Ahora igual me pregunta cosas, pero yo le digo....ah, yo le digo.....eh, “yo no tengo porque estar diciéndote si yo voy al baño o si no voy al baño, porque yo ya soy grande y no soy una niña chica pa` que tu me estis diciendo lo que tengo que hacer y no tengo que hacer, y lo que me tengo que poner y no ponerme”, porque él también era antes que “esa ropa no te ponis, que esa si”, así, siempre como mandándome, lo que él, lo que él quería que tenía que hacer.

E: ¿CÓMO ERAN ESAS SITUACIONES?

E.3: Eran super incómodas porque me sentía mal, y le decía “pero como voy a hacer lo que tu queris” y la cuestión.....”si, pero es que estoy conmigo y tenis que darte a respetar” y cosas así.....”pero si yo no hago nada”, y toda la cuestión po`.....eh. Después empecé a trabajar, también tuvimos atados, y eso que trabajaba en un almacén al frente de mi casa.....y, decía “que, si.....te llevai puro hueviando”, “que la gente que llega, que te toca la mano” y cosas así po`, él no entiende que uno tiene que entregar las cosas y él dice que me tomaban la mano, y cosas así po`.....y se enojaba. Después.....eh, me tuve que salir de ahí y empecé a, ah.....con la misma señora que trabajaba en el negocio, pero le empecé, le empecé a cuidar el niño en la casa eh, que tenían, que era chico, y le hacía las cosas en la casa.....eh, pero ahí iba en la noche, porque en el día como estaba con la niña y estaba chiquitita todavía, iba en la noche, cuando él llegaba, y él.....yo le dije, “(Sobrenombre Pareja), voy a hacer esto y esto otro, pero tu tenis que cuidar un rato a la niña” y toda la cuestión.....”ya vai a empezar ya a hueviar” y empezaba de nuevo.

E: ¿CÓMO ERA, ERA ESTA ACTITUD FRENTE A LOS RECLAMOS DE ÉL, TU ACTITUD?

E.3: Igual, de repente me quedaba callada y le dice “ya, bueno, no lo voy a hacer más”.....eh, siempre como, yo sintiéndome culpable, igual cuando me pasó que me tuve que echar la culpa, siempre.....hasta ahora, siempre yo, siempre me estoy, siempre echándome la culpa.....aunque me sienta como me sienta.....que de repente, cuando estaba.....eh, no sé, super mal, pero yo, pa` no hacerlo ver, me siento bien, estoy contenta.....y cosas así po`, pero es que.....sea... super malo pa` mi po`.....eh.....cosas así po`.

E: ¿EN ESTE, EN ESE MOMENTO CON QUIÉN TU COMPARTÍAS, APARTE DE, DE TU PAREJA?

E.3: Mmm.....con la señora (Nombre Vecina 2), con nadie más.

E: MMM, ¿TU VECINA?

E.3: Sí..... eh.

E: ¿Y CON TU FAMILIA?

E.3: No iba casi nunca, mi hermana.....nunca iba... la que iba era la (Nombre Hermana 3), la que yo siempre he cuidado desde chica.

E: MMM.

E.3: Ella siempre es como bien apegada a mi....que cuando el (Sobrenombre Pareja) me trataba mal, ella se metía.....y ahí más problema teníamos.....y, y así po`.....Eh, ahora, me alejé de las chiquillas, de la (Nombre Vecina 4), de la que me estaba juntando, porque como ellas se juntaban con jóvenes, cosas así, el (Sobrenombre Pareja), él se enojaba, se molestaba.....que “como vai a ir ahí”, que “van, van, van a estar hueviando y bailando” y cuestiones así po`, y “vo, si ya, si ya tenis una hija y tenis una pareja” y cosas así.....y yo le dije, “y como tu te juntai con el (Nombre Amigo 1 de Pareja)” con el que vive al frente de nosotros.....”y como tu te podis juntar con el (Nombre Amigo 1 de Pareja), con el (Nombre Amigo 2 de Pareja).....tu te vai pal` (Nombre Local), y salis por ahí.....leseai y toda la cuestión”.....”y ¿porqué yo no puedo?, siempre tengo que estar encerrá”.....”pero es que eso tenis que hacer tu, porque tu eres de la casa”, y cosas así.

E: ¿ACTUALMENTE ESO?

E.3: Sí... eh... por ser el fin de semana, me sentía así, me sentía sola, triste, porque con la única que estaba era con mi hija y él la estaba pasando bien afuera con sus, con el vecino, con los chiquillos, tomando y toda la cuestión... pero me siento, yo me siento mal, me siento sola... “¿cómo vai a estar sola, si estay aquí?”... y cuestiones así... y le dije, “pero me siento sola”... y dijo, “ah, ya chao, no te pesco”... y se fue con sus amigos y ahí me quede... pa` mi cumpleaños también... eh, también me sentía sola... Me llamó pa decirme “hija feliz cumpleaños”, sino que me llamó ya el día lunes, y ahí me dijo “feliz cumpleaños así atrasado”... él igual me compró una, una torta... y me compró una caja de chocolates y me dijo “ya, feliz cumpleaños”, y eso... y nadie más po`... pero me sentía sola.

E: ¿ES ESTE MOMENTO, CUANDO COMENZARON SU RELACIÓN, TENÍAN CONTACTO CON OTRAS PERSONAS?

E.3: Eh, no po`, yo siempre me juntaba con la señora (Nombre Vecina 2)... con la (Nombre Vecina 9), que se juntaban... la, la (Nombre Vecina 10), la, la (Nombre Vecina 11).

E: ¿TU SOLO ESTABAS EN LA CASA?

E.3: Sí, y cuando salía, si salía, salía con la señora (Nombre Vecina 2), porque como ya era señora adulta, cosas así, íbamos a la playa, yo iba con la niña... eh, siempre andaba con la niña pa` todos lados. I... íbamos pa` un lado y andada yo con la niña... cosas así po`... o de repente ella como estaba en el jardín... eh, iba, bajaba en ese rato sola y ahí subía a buscarla y la bajaba de nuevo pa` llevarla un rato a la playa... y ahí estábamos, y después me iba con ella po`, cosas así.

E: ¿(NOMBRE ENTREVISTADA), TU SIENTES QUE, DESDE, DESDE QUE COMENZARON LA RELACIÓN, HUBO ALGÚN CAMBIO?

E.3: De primera sí po`eh.....pero de nuevo está con lo mismo, que.

E: ¿PERO DESDE QUE SE CONOCIERON, ÉL TENÍA UNA ACTITUD Y DESPUÉS CAMBIÓ EN ALGÚN MOMENTO?

E.3: Eh, sí... eh, por ejemplo, antes siempre salíamos juntos los dos, cosas así, o yo salía de repente, y él no se molestaba... pero después de nuevo, yo iba a salir y se enojaba, cosas así.

E: ¿ANTES A QUÉ TE REFIERES?

E.3: Eh, antes cuando ya no estábamos.

E: ¿EH, ANTES DE QUE VIVIERAN JUNTOS?

E.3: Mmm.

E: ¿Y DESPUÉS QUE VIVIERON JUNTOS, QUÉ CAMBIÓ?

E.3: Eh.....como dijera.....eh.....no sé, no sé como explicarlo.

E: NO TE RECUERDAS.

E.3: No.

E: ESTABA TODO.....TODO, NO ES PARA QUE ME DIGAS TODO, O ¿TENÍAS ALGUNA IDEA, QUÉ SENTÍAS?

E.3: Es que, cambia, cambia un tiempo, después vuelve a lo mismo.

E: ¿A QUÉ TE REFIERES CON “LO MISMO”?

E.3: Eh.....así, hiriente.....eh, tratándome de lo más bajo.....que, que, que yo no sirvo pa` nada.....y cosas así, y hay tiempos que, que nada abrazándome, pero.....no me gusta que me abrase, porque él.....no, no me abraza así como diciendo que me quiere y cosas así, sino que puro pa` tener relaciones....cosas así, me siento así que, no me, no.....que, que las veces que me abraza, no me abraza pa` decirme te quiero, que estemos aquí juntos, hacerme cariño, cosas así, sino como siempre que quiere tener relaciones.....cosas así.....o que anda mano.....a agarrones, y no me gusta eso po`, y me....quiere que yo ande haciendo lo mismo con él y le dijo, “pero como si ya.... no me gusta”, y dice, “que ya, que tu, que aquí que allá, mejor me voy a buscar otra, porque ya me tenis lleno”, y cuestiones así.....así.

E: ¿Y QUÉ CREES TU QUE TE PASA?

E.3: Mmm.....de repente, a donde me siento sola.....porque él cuando llega de.....de repente no me saluda, cuando anda con la mala, no me saluda, no me toma en cuenta.....y, las veces que me toma en cuenta, siempre está con agarrones, cosas así.....y eso no me gusta a mi.

E: TE QUIERO AGRADECER (NOMBRE ENTREVISTADA) POR HABER COMPARTIDO HOY DÍA CON, CONMIGO.

Tercera Entrevista de “E.3”

E: EH, TE AGRADEZCO POR HABER PODIDO VENIR HOY DÍA Y.....A MI ME GUSTARÍA QUE PUDIÉRAMOS CONVERSAR EH.....HOY DÍA SOBRE.... EL COMO TE EXPLICAS AHORA EL HABER VIVIDO VIOLENCIA EN, EN TU RELACIÓN DE PAREJA.

E.3: Mmm....no sé.

E: ¿QUÉ PIENSAS TU AHORA, EN ESTE MOMENTO, DE LO QUE TE SUCEDIÓ?....SI TU ME PODRÍAS CONTAR, UN POCO.

E.3: Es que no, no se, no sabría como.....como explicarle.

E: AHORA TU NO PIENSAS SOBRE....SOBRE EH, PORQUÉ OCURRIÓ.

E.3: Eh....no, no, no, nunca he pensado sino que, no se, no, no.

E: NO ME PODRÍAS EXPLICAR.

E.3: No, no.

E: YA.....BUENO Y ME.....MMM, PARECE QUE NO, NO, NO, NO ME ENTIENDES.

E.3: No, no entiendo.

E: NO ME ENTIENDES, YA. ENTONCES NO SE SI TU ME PODRÍAS CONTAR UN POCO COMO EMPEZÓ ESTO DE, DE LA VIOLENCIA.

E.3: Como empezó la violencia.

E: CLARO.

E.3: Mmm, bueno la.....la violencia empezó cuando vivíamos juntos, eh, eh, después nos vinimos para acá y...cosas así, y siempre por su familia.

E: YA.

E.3: Y.

E: ¿CUÁNDO FUE LA PRIMERA VEZ QUE ÉL USO LA VIOLENCIA?

E.3: Cuando estábamos juntos, estábamos recién ya juntándonos, todas esas cosas.

E: YA.

E.3: Y él empezó, me mando un charchazo, y...

E: ¿ESA FUE LA, FUE LA PRIMERA OCASIÓN QUE TE, QUE TE PEGÓ?

E.3: Sí..... y, ya po`, y yo le dije que si otra vez me volvía a levantar la mano, que yo me iba a ir.....no, no, no iba a estar más con él.

E: ¿CÓMO TE EXPLICAS TU QUE ÉL HAYA HECHO ESO?

E.3: Que la, la hermana le empezó a decir cosas de mi y estaba como enojado y por eso me pegó a mi.

E: YA.

E.3: El nunca espera a que uno le diga las cosas sino que si le dicen algo, él siempre, eh, reacciona así, brusco, no eh, no pide explicaciones, nada de eso.

E: MMM, YA, NO PIDE EXPLICACIONES.

E.3: No.

E: MMM, Y ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Que, es co, es como muy arrebatado, primero levanta la mano o trata mal y de ahí, uno cuando le va diciendo las cosas, ahí empieza a decir "disculpa, debí haberte preguntado primero, no haberte tratado así", pero, siempre, eh.....es eso po`, eh.....siempre, como tratando mal primero y después pidiendo las.....las, las explicaciones, de porqué lo hice, y cosas así po`.

E: ¿Y QUE TU, QUE PENSABAS TU SOBRE ESO?

E.3: Me daba rabia porque el debía, debía haberme preguntando primero siempre y después si me encontraba la razón, buen ahí decir “bueno, disculpa” alguna cosa, y si estaba mal, ahí decirme, pero no levantarme la mano.....eso, no se.

E: YA, EH..... ¿LA VIOLENCIA FÍSICA QUE ÉL TE.....EJERCÍA, CUÁL ERA?

E.3: Eh, me pegaba, cachetadas, combos.....eh, me tiraba el pelo.....eh, me pateaba también y, cosas así po`, de repente agarraba cuchillos y hacía que me los iba a enterrar, cosas así.

E: MMM, ¿EN ALGÚN MOMENTO TU FUISTE AL HOSPITAL POR, POR?

E.3: No, me daba miedo.

E: TE DABA MIEDO.

E.3: Sí. Igual una, una vez fui a carabineros.....ah, a preguntar toda esa cuestión, pero igual, no les preguntaba así como por mí, sino como diciendo por otra persona.

E: ¿Y CÓMO FUE ESO?

E.3: Porque, no se, me sentía tan mal ya de tanto que me golpeaba y fui una vez a preguntar a carabineros, pero preguntando así como pa` una amiga.

E: YA.

E.3: No directamente para mí.

E: ¿QUÉ PREGUNTASTE?

E.3: Eh, cuando en caso si le pegaba a la, que tenía que hacer y cosas así más.....y ahí eh, me explico él que tenía que ir a constatar lesiones y después venir a carabineros, todas esas cosas.

E: ¿QUÉ TE MOTIVÓ A.....A PREGUNTAR?

E.3: Mmm, ya de tanto que me pegaba, me había tratado.....mal siempre.

E: ¿EN QUÉ MOMENTO LO HA, HACÍA?

E.3: Siempre pa su.

E: ¿CUÁNDO ESTABA LA FAMILIA PRESENTE?

E.3: Sí.

E: DELANTE DE ELLOS.

E.3: Sí..... y..... y tratándome mal siempre también delante de ellos.

E: ¿ME PODRÍAS CONTAR UN POCO COMO....ERAN ESAS SITUACIONES?

E.3: Eran, eran incómodas porque, igual el papá se enojaba, porque me trataba así y toda la cosa, siempre decía que me preguntara primero, cosas así. Pero la mamá no, era así como super burlesca.....se, se sentía bien cuando él me trataba así, y al tiro llamaba a su hija pa` ya pal` sur pa` decirle ahí y empezar a.....cosas así.

E: YA.....¿Y ESO QUE SIGNIFICABA PARA TI?

E.3: Mmm.....me hacía sentir mal po`, porque..... no se po`, tal vez sentir apoyo de ella, sentía co.....como más, más me atacaban.....cosas así.

E: ¿Y DE TU FAMILIA?

E.3: Mmm, yo a mi familia no le decía nada, nunca nada, porque.....que sacaba si nunca estuvieron conmigo y yo cacho que ni iban a estar ni ahí si me pasaba algo, por eso nunca les decía nada, siempre me lo guardaba.....cosas así po`.

E: ¿EN ALGÚN MOMENTO ÉL TAMBIÉN EH.....TE, TE DECÍA COSAS QUE A TI TE DOLÍAN?

E.3: Eh, sí. Me decía hartas cosas, incluso, de lo que me iba pasado cuando chica, también me decía cosas de esas y me gritaba y.....eso.

E: ¿SI? ¿ESTO ERA MUY FRECUENTE?

E.3: Sí.....llegaba a tener casi todos los días que llegaba a tratarme mal. Eh, cuando me pegaba, era a lo lejos, pero tratarme mal así humillándome, era todos los días.

E: ¿Y TODOS LOS DÍAS TE.....TE PEGABA?

E.3: No, eso era más a lo lejos.

E: ¿CÓMO CON CUANTA FRECUENCIA MÁS O MENOS?

E.3: Dos veces al mes, cosas así. Pero después se fue poniendo como tupido así.....como, un palmetazo en la cara, que me tiraba el pelo, cosas así, o que me andaba pegando combos por detrás, por la espalda, eso.

E: ¿PORQUÉ CREES TU QUE SE HIZO MÁS.....MÁS SEGUIDO?

E.3: Eh.....no sé.

E: HABRÍA ALGÚN MOTIVO... ALGO.

E.3: No po`, si ni siquiera salía de la casa.

E: YA.

E.3: Pero siempre llegaba que la habían dicho esto, esto otro, pero él nunca preguntaba, sino que se lo guardaba y andaba pegando combos, cosas así. Yo le decía, “pero dime, qué te dijeron, porqué andai así”, “no, si nada.....”, y siempre contestaba así.

E: YA.

E.3: Sí po`.

E: ¿Y TUS HIJOS?

E.3: La.....la, la con, la chica.....mmm....estaba embarazada y también me pegó, ahí me pegó unas patadas si. Pero igual me dio, me daba lo mismo ahí, porque no iba a tener el apoyo de nadie, no tenía donde irme y.....más por ese lado.....así que aguantaba no más.

E: TU, TU ME COMENTABAS QUE.....QUE ESTO PASABA CUANDO ESTABA SU FAMILIA CERCA.

E.3: Sí.

E: ¿SOLAMENTE EN ESAS OCASIONES?

E.3: No, después igual empezó cuando ya su familia se fue, igual empezó a pegarme sino estaba ella, porque incluso los mismos vecinos le decían cosas. De repente, las cosas las decían así como pa` leerlo, pero él no lo tomaba así, sino que siempre con violencia.

E: ¿QUÉ CREES TU QUE LE PASA A ÉL?

E.3: No sé..... no sabría decirle.

E: YA. ¿PORQUÉ CREES TU QUE REACCIONABA ASÍ?

E.3: A lo mejor tenía miedo, se sentía inseguro, cosas así.

E: MIEDO...¿A QUÉ?

E.3: No se po`, que como siempre me molestaba, que yo tenía otro, cosas así, que él.....yo a lo mejor le fuera infiel, cosas así.

E: ¿TU CREES ENTONCES QUE ERA POR MIEDO A QUE TU LE FUERAS INFIEL?

E.3: Mmm.

E: ¿Y POR ESO REACCIONABA ASÍ?

E.3: Sí.

E: ¿ESO TU PIENSAS AHORA QUE OCURRÍA EN ESE, EN ESE MOMENTO?

E.3: Sí, cosas así.

E: CUANDO OCURRÍAN ESTOS EPISODIOS, ¿QUÉ PASABA DESPUÉS?

E.3: Mmm, estaba un rato que no le hablaba.....eh, yo me ganaba con mi hija, solita.....y, trataba de, de no llorar delante de ella, porque igual guaguüita, pero igual se daba cuenta, y trataba de estar contenta.

E: ¿Y ÉL QUE HACÍA?

E.3: Na po`, seguía tirando palabra.....palabrazos, cosas así po`.

E: ¿CÓMO, CÓMO ES ESO “PALABRAZOS”?

E.3: Que...”maraca”, que, que “por eso te pasaba, te pasó eso, porque te gustaba y, y por eso eres una cualquiera”, y cosas así.

E: ¿Y QUÉ SENTÍAS TU EN ESE MOMENTO?

E.3: Me sentía mal, me sentía triste.....eso.....quería puro morirme y trataba de seguir adelante por la pura niña, pero de repente era, uno aguantaba, aguantaba más, siempre trataba de hacerme cosas, por ejemplo, ahorcarme.....eh, no se y, una vez me fui a la playa, me quería virar.....con cuchillo, cosas así.

E: ¿QUÉ TE MOTIVABA A HACER ESO?

E.3: Que estaba harta que me trataran así.....y como no, no tenía a nadie, me sentía sola también para.....y así.

E: ¿TU VEÍAS COMO SOLUCIÓN.....ESO?

E.3: Sí, la única solución que encontraba era mejor morirme.

E: YA.

E.3: Porque lo único que hacia era escapar....cosas así.

E: Y CUANDO OCURRÍA ESTO, ¿QUÉ HACÍA TU MARIDO?

E.3: Se empezaba a poner cariñoso....me pedía disculpas, cosas así. Me empezaba a decir que no lo iba hacer nunca más.....y cosas así.

E: YA, Y EN ESE MOMENTO, ¿QUÉ PASABA CONTIGO?

E.3: Igual estaba así como enrabiada con él, pero.....aguantaba no más, porque a donde no tenía donde irme y estaba con la niña, estaba chica, entonces.

E: ¿CÓMO ERA ESO DE AGUANTAR?

E.3: Aguantar po`, porque como no tenía a donde irme y no iba a andar en la calle con ella, cosas así, así que prefería que me tratara así como me trataba, antes de andar con la niña por todos lados, porque.....con mi familia no me podía ir, porque nunca he tenido el apoyo de ellos po`.....cosas así.

E: Y EN ESTOS MOMENTOS CUANDO TU MARIDO SE ARREPENTÍA, ¿QUÉ COSAS TE DECÍA?

E.3: Na` po`, que lo disculpara, que nunca más lo iba a hacer, que iba a cambiar, cosas así po`.

E: YA.....TE DECÍA ALGO, PORQUÉ LO HACÍA.

E.3: No.

E: Y TU REACCIÓN, ¿CUÁL ERA?

E.3: Nada, me quedaba callada.

E: NO HACÍAS NADA.

E.3: No.

E: ¿CUANDO ESTABAN SOLOS TAMBIÉN OCURRÍA ESTO?

E.3: Sí.

E: ¿EN QUÉ MOMENTOS?

E.3: Siempre cuando él llegaba así del trabajo.

E: YA.

E.3: Y.....empezaba a trajinar así como toda la casa, olorozándome a mi, cosas así. Acaso....y empezaba, “trajiste otro, te metiste con él”, cosas así.....no se, cosas así po`.

E: ¿CÓMO ERAN ESAS SITUACIONES?, ME PODRÍAS CONTAR UN POCO.

E.3: Eh, penca porque estar escondida, encerrada, ahí sola con tu hija que era guagüita y haciendo las cosas, que apenas salías a comprar al negocio al frente, y pa` que él llegara siempre así, era incómodo, porque siempre era....como que estaba desconfiando de mi po`.

E: ¿TU SIENTES QUE ÉL DESCONFIABA DE TI?

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO TE DABAS CUENTA DE ESO?

E.3: Porque, como llegaba po`, revisando todo, así.

E: ¿QUÉ REVISABA?

E.3: Revisaba la cama.....eh, debajo de la cama, por todos lados, me revisaba a mi, todas esas cosas.

E: ¿QUÉ ES LO QUE BUSCABA?

E.3: Acaso yo había estado con un hombre ahí y me había acostado con él, cosas así. Y de repente decía.....me llamaba, “estuviste con él” me empezaba a decir así. Me decía “como si estuviste todo el día sola aquí con la pura amiga”, me decía.

E: ¿ÉL SIEMPRE TUVO ESAS ACTITUDES O HUBO MOMENTOS EN QUE CAMBIÓ?

E.3: Después cuando ya viví en la casa, allá en el Tragün, ahí después empezó a, a cambiar, pero ahora está como de nuevo empezando lo mismo, eh.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: A sentirse así po`. Cuando yo llego del trabajo, me empieza a decir eh, “¿con quién te juntaste?”, “cuando atendiai le dabai la mano”, cosas así.

E: ¿PORQUÉ CREES TU QUE ESTA VOLVIENDO A.....A LO MISMO?

E.3: No sé, a lo mejor.....inseguridad.

E: INSEGURIDAD, ¿DE QUÉ?

E.3: Porque a lo mejor de tantas cosas que le han dicho, que ya estoy harta, que me quiero puro ir, ya la, como ve que estoy trabajando, estoy teniendo mi plata, pensará en eso po`, que me, que estoy trabajando para irme, para tener la otra, porque eso siempre.....eh, el otro y el otro, siempre otro. Y yo le digo ahora, porque debería ser todo al revés, yo debería desconfiar de él por las cosas que me hizo po`, y yo le digo, “yo estoy tranquila porque yo se que no, que no he hecho nada y a lo mejor de tanto que me juzgai a mi, a lo mejor tu eres el que está haciéndolo de nuevo po`”.

E: MMM.

E.3: Y cosas así.

E: ¿QUÉ COSAS MA.....A QUÉ COSAS MALAS TE REFIERES?

E.3: Eh, por ejemplo, así como me echó la culpa a mí, que yo me junto con otro, que ando con otro, a lo mejor él es de nuevo el que está con otras mujeres.

E: ¿Y CÓMO FUERON ESAS SITUACIONES?

E.3: Cuando andaba con otras mujeres.....era.

E: ¿CÓMO TE ENTERASTE TU?

E.3: Porque le mandaban mensajes, en el teléfono y.....y decía que eran del amigo, del (Nombre Amigo 1 de Pareja), porque él era el yunta.....y, un día empecé así como a decirle al (Nombre Amigo 1 de Pareja) cosas, cosas así. Ya po` y un día discutimos y dijo, “ah, ya chao, voy a salir con mi hija”, y salió po`, y mi hija dijo que se había ido a juntar con una señora, que tenía un niño y que ellos se daban besos.

E: YA.

E.3: Y que “a mi me mandaron a jugar con el niño”, a si que, así, no se.

E: ¿TU CREES QUE ESTA SITUACIÓN TIENE ALGUNA RELACIÓN CON, CON QUE ÉL USA LA VIOLENCIA? ¿NO LE ENCUENTRAS TU ALGUNA RELACIÓN?

E.3: No sé, no.

E: CUANDO OCURRÍA ESTO DE QUE ÉL TE PEDÍA PERDÓN Y, EH... ¿QUÉ PASABA EN ESE MOMENTO?, ¿DESPUÉS?, ¿CÓMO SE LLEVABAN?

E.3: Nos llevábamos como tres días bien, andábamos contentos y todas las cosas.....y, empezaba después de nuevo con los mismos atados, también incluso por el asunto de, de re, de tener relaciones, también se enojaba.

E: ¿CÓMO ERA ESO?

E.3: Porque.....a mi no me gusta tener relaciones. Por mi ojalá no lo hiciera o.....lo hiciera una vez al mes, cosas así, pero él, ojalá él fuera por todos los días y si no lo hago, se molesta. Y...y cuando tengo que hacerlo, bueno.....tengo que hacerlo, pero no me siento bien.

E: ¿Y CÓMO REACCIONA ÉL?

E.3: Él me dice, “si po`, siempre tengo que hacerlo yo todo sólo, tu nunca ponis de tu parte”, y cosas así, y yo le digo, “pero si yo te he dicho que no me gusta hacerlo y no quiero hacerlo”.....”pero como no vai a querer” y así, cuestiones así, “y si eso es rico”, empieza altiro así, y yo le dijo que es una cuestión que a mi no me gusta, y empieza, “que eres lesbiana”, y cuestiones así, y yo le dijo que no porque.....no me gusta hacerlo.....no.....no me agrada, así po`.

E: YA.....Y ESTAS VECES QUE, QUE....ESTOS TRES DÍAS QUE DURABA, COMO TODO BIEN, ¿QUÉ HACÍA EN ESE MOMENTO?

E.3: Jugábamos....salíamos los tres juntos, cosas así po`. No se po`, estaba alegre, contento. Yo estaba enferma, y él tiene esos lados, cuando yo estoy enferma siempre me anda cuidando, está preocupado de mi, de la niña, en eso. Y siempre, bueno, pero es el cariño ese que, no es cariño así que, no se, siempre como, lo siento ese cariño pa` puro ir a acostarse no más, no siento así como, “pucha me ya pena abrazarlo porque, bueno a lo mejor no va a sentir nada, no”, pero él siempre, los abrazos dice, “ah que rico, quiero puro culiarte”, cosas así.

E: AH YA.

E.3: Y eso, es como me aleja más de él.

E: AH.

E.3: Y cosas así po`.

E: ¿QUÉ TE PASA A TI CON ESO?

E.3: ¿Cuándo está así?, me pongo fría.....eh, no, no me gusta acercarme a él, no me gusta darle ba, besos, nada, porque no.....como siempre anda con la cuestión que quiere hacerlo y hacerlo.....siempre hacerlo, todo es pa` eso no más, y cosas así.

E: ¿Y DESPUÉS DE ESOS TRES DÍAS QUE SUCEDE?

E.3: Bueno....empieza de a poquito con insinuaciones, cosas así.

E: ¿INSINUACIONES SOBRE QUÉ?

E.3: Que..... “Con quién te acostaste”, siempre con lo mismo, que “con quién estuviste”, cosas así.

E: ¿PORQUÉ CREES TU QUE LO HACE?

E.3: A lo mejor como él lo hacía, piensa que yo también lo voy a hacer.

E: YA.

E.3: Yo le digo que yo no soy igual que él, y cosas así. Y siempre trato de no tener amigos hombres, porque si tengo amigos hombres, yo se que va a andar así como más.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Va a decir, “¿quién es él?”, el otro, empieza, cosas así, por eso trato de no tener amigos hombres, y cuando me llaman de repente mis primos, empieza, “¿quién era?”, que esto, o sino que está al lado mío del teléfono escuchando qué me dice, que no me dice, cosas así.

E: ¿ACTUALMENTE TU VIVES ESTAS MISMAS SITUACIONES?

E.3: Ahora no mucho.....eh, pero siempre lo que me da rabia que siempre tengo que andarle dando explicaciones, si tengo números de teléfono de un hombre, tengo que decirle quien es, eh, todo, eso es lo que me da rabia, pero él no me dice nunca nada de sus cosas.

E: ¿QUÉ COSAS CAMBIARON?

E.3: Eh, ahora, eh.....el maltrato así, de andar pegando, esas cosas, han cambiado, de cuando estuve acá en la Casa. Igual de repente me dice cuestiones, cosas así, yo le digo “ya, ya empezaste ya”, “no, si estoy leseando no más”, y cosas así. Yo le digo que eso no me gusta a mí, porque no me gusta ese leseo, y dice “ah, tu no me tenís confianza”, y yo ahí empecé a decirle, “¿te gusta a ti que te digan cosas así?”, “no”, “ah, ya”.

E: ¿CÓMO TE EXPLICAS QUE HAYA EMPEZADO A DEJAR DE USAR ESTA VIOLENCIA FÍSICA?

E.3: Mmm....porque iba a terapia con psicóloga, eh, venía con las psicólogas de acá del Tragün, pero por misma cuestión del trabajo, no, no, no pudo venir más, porque no tenía los permisos, cosas así. Y...y ahí, nos daban tareas, que lo bueno que era de él, lo bueno mío, lo malo de él y lo malo mío, cosas así por. Y ahí nos comparábamos, pero estábamos acá, no en la Casa.

E: ¿Y COMO QUÉ COSAS ERAN?

E.3: Mmm, bueno, lo malo de él que siempre andaba que “¿quién es él?”, “¿de quién es este número?”, cosas así, siempre por, por hombres, cosas así.

E: ¿ESO LO SABÍA DESDE TI?

E.3: Mmm, que, que, que acaso salía o no salía, cosas así.....y, y eso. Y lo malo de él que era siempre las cosas que me preguntaba.....que, era más eso.

E: ÉL USABA MUCHO EL PREGUNTARTE.

E.3: Sí, siempre quería saber todo lo que yo hacía, con quien me juntaba y con quien no me juntaba, y que hacía incluso hasta en el día en la casa...

E: ÉL NO ESTABA EN EL DÍA.

E.3: No, porque trabajaba, llegaba en la noche.

E: ¿Y TU ESTABAS SOLA EN LA CASA?

E.3: Con mi hija, pero, así, le preguntaba a la (Nombre Hija), “¿(Nombre Hija) quién vino?”, hasta a la niña la.....la interrogaba, cosas así.

E: YA, ¿Y, Y CUANDO ÉL USABA ESTA VIOLENCIA FÍSICA.....ESPECÍFICAMENTE?

E.3: Eh, cuando.....es que antes era porque su familia le decía cosas o los mismos vecinos le decían, cosas así.

E: ¿Y CÓMO RESPONDÍAS TU A ESO?

E.3: ¿Cuándo me pegaba? De repente de primera me quedaba quieta, dejaba que me pegara, toda la cuestión, pero, después me empecé a defender po`, lo que pillaba trataba de tirárselo para que no me siguiera pegando. Y al final estábamos viviendo la violencia los dos po`, porque al final yo también le estaba respondiendo con la misma violencia a él.

E: ¿Y QUÉ TE LLEVÓ A RESPONDERLE ASÍ?

E.3: Me estaba aburriendo también, porque siempre recibir golpes, y nunca hacer nada, por eso, también decidí cuando me pegara, devolverle igual como me pegaba él, pa` que viera como yo me sentía. Eh, humillarlo, igual como él me humillaba, para que viera también como yo me sentía.

E: ¿TU TE SENTÍAS HUMILLADA?

E.3: Sí, y le decía cosas igual de hirientes o peor como él me decía.

E: ¿CÓMO QUÉ COSAS LE DECÍAS?

E.3: Que, que a lo mejor él tenía la otra, que.....que por eso a lo mejor la chiva de llegar tarde, era porque se iba pa` donde ella, estaba ahí con ella, cosas así po`.....Igual como eso, que el es hombre y que cuando me llama, que lo llamaban, era ella, o cosas así, para que viera como yo me sentía.

E: ¿Y CÓMO REACCIONABA ÉL?

E.3: Se quedaba callado y decía, “ya, cállate”, y yo decía, “viste, que molesta, así me sentía yo”, “y decía “ah, ya, chao, no te pesco”.

E: ¿Y ESO TE FUNCIONÓ UN POCO?

E.3: Sí, porque después ya empezó a dejar de decirme cosas, porque a donde veía que yo también ya no me quedaba callada o le respondía.....porque, eh, él iba chu, a tirarme el bate, que cuando íbamos a jugar ahí, a una plaza que hay, pa` los niños.....y la, y le puso un químico que le ponen pa` que se ponga duro y no se quiebre, y un día me iba a levantar la mano, y justo tenía ese bate al lado mío, y yo le dije, “si tu me pegai, aunque te mate, no estoy ni ahí si me voy presa, pero no, no, no me vai a poner ni un dedo más encima”, y ahí dijo, “no, disculpa”.

E: ¿QUÉ TE LLEVÓ A DECIRLE ESO?

E.3: Reaccionar para que no me siguiera golpeando.....y.....eso.

E: ¿EN ALGÚN MOMENTO TUVISTE CONTACTO CON ALGUIEN.....EXTERNO?

E.3: ¿Cómo?

E: QUE CONTARAS LO QUE ESTABAS VIVIENDO.

E.3: Sí, la señora (Nombre Vecina 2), porque ella también escuchaba todo, porque como la casa está como pegada, la media agua está pegada a la casa de él, de ella, se escucha todo po`, como cuando me pegaba, todas esas cosas. Y ahí ella me decía que no me dejara que me pegara, porque ya se iba a acostumbrar o cuando me tratara mal, o cosas así, que me defendiera con lo que tenía no más y, ahí, no se, cuando me iba pegar esa vez, como reaccione con lo que me dijo, y ahí le dije eso.

E: ¿ELLA TE AYUDÓ?

E.3: Sí... me, me decía cosas, que también con la niña era muy brusco, era, también era como muy frío con ella.....eh, así una cosa se le caía, “como tan hueona”, le decía a la niña, cosas así.

E: ESO LE DECÍA A TU NIÑA.

E.3: Sí y ahí le decía que, ahí me tiraba altiro yo, que a la niña no la iba a tratar así como me trataba a mi, que si a ella algún día le ponía un dedo encima, ahí yo no respondía, por último lo mataba con mis propias manos, pero, pero a mi hija no la iba a tocar como me tocaba a mi, y cosas así.

E: ¿Y QUÉ TE LLEVABA A PENSAR ESO, A DEFENDER A TU HIJA Y NO A TI MISMA?

E.3: Es que, no se, una mamá siempre, al menos yo espero que mi hija, que antes que ella, prefiero que me pase todo lo que me pasa a mi, pero a mi hija no.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Defenderla, que a ella nunca le vaya a pasar na`, cosas así.

E: ¿ELLA VEÍA ESTO QUE PASABA?.. CUANDO PELEABAN.

E.3: Sí, varias veces vio, y se metía al medio, se ponía nerviosa, lloraba.....y hasta el día de hoy, porque cuando nos ve juntos así abrazados, ella nos separa, porque cree que estamos peleando, cosas así, pero le explicamos, cosas así, pero no lo entiende, como vio tantas cosas, se asusta altiro.

E: ¿QUÉ LE EXPLICARON?

E.3: Que, que ahora nosotros no, no vamos a pelear, para que estemos más contentos, y que el papá y la mamá tienen que hacernos cariños, abrazarnos, besarlos, porque no le gusta, y para que le demos más cariño a ella.....y dice que, “no”, y que, “no”, y que “eso no”, y empieza a gritar, y se tira al suelo, y cosas así, y se empieza a pegar ella misma.

E: ¿Y PORQUÉ CREES TU QUE HACE ESO?

E.3: A lo mejor de tanto que vio violencia, cosas así. A lo mejor ella cree que todavía seguimos haciéndonos violencia, porque antes cuando nos pegábamos, le decía, “no hija, si fue una discusión”, y

cosas así, pero siempre queríamos estar pa`, cuando ella nos viera, que aunque nos estuviéramos matando, que ella no po`. Y a lo mejor ella cree que, a donde le decimos eso, cree que estamos mintiendo, igual como él po`, por eso nos separa, y se pone así, y se empieza a pegar combos, se, eh, se tira el pelo o se pega cabezazos en la muralla, así empieza. Porque el papá cuando se enoja, ahora tiene la manía que, antes de darte la mano, se empieza a poner así tenso, y empieza a pegarse cabezazos.

E: ¿QUIÉN?

E.3: Eh, el, mi pareja.

E: ¿Y PORQUÉ?

E.3: No se, como para, pa` no pegarme a mi, no decirnos na`, prefiere pegarse él, cosas así po`, y empieza ahí.

E: ¿CÓMO SON ESAS SITUACIONES?

E.3: Igual son bien, bien complicadas porque de repente empieza, se pone, tanto que aguanta, se pone tan rojo y morado, y se empieza a pegar, cosas así.

E: ¿Y QUÉ HACES TU EN ESE MOMENTO?

E.3: Yo le digo que no sea tonto, no haga eso, porque después le va a andar doliendo, se va a sentir, va a andar todo adolorido....”no, si no siento na””, y cuestiones así. Así que al final lo dejo solo y salgo con la niña, me voy pa` la pieza por último, pero dejarlo ahí, que, para que la niña no lo vea, pero la niña igual está así, “mamá no se que está haciendo el papá”.

E: YA, ¿ÉL TE CONTÓ UN POCO QUE PASÓ EN ESTAS TERAPIAS?

E.3: Que....le hicieron darse cuenta como me trataba, cosas así po`. Que, que lo que tenía que hacer antes....eh, eh, para no reaccionar de la manera que reaccionaba, cosas así. Eso era lo que siempre más me decía.

E: ¿Y QUÉ PIENSAS TU DE ESO?

E.3: Que.....le sirvieron harto, porque, igual, antes que nos haga daño a nosotros, mejor que se haga daño él. Cosas así po`. Igual cuando se junta con el (Nombre Amigo 1 de Pareja), con el vecino de al frente, y empieza a tomar, tampoco no me gusta mucho porque igual se pone como medio tonto, y me dice, “ah, pero si es el puro fin de semana, o si fuera toda la semana te creo, me saca la cresta trabajando”, y cosas así. Y se van para el, para el (Nombre Local) con él, y de ahí no me gusta mucho que vayan pa` allá, porque hay puras señoras, que hay ahí.....de la vida.

E: MMM.

E.3: Como lo hizo antes, puede hacerlo de nuevo, y dice, “no, si yo ya no soy más el mismo de antes, yo ahora las valoro”, y cosas así, pero, pero yo digo, “pero no mucho, porque igual de repente se te olvidan las cosas”.

E: ESO DE VALORAR, COMO, ¿CÓMO ES?

E.3: No sé, porque antes él siempre me miraba, era la humillación, cosas así, y ahora.....ahora no es tanto, igual de repente empieza así, pero dice que está leseando no más, pero yo le digo que, “no po`, mejor que ni leseemos”, le digo, “que ahora yo no soy como antes que me juntaba con una y otra mujer, yo ahora estoy luchando por ustedes”, y cosas así po`, “estoy cambiando”, y así.

E: ¿TU VES ESE CAMBIO?

E.3: Sí, pero igual, cuando sale así con el (Nombre Amigo 1 de Pareja), esa es la desconfianza que tengo, no, no, no puedo estar....así, segura, porque igual cuando toma y si lo provocan, yo se que el (Sobrenombre Pareja) va a actuar mal, porque, el (Sobrenombre Pareja) altiro es de violencia.

E: ¿Y CÓMO ES ESO?

E.3: Que, le digo, le van a decirle alguna cosa o, o le va a caer algo mal, el (Sobrenombre Pareja) va a ir y le va, no le va a decir, “oye, deja de leasar”, cosas así. Ah, a lo mejor de repente lo hace, pero cuando estamos nosotros, pero al estar solo yo cacho que se pone a pelear no más po`.

E: ¿TE PASÓ ALGUNA VEZ UNA SITUACIÓN ASÍ?

E.3: Sí, varias veces.

E: ¿ME PODRÍAS CONTAR?

E.3: Antes, cuando salíamos juntos.....eh, me empezaban a decir cuestiones, que, “estaba bonita”, y cosas así, y, y él se enojaba y empezaba, “y que”, y los, los levantaba de aquí pa` pegarles po`, cosas así. También una vez vino su hermano del sur con la polola, salimos.....eh, no se que le hicieron al hermano, y el (Sobrenombre Pareja) por el hermano....uff.....no se po`, hace cualquier cosa po`, si una vez me pegó hasta a mi por el hermano....y agarra al gallo y le pega.

E: ¿CÓMO FUE ESO QUE TE PEGÓ A TI?

E.3: ¿Cuándo me pegó por el hermano?, que una vez el, el hermano me pegó y yo no le iba a aguantar y, y le pe, le devolví po`.

E: ¿ÉL TE PEGÓ?

E.3: Sí... y, de ahí vino él, mi pareja, y me pegó porque al hermano dijo que nadie le pe, le pegaba.

E: ¿CÓMO FUE ESO?

E.3: Fue..... me sentí mal, porque en vez de estar de mi lado, se gano del lado de, de su familia, como siempre lo hace, no preguntó primero, “¿porqué le pegaste?”, nada de eso, sino que me pegó primero y de ahí le dije, “si po`, preferis que tu hermano me pegué....toda la cuestión....que me pisotee igual como pisotea a toda tu familia, y tu venis después y me hacis lo mismo”, y dijo, “hay, pero es que yo no sabía”, y cuestiones, “entonces pregunta y de ahí me habriai pegado”.

E: ÉL TE PEGÓ PRIMERO, ANTES DE PREGUNTARTE.

E.3: Sí..... y, así que ahí le dije que él me había pegado, y yo no iba a aguantar que me pegara, y no, incluso no le pegue ni fuerte, un palmetazo no más po`, y, y diciendo que eso nunca más lo volviera a hacer, porque yo era mayor que él, que él, y no tenía porque aguantarle.

E: ¿Y PORQUÉ TE PEGÓ?

E.3: No sé po`, es que su familia es como bien.....eh, siempre quieren como atacar, para que nosotros con mi pareja peleemos.

E: ¿TU CREES QUE ESTO VIENE DE FAMILIA?

E.3: Sí, porque la otra hermana era igual conmigo. Que de repente cuando nos ven que estamos bien, nos empiezan a decir cuestiones, y que, “sabis que (Sobrenombre Pareja), que la, que la, la (Nombre Mujer), por ejemplo, del sur, te mando saludos, que dijo que esto, esto otro”, y adelante mío, así como, como pa` hacerme sentir mal.

E: MMM, TE QUIEREN HACER SENTIR MAL.

E.3: Sí. Eh, la mamá también es la misma cosa.

E: ¿CÓMO ES LA MAMÁ?

E.3: Eh, la mamá.....eh, es como bien cambiante, porque cuando quiere algo me trata super bien, cosas así, que “mi niña”, y cuestiones así, pero de repente es como, así siempre como atacándome, como pa` que peleemos. Que si (Sobrenombre Pareja), por ejemplo, me compra algo a mi, “si po`, le comprai a ella y yo que soy tu mamá ni te acordai de mi”, y cosas así.

E: ¿TU ENCUENTRAS ALGUNA RELACIÓN DE CÓMO SON ELLOS CON LO QUE TU VIVISTE?

E.3: Sí porque.....siempre han vivido en esa po`.

E: ¿HABÍA ALGUIEN MÁS DE LA FAMILIA DE ÉL QUE TE PEGÓ?

E.3: La hermana, cuando una vez me tiró un piedrazo.....eh, nos estábamos, me estaba yendo de la casa de él, cuando estábamos recién pololeando, y me mando un piedrazo así grande y me dio justo en la pierna.....y, pero ahí el (Sobrenombre Pareja) se enojó, y eh, vino y le pegó. Eh, le pegó bien fuerte, pa` que ella no volviera ah.

E: CUANDO ESTABAN POLOLEANDO EH....¿ÉL ALGUNA VEZ USÓ LA VIOLENCIA?

E.3: ¿Pegándome a mi? Sí, eh, varias veces, incluso yo hasta no le dije que vivía con unos tíos porque, como más, no se, no me daba esa confianza de decirle, porque, yo pienso que me, que me iba a decirme algo igual que cuando me hizo cuando chica. Y, me fui pa` donde un tío po`, y ahí le dije, y toda la cosa, y él llegó allá, llevándome flores, eh, pidiendo disculpas de rodillas, le dijo a mi tío también que, cosas así, que fue por la hermana....y, ahí.

E: ESA HABÍA SIDO LA PRIMERA VEZ?

E.3: Sí. Y de ahí ya empezó de nuevo lo mismo, si, pero era siempre por su hermana o por vecino, cosas así po`.

E: PORQUE CREES TU QUE EL NO PODÍA, NO PODÍA REACCIONAR DE OTRA FORMA?

E.3: No se.

E: ¿Y AHORA QUE HA PASADO EL TIEMPO?

E.3: Tampoco me explico por qué.

E: ¿TAMPOCO?

E.3: No.....no se, una manera de defenderse, no se, porque él siempre está, que cuando la mamá está pelando el chanco, el pasó y se quemó con la olla, pero ella en vez de ir a verlo, cosas así, lo dejó ahí tirado y prefirió seguir pelando el chanco y comiendo chanco, y ella no pescaba como se sentía con el dolor. Eh, también anda que, que, “¿qué me quieres regalar?”, cosas así, porque no se, algo hay que la mamá se lo quería regalar a una tía de (Nombre Ciudad 10), y siempre está con esas dos cosas marcándole, “ahora te preocupas de mí”, le dice, “antes, cuando chico, no me pescabai”, cosas así. Y es verdad eso, porque incluso cuando él estaba en el regimiento él estaba solo, nadie lo iba a ver. Unas tías que tenía, ellas y la abuelita, pero los papás nunca estaban pendientes del, de él po`, así po`, era igual como yo po`, que siempre estábamos solos, y cosas así.

E: TU ENCUENTRAS ALGUNA RELACIÓN COMO, POR COMO FUE SU FAMILIA.

E.3: Mmm.

E: EN COMO ES ÉL.

E.3: Yo creo que sí.

E: ¿QUÉ CREES TU QUE LO MARCÓ MÁS?

E.3: No sé.

E: DE LO QUE TÚ ME ESTABAS CONTANDO, ALGO EN RELACIÓN CON LA MAMÁ.

E.3: No sé, es que.....mmm, pero es que hay tantas cosas que el (Sobrenombre Pareja) de repente no, no cuenta, sino que se las guarda pa` él. Y yo le digo que cuente pa` que se desahogue, cosas así, “no, no”.....cosas así.

E: YA..... ¿Y CUÁL FUE TU REACCIÓN CUANDO PASÓ ESTO EN EL POLOLEO?

E.3: Mmm.....de porqué lo hizo po`.

E: ¿QUÉ TE RESPONDIÓ?

E.3: Nada.

E: ¿NO TE DIJO NADA?

E.3: Nada, y....igual como, igual como cuando él le pregunta a la mamá y no le dice nada, una cosa así, es como lo mismo, lo hace él.....algo así.

E: YA, ¿Y TU ACEPTASTE SEGUIR EN, EN ESTO?

E.3: ¿Mmm?

E: TU ACEPTASTE SEGUIR EN ESTA RELACIÓN.

E.3: Sí porque...no sé, porque el (Sobrenombre Pareja) no me pegaba, me hacía sentirme bien, no me, no me sentía sola, y otra que me quería puro venir pa acá, porque entre estar en mi casa y estar con él, prefería estar con él, porque igual, me pegaba, pero a lo lejos, pero me sentía mucho mejor que estar en mi casa, porque en mi casa me trataban mal, afuera de lo que me había pasado, y estar viviendo con él, y que él me mandara y que más me pegara, y que mi mamá me pegara, y tener que estar cuidando a mi hermana, y que si le pasaba algo me pegaba, era mucho peor que estar con él po`....así.

E: TU VEÍAS ESTAS DOS OPCIONES.

E.3: Sí, no, no veía más, porque decía quién va a estar, quién va a querer estar conmigo, por lo que me pasó.

E: ¿Y AHORA QUE PIENSAS DE ESO, DE ESA DECISIÓN?

E.3: No se, es que no, nunca me he puesto tampoco a pensar cosas, sino que siempre trato de seguir adelante y que si pasó algo, bueno trato de no acordarme y seguir no más, cosas así.

E: MMM, BUENO GRACIAS POR CONTARME ESTAS COSAS TAN IMPORTANTES PARA TI Y NOS VEMOS LA PRÓXIMA SEMANA, ¿BUENO?

E.3: Bueno.

Cuarta Entrevista de “E.3”

E: HOLA (NOMBRE DE LA ENTREVISTADA)... GRACIAS POR VENIR HOY DÍA.

E.3: Ya.

E: HOY DÍA ME GUSTARÍA QUE, SI TU ME PODRÍAS, ME PUDIERAS CONTAR LA DIFERENCIA QUE TU ENCUENTRAS ENTRE ANTES QUE ESTUVIERAS EN TRAGÜN Y DESPUÉS QUE ESTUVIERAS EN TRAGÜN.

E.3: Ya, la diferencia igual son hartas, porque, sobretodo en la, el asunto de violencia

E: MMM.

E.3: Porque ahora no es violencia así como pegando, cosas así, y ahora yo me defiendo, no.....no, no es como antes que me dejaba que me pegara, que me humillara, todo eso, y ahora no po`. Eh, con condiciones, todas las cosas.

E: YA.

E.3: Han estado mejorando.

E: ENTONCES TU ME ESTAS DICIENDO QUE, ES LA VIOLENCIA LA QUE HA CAMBIADO.

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO HA CAMBIADO?

E.3: Que ahora no hay golpes. Igual de repente queda con, así con la mano levantada.

E: MMM.

E.3: Pero dice, “no, no lo voy a hacer”, o cosas así.

E: YA, ¿PORQUÉ PIENSAS TU QUE SU, SUCEDIÓ ESO?

E.3: Mmm, por las charlas que tuvimos, eh, como, como empezaba la violencia, como se iba acumulando y después los golpes, no se po`, cosas así, pero él, “no, no lo voy, no lo voy a hacer, tengo que cambiar, por, por ustedes y no hacer lo mismo que era antes”.

E: YA.

E.3: Cosas así.

E: Y EN TI, ¿QUÉ COSAS CREES TÚ QUE.....CAMBIARON?

E.3: Eh, bueno.....me siento un poco más segura, eh, no mucho, pero un poco más. Eh, el miedo que tenía antes no, no lo tengo tanto, igual, ahí, un poco, pero no es como tanto como antes, y cosas así.

E: TÚ TE SIENTES MÁS SEGURA.

E.3: Mmm, sí.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Sí, porque antes a mi me daba miedo de ir así a trabajar, porque lo podía hacer mal.....que, cualquier cosa po`, pero ahora como he estado trabajando de nuevo y la señora me ha dicho que hago bien mi trabajo, todas esas cosas, me siento mejor po`, no me siento esa inútil que me sentía antes, que todo me quedaba mal, cosas así.

E: TU ME DICES QUE LO QUE CAMBIÓ FUE LA VIOLENCIA.

E.3: Mmm.

E: ANTES, ¿CÓMO ERA ESA VIOLENCIA?

E.3: Eh, me pegaba, eh, me trataba mal.....eh, a mi, de repente a la niña, y cosas así.

E: MMM, ¿Y DESPUÉS DE ESTAR EN TRAGÜN?

E.3: Eh, después de estar en Tragün, ahora no es la mano.....trata de levantarla, pero dice que no po`, él mismo se da cuenta que no va a hacer lo mismo que hacía antes, y cosas así.

E: ¿Y AHORA CÓMO ES?

E.3: Igual es como medio....así.....inseguro también un poco, porque anda, “¿pa` donde vai?”, “¿con quién te vai a juntar?”, igual anda así como..... no se, como, no se si pa` sobreprotegerme mucho o que cree que yo no me voy a poder defender, y cosas así.

E: ¿Y TU CÓMO TE SIENTES CON ESO?

E.3: Eh, por un lado me gusta que me proteja, pero, por otro lado, me siento incómoda, porque él me sobreprotege mucho, no me deja que yo misma sepa como protegerme, cosas así.

E: ENTONCES TU SIENTES QUE TE SOBREPOTEGE MUCHO.

E.3: Mmm.

E: ¿CÓMO LO HACE?

E.3: Eh.....por ejemplo, “anda con el teléfono. Sí te pasa algo me llamai altiro”, cualquier cosa anda así, eh, “te acompaño”, así.

E: ¿TU CONSIDERAS ENTONCES QUE HUBO UNA DIFERENCIA EN HABER ESTADO EN TRAGÚN?

E.3: Sí, harta.

E: ¿CUÁL SERÍAS TU QUE ES LA MAYOR DIFERENCIA?

E.3: Eh, la violencia, eso es lo que más cambió.

E: ¿LA FORMA EH, EN HACER VIOLENCIA, O LA VIOLENCIA COMO LA ENTENDÍAS TU?

E.3: Eh, como hacía la violencia y como, como yo la entendía.

E: ¿QUÉ CAMBIÓ EN TU, EN LO QUE TU ENTENDÍAS?

E.3: Eh..... lo que yo entendía que, que lo único que era pegar y maltratar, todas esas cosas, y ahora no, que hay más, hay de otros tipos de violencia.

E: MMM.

E.3: Hay psicológica y, y de otras más.

E: ESO FUE LO QUE TU APRENDISTE.

E.3: Sí, y varias cosas más, como, eh, tener autoestima, cosas así.....eh, mmm, valorar cosas, cosas más y de la vida.

E: ¿TU SIENTES QUE ANTES NO LO HACÍAS?

E.3: No, no me valoraba, para nada.....Eh, antes era la, la inútil, la tonta, la fea, era todo, todo me encontraba yo todo malo, donde siempre me decían los mismo, lo mismo, pero no po`.

E: ¿CÓMO SIENTES QUE TE AFECTÓ ESA FORMA DE VERTE A TI MISMA?

E.3: ¿Cómo, cómo me afectó?

E: EL QUE TU DICES QUE TE SENTÍAS TONTA, FEA, EN LA SITUACIÓN QUE VIVISTE ANTES DE ESTAR EN TRAGÜN.

E.3: Antes de estuve, eh, me sentía así po`, eh, sola.

E: MMM.

E.3: Eh, bajoneada, no me daban ganas de nada, y ahora no po`.

E: ¿QUÉ CAMBIÓ DESPUÉS DE ESTAR EN TRAGÜN?

E.3: No, ahora me trato de arreglar.....eh, sentirme bien, cosas así.

E: ANTES NO LO HACÍAS.

E.3: No, eh.

E: ¿CÓMO ERA ANTES?

E.3: Antes si me decían que era tonta o cuestiones así, yo creía que era esa tonta, y ahora no, me dicen que soy tonta, cosas así y yo digo, “no, yo no soy tonta, porque si fuera tonta no haría lo que yo hago”, estar trabajando, cosas así.

E: EN TU ESTADÍA EN TRAGÜN, ¿QUÉ FUERON LAS COSAS QUE TE HICIERON APRENDER?

E.3: Eh... ¿aprender cómo?

E: EN QUÉ MOMENTO.

E.3: Las actividades que se hacían.

E: ¿QUÉ COSAS RESCATAS?

E.3: Es que allá, cuando conversamos con la, con la señorita (Nombre Profesional Tragün 2), la psicóloga, eh, ahí nos preguntaba cosas y ella nos decía cómo teníamos que reaccionar a eso, eh, cuando te sentíai tonta, cosas así, que no, que no dijeraí que soy tonta, porque si fuera tonta yo no estaría criando a mi hija, no me preocuparía así como me he preocupado, como me preocupo de ella, todo siempre po`, porque igual siempre era mi hija primero y después yo, cosas así.

E: ¿Y DE LAS OTRAS MUJERES?

E.3: Y de las otras mujeres, no se, hay un.....es que no.

E: ¿CÓMO FUE TU EXPERIENCIA?

E.3: Igual, con algunas, altos y bajos, cosas así.....eh, igual que con algunas tías también tuvimos altos y bajos, y eso así.

E: MMM, ENTONCES TU ENCUENTRAS QUE REALMENTE HAY DIFERENCIAS.

E.3: Sí, hay diferencias, pero...mmm, así por ejemplo, que el horario, cosas así, siento, eh, igual como que estuviera en la Casa, porque es igual, me controlan la hora que llego, esas cosas.

E: ¿TE SENTÍAS CONTROLADA?

E.3: Sí, porque igual allá decían cierto horario que tenía que llegar o el día que tenía permiso, cosas así.

E: ¿CÓMO TE HUBIERA GUSTADO QUE FUERA?

E.3: Mmm, no se, que, igual me sentía como, igual como si estaba antes internada, me sentía igual, y.

E: TE TRAÍA RECUERDOS.

E.3: Sí, y no me gustaba mucho, y por eso igual por un lado quería puro salir de ahí, porque no quería estar ahí, pero, por otro, si quería estar ahí, porque me sentía tranquila, cosas así.

E: ¿CÓMO ES ESO DE POR UN LADO QUERER ESTAR Y POR OTRO NO?

E.3: Mmm, por el que quería estar ahí, porque me sentía bien, porque me valoraba, cosas así, y, lo otro, lo que no me gustaba, mmm, porque me sentía igual como si estu...estaba como internada, y como chica, y todo eso, y no me gustaba, me, como me desesperaba.

E: ¿QUÉ COSAS TE HACÍAN SENTIRTE VALORADA?

E.3: Que, allá teníamos turnos, cosas que hacer, y nos ponían nota, y siempre tenía la, la nota alta po`, eh, porque ponían nota como se preocupaba por su hija, todas esas cosas, y yo tenía siempre buena nota por eso.

E: YA.

E.3: Porque siempre estaba preocupada por eso.

E: YA, Y ACTUALMENTE, ¿QUÉ COSAS ESTÁS TU LLEVANDO A LA PRÁCTICA DE LO QUE APRENDISTE?

E.3: Lo mismo, eso, que, con la niña, el asunto del aseo, todas esas cosas, como tener su horario para hacer sus cosas.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Que a nosotros nos daban cierto tiempo pa` tener, por ejemplo, si el, nos tocaba el comedor, tenía que estar a cierto horario hecho, porque o sino no después ya tenía rojo, una cosa así, y, allá en la casa me pasó lo mismo.

E: ¿CÓMO?

E.3: Me doy cierta hora, y si no lo tengo listo, eh, me digo, “pucha, como, si lo, lo podía hacer, y como ahora no”, cosas así.

E: ¿Y CÓMO TE SIENTES TU CON ESO?

E.3: Cuando no lo logro hacerla, igual me siento mal, porque, eh, digo, “pucha, si yo puedo, tengo que poder”, empiezo así.

E: ¿ESO EN QUÉ ÁMBITO ES?

E.3: ¿Mmm?

E: ¿EN QUÉ, EN QUÉ SENTIDO ES?

E.3: ¿Cómo?, como.

E: ¿EN QUÉ MOMENTOS?

E.3: Cuando no logro hacer alguna cosa, eso.

E: YA.....EH, ¿QUÉ SIGNIFICÓ PARA TI, A FUTURO, EL HABER ESTADO EN TRAGÜN?

E.3: ¿Cómo?

E: ¿QUÉ, QUÉ RELACIÓN TIENE ESTO DE HABER ESTADO EN TRAGÜN, LO QUE TU APRENDISTE, COMO TU, VES EL FUTURO, DESDE QUE SALISTE, COMO VEÍAS TU FUTURO?

E.3: ¿Antes de estar ahí?

E: CUANDO TU SALISTE, DIGAMOS, CUANDO PASASTE ESTE PROCESO.

E.3: Mmm, eh.

E: QUÉ IDEAS TENÍAS DE TU FUTURO.

E.3: Mmm, la idea que tenía más es que no quería más violencia, cosas así.

E: MMM.

E.3: Eso era lo que más me planteaba, y que.....que no tenía que ser una inútil, y que tenía que poder, hacer las cosas.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Porque yo siempre me sentía inútil, que todo lo que hacía me quedaba mal, cosas así po`, pero cuando estaba allá en la Casa, vivía, ahí me daban a demostrar que yo no era inútil, y que....que lo hacía bien po`, cosas así po`, y eso es lo que no quería volver a la casa, porque tenía miedo que si hiciera algo me lo encontraran mal.

E: ¿Y ESO ERA DIFERENTE DE ANTES DE ESTAR EN EL TRAGÜN?

E.3: Igual, de repente me dice, “ah, pero sí, que te quedó mal”, pero no tanto como antes que andaba “decartándome”, y lo hacía la cosa, las cosas y él las desarmaba, y él las volvía a hacer, cosas así, y ahora no po`, él me deja hacer como yo las hago, porque todo tenemos distintos mo...modos de hacer las cosas, así que eso ya ahora no es tanto, que me anda desarmando, que lo hago mal, o cosas así, o a su modo.

E: ¿TU NOTAS QUE HUBO UN CAMBIO EN ÉL, EN TI?

E.3: Sí, pero en la niña no.

E: UN CAMBIO EN USTEDES DOS.

E.3: Mmm.

E: ¿Y EN LA NIÑA NO?

E.3: No.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Porque la niña no lo, no, no le gusta que estemos juntos.....eh, eh, lo, nos mantiene separados, cosas así.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Porque si nos vamos a abrazar o nos vamos a dar un beso, ella se enoja y se mete al medio, y se pone a llorar, y se pega, cosas así po`. Y le explicamos, pero ella no, dice que, “no”, y que, “no se tienen que dar besos”, y cuestiones así, ni abrazarse, y eso.

E: ¿TU ESTUVISTE EN TRAGÜN CON ELLA?

E.3: Sí.

E: ¿QUÉ RECUERDOS TIENE ELLA?

E.3: Que el papá estaba en otro lado y nosotros en otro lado y que, que ella, ella echaba de menos a su papá, y que yo era mala, porque iba sepa..... iba separado, cosas así.

E: ¿TU SIENTES QUE LE AFECTÓ?

E.3: Sí, porque cuando duerme, incluso de repente se acuerda, o de repente despierta y en el día me anda diciendo que porqué nos fuimos, le explico porque y me dice, “no, porque tu eres tonta, y eso no teniai que hacerlo”, me empieza a decir cosas así.

E: YA.

E.3: Y me empieza a pegar, patás, cosa así po`.

E: ¿Y TU CÓMO HAS MANEJADO ESO?

E.3: Igual me cuesta un poco, porque yo le explico porque nos tuvimos que ir, eh.....porque lo, porque lo tuvimos que hacer y cosas así po`, pero ella dice que no, que ella, que yo era la mala, porque la separé de su papito y que ella quería estar con su papito y, y que ahora yo nunca la voy a pasar mal, cosas así.

E: ¿Y TU CÓMO TE SIENTES CON ESO?

E.3: Me siento mal, porque pienso que al final en vez de hacerle un bien, le hice más daño a lo mejor, porque nada siempre con que yo soy mala.

E: ¿PORQUÉ CREES TU QUE LE HICISTE MÁS DAÑO?

E.3: No sé, porque.....a lo mejor ella quería estar con su papá y, y yo estaba acá, no la dejaban, eso.

E: Y EN EL MOMENTO QUE ESTUVISTE EN EL TRAGÜN, ¿QUÉ PENSABAS?

E.3: Que ella me decía que se quería ir con su papá me sentía mal, porque..... yo me quise ir por ella, para que ella no viera todo eso, y que ella pudiera, pudiera estar ahí con su papá, y no.

E: TU LO PREF... ¿PREFERISTE IR A TRAGÜN POR ELLA?

E.3: Sí.

E: COMO, ¿ME PODRÍAS CONTAR CÓMO FUE ESA DECISIÓN?

E.3: Que no, no quería que pasara lo mismo que pasé yo, que de la violencia, y cosas así, por eso, más por ella, pero a ella no le gustó mucho.

E: ¿Y QUÉ SIGNIFICABA ESO PARA TI?

E.3: Mmm.....no sé.

E: ¿EL QUE ELLA NO VIVIERA LA MISMA VIOLENCIA?

E.3: Me sentía bien, pero ella no po`, no quería estar ahí.

E: ¿Y TU PAREJA, CÓMO?

E.3: No le gustaba estar con la gente de ahí.

E: YA.

E.3: Cosas así.

E: ¿Y TU PAREJA CÓMO LO ENFRENTABA?

E.3: ¿Mmm?

E: ¿CÓMO AH, CÓMO ENFRENTABA ESTA SITUACIÓN CON TU HIJA?

E.3: Eh, también le dice porque nos fuimos, le explica que ahora él no lo va a hacer más, pa` que no los, no nos separemos más, cosas así po`, y que no, no tiene que ser así conmigo, porque yo lo hice para cuidarla.

E: MMM.

E.3: Cosas así, pero ella igual.

E: ¿ÉL TE APOYA EN ESTO?

E.3: Sí. De repente me mete cuestiones, y empieza con cosas, y no se si está leseando, no se.

E: CUANDO SALISTE DE TRAGÛN, ¿CÓMO FUE EL RETORNAR A TU CASA?

E.3: Igual.....fue nervioso y con miedo a la vez, porque no se a que me iba a ir de nuevo, si iba a ser un tiempo bien o íbamos a volver a lo mismo, cosas así.

E: TENÍAS MIEDO.

E.3: Mmm.

E: ¿Y CÓMO FUE?

E.3: Mmm, bien, no, no es, no es, no es como me lo imaginaba yo que íbamos a volver a lo mismos de antes, y que iba a estar un tiempo y después cambiar, y cosas así, por lo menos no.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Sí, porque uno nunca sabe más adelante como van a ser las cosas po`.

E: ¿CUÁNTO TIEMPO YA HA PASADO DE QUE SALISTE?

E.3: Harto tiempo ya, no me a.....no me acuerdo.

E: Y ESO SE HA MANTENIDO.

E.3: Sí, se ha mantenido.

E: ¿Y CÓMO TE SIENTES CON ESO?

E.3: Bien.

E: ¿BIEN?... ¿QUÉ TAN DISTINTO PODRÍA HABER SIDO TU, TU FUTURO SI NO HUBIERAS IDO A TRAGÛN?

E.3: No se, eh, yo, yo creo que.....ya no hubiera estado acá, que, por último, no se, me hubiera quitado la vida, yo y a mi hija, pero, hubiera, hubiera preferido matarme.

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Antes de seguir.....con tanta violencia, y cosas así, hubiera preferido quitarme la vida yo y a mi hija, para que si, si yo me mori.....me, me moría, alguna cosa, a lo mejor iba a seguir con la niña haciéndole daño, y cosas así po`, o alguien más, y no quería que nadie la pasara a llevar, y cosas así, y prefería llevármela conmigo, y eso.

E: O SEA, TU DICES QUE SI TU NO HUBIERAS ESTADO EN TRAGÜN.....EH, ¿QUÉ LO QUE HUBIERAS HECHO?

E.3: Me hubiera matado yo y mi hija, pero.....eh.

E: ENTONCES, ¿QUÉ SIGNIFICÓ PARA TI EL HABER ESTADO EN TRAGÜN?

E.3: Eh, valorarme, a mi, y valorar la vida de mi hija, porque ella tiene derecho a vivir, cosas así.

E: YA. ¿ACTUALMENTE TU PIENSAS QUE FUE ESO LO QUE TE AYUDÓ DE ESTAR EN TRAGÜN?

E.3: Sí.

E: ¿EL PENSAR ESTO, EN QUITARTE LA VIDA ERA, ERA MUY FRECUENTE ANTES DE ESTAR EN TRAGÜN?

E.3: Sí, era frecuente.

E: ¿CÓMO ERA ESO?

E.3: Que.....que cuando me pegaba o me trataba mal, era un, una desesperación, cosas así, que lo único que quería era, era matarme, cosas así.....y eso.

E: ¿Y CÓMO.....LLEGASTE A TRAGÜN?

E.3: Por.....me lo habían ofrecido, antes una psicóloga, pero me daba miedo, porque pensaba.....lo.....eso, que era, era como un internado, cosas así y.....igual era como, parecido, pero ellas me dijeron que no, me explicaron, cosas así, y bueno, dije, yo me dije como, “lo voy a intentar”, acaso puedo o no puedo, porque ellas dicen que no, no nos, no nos obligan a lle.... si uno no se quiere ir se va no más, cosas así, eso.

E: YA, Y TU SALISTE SIN DECIRLE A NADIE, ¿CÓMO FUE?, ¿ME PUEDES CONTAR?

E.3: Eh, yo fui ese día a la psicóloga, y la psicóloga me dijo que había un.....una posibilidad de entrar, pero era hoy día si o si, y le dije, “bueno po”, y así que fui a juntar mis cosas, lo que más pude, para llevármelas, y cosas de mi hija y a buscar a mi hija al jardín y ahí me, eh, incluso fue el, la ambulancia que hay en el consultorio, que ellos me fueron a buscar mis cosas y ellos me llevaron allá, porque yo no, no me ubicaba, eso.

E: EN ESOS MOMENTOS CUANDO TU SALISTE DE LA CASA, ¿QUÉ HUBIERA PASADO SI ES QUE TU NO HUBIERAS IDO A TRAGÜN?

E.3: No hubiera sido lo mismo, porque quizás que hubiera hecho yo.

E: ¿CÓMO ES ESO?, ¿CÓMO ESTABA LA VIOLENCIA EN ESE MOMENTO?

E.3: Estaba que.....era mucho ya andar pegando, y cosas así po`.

E: ¿ÉL TE PEGABA A TI?

E.3: Sí.

E: Y TU REACCIÓN, ¿CÓMO ERA?

E.3: Eh.....me quedaba ahí, que me pegara o de repente trataba de defenderme y pagarle, pero me pegaba aun más fuerte, si él me pegaba, cosas así po`.

E: YA, Y DESPUÉS QUE SALISTE DE TRAGÜN, ¿CÓMO FUE ESA VIOLENCIA?

E.3: Eh, el asunto de pegar, no me ha levantado, no me ha pegado, pero igual queda así de repente con la mano en alto, cosas así, pero ahí nada más. Igual de repente me dice cosas que me hieren, pero yo le digo que eso me duele lo que él me, lo que me dice y yo no quiero volver a seguir lo que vivía antes, porque si, o que la (Nombre Hija) de nuevo sufra y que su papito, y que soy mala, yo prefiero irme de nuevo a una Casa, antes de estar con él. Él me dice que no, que, que él, que él ha cambiado hartito, que no es como antes, y cosas así po`, y que quiere seguir cambiando hartito.

E: YA.

E.3: Y eso.

E: ENTONCES TU VES, A FUTURO, DE QUE SI ESTO SE VUELVE A REPETIR, ¿QUÉ ES LO QUE HARÍAS?

E.3: Que me iría.

E: ¿TE IRÍAS DE NUEVO A LA CASA?

E.3: Mmm, no, porque ya sabría a donde quedaría.

E: AH.

E.3: Y eso.

E: YA, QUIZÁS.

E.3: Mmm....así que no.

E: Y ESTO, COMO PAREJA CON ÉL, ¿CÓMO EL FUE VOLVER?

E.3: Mmm.....eh.

E: NO SE, ¿QUÉ COSAS?, ¿HABÍAN COSAS NUEVAS?

E.3: La, la manera de tratarme, cosas así, era nuevos, cosas así.

E: ¿CÓMO ERA ESTA MANERA DE TRATARTE?

E.3: Eh, me pedía las cosas por favor, o esto, hazme esto si puedes, cosas así po`.

E: ¿ANTES ERA DIFERENTE?

E.3: Antes, me, me rempujaba o me tironeaba pa` que yo le hiciera las cosas.

E: ¿Y TÚ CÓMO TE SIENTES AHORA CON LA ACTITUD DE ÉL?

E.3: Me siento bien, pero, por otro lado, igual me siento mal, porque, eh, él me pide cosas y.....esas cosas que, que no quiero po`, y.....no mucho.

E: ¿A QUÉ TE REFIERES?

E.3: Eh, el asunto de tener relaciones.

E: PERO... ¿ESO NO HA CAMBIADO?, ¿ANTES IGUAL ERA IGUAL?

E.3: Antes, eh cuando, pal` asunto de tener relaciones, antes no po`, yo tenía que tener relaciones aunque no quisiera y, y él lo hacía y lo hacía no más po`.

E: MMM, ¿ÉL TE FORZABA?

E.3: Sí, pero ahora, ahora no po`. Sí yo no quiero igual se molesta un poco, pero prefiere darse vuelta pal` otro lado y empieza a rezongar solo, pero.

E: AH, TÚ LE EXPLICAS QUE NO QUIERES.

E.3: Mmm.....y así po`.

E: YA, ¿TÚ SIENTES QUE ESO HA CAMBIADO?

E.3: Sí.

E: ¿Y A QUÉ LO ATRIBUYES TU?, ¿PORQUÉ CREES QUE CAMBIÓ?

E.3: Porque, él dice que no me quiere perder de nuevo.....ni a mi ni a la niña.

E: ¿QUÉ CREES TU QUE PASÓ CON ÉL CUANDO USTEDES SE FUERON?

E.3: Mmm, no se, se debe haber sentido solo, cosas así po`. A lo mejor pensó que....yo nunca lo iba a hacer, que nunca me iba a venir, y que siempre íbamos a estar todos.

E: TÚ CREES QUE PENSABA ESO.

E.3: Sí.

E: ¿QUÉ COSAS TE HACÍAN PENSAR ESO?

E.3: ¿Eso?

E: MMM.

E.3: Que yo aguantaba todo, nunca le decía nada, todas esas cosas así po`, y él pensaba que nunca me iba a ir, no lo iba a dejar solo, pero ahí se dio cuenta que.....pude, y si lo vuelvo a hacer, sabe que lo voy a volver a hacer, porque yo se lo he dicho, y eso.

E: ¿TU AHORA LE DICES MÁS COSAS?, SEGÚN LO QUE TE ENTIENDO.

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO ES ESTO?

E.3: Yo antes me quedaba callada, no decía nada. Pero ahora no po`, yo le digo altiro, “si vai a volver a los mismo de antes, yo prefiero irme con la niña, que por último donde sea, pero, aunque pase hambre yo, pero no voy a aguantar lo mismo de antes”, y dice, “no, si no”, que no va a pasar.

E: ¿QUÉ ES LO QUE TE LLEVA AHORA A EXPRESAR LO QUE SIENTES?

E.3: Mmm.....no se, es que no quiero volver a vivir lo mismo, eso.

E: MMM, ¿ESO TAMBIÉN FUE ALGO QUE APRENDISTE O ES ALGUNA CAMBIO QUE SE DIO?

E.3: Sí, también lo aprendí.

E: ¿SI?

E.3: Mmm.

E: ENTONCES TU ME DECÍAS QUE LO QUE MÁS TE AYUDÓ FUE EL HABLAR CON, CON ESTE PSICÓLOGO.

E.3: Mmm.

E: YA, ¿Y CÓMO?, ¿HABÍAN TALLERES, HABÍAN COSAS?

E.3: Sí, hacían talleres. Pero de primera no me gustaba participar mucho, porque no me gustaba que me preguntaran cosas de mi, y, y cuando los, los hacíamos estaba casi todo el rato callada y me hacían una pregunta y.....respondía si o no, no más, nada más, no.....no, no iba más allá. Después de a poco ya fui intentando y, cosas así.

E: YA.

E.3: Y eso.

E: Y LOS DEMÁS CUANDO TU SALISTE DE TRAGÜN, ¿VIERON UN CAMBIO EN TI?

E.3: Sí, me dijeron que sí.

E: ¿CÓMO QUIÉNES VIERON UN CAMBIO?

E.3: En las tías, todo eso.

E: ¿LAS TÍAS DE TRAGÚN?

E.3: Mmm.

E: ¿QUÉ TE DECÍAN?

E.3: Que estaba bonita, que ahora me arreglaba, cosas así po`.

E: ¿CÓMO ERA ANTES?

E.3: ¿Mmm?

E: ¿ANTES CÓMO ERA?

E.3: Yo.

E: ¿NO TE ARREGLABAS?

E.3: No, no me arreglaba. Sí me arreglaba, ahí no más, pero, cosas así po`.

E: YA, Y CUANDO VOLVISTE A LA CASA CON TU PAREJA, NO SE, TUS VECINO, TUS FAMILIARES, ¿NOTARON UN CAMBIO?

E.3: No, no, no me decían nada, pero siempre andan así como atacando, pero no a mi, si no que.....al (Sobrenombre Pareja).

E: ¿CÓMO ES ESO?

E.3: Porque a lo mejor donde vieron que me trataba tan mal, cosas así.....eh, que ahora que es agrandado, porque trabaja, gana más, cosas así empiezan. Ahora porque ella se compró cosas, siempre como atacándonos, echándonos pa` abajo. Tal vez decir, “bueno, puta el (Sobrenombre Pareja) ha cambiado”, cosas así, “se está preocupando por fu familia”, no po`, ellos lo hacen así como pa` echarnos pa´ abajo y pa` hacernos pelear, cosas asi.

E: TÚ LA OTRA VEZ ME COMENTABAS QUE IGUAL, UN MOTIVO DE DISCUSIONES ERA LA FAMILIA.

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO HAS MANEJADO ESO TÚ AHORA?

E.3: No po`, yo le dije que las cosas, si teníamos problemas, era entre los dos y, o, o, o, o si estaba la (Nombre Hija), entre los tres, pero no, él no tenía porque meter su familia, cosas así po`, ni la mía, porque, yo le digo, la mía no se ha metido cuando tu me tratabai mal, cosas así.

E: ¿Y ANTES TU NO, NO DECÍAS ESO?

E.3: No.

E: ¿CÓMO ERA?

E.3: No, me quedaba callada. Los únicos que sabían era la familia de él y los vecinos que veían como me trataba, y eso.

E: YA, ¿Y AHORA QUÉ, QUÉ ACTIVIDADES HAS HECHO QUE ANTES NO TE ATREVÍAS A HACER?

E.3: Eh, salgo. Igual me da miedo salir sola, pero igual salgo un poco, pero, no se, ando como.....igual, ahí es donde empiezo a llamarlo yo, como, no se, no.

E: YA. Y ME COMENTABAS TAMBIÉN QUE HAY, EH, ESTABAS TRABAJANDO.

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO HA SIDO ESO?

E.3: Bueno porque.....no se, porque me es como, como, me valoran mucho ahí en el trabajo, porque dicen, me dicen otras niñas que han entrado se demoran más en aprender, cosas así, y a mí no me costó nada y le pongo mucho empeño.

E: ¿Y CÓMO TE SIENTES CON ESO?

E.3: Me siento bien, porque me hace sentirme más segura a mí misma, porque ya no tengo que estar dependiendo de él en el tema de plata, cosas de eso.

E: ¿Y CÓMO TE SIENTES CON ESO?

E.3: Eso me hace sentirme bien, porque ahora yo sé que puedo valerme por mí misma y que.....si algún día llega a pasar yo sé que puedo trabajar y salir adelante yo con mi hija, eso.

E: ¿Y ANTES NO.....TU NO PENSABAS IGUAL?

E.3: No, porque pensaba que no me iban a recibir nunca, porque lo iba a hacer mal, y...o que me iban a decir que no y, y que me iban a tratar igual como me trataba él.

E: YA.

E.3: Cosas así.

E: ¿Y QUÉ CREES TÚ QUE TE HIZO PENSAR EN QUE.....SI TU PODÍAS HACERLO?

E.3: Eh, no, con las cosas que, en la esta del Tragün, cuando hacíamos algo, que me lo encontraban bien, cosas así. Cuando trabajé ahí, en el mismo Tragün, tenía, trabajaba, en un negocio que estaba a la vuelta.

E: YA.

E.3: Y el caballero también me decía que lo, lo hacía bien, que, todo.

E: ¿Y ESO FUE IMPORTANTE PARA TI?

E.3: Sí, porque hay me demostraban que yo todo lo que hacía no estaba mal, sino que también hacía las cosas bien.

E: ¿QUÉ PENSABAS TU ANTES?, ¿QUÉ TODO LO QUE HACÍAS ERA, ESTABA MALO?

E.3: Sí, que todo me quedaba mal y cosas así.

E: YA.

E.3: Y eso. No po`, yo se que ahora igual hago, puedo hacer cosas malas, pero también puedo hacer cosas buenas.

E: YA. Y TODO ESTO QUE ESTÁ SUCEDIENDO EN TU VIDA, EL TRABAJO, TODO ESTO, ¿CÓMO TU TE VES A FUTURO? QUÉ SUEÑOS TIENES TÚ.

E.3: No sé, es que no estaba, siempre estoy en el día, nunca más adelante.

E: YA.

E.3: Siempre vivo el, el día no más y tratar de pasar un buen día, y cosas así po`.

E: YA.

E.3: Nunca estoy así que, “¿qué voy a hacer al otro día?”, cosas así, yo no, o más adelante menos.

E: YA. PERO TIENES CLARO QUE SI VIVES VIOLENCIA, ¿QUÉ SUCEDERÍA AHÍ?

E.3: Que me....eh, iría de ahí, que no, no aguantaría lo mismo de antes.

E: YA. ¿QUÉ COSAS TU CREES QUE NO CAMBIARON DESDE ANTES QUE ESTUVIERAS EN TRAGÜN Y DESPUÉS?

E.3: Igual.....eh, insegura un poco, porque me entré a trabajar y al tiro empieza, “ah ya po`, ahora gana va bonita porque está empezando a trabajar”, cosas así, igual que cuando yo estaba estudiando que dijo, “ah ya, esta estudiando, y”, empieza así como a atacar para que uno no siga.

E: YA.

E.3: Y yo no po`, yo le he dicho, “aunque a ti no te guste yo voy a seguir igual no más”, y....y cosas así.

E: ¿Y QUÉ SIGNIFICA PARA TI QUE ÉL TE DIGA ESO?

E.3: Igual es fome, porque me gustaría que me dijera, “yo te ayudo”, cosas así.....eh, “que lo vai a hacer bien”, todo eso, pero no él.

E: TU SIENTES QUE ESO FUE LO QUE NO CAMBIÓ DESDE ANTES Y DESPUÉS DE TRAGÜN?

E.3: Sí.

E: ¿QUÉ CREES TU QUE LO HUBIERA PODIDO HACER CAMBIAR?

E.3: Igual que el asunto de los celos, que si converso con un hombre... igual, también, en eso tampoco.

E: YA.

E.3: No puedo atender. No le gusta que tenga como teléfonos de hombres y si tengo me pregunta quién es y toda la cosa..... y eso.

E: YA. ¿Y QUÉ DIFERENCIAS TIENES TU AHORA EN SU COMPORTAMIENTO AL QUE TENÍA ANTES?

E.3: En su comportamiento, de.

E: LO QUE HACEN, HACEN COSAS JUNTOS, ¿O NO?

E.3: Sí, si hacemos cosas juntos. Igual en, en, en el aspecto ese de cuando nosotros estamos enfermos siempre anda, anda preocupado.....Eh, ahora como ha estado con días libres....eh, me ha ayudado en la casa y siempre da lo mismo, igual me ha ayudado, pero, me ayudaba así, pero, no diciendo, no me lo dice así como me dice antes, “que te quedó mal”, porque antes me ayudaba, cosas así, pero me decía, “porque tengo que hacer todo yo, porque tu todo lo hacis mal”, cosas así.

E: ¿Y POR QUÉ CREES TU QUE LO HACÍA?

E.3: No sé.

E: PORQUE HUBO UN CAMBIO, ¿O NO?

E.3: Sí, porque...

E: ¿QUÉ COSAS TU CREES QUE LO HUBIESE CAMBIADO?

E.3: Las cosas que a lo mejor hablaría con la misma Psicóloga.

E: A TU SIENTES QUE HABLÓ COSAS CON LA PSICÓLOGA QUE LO AYUDARON COMO A...

E.3: Sí, porque él, así, él iba individual, pero también, y a la vez, íbamos en parejas.

E: YA.

E.3: Cosas así. Y a lo mejor cuando él iba solo....eh, ahí, no se que, lo que hablarían.

E: Y ESTE ESPACIO EN PAREJA, ¿CÓMO FUE?

E.3: Igual fue bueno, porque ahí yo podía decir lo que yo sentía del él y lo que él sentía de mí, y cosas así po`.

E: ¿Y QUÉ APRENDISTE DE ESO?

E.3: Que las cosas hay que decirlas

E: AH.

E.3: Igual de repente tienes miedo, pero hay que tratar de decirlas, aunque sea bueno o malo.

E: YA.

E.3: Eso.

E: MMM. ¿Y TU SIENTES QUE ESO TAMBIÉN FUE UN ESPACIO QUE TE SIRVIÓ?

E.3: Mmm, sí, porque antes me daba miedo decirle las cosas a él, porque no sabía como iba a reaccionar, si se iba a enojar o no, pero ahora, ahora no po`, yo le digo las cosas aunque sean buenas o malas.

E: YA.

E.3: Pero él no, no reacciona mal y dice, “ya”, eso, y empieza así como a estar, empieza a mirar pa` todos lados y está así como, no se, diciéndose algo él mismo.

E: MMM.

E.3: Como cosas de mi que a él no le gusten yo también las trato de cambiar.

E: YA.

E.3: Para que eso no nos lleve a dificultades, cosas así.

E: YA. O SEA LA TERAPIA DE PAREJA TU SIENTES QUE TE AYUDÓ.

E.3: Sí.

E: ¿Y.....Y ESTE ESPACIO INDIVIDUAL?

E.3: También.

E: ¿TAMBIÉN?

E.3: Sí.

E: Y AL FINAL, ¿CUÁNTO TIEMPO ESTUVISTE EN TRAGÜN?

E.3: No me acuerdo.

E: NO TE ACUERDAS.

E.3: No.

E: PERO, ¿EGRESASTE BIEN?, ¿PASASTE POR TODAS LAS ETAPAS?

E.3: ¿Cómo “pasaste por todas las etapas”?

E: POR, EH...EL OH, CREO QUE ESTÁN OCHO MESES AHÍ.

E.3: Sí, pero, parece que yo duré meses, tres meses.

E: ¿PERO TU TE FUISTE VOLUNTARIAMENTE O TE, TE DIJERON QUE YA ESTABAS LISTA?

E.3: No, voluntariamente me fui.

E: AH, TE FUISTE ANTES DE QUE TE DIJERAN.

E.3: Sí.

E: YA Y, ¿CÓMO FUE ESO?, ESTA DECISIÓN.

E.3: Por lo mismo, este, porque él me pedía y la niña también me lo podía que quería volver con su papito, y yo le, yo a él le planteé que si yo volvía con él era con reglas, y con el asunto de, de que tenía que hablar con la psicóloga, toda la cuestión, y con don (Nombre Profesional Tragün 1). Y ahí dijo que aceptaba ir a hablar y toda la cuestión, así, y las condiciones que yo le puse las aceptó también.

E: ¿CUÁLES FUERON ESAS CONDICIONES?

E.3: Eh.....no me acuerdo, eran varias.

E: (SONRÍE), NO TE ACUERDAS DE NINGUNA.

E.3: Mmm.

E: Y ÉL, ¿ACEPTÓ ESAS CONDICIONES?

E.3: Sí.

E: ¿CÓMO TE SENTISTE TU? ¿QUÉ SIGNIFICÓ PARA TI?

E.3: Que le, que realmente le importaba así como él decía, que nos echaba de menos, cosas así, y que quería cambiar realmente.

E: ¿Y FUE IMPORTANTE PARA TI QUE A ÉL LO INCLUYERAN EN ESTO QUE ESTABAS VIVIENDO?

E.3: Sí, porque igual él de, de primera no creía que yo estaba en la Casa, porque la misma gente le empezó a decir que yo me iba a ir a (Nombre Ciudad 6), con marinos, y que andaba de casa en casa, quizás con quien. Igual, cuando una, la primera vez que nos juntamos, igual me trató mal, me dijo, “si po’, por eso te fuiste, pa trabajar maraquiando y leseando y la mini”, y cuestiones así po’. De ahí cuando realmente se dio cuenta que estaba en una Casa, ahí vio que no era cierto lo que la gente decía, y no tenía que llevarse tanto por los demás.

E: MMM, TU PIENSAS QUE ÉL SE LLEVABA MUCHO POR LOS DEMÁS.

E.3: Sí, porque decía.

E: ¿TÚ SIENTES TAMBIÉN QUE ESO TAMBIÉN?

E.3: Sí, porque...igual de repente cae en, cuando le dicen cuestiones, pero no es tanto como antes.

E: MMM. BUENO, YO TE QUERÍA AGRADECER POR PARTICIPAR EN ESTA INVESTIGACIÓN.

E.3: Mmm.

E: POR TU COLABORACIÓN Y POR TU TIEMPO TAMBIÉN.

E.3: Ya.

E: GRACIAS.